

DISEGNO DI LEGGE

presentato dal **Ministro degli affari esteri**

(FRATTINI)

di concerto col Ministro dell'economia e delle finanze

(TREMONTI)

col Ministro delle attività produttive

(MARZANO)

col Ministro delle comunicazioni

(GASPARRI)

col Ministro delle politiche agricole e forestali

(ALEMANNO)

col Ministro dell'ambiente e della tutela del territorio

(MATTEOLI)

col Ministro delle infrastrutture e dei trasporti

(LUNARDI)

col Ministro della salute

(SIRCHIA)

col Ministro per i beni e le attività culturali

(URBANI)

e col Ministro per le politiche comunitarie

(BUTTIGLIONE)

(V. Stampato Camera n. 3502)

approvato dalla Camera dei deputati il 28 maggio 2003

*Trasmesso dal Presidente della Camera dei deputati alla Presidenza
il 29 maggio 2003*

Ratifica ed esecuzione dell'Accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione tra la Comunità europea ed i suoi Stati membri, da un lato, e la Repubblica sudafricana, dall'altro, con Atto finale, Allegati, Protocolli e Dichiarazioni, fatto a Pretoria l'11 ottobre 1999

DISEGNO DI LEGGE

Art. 1.

1. Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare l'Accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione tra la Comunità europea ed i suoi Stati membri, da un lato, e la Repubblica sudafricana, dall'altro, con Atto finale, Allegati, Protocolli e Dichiarazioni, fatto a Pretoria l'11 ottobre 1999.

Art. 2.

1. Piena ed intera esecuzione è data all'Accordo di cui all'articolo 1, a decorrere dalla data della sua entrata in vigore, in conformità a quanto disposto dall'articolo 109 dell'Accordo stesso.

Art. 3.

1. Per l'attuazione della presente legge è autorizzata la spesa di 19.970 euro annui a decorrere dal 2003. Al relativo onere si provvede mediante corrispondente riduzione dello stanziamento iscritto, ai fini del bilancio triennale 2003-2005, nell'ambito dell'unità previsionale di base di parte corrente «Fondo speciale» dello stato di previsione del Ministero dell'economia e delle finanze per l'anno 2003, allo scopo parzialmente utilizzando l'accantonamento relativo al Ministero degli affari esteri.

2. Il Ministro dell'economia e delle finanze è autorizzato ad apportare, con propri decreti, le occorrenti variazioni di bilancio.

Art. 4.

1. La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella *Gazzetta Ufficiale*.

ACCORDO
SUGLI SCAMBI, LO SVILUPPO
E LA COOPERAZIONE
TRA LA COMUNITÀ EUROPEA
ED I SUOI STATI MEMBRI, DA UN LATO, E
LA REPUBBLICA SUDAFRICANA, DALL'ALTRO

Copie certifiée conforme

IL REGNO DEL BELGIO,

IL REGNO DI DANIMARCA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA ELLENICA,

IL REGNO DI SPAGNA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

LA REPUBBLICA D'AUSTRIA,

LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

LA REPUBBLICA DI FINLANDIA,

IL REGNO DI SVEZIA,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

parti contraenti del trattato che istituisce la COMUNITA' EUROPEA,

in appresso denominati gli "Stati membri", e

LA COMUNITA' EUROPEA, in appresso denominata "Comunità",

da una parte, e

LA REPUBBLICA SUDAFRICANA, in appresso denominata "Sudafrica",

dall'altra,

in appresso denominate le "Parti",

CONSIDERANDO l'importanza dei legami di amicizia e cooperazione esistenti tra la Comunità, i suoi Stati membri e il Sudafrica e dei valori che li accomunano;

CONSIDERANDO che la Comunità, i suoi Stati membri e il Sudafrica desiderano rafforzare ulteriormente tali legami e instaurare relazioni strette e durature basate sulla reciprocità, sul partenariato e sulla partecipazione allo sviluppo;

RICONOSCENDO i traguardi storici raggiunti dal popolo sudafricano con l'abolizione del regime dell'apartheid e la costituzione di un nuovo ordine politico basato sullo Stato di diritto, sui diritti umani e sulla democrazia;

RICONOSCENDO il sostegno politico e finanziario della Comunità e dei suoi Stati membri a tale processo di trasformazione e transizione politica in Sudafrica;

RAMMENTANDO il fermo impegno delle Parti a rispettare i principi della Carta delle Nazioni Unite e i principi democratici e i diritti umani fondamentali enunciati nella Dichiarazione universale dei diritti dell'uomo;

TENENDO CONTO dell'accordo di cooperazione tra il Sudafrica e la Comunità europea, firmato il 10 ottobre 1994;

RAMMENTANDO il desiderio delle Parti di stabilire rapporti quanto più possibile stretti tra il Sudafrica e i paesi ACP-CE della Convenzione di Lomé, come dimostrato dalla firma, il 24 aprile 1997, del protocollo che disciplina l'adesione del Sudafrica alla quarta convenzione di Lomé ACP-CE, modificata dall'accordo firmato a Maurizio il 4 novembre 1995;

TENENDO CONTO dei diritti e degli obblighi delle Parti in quanto membri dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC), della necessità di contribuire all'attuazione dei risultati dell'Uruguay Round e degli sforzi già compiuti da entrambe le Parti in tal senso;

RAMMENTANDO l'importanza attribuita dalle Parti ai principi e alle norme che disciplinano gli scambi internazionali e l'esigenza di applicarli in modo trasparente e non discriminatorio;

CONFERMANDO il sostegno e l'incoraggiamento della Comunità e dei suoi Stati membri al processo di liberalizzazione degli scambi e di ristrutturazione economica attualmente in corso in Sudafrica;

RICONOSCENDO gli sforzi compiuti dal governo sudafricano per garantire lo sviluppo economico e sociale del popolo sudafricano;

SOTTOLINEANDO l'importanza che sia l'Unione europea che il Sudafrica attribuiscono ad un'attuazione efficace del Programma di ricostruzione e sviluppo del Sudafrica;

CONFERMANDO l'impegno delle Parti a promuovere la cooperazione regionale e l'integrazione economica tra i paesi dell'Africa australe e a favorire la liberalizzazione degli scambi tra detti paesi;

TENENDO PRESENTE l'impegno delle Parti inteso a garantire che i loro accordi reciproci non ostacolino il processo di ristrutturazione dell'Unione doganale dell'Africa australe (SACU), che collega il Sudafrica a quattro Stati ACP;

SOTTOLINEANDO l'importanza che le Parti attribuiscono ai valori e ai principi enunciati nelle dichiarazioni finali della Conferenza internazionale sulla popolazione e sullo sviluppo svoltasi al Cairo nel 1994, del Vertice mondiale per lo sviluppo sociale tenutosi a Copenaghen nel marzo 1995 e della quarta Conferenza mondiale sulle donne che ha avuto luogo a Pechino nel 1995;

RIBADENDO l'impegno delle Parti a favore dello sviluppo economico e sociale e il rispetto dei diritti fondamentali dei lavoratori, in particolare mediante la promozione delle convenzioni dell'Organizzazione internazionale del lavoro (OIL) in materia, riguardanti questioni quali la libertà di associazione, il diritto di negoziato collettivo e la non discriminazione, l'abolizione del lavoro forzato e di quello minorile;

RAMMENTANDO l'importanza dell'avvio di un regolare dialogo politico in ambito bilaterale e multilaterale su aspetti di comune interesse,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

TITOLO I

OBIETTIVI E PRINCIPI GENERALI
E DIALOGO POLITICO

ARTICOLO 1

Obiettivi

Gli obiettivi del presente accordo sono i seguenti:

- a) fornire un quadro adeguato per il dialogo tra le parti che promuovono lo sviluppo di relazioni strette in tutti i settori considerati dal presente accordo;
- b) sostenere gli sforzi compiuti dal Sudafrica nel consolidamento delle fondamenta economiche e sociali del suo processo di transizione;
- c) promuovere la cooperazione regionale e l'integrazione economica nell'Africa australe per contribuire ad uno sviluppo economico e sociale armonioso e sostenibile;
- d) promuovere l'espansione e la reciproca liberalizzazione degli scambi di merci, servizi e capitali;
- e) incoraggiare l'inserimento armonioso e progressivo del Sudafrica nell'economia mondiale;
- f) promuovere la cooperazione tra la Comunità e il Sudafrica in tutti i settori che rientrano nelle rispettive attribuzioni, nel loro interesse reciproco.

ARTICOLO 2

Elemento fondamentale

Il rispetto dei principi democratici e dei diritti umani fondamentali enunciati nella Dichiarazione universale dei diritti umani nonché l'osservanza dei principi dello Stato di diritto sono alla base della politica interna e internazionale della Comunità e del Sudafrica e costituiscono un elemento fondamentale del presente accordo.

Le Parti ribadiscono altresì la loro adesione ai principi della sana gestione degli affari pubblici.

ARTICOLO 3

Inadempienza

1. Se una delle Parti ritiene che l'altra sia venuta meno a uno degli obblighi previsti dal presente accordo, può adottare le misure del caso.
2. Prima di procedere in tal senso, essa fornisce all'altra Parte, entro 30 giorni, tutte le informazioni necessarie per un esame approfondito della situazione, onde trovare una soluzione accettabile per le Parti.
3. Nei casi particolarmente urgenti, si possono adottare le misure del caso senza consultazioni preliminari. Queste misure devono essere rese note immediatamente all'altra Parte e, su richiesta di quest'ultima, possono formare oggetto di consultazioni. Tali consultazioni devono essere convocate entro 30 giorni dalla notifica delle misure. Qualora non si individui una soluzione soddisfacente, la Parte interessata può ricorrere alla procedura di composizione delle controversie.

4. Ai fini dell'interpretazione corretta e dell'applicazione pratica del presente accordo, le Parti convengono che per "casi particolarmente urgenti" ai sensi del paragrafo 3 s'intendono le violazioni di una clausola sostanziale dell'accordo ad opera di una delle Parti. La violazione di una clausola sostanziale dell'accordo consiste:

- i) in una denuncia dell'accordo non conforme alle norme generali del diritto internazionale, o
- ii) nell'inosservanza dell'elemento fondamentale dell'accordo di cui all'articolo 2.

5. Le Parti convengono che per "misure del caso", ai sensi del paragrafo 1 del presente articolo, s'intendono le misure adottate in conformità del diritto internazionale e che nella scelta delle misure si devono privilegiare quelle che perturbano meno il funzionamento del presente accordo.

ARTICOLO 4

Dialogo politico

1. Si istituisce un dialogo politico regolare tra le Parti inteso ad accompagnare e consolidare la loro cooperazione e ad instaurare duraturi vincoli di solidarietà e nuove forme di cooperazione.

2. Il dialogo politico e la cooperazione mirano in particolare a:

- a) promuovere la conoscenza reciproca tra le Parti e favorire la convergenza di idee;

- b) permettere a ciascuna delle Parti di tenere conto della posizione e degli interessi dell'altra;
 - c) sollecitare il sostegno alla democrazia, allo Stato di diritto e al rispetto dei diritti umani;
 - d) promuovere la giustizia sociale e contribuire a creare le condizioni necessarie per eliminare la povertà e tutte le forme di discriminazione.
3. Il dialogo politico riguarda qualsiasi aspetto di comune interesse per le Parti.
4. Il dialogo politico si svolgerà ogni volta che sarà necessario, in particolare:
- a) a livello ministeriale;
 - b) a livello di alti funzionari in rappresentanza del Sudafrica, da una parte, e della presidenza del Consiglio dell'Unione europea e della Commissione delle Comunità europee, dall'altra;
 - c) attraverso la piena utilizzazione dei canali diplomatici, soprattutto tramite incontri convocati a scadenze regolari, consultazioni in occasione di riunioni internazionali e contatti tra rappresentanti diplomatici nei paesi terzi;
 - d) se necessario, attraverso ogni altra modalità o a qualsiasi altro livello da concordarsi tra le Parti, che possa contribuire all'intensificazione e all'efficacia di tale dialogo.

5. Oltre al dialogo politico bilaterale previsto dal precedente paragrafo, le Parti trarranno il massimo beneficio dal dialogo politico regionale tra l'Unione europea e i paesi dell'Africa australe, contribuendo attivamente ad esso, nell'intento di favorire in particolare la pace e la stabilità della regione.

Le Parti interverranno altresì nel dialogo politico, nel contesto più ampio delle relazioni ACP/CE, come previsto e enunciato nei trattati ACP/CE in materia.

TITOLO II

SCAMBI COMMERCIALI

SEZIONE A

DISPOSIZIONI GENERALI

ARTICOLO 5

Zona di libero scambio

1. La Comunità europea ed il Sudafrica decidono di stabilire una zona di libero scambio (ZLS) secondo le modalità del presente accordo e conformemente alle disposizioni dell'OMC.

2. La ZLS è istituita per un periodo transitorio di un massimo di dodici anni per il Sudafrica e di un massimo di dieci anni per la Comunità, a decorrere dall'entrata in vigore dell'accordo.
3. La ZLS riguarda la libera circolazione delle merci in tutti i settori. Il presente accordo copre anche la liberalizzazione degli scambi di servizi e la libera circolazione dei capitali.

ARTICOLO 6

Classificazione delle merci

La Comunità utilizza la nomenclatura combinata delle merci per classificare le merci importate dal Sudafrica. Il Sudafrica utilizza il sistema armonizzato per classificare le merci importate dalla Comunità.

ARTICOLO 7

Dazio di base

1. Per ciascun prodotto, il dazio di base rispetto al quale si devono apportare le riduzioni successive previste dall'accordo consiste nel dazio effettivamente applicato il giorno dell'entrata in vigore dell'accordo.

2. La Comunità e il Sudafrica si comunicano reciprocamente i loro rispettivi dazi di base, conformemente all'impegno assunto dalle Parti in materia di standstill e roll-back, nonché le deroghe convenute a questi principi enunciate nell'allegato I.

3. Nei casi in cui l'inizio del processo di smantellamento delle tariffe non coincide con l'entrata in vigore dell'accordo (in particolare per i prodotti che figurano negli elenchi 3, 4 e 5 dell'allegato II, negli elenchi 2, 3, 4 e 6 dell'allegato III, negli elenchi 3, 4, 7 e 8 dell'allegato IV, nell'allegato V, negli elenchi 2, 3 e 5 dell'allegato VI e nell'allegato VII), il dazio rispetto al quale si devono apportare le riduzioni successive previste dall'accordo consiste nel dazio di base di cui al paragrafo 1 del presente articolo o nel dazio applicato erga omnes il primo giorno di attuazione del pertinente programma di smantellamento tariffario, fermo restando che sarà scelto l'importo più basso.

ARTICOLO 8

Dazi doganali di carattere fiscale

Le disposizioni relative all'abolizione dei dazi doganali sulle importazioni si applicano anche ai dazi doganali di carattere fiscale, ad eccezione delle accise non discriminatorie, applicate ai prodotti importati e a quelli fabbricati localmente, che sono conformi alle disposizioni dell'articolo 21.

ARTICOLO 9

Imposte di effetto equivalente ai dazi doganali

All'entrata in vigore dell'accordo la Comunità e il Sudafrica aboliscono tutte le imposte di effetto equivalente ai dazi doganali sulle loro rispettive importazioni.

SEZIONE B

PRODOTTI INDUSTRIALI

ARTICOLO 10

Definizione

Le disposizioni della presente sezione si applicano ai prodotti originari della Comunità e del Sudafrica, ad eccezione dei prodotti che rientrano nella definizione di prodotti agricoli a titolo del presente accordo.

ARTICOLO 11

Abolizione delle tariffe da parte della Comunità

1. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti industriali originari del Sudafrica diversi da quelli elencati nell'allegato II sono aboliti all'entrata in vigore del presente accordo.
2. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 1 dell'allegato II sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti ai 50% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

3. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 2 dell'allegato II sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'86% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 72% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 57% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 43% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 28% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 14% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

4. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 3 dell'allegato II sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

Per un certo numero di prodotti che figurano nel presente elenco, l'abolizione delle tariffe inizierà quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo. Essa si realizzerà in tre riduzioni annuali uguali, l'ultima delle quali avrà luogo sei anni dopo l'entrata in vigore dell'accordo.

Per un certo numero di prodotti siderurgici che figurano nel presente elenco, la riduzione tariffaria sarà operata su base NPF, in modo da arrivare ad un dazio nullo nel 2004.

5. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 4 dell'allegato II sono aboliti entro un termine massimo di dieci anni a decorrere dall'entrata in vigore dell'accordo.

Per quanto riguarda le componenti per autoveicoli di cui al presente elenco, la tariffa applicata è ridotta del 50% all'entrata in vigore dell'accordo.

Il calendario esatto dell'abolizione, da parte della Comunità, dei dazi di base e delle tariffe sui prodotti che figurano nel presente elenco, sarà stabilito nei secondi sei mesi dell'anno 2000, dopo che entrambe le Parti avranno esaminato le prospettive di ulteriore liberalizzazione delle importazioni sudafricane di prodotti automobilistici originarie della Comunità, di cui agli elenchi 5 e 6 dell'allegato III, alla luce - tra l'altro - dei risultati della revisione del programma di sviluppo dell'industria automobilistica sudafricana.

6. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 5 dell'allegato II sono riesaminati il quinto anno di attuazione del presente accordo, ai fini di un'eventuale abolizione delle tariffe.

ARTICOLO 12

Abolizione delle tariffe da parte del Sudafrica

1. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti industriali originari della Comunità, diversi da quelli enumerati nell'allegato III, sono aboliti all'entrata in vigore del presente accordo.

2. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 1 dell'allegato III, sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

3. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 2 dell'allegato III, sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 67% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 33% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

4. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 3 dell'allegato III, sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 90% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'80% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 70% del dazio di base

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 60% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 40% del dazio di base

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 30% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 20% del dazio di base;

undici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 10% del dazio di base

dodici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

5. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 4 dell'allegato III, sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'88% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 63% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 38% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

undici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 13% del dazio di base;

dodici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

6. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 5 dell'allegato III, sono progressivamente aboliti secondo il calendario incluso in tale allegato.

7. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 6 dell'allegato III, sono riesaminati periodicamente nel corso dell'applicazione dell'accordo, ai fini di un'ulteriore liberalizzazione degli scambi commerciali.

Il Sudafrica informerà la Comunità in merito ai risultati della revisione del programma di sviluppo dell'industria automobilistica sudafricana. Esso presenterà proposte per un'ulteriore liberalizzazione delle importazioni sudafricane di prodotti automobilistici originarie della Comunità enumerate negli elenchi 5 e 6 dell'allegato III. Le Parti vaglieranno congiuntamente queste proposte nei secondi sei mesi dell'anno 2000.

SEZIONE C

PRODOTTI AGRICOLI

ARTICOLO 13

Definizione

Le disposizioni della presente sezione si applicano ai prodotti originari della Comunità e del Sudafrica coperti dalla definizione dell'OMC dei prodotti agricoli e della pesca (capitolo 3, 1604, 1605 e prodotti 05119110, 05119190, 19022010 e 23012000)

ARTICOLO 14

Abolizione delle tariffe da parte della Comunità

1. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti agricoli originari del Sudafrica diversi da quelli elencati nell'allegato IV sono aboliti all'entrata in vigore del presente accordo.
2. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 1 dell'allegato IV sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

3. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 2' dell'allegato IV sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 91% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'82% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 73% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 64% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 55% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 45% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 36% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 27% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 18% del dazio di base;

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 9% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

4. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 3 dell'allegato IV sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'87% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 62% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 37% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 12% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

Per taluni prodotti di cui al suddetto allegato è applicato un contingente in esenzione doganale, conformemente alle condizioni ivi menzionate, a partire dall'entrata in vigore dell'accordo e fino al termine del periodo di eliminazione progressiva delle tariffe per questi prodotti.

5. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 4 dell'allegato IV sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'83% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 67% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 33% del dazio di base;

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 17% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

Per taluni prodotti di cui al suddetto allegato è applicato un contingente in esenzione doganale, conformemente alle condizioni ivi menzionate, a partire dall'entrata in vigore dell'accordo e fino al termine del periodo di eliminazione progressiva delle tariffe per questi prodotti.

6. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti agricoli trasformati originari del Sudafrica sono enumerati nell'elenco 5 dell'allegato IV e sono applicati conformemente alle condizioni ivi menzionate.

Il Consiglio di cooperazione può decidere:

- (a) l'ampliamento dell'elenco dei prodotti agricoli trasformati enumerati nell'elenco 5 dell'allegato IV, e
 - (b) la riduzione dei dazi applicabili ai prodotti agricoli trasformati. Tale riduzione dei dazi può aver luogo quando negli scambi tra la Comunità e il Sudafrica i dazi applicabili ai prodotti di base vengono ridotti o in risposta alle riduzioni derivanti dalle concessioni reciproche relative ai prodotti agricoli trasformati.
7. I dazi doganali ridotti applicabili a talune importazioni nella Comunità di prodotti agricoli originari del Sudafrica sono enumerati nell'elenco 6 dell'allegato IV. Tali dazi sono applicati a partire dall'entrata in vigore del presente accordo e conformemente alle condizioni menzionate nel suddetto allegato.
8. I dazi doganali applicabili alle importazioni nella Comunità di prodotti trasformati originari del Sudafrica enumerati nell'elenco 7 dell'allegato IV sono riesaminati periodicamente nel corso dell'applicazione dell'accordo, in base agli sviluppi futuri della politica agricola comune.
9. Le concessioni tariffarie sui prodotti enumerati nell'elenco 8 dell'allegato IV non sono applicabili poiché tali prodotti sono coperti da denominazioni UE protette.
10. Le concessioni tariffarie applicabili alle importazioni nella Comunità dei prodotti originari del Sudafrica elencati nell'allegato V sono applicate conformemente alle condizioni ivi menzionate.

ARTICOLO 15

Abolizione delle tariffe da parte del Sudafrica

1. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti agricoli originari della Comunità diversi da quelli elencati nell'allegato VI sono aboliti all'entrata in vigore del presente accordo.

2. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 1 dell'allegato VI sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

all'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

un anno dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

due anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

3. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 2 dell'allegato VI sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

tre anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 67% del dazio di base;

quattro anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 33% del dazio di base;

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

4. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 3 dell'allegato VI sono progressivamente aboliti secondo il calendario seguente:

cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti all'88% del dazio di base;

sei anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 75% del dazio di base;

sette anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 63% del dazio di base;

otto anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 50% del dazio di base;

nove anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 38% del dazio di base;

dieci anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 25% del dazio di base;

undici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, tutti i dazi sono ridotti al 13% del dazio di base;

dodici anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, i dazi rimanenti sono eliminati.

Per taluni prodotti di cui al suddetto allegato è applicato un contingente in esenzione doganale, conformemente alle condizioni ivi menzionate, a partire dall'entrata in vigore dell'accordo e fino al termine del periodo di eliminazione progressiva delle tariffe per questi prodotti.

5. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti originari della Comunità enumerati nell'elenco 4 dell'allegato VI sono riesaminati periodicamente nel corso dell'applicazione dell'accordo.

6. I dazi doganali applicabili alle importazioni in Sudafrica di prodotti della pesca originari della Comunità elencati nell'allegato VII sono progressivamente aboliti parallelamente all'eliminazione dei dazi doganali delle corrispondenti posizioni tariffarie da parte della Comunità.

ARTICOLO 16

Salvaguardia agricola

In deroga alle altre disposizioni del presente accordo e in particolare dell'articolo 24, qualora, data la particolare sensibilità dei mercati agricoli, le importazioni di prodotti originari di una delle Parti perturbasse o minacciasse di perturbare gravemente i mercati dell'altra Parte, il Consiglio di cooperazione esaminerà immediatamente la questione per trovare una soluzione adeguata. In attesa della decisione del Consiglio di cooperazione e laddove circostanze eccezionali richiedano un'azione immediata, la Parte lesa potrà adottare le misure provvisorie necessarie per limitare o riparare i danni. Nell'adozione di tali misure provvisorie la Parte lesa tiene conto degli interessi di entrambe le Parti.

ARTICOLO 17

Abolizione accelerata delle tariffe da parte del Sudafrica

1. Su richiesta del Sudafrica, la Comunità esamina le proposte relative ad un calendario accelerato dell'abolizione delle tariffe per le importazioni di prodotti agricoli in Sudafrica, associato all'eliminazione di tutte le restituzioni all'esportazione per le esportazioni verso il Sudafrica degli stessi prodotti originari della Comunità europea.
2. Qualora la Comunità accolga la domanda, i nuovi calendari per l'abolizione delle tariffe e l'eliminazione delle restituzioni all'esportazione si applicano simultaneamente a partire da una data concordata dalle due parti.

3. Qualora la Comunità respinga la domanda, continuano ad applicarsi le disposizioni del presente accordo sull'abolizione delle tariffe.

ARTICOLO 18

Clausola di riesame

Al più tardi cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo, la Comunità e il Sudafrica valutano misure supplementari nell'ambito del processo di liberalizzazione dei loro scambi commerciali. A tal fine, procedono, in particolare ma non esclusivamente, ad un riesame dei dazi doganali applicabili ai prodotti di cui all'elenco 5 dell'allegato II, agli elenchi 5 e 6 dell'allegato III, agli elenchi 5, 6, 7 dell'allegato IV, agli elenchi 1, 2, 3 e 4 dell'allegato V, agli elenchi 4 e 5 dell'allegato VI e all'allegato VII.

TITOLO III

QUESTIONI COLLEGATE AGLI SCAMBI

SEZIONE A

DISPOSIZIONI COMUNI

ARTICOLO 19

Misure doganali

1. Le restrizioni quantitative all'importazione o all'esportazione e le misure di effetto equivalente sugli scambi tra il Sudafrica e la Comunità sono abolite all'entrata in vigore del presente accordo.
2. Negli scambi tra la Comunità e il Sudafrica non è introdotta alcuna nuova restrizione quantitativa all'importazione o all'esportazione né alcuna misura di effetto equivalente.
3. A partire dall'entrata in vigore del presente accordo negli scambi tra la Comunità e il Sudafrica non è introdotto alcun nuovo dazio doganale all'importazione o all'esportazione né alcuna imposta di effetto equivalente, mentre quelli già applicati non vengono aumentati.

ARTICOLO 20

Politiche agricole

1. Le Parti possono consultarsi regolarmente in seno al Consiglio di cooperazione in merito alla strategia e alle modalità pratiche delle rispettive politiche agricole.
2. Qualora, nell'attuazione delle rispettive politiche agricole, una delle Parti ritenga necessario modificare le disposizioni del presente accordo, essa ne informa il Consiglio di cooperazione che provvederà a decidere in proposito.
3. Nel caso in cui la Comunità o il Sudafrica, in applicazione del paragrafo 2, modifichino le disposizioni previste dal presente accordo per i prodotti agricoli, esse introducono adeguamenti autorizzati dal Consiglio di cooperazione per mantenere le concessioni per le importazioni originarie dell'altra Parte ad un livello equivalente a quello previsto dal presente accordo.

ARTICOLO 21

Misure fiscali

1. Le Parti si astengono dall'adozione di qualsiasi misura o pratica di natura fiscale interna che istituisca, direttamente o indirettamente, una discriminazione tra i prodotti di una Parte e i prodotti originari del territorio dell'altra Parte.

2. I prodotti esportati verso il territorio di una delle Parti non possono beneficiare di un rimborso delle imposte interne indirette superiore all'ammontare delle imposte indirette cui sono stati direttamente o indirettamente assoggettati.

ARTICOLO 22

Unioni doganali e zone di libero scambio

1. L'accordo non osta al mantenimento o all'istituzione di unioni doganali, di zone di libero scambio o di altre intese tra una delle Parti e i paesi terzi, se non nella misura in cui essi alterano i diritti e gli obblighi previsti dal presente accordo.

2. Nell'ambito del Consiglio di cooperazione si tengono consultazioni tra la Comunità e il Sudafrica in merito agli accordi che istituiscono o adeguano unioni doganali o zone di libero scambio e, se del caso, in merito ad altre importanti questioni relative alle loro rispettive politiche commerciali con i paesi terzi. In particolare, nel caso in cui un paese terzo entri a far parte dell'Unione europea, si tengono consultazioni di questo tipo per garantire che si tenga conto dei reciproci interessi della Comunità e del Sudafrica.

ARTICOLO 23

Misure antidumping e compensative

1. Nessuna disposizione del presente accordo osta o influisce sull'adozione, decisa da una delle Parti, di misure antidumping o compensative ai sensi dell'articolo VI del GATT 1994, dell'accordo relativo all'applicazione dell'articolo VI del GATT 1994 e dell'accordo sulle sovvenzioni e sulle misure compensative, allegati all'accordo di Marrakech che istituisce l'OMC.
2. Prima che dazi antidumping e compensativi definitivi siano imposti nei confronti di prodotti importati dal Sudafrica, le Parti possono valutare la possibilità di adottare misure correttive costruttive, ai sensi dell'accordo relativo all'applicazione dell'articolo VI del GATT 1994 e dell'accordo sulle sovvenzioni e sulle misure compensative.

ARTICOLO 24

Clausola di salvaguardia

1. Qualora un prodotto sia importato in quantità maggiorate e in condizioni tali da provocare o minacciare di provocare un pregiudizio grave ai produttori nazionali di prodotti simili o direttamente concorrenziali nel territorio di una delle Parti contraenti, la Comunità o il Sudafrica, secondo il caso, può adottare misure idonee alle condizioni previste dall'accordo dell'OMC sulle misure di salvaguardia o dall'accordo sull'agricoltura allegati all'accordo di Marrakech che istituisce l'OMC, e secondo le procedure di cui all'articolo 26.

2. Qualora un prodotto sia importato in quantità maggiorate e in condizioni tali da provocare o minacciare di provocare un deterioramento grave della situazione economica delle regioni ultraperiferiche dell'Unione europea, quest'ultima può, dopo avere valutato soluzioni alternative, adottare a titolo eccezionale misure di vigilanza o di salvaguardia limitate alla(e) regione(i) interessata(e), secondo le procedure di cui all'articolo 26.

3. Qualora un prodotto sia importato in quantità e in condizioni tali da provocare o minacciare di provocare un deterioramento grave della situazione economica di uno o più degli altri membri dell'Unione doganale dell'Africa australe, il Sudafrica può, su richiesta del paese o dei paesi interessati, e dopo avere valutato soluzioni alternative, adottare a titolo eccezionale misure di vigilanza o di salvaguardia, secondo le procedure di cui all'articolo 26.

ARTICOLO 25

Misure di salvaguardia transitorie

1. In deroga alle disposizioni dell'articolo 24, il Sudafrica può adottare misure eccezionali di durata limitata, che derogano alle disposizioni degli articoli 12 e 15, sotto forma di aumento o di reintroduzione di dazi doganali.

2. Tali misure possono riguardare unicamente le nuove industrie o determinati settori in gravi difficoltà derivanti dall'aumento delle importazioni originarie della Comunità a seguito della riduzione dei dazi di cui agli articoli 12 e 15, in particolare qualora dette difficoltà causino gravi problemi sociali.

3. I dazi doganali all'importazione applicabili in Sudafrica ai prodotti originari della Comunità introdotti dalle suddette misure non possono superare il livello del dazio di base o delle aliquote del dazio NPF applicate o il 20% *ad valorem*, a seconda di quale sia il valore più basso, e mantengono un elemento di preferenza per i prodotti originari della Comunità. Il valore complessivo di tutte le importazioni dei prodotti soggetti a tali misure non può superare il 10% delle importazioni complessive di prodotti industriali originari della Comunità nel corso dell'ultimo anno per il quale siano disponibili dati statistici.
4. Le suddette misure sono applicate per un periodo non superiore ai quattro anni. Esse cessano di applicarsi al più tardi allo scadere del periodo transitorio massimo di dodici anni. Questi termini possono essere prolungati eccezionalmente con decisione del Consiglio di cooperazione.
5. Nessun prodotto può essere assoggettato a una misura di questo tipo qualora siano trascorsi più di tre anni dall'eliminazione di tutti i dazi e di tutte le restrizioni quantitative o delle imposte o misure d'effetto equivalente relativi a quel prodotto.
6. Il Sudafrica informa il Consiglio di cooperazione di ogni misura eccezionale che intenda adottare e, su richiesta della Comunità, si tengono consultazioni sulle suddette misure prima della loro applicazione per arrivare ad una soluzione soddisfacente. Questa notifica comprende un calendario indicativo relativo all'introduzione e alla successiva abolizione dei dazi doganali da imporre.
7. Se le Parti non raggiungono un accordo riguardante le misure proposte di cui al paragrafo 6 entro 30 giorni dalla suddetta notifica, il Sudafrica può adottare le misure idonee per rimediare alla situazione e comunica al Consiglio di cooperazione un calendario definitivo di eliminazione dei dazi doganali introdotti ai sensi del presente articolo. Detto calendario prevede la graduale eliminazione di tali dazi a partire al più tardi dal primo anno dalla loro introduzione, a tassi annuali di importo equivalente. Il Consiglio di cooperazione può decidere un calendario diverso.

ARTICOLO 26

Procedure di salvaguardia

1. Qualora la Comunità o il Sudafrica attui un meccanismo di vigilanza relativamente alle difficoltà di cui all'articolo 24, il cui obiettivo è la comunicazione rapida di informazioni sull'andamento dei flussi di scambi, ne informa l'altra Parte e, se necessario, avvia consultazioni con quest'ultima.
2. Nelle circostanze specificate all'articolo 24, prima di adottare le misure previste da tale articolo o, nei casi in cui si applica il paragrafo 5, lettera b) del presente articolo, la Comunità o il Sudafrica, a seconda dei casi, il più rapidamente possibile fornisce al Consiglio di cooperazione tutte le opportune informazioni al fine di cercare una soluzione accettabile per entrambe le Parti.
3. Nella scelta dei provvedimenti da adottare si privilegiano quelli che perturbano meno il funzionamento del presente accordo ed essi sono applicati soltanto nella misura necessaria per prevenire o rimediare ad un danno grave e facilitare l'adeguamento.
4. Le misure di salvaguardia sono immediatamente notificate al Consiglio di cooperazione e sono oggetto di consultazioni periodiche nell'ambito di tale organismo, in particolare al fine di determinare un calendario per la loro abolizione non appena lo consentano le circostanze.

5. Per l'attuazione dei paragrafi precedenti, si applicano le seguenti disposizioni:
- a) Per quanto riguarda l'articolo 24, le difficoltà generate dalla situazione di cui a detto articolo vengono sottoposte all'esame del Consiglio di cooperazione, che può decidere tutte le misure necessarie per porvi fine. Qualora il Consiglio di cooperazione o la parte esportatrice non abbia preso una decisione che ponga fine alle difficoltà o non sia stata raggiunta altra soluzione soddisfacente entro trenta giorni da quando è stata sollevata la questione, la parte importatrice può adottare misure adeguate per risolvere il problema. Dette misure devono essere adottate per un periodo non superiore a tre anni e devono contenere elementi che condurranno gradualmente alla loro eliminazione, al più tardi, alla fine del periodo fissato.
 - b) Quando circostanze eccezionali che richiedono un'azione immediata rendano impossibile ogni informazione preliminare o, a seconda dei casi, ogni esame preventivo, la Parte interessata, sia essa la Comunità o il Sudafrica, può, nelle situazioni definite all'articolo 24, applicare immediatamente le misure di salvaguardia necessarie per far fronte alla situazione. Essa ne informa immediatamente l'altra Parte.

ARTICOLO 27

Eccezioni

L'accordo non preclude l'applicazione di divieti o restrizioni all'importazione, all'esportazione, al transito e al commercio di beni d'occasione giustificati da motivi di moralità pubblica, di ordine pubblico, di pubblica sicurezza, di tutela della salute e della vita delle persone e degli animali o di preservazione dei vegetali, di protezione del patrimonio artistico, storico o archeologico nazionale, o di tutela della proprietà intellettuale, industriale e commerciale, o alle norme relative all'oro e all'argento. Tuttavia, tali divieti o restrizioni non costituiscono un mezzo di discriminazione arbitraria o ingiustificata, quando prevalgono condizioni identiche, né una restrizione dissimulata al commercio tra le Parti.

ARTICOLO 28

Norme in materia di origine

Le norme in materia di origine per l'applicazione delle preferenze tariffarie previste dal presente accordo sono definite nel Protocollo 1.

SEZIONE B

DIRITTO DI STABILIMENTO E PRESTAZIONE DI SERVIZI

ARTICOLO 29

Riaffermazione degli obblighi ai sensi del GATS

1. Riconoscendo l'importanza crescente dei servizi per lo sviluppo delle loro economie, nei limiti delle loro rispettive competenze, le Parti sottolineano l'importanza del rispetto rigoroso dell'accordo generale sugli scambi di servizi (GATS), in particolare quanto al principio del trattamento della nazione più favorita, nonché dei suoi protocolli applicabili e impegni allegati.

2. Conformemente al GATS, questo trattamento non si applica:
 - a) ai vantaggi accordati dall'una o dall'altra Parte a norma delle disposizioni di un accordo quale definito all'articolo V del GATS o delle misure adottate sulla base di un tale accordo;
 - b) agli altri vantaggi accordati conformemente all'elenco delle esenzioni alla clausola della nazione più favorita allegato dall'una o dall'altra Parte all'accordo GATS.
3. Le Parti ribadiscono i loro obblighi rispettivi quali figurano in allegato al quarto protocollo del GATS relativo alle telecomunicazioni di base e al quinto protocollo sui servizi finanziari.

ARTICOLO 30

Ulteriore liberalizzazione della prestazione di servizi

1. Nei limiti delle rispettive competenze, le Parti si adoperano per estendere la portata dell'accordo allo scopo di conseguire una maggiore liberalizzazione degli scambi di servizi tra di esse. In caso di effettiva estensione dell'accordo, il processo di liberalizzazione prevede l'assenza o l'eliminazione di pressoché qualsiasi discriminazione tra le Parti nei settori di servizi considerati e deve coprire tutti i tipi di prestazione, compresa la prestazione di un servizio:
 - a) dal territorio di una Parte nel territorio dell'altra Parte;
 - b) nel territorio di una Parte al consumatore del servizio dell'altra Parte;

- c) operato da un prestatore di servizi di una Parte, tramite la presenza commerciale nel territorio dell'altra Parte;
 - d) operato da un prestatore di servizi di una Parte, tramite la presenza di persone fisiche di detta Parte nel territorio dell'altra Parte.
2. Il Consiglio di cooperazione formula le raccomandazioni necessarie per il conseguimento dell'obiettivo di cui al paragrafo 1.
 3. In occasione della formulazione di queste raccomandazioni, il Consiglio di cooperazione tiene conto dell'esperienza acquisita nell'attuazione degli obblighi delle due parti ai sensi del GATS, soprattutto per quanto riguarda l'articolo V in generale e in particolare il paragrafo 3, lettera a), relativo alla partecipazione dei paesi in via di sviluppo agli accordi di liberalizzazione.
 4. L'obiettivo di cui al paragrafo 1 forma oggetto di un primo esame da parte del Consiglio di cooperazione al più tardi cinque anni dopo l'entrata in vigore del presente accordo.

ARTICOLO 31

Trasporti marittimi

1. Le Parti cercano di applicare effettivamente il principio dell'accesso illimitato al mercato e al traffico marittimi internazionali su basi commerciali fondati su norme di concorrenza leale.

2. Le Parti decidono di estendere ai cittadini dell'altra Parte e alle navi registrate sul territorio dell'altra Parte un trattamento non meno favorevole di quello accordato alla nazione più favorita per quanto riguarda il trasporto marittimo di merci, di passeggeri o di entrambi, l'accesso ai porti, l'uso delle infrastrutture e dei servizi marittimi ausiliari dei porti e le relative spese e imposte, le strutture doganali e l'assegnazione di attracchi e strutture per il carico e lo scarico, su basi di concorrenza leale e a condizioni commerciali.

3. Le Parti decidono di considerare il trasporto marittimo, comprese le operazioni intermodali, nel contesto dell'articolo 30, a prescindere da restrizioni legate alla nazionalità o da accordi conclusi dall'una o dall'altra Parte, che esistono attualmente e che devono essere conformi ai diritti e agli obblighi delle Parti ai sensi dell'accordo GATS.

SEZIONE C

PAGAMENTI CORRENTI E MOVIMENTI DI CAPITALI

ARTICOLO 32

Pagamenti correnti

1. Fatte salve le disposizioni dell'articolo 34, le Parti si impegnano ad autorizzare, in una valuta liberamente convertibile, tutti i pagamenti relativi a operazioni correnti tra cittadini della Comunità e del Sudafrica.

2. Il Sudafrica può adottare le misure necessarie per garantire che le disposizioni del paragrafo 1, che liberalizzano i pagamenti correnti, non siano utilizzate dai suoi cittadini per procedere a uscite di capitali non autorizzate.

ARTICOLO 33

Movimenti di capitali

1. Per quanto riguarda le operazioni in conto capitale della bilancia dei pagamenti, la Comunità e il Sudafrica garantiscono, a decorrere dall'entrata in vigore del presente accordo, la libera circolazione dei capitali relativi ad investimenti diretti in Sudafrica effettuati in società costituite secondo la normativa in vigore, nonché la liquidazione e il rimpatrio dei profitti di detti investimenti e di qualsiasi beneficio che ne derivi.

2. Le Parti si consultano reciprocamente per facilitare ed eventualmente liberalizzare integralmente il movimento dei capitali tra la Comunità e il Sudafrica.

ARTICOLO 34

Difficoltà della bilancia dei pagamenti

Qualora uno o più Stati membri della Comunità o il Sudafrica abbiano, o corrano un imminente rischio di avere, gravi difficoltà di bilancia dei pagamenti, la Comunità o il Sudafrica, a seconda dei casi, possono adottare, alle condizioni di cui all'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio e agli articoli VIII e XIV degli statuti del Fondo Monetario Internazionale, misure restrittive di durata limitata alle operazioni correnti, la cui portata non deve eccedere quella strettamente necessaria per ovviare alla situazione della bilancia dei pagamenti. La Comunità o il Sudafrica, secondo il caso, ne informa immediatamente l'altra Parte e le sottopone il più rapidamente possibile un calendario per l'abolizione di tali misure.

SEZIONE D

POLITICA DI CONCORRENZA

ARTICOLO 35

Definizione

Sono incompatibili con il corretto funzionamento del presente accordo, nella misura in cui possono incidere sugli scambi tra la Comunità e il Sudafrica:

- (a) gli accordi e le pratiche concertate tra imprese aventi legami orizzontali, le decisioni di associazioni di imprese e gli accordi tra imprese aventi legami verticali, che hanno per effetto di impedire o restringere sostanzialmente il gioco della concorrenza sul territorio della Comunità o del Sudafrica, a meno che le imprese non possano dimostrare che gli effetti contrari alla concorrenza sono di minore importanza rispetto agli effetti ad essa favorevoli;
- (b) lo sfruttamento abusivo da parte di una o più imprese del loro potere di mercato su tutto il territorio della Comunità o del Sudafrica o in una sua parte sostanziale.

ARTICOLO 36

Attuazione

Se in occasione dell'entrata in vigore del presente accordo l'una o l'altra Parte non ha ancora adottato le normative e regolamentazioni necessarie all'attuazione dell'articolo 35, deve provvedere in merito, nell'ambito delle sue competenze, entro un termine di tre anni.

ARTICOLO 37

Misure idonee

Se la Comunità o il Sudafrica ritengono che una determinata pratica sul suo mercato interno sia incompatibile con le condizioni di cui all'articolo 35, e che:

- (a) tale pratica non è adeguatamente prevista dalle norme di attuazione di cui all'articolo 36; o
- (b) in assenza di tali norme, e se tale pratica arreca o minaccia di arrecare grave danno agli interessi dell'altra Parte o un pregiudizio sostanziale alla sua industria nazionale, ivi compresa l'industria dei servizi,

la Parte interessata può adottare misure idonee conformi alle sue normative, previa consultazione nell'ambito del Consiglio di cooperazione, o dopo trenta giorni lavorativi dall'invio della richiesta di consultazione a tale organo. Le misure idonee da adottare rispettano le competenze dell'autorità garante della concorrenza interessata

ARTICOLO 38

Cortesia attiva

1. Le Parti decidono che, ogniqualvolta che la Commissione o l'autorità sudafricana garante della concorrenza abbiano motivo di credere che pratiche anticoncorrenziali, accertate a norma dell'articolo 35, si svolgano sul territorio dell'altra autorità e ledano considerevolmente interessi importanti delle Parti, può chiedere all'autorità in materia di concorrenza dell'altra Parte di adottare le misure correttive idonee ai sensi delle norme sulla concorrenza della suddetta autorità.
2. Tale richiesta non pregiudica l'avvio di qualsiasi azione giudicata necessaria nell'ambito della normativa in materia di concorrenza dell'autorità richiedente e non ostacola in alcun modo il potere di decisione o l'indipendenza dell'autorità interpellata.
3. Fatti salvi le sue funzioni, i suoi diritti e obblighi o la sua indipendenza, l'autorità in materia di concorrenza interpellata tiene debitamente e pienamente conto delle osservazioni e della documentazione fornita dall'autorità richiedente, in particolare per quanto riguarda la natura delle attività anticoncorrenziali in questione, le imprese coinvolte e i pretesi effetti pregiudizievoli sugli interessi rilevanti della Parte che si ritiene danneggiata.
4. Quando la Commissione o l'autorità sudafricana garante della concorrenza decide di condurre un'inchiesta o intende adottare misure che possano incidere considerevolmente sugli interessi dell'altra Parte, le Parti devono consultarsi, su richiesta dell'una o dell'altra, e adoperarsi per trovare una soluzione reciprocamente accettabile alla luce dei rispettivi interessi fondamentali, ciascuna tenendo in debito conto le normative, la sovranità e l'indipendenza dell'autorità di concorrenza dell'altra e le considerazioni di cortesia attiva.

ARTICOLO 39

Assistenza tecnica

La Comunità fornisce al Sudafrica un'assistenza tecnica per la ristrutturazione della sua legislazione e della sua politica in materia di concorrenza. Quest'assistenza tecnica può comportare tra l'altro:

- (a) scambi di esperti;
- (b) organizzazione di seminari;
- (c) attività di formazione

ARTICOLO 40

Informazioni

Le Parti procedono a scambi di informazioni nei limiti consentiti dal rispetto del segreto professionale e del segreto di impresa.

SEZIONE E

AIUTI PUBBLICI

ARTICOLO 41

Aiuti pubblici

1. Nella misura in cui può incidere sugli scambi tra la Comunità e il Sudafrica, qualsiasi aiuto pubblico che, favorendo talune imprese o la produzione di determinate merci, falsi o minacci di falsare la concorrenza, e che non viene a sostegno di uno o più obiettivi specifici di interesse pubblico dell'una o dell'altra Parte, è incompatibile con il corretto funzionamento del presente accordo.
2. Le Parti decidono che è nel loro interesse garantire che gli aiuti pubblici siano accordati in modo onesto, equo e trasparente.

ARTICOLO 42

Misure correttive

1. Se la Comunità o il Sudafrica ritiene che una pratica particolare sia incompatibile con le disposizioni dell'articolo 41 e che tale pratica arrechi o minacci di arrecare un pregiudizio grave agli interessi dell'altra Parte o un pregiudizio sostanziale alla sua industria nazionale, le Parti decidono, qualora detta pratica non sia adeguatamente contemplata dalle norme e dalle procedure esistenti, di iniziare consultazioni allo scopo di trovare una soluzione reciprocamente soddisfacente. Queste consultazioni non pregiudicano i diritti e gli obblighi assunti dalle Parti nell'ambito delle loro legislazioni e dei rispettivi impegni internazionali.

2. Ciascuna Parte può invitare il Consiglio di cooperazione ad esaminare, nell'ambito di tali consultazioni, gli obiettivi di interesse pubblico dell'una o dell'altra Parte che giustificano la concessione dell'aiuto pubblico di cui all'articolo 41.

ARTICOLO 43

Trasparenza

Ciascuna Parte vigila sulla trasparenza nel settore degli aiuti pubblici. In particolare, su richiesta di una delle Parti, l'altra Parte fornisce informazioni sui regimi di aiuti, su singoli casi di aiuto pubblico o sull'importo complessivo e sulla ripartizione degli aiuti accordati. Lo scambio di informazioni tra le Parti tiene conto dei limiti imposti dalle rispettive legislazioni in materia di segreto professionale e di segreto di impresa.

ARTICOLO 44

Riesame

1. In assenza di norme o procedure relative all'applicazione dell'articolo 41, le disposizioni degli articoli VI e XVI dell'accordo generale sulle tariffe doganali ed il commercio del 1994 e dell'accordo sulle sovvenzioni e sulle misure compensative dell'OMC si applicano agli aiuti pubblici e alle sovvenzioni.

2. Il Consiglio di cooperazione valuta periodicamente i risultati conseguiti in questi settori. In particolare, esso continua ad adoperarsi per ricercare una cooperazione e un'intesa sulle misure adottate da ciascuna Parte relativamente all'attuazione dell'articolo 41.

SEZIONE F

ALTRE DISPOSIZIONI RELATIVE AGLI SCAMBI

ARTICOLO 45

Appalti pubblici

1. Le Parti decidono di cooperare affinché l'accesso ai loro appalti pubblici sia disciplinato da un regime onesto, equo e trasparente.
2. Il Consiglio di cooperazione esamina periodicamente i progressi realizzati in materia.

ARTICOLO 46

Proprietà intellettuale

1. Le Parti assicurano un'adeguata ed efficace tutela dei diritti di proprietà intellettuale, conformemente ai massimi standard internazionali. Le Parti attuano l'accordo dell'OMC sugli aspetti dei diritti di proprietà intellettuale attinenti al commercio (TRIP) a decorrere dal 1° gennaio 1996 e si impegnano a rafforzare, se necessario, la protezione prevista nel quadro del suddetto accordo.

2. In caso di difficoltà nel settore della tutela della proprietà intellettuale che si ripercuotano sugli scambi commerciali, su richiesta dell'una o dell'altra Parte si tengono consultazioni urgenti per giungere a soluzioni reciprocamente soddisfacenti.

3. La Comunità ed i suoi Stati membri ribadiscono l'importanza che attribuiscono agli obblighi derivanti dai testi seguenti:

- (a) Protocollo dell'accordo di Madrid relativo alla registrazione internazionale dei marchi (Madrid 1989),
- (b) Convenzione internazionale sui diritti degli artisti, interpreti o esecutori e dei produttori di registrazioni sonore (Roma 1961)
- (c) Trattato di cooperazione in materia di brevetti (Washington 1979, modificato nel 1984).

4. Fatti salvi gli obblighi derivanti dall'accordo dell'OMC sui TRIP, il Sudafrica può considerare favorevolmente l'adesione alle convenzioni multilaterali di cui al paragrafo 3.

5. Le Parti ribadiscono l'importanza che attribuiscono agli strumenti seguenti:

- (a) Accordo di Nizza sulla classificazione internazionale dei beni e dei servizi ai fini del marchio registrato (Ginevra 1977, modificato nel 1979);
- (b) Convenzione di Berna per la protezione delle opere letterarie e artistiche (atto di Parigi, 1971);

- (c) Convenzione internazionale per la protezione dei ritrovati vegetali (UPOV), (atto di Ginevra, 1978);
- (d) Trattato di Budapest sul riconoscimento internazionale del deposito dei microorganismi ai fini della procedura in materia di brevetti (1977, modificato nel 1980);
- (e) Convenzione di Parigi per la protezione della proprietà industriale (atto di Stoccolma, 1967, modificato nel 1979), OMPI;
- (f) Trattato dell'OMPI sul diritto d'autore (WCT), 1996.

6. Per facilitare l'attuazione del presente articolo, la Comunità può fornire, su richiesta e secondo modalità e condizioni mutualmente convenute, un'assistenza tecnica alla Repubblica sudafricana, soprattutto per l'elaborazione di leggi e regolamentazioni relative alla tutela e all'applicazione dei diritti di proprietà intellettuale, alla prevenzione contro l'abuso di questi diritti, all'istituzione e al rafforzamento di uffici nazionali e di altre agenzie incaricate dell'applicazione e della tutela dei diritti, con particolare riguardo alla formazione del personale.

7. Le Parti decidono che, ai fini dell'applicazione del presente accordo, la proprietà intellettuale comprende, in particolare, i diritti d'autore, ivi compresi i diritti d'autore per i programmi informatici, e i diritti connessi, i modelli di utilità, i brevetti, ivi comprese le invenzioni biotecnologiche, i disegni e i modelli industriali, le indicazioni geografiche, ivi comprese le denominazioni d'origine, i marchi commerciali o di servizi, le topografie di circuiti integrati, la tutela giuridica delle basi di dati, nonché la protezione contro la concorrenza sleale, di cui all'articolo 10 bis della Convenzione di Parigi per la tutela della proprietà industriale e la protezione delle informazioni riservate sul know-how.

ARTICOLO 47

Normalizzazione e valutazione della conformità

Le Parti cooperano nel settore della normalizzazione, della metrologia, della certificazione e dell'assicurazione della qualità per ridurre le reciproche differenze esistenti in questo campo, eliminare gli ostacoli tecnici e facilitare gli scambi bilaterali. Questa cooperazione comprende:

- (a) l'adozione di misure, ai sensi delle disposizioni dell'accordo OMC sugli ostacoli tecnici agli scambi, volte a favorire un maggiore ricorso alle regolamentazioni tecniche, alle norme e alle procedure di valutazione della conformità internazionali, con particolare riguardo a misure specifiche di carattere settoriale;
- (b) l'elaborazione di accordi di riconoscimento reciproco della valutazione della conformità nei settori di interesse economico reciproco;
- (c) la cooperazione nel campo della gestione e dell'assicurazione della qualità in un certo numero di settori rilevanti per il Sudafrica;
- (d) la semplificazione delle misure di assistenza tecnica al Sudafrica destinate a potenziare le sue capacità in materia di accreditamento, di metrologia e di normalizzazione;
- (e) lo sviluppo di legami concreti e pratici tra gli organismi di normalizzazione, di accreditamento e di certificazione sudafricani ed europei.

ARTICOLO 48

Dogane

1. Le Parti incoraggiano e facilitano la cooperazione tra i loro servizi doganali per garantire il rispetto delle disposizioni in materia di scambi e la lealtà delle transazioni commerciali. Da una tale cooperazione scaturiscono, in particolare, scambi di informazioni e programmi di formazione.
2. Fatte salve le altre forme di cooperazione previste dal presente accordo e, in particolare, ai sensi dell'articolo 90, le autorità amministrative delle Parti contraenti si prestano reciproca assistenza conformemente alle disposizioni del Protocollo 2 del presente accordo.

ARTICOLO 49

Statistiche

Le Parti decidono di cooperare in questo settore. La cooperazione è rivolta principalmente all'armonizzazione dei metodi e delle pratiche statistici per permettere il trattamento, secondo basi mutualmente convenute, di dati relativi agli scambi di merci e di servizi nonché, più in generale, a tutti i settori contemplati dall'accordo che si prestino all'elaborazione di statistiche.

TITOLO IV

COOPERAZIONE ECONOMICA

ARTICOLO 50

Introduzione

Nei limiti delle loro rispettive competenze, le Parti decidono di sviluppare e promuovere la cooperazione in campo economico e industriale nell'interesse reciproco e dell'intera regione dell'Africa australe, mediante la diversificazione e il potenziamento dei loro legami economici, la promozione dello sviluppo sostenibile delle loro economie, il sostegno ai modelli di cooperazione economica regionale e alla cooperazione tra le piccole e medie imprese, la tutela e il miglioramento della qualità dell'ambiente, la promozione dell'autonomia economica dei gruppi storicamente svantaggiati, con particolare riguardo alle donne e, infine, mediante la protezione e il potenziamento dei diritti dei lavoratori e delle organizzazioni sindacali.

ARTICOLO 51

Industria

La cooperazione in questo settore si prefigge di facilitare la ristrutturazione e l'ammodernamento dell'industria sudafricana stimolandone al tempo stesso la competitività e la crescita, nonché di creare le condizioni favorevoli allo sviluppo di una cooperazione reciprocamente vantaggiosa tra l'industria sudafricana e comunitaria.

La cooperazione mira, in particolare, a:

- (a) incoraggiare la cooperazione tra gli operatori economici delle Parti (imprese, professionisti, organizzazioni settoriali e altre organizzazioni commerciali, organizzazioni dei lavoratori, ecc.);
- (b) sostenere gli sforzi di ristrutturazione e di ammodernamento dell'industria intrapresi dai settori pubblici e privati del Sudafrica, in condizioni che permettano di garantire la tutela dell'ambiente, lo sviluppo sostenibile e il rafforzamento economico;
- (c) incoraggiare lo sviluppo di un ambiente favorevole all'iniziativa privata, allo scopo di stimolare e diversificare le produzioni destinate ai mercati locali e d'esportazione;
- (d) promuovere una migliore utilizzazione delle risorse umane e del potenziale industriale del Sudafrica agevolando in particolare l'accesso al credito e ai mezzi di finanziamento degli investimenti, nonché sostenendo l'innovazione industriale, il trasferimento di tecnologie, la formazione, la ricerca e lo sviluppo tecnologico.

ARTICOLO 52

Promozione e protezione degli investimenti

La cooperazione tra le Parti si propone di realizzare un contesto che favorisca e promuova gli investimenti reciprocamente vantaggiosi, sia nazionali che esteri, in particolare migliorando i regimi di protezione e di promozione degli investimenti, il trasferimento di capitali e lo scambio di informazioni sulle possibilità di investimenti.

La cooperazione mira in particolare a facilitare e incoraggiare:

- (a) la conclusione, se del caso, di accordi tra gli Stati membri e il Sudafrica relativi alla promozione e alla protezione degli investimenti;
- (b) la conclusione, se del caso, di convenzioni tra gli Stati membri e il Sudafrica contro la doppia imposizione;
- (c) lo scambio di informazioni riguardanti le possibilità di investimenti;
- (d) l'opera di armonizzazione e semplificazione delle procedure e delle pratiche amministrative nel settore degli investimenti;
- (e) il sostegno, mediante gli strumenti adeguati, alla promozione e all'incoraggiamento degli investimenti in Sudafrica e nell'Africa australe.

ARTICOLO 53

Sviluppo degli scambi

1. Le Parti si impegnano a sviluppare, diversificare e aumentare gli scambi reciproci e a migliorare la competitività delle produzioni sudafricane sui mercati nazionali, regionali e internazionali.

2. La cooperazione nel settore dello sviluppo degli scambi si concentra sulle seguenti iniziative:
- (a) l'elaborazione di strategie di sviluppo commerciale adeguate e la creazione di un ambiente commerciale favorevole alla competitività;
 - (b) lo sviluppo delle capacità e la valorizzazione delle risorse umane e delle qualificazioni professionali nell'ambito del commercio e dei servizi di sostegno nei settori sia pubblico che privato, ivi compresa la forza lavoro;
 - (c) gli scambi di informazioni sulle esigenze del mercato;
 - (d) il trasferimento di know how e di tecnologie tramite investimenti e la creazione di joint venture;
 - (e) lo sviluppo del settore privato interessato alle attività commerciali, in particolare delle piccole e medie imprese;
 - (f) la creazione, l'adattamento e il rafforzamento di organizzazioni dedite allo sviluppo degli scambi e dei servizi di sostegno;
 - (g) la cooperazione regionale a favore dello sviluppo degli scambi nonché di infrastrutture e servizi commerciali nell'Africa australe.

ARTICOLO 54

Microimprese e piccole e medie imprese

Le Parti si impegnano a sviluppare e rafforzare le microimprese (MI) e le piccole e medie imprese (PMI) del Sudafrica e a promuovere la cooperazione tra le PMI della Comunità e del Sudafrica come pure dell'Africa australe in forme rispettose della parità uomo-donna. Le Parti si impegnano in particolare a:

- (a) collaborare, se necessario, per realizzare un quadro giuridico, amministrativo, istituzionale, tecnico, fiscale e finanziario favorevole alla creazione e all'espansione delle PMI e delle MI;
- (b) fornire l'assistenza necessaria alle PMI e alle MI, indipendentemente dal loro statuto giuridico, in settori quali il finanziamento, la formazione professionale, la tecnologia e le tecniche di commercializzazione;
- (c) fornire assistenza alle imprese, alle organizzazioni, ai dirigenti e alle agenzie prestatrici di servizi di cui alla lettera b) attraverso iniziative adeguate di sostegno tecnico, scambio di informazioni e sviluppo di capacità;
- (d) creare e facilitare i legami adeguati tra gli operatori privati del Sudafrica, dell'Africa australe e della Comunità per migliorare i flussi di informazioni (relativamente alla formulazione e all'attuazione di strategie, alla congiuntura e agli sbocchi commerciali, alla costituzione di reti, alla creazione di joint venture e al trasferimento di competenze).

ARTICOLO 55

Società dell'informazione -

Telecomunicazioni e tecnologie dell'informazione

1. Le Parti decidono di cooperare nel settore delle tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni (TIC), da esse ritenuto un settore chiave della società moderna e di vitale importanza per lo sviluppo economico e sociale e per conseguire il traguardo di una società dell'informazione. Le comunicazioni in questo contesto includono le tecnologie nei settori delle poste, della tele e radiodiffusione, delle telecomunicazioni e dell'informazione. La cooperazione mira a:

- (a) migliorare l'accesso degli enti pubblici e privati sudafricani ai mezzi di comunicazione, alle tecnologie dell'elettronica e dell'informazione attraverso il sostegno allo sviluppo di reti di infrastrutture, alla valorizzazione delle risorse umane e all'elaborazione di politiche adeguate concernenti la società dell'informazione in Sudafrica;
- (b) promuovere la cooperazione tra i paesi dell'Africa australe in questo settore, in particolare nell'ambito delle tecnologie satellitari;
- (c) affrontare le sfide rappresentate dalla globalizzazione, dalle nuove tecnologie, dai processi di ristrutturazione istituzionale e settoriale e dal divario crescente tra servizi di informazione di base e servizi avanzati.

2. La cooperazione comprende in particolare:

- (a) il dialogo su vari aspetti della società dell'informazione, in particolare le questioni di regolamentazione e la politica del settore delle comunicazioni.

- (b) gli scambi di informazioni e l'eventuale assistenza tecnica in materia di regolamentazione, di normalizzazione, di valutazione e di certificazione della conformità delle tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni nonché di utilizzo delle frequenze;
- (c) la diffusione delle nuove tecnologie dell'informazione e delle comunicazioni e lo sviluppo di nuovi impianti, in particolare riguardo all'interconnessione delle reti e all'interoperabilità delle applicazioni;
- (d) la promozione e l'attuazione di ricerca e sviluppo tecnologico comuni per progetti riguardanti le nuove tecnologie legate alla società dell'informazione;
- (e) l'accesso delle organizzazioni sudafricane ai progetti o programmi della Comunità sulla base delle intese che si applicano ai diversi settori considerati, e l'accesso, alle stesse condizioni, delle organizzazioni dell'Unione europea alle operazioni avviate dal Sudafrica.

ARTICOLO 56

Cooperazione nel settore postale

La cooperazione in questo settore comprende:

- (a) lo scambio di informazioni e il dialogo nel settore postale, con particolare riguardo alle attività regionali e internazionali, agli aspetti di regolamentazione e alle decisioni di politica in materia;
- (b) l'assistenza tecnica in materia di regolamentazione, di norme operative e di valorizzazione delle risorse umane;

- (c) la promozione e l'attuazione di progetti comuni, ivi comprese attività di ricerca, in materia di sviluppo tecnologico nel settore.

ARTICOLO 57

Energia

1. La cooperazione in questo settore mira in particolare a:
 - (a) migliorare l'accesso dei cittadini sudafricani a fonti di energia economicamente convenienti, affidabili e sostenibili;
 - (b) riorganizzare e modernizzare i sottosettori di produzione, distribuzione e consumo dell'energia per ottimizzare la prestazione di servizi adeguati in termini di efficienza economica, di sviluppo sociale e di accettabilità per l'ambiente;
 - (c) favorire la cooperazione tra i paesi dell'Africa australe per utilizzare le risorse energetiche disponibili localmente secondo criteri di efficienza e di compatibilità con la tutela dell'ambiente.
2. La cooperazione si prefigge i seguenti obiettivi specifici:
 - (a) favorire lo sviluppo di politiche energetiche e di infrastrutture adeguate in Sudafrica;
 - (b) diversificare le fonti di approvvigionamento energetico del Sudafrica;

- (c) migliorare gli standard di rendimento degli operatori energetici sul piano tecnico, economico e finanziario, in particolare nei settori dell'elettricità e dei combustibili liquidi;
- (d) favorire lo sviluppo di capacità a livello di consulenti locali, in particolare dispensando una formazione generale e tecnica;
- (e) sviluppare forme nuove e rinnovabili di energia e sostenere le infrastrutture, in particolare per l'approvvigionamento energetico delle zone rurali;
- (f) favorire l'uso razionale dell'energia, soprattutto promuovendo l'efficacia dei sistemi energetici;
- (g) promuovere il trasferimento e l'utilizzo di tecnologie rispettose dell'ambiente;
- (h) promuovere la cooperazione regionale nel settore energetico nell'Africa australe.

ARTICOLO 58

Settore minerario e minerali

1. La cooperazione in questo settore mira in particolare a:
 - (a) sostenere e promuovere i provvedimenti politici volti a migliorare le norme di salute e sicurezza nell'industria mineraria e le condizioni di lavoro;
 - (b) rendere accessibili le informazioni riguardanti le risorse minerali e la geoscienza per permettere le attività di prospezione e gli investimenti nel settore minerario. La cooperazione deve anche creare un clima reciprocamente vantaggioso per attirare gli investimenti, con particolare riguardo alle PMI (e i gruppi di popolazione precedentemente svantaggiati);

- (c) sostenere politiche che assicurino lo svolgimento delle attività minerarie nel rispetto dell'ambiente e dello sviluppo sostenibile, tenendo conto delle condizioni specifiche del paese e delle caratteristiche del settore minerario;
 - (d) cooperare nella ricerca e sviluppo di tecnologie relative all'estrazione mineraria e ai minerali.
2. La cooperazione riguarda le attività intraprese dal Sudafrica nel quadro dell'unità di coordinamento minerario della Comunità di sviluppo dell'Africa australe (SADC).

ARTICOLO 59

Trasporti

1. La cooperazione in questo settore mira a:
- (a) migliorare l'accesso dei cittadini sudafricani a modi di trasporto economicamente convenienti, sicuri e affidabili nonché a promuovere i flussi di merci nel paese favorendo lo sviluppo di reti di infrastrutture e di sistemi di trasporto intermodali sostenibili dal punto di vista economico e ambientale;
 - (b) favorire la cooperazione tra i paesi dell'Africa australe per creare una rete di trasporti sostenibile adeguata alle esigenze della regione.
2. La cooperazione si concentra sui seguenti obiettivi specifici:
- (a) contribuire alla ristrutturazione e all'ammodernamento delle infrastrutture stradali, ferroviarie, portuali e aeroportuali;

- (b) migliorare gradualmente le condizioni del trasporto aereo, ferroviario, stradale e multimodale, come pure la gestione di strade, ferrovie, porti e aeroporti nonché del traffico marittimo e aereo;
- (c) potenziare la sicurezza del traffico aereo e marittimo aumentando gli aiuti alla navigazione e alla formazione per permettere l'attuazione di programmi efficienti.

ARTICOLO 60

Turismo

1. Le Parti cooperano allo scopo di promuovere lo sviluppo di un'industria del turismo competitiva. In questo contesto, le Parti decidono in particolare di:
 - (a) stimolare lo sviluppo del settore del turismo in quanto generatore di crescita e di emancipazione economica, nonché fonte di occupazione e di valuta straniera;
 - (b) adoperarsi per attuare un'alleanza strategica che associ interessi pubblici, privati e comunitari per garantire lo sviluppo sostenibile del turismo;
 - (c) effettuare operazioni congiunte in settori quali lo sviluppo dei prodotti e dei mercati, la valorizzazione delle risorse umane e il potenziamento delle strutture istituzionali;
 - (d) collaborare in attività di formazione e di sviluppo di capacità nel settore del turismo per migliorare la qualità dei servizi;
 - (e) collaborare per promuovere e sviluppare il turismo a livello locale tramite progetti pilota nelle zone rurali;
 - (f) facilitare la libera circolazione dei turisti.

2. Le Parti decidono di basare la cooperazione in materia di turismo in particolare sui seguenti orientamenti:

- (a) rispettare l'integrità e gli interessi delle comunità locali, soprattutto nelle zone rurali;
- (b) valorizzare il patrimonio culturale;
- (c) favorire la formazione, il trasferimento di know-how e la sensibilizzazione in materia presso la popolazione nel suo complesso;
- (d) garantire un'interazione positiva tra il turismo e la protezione dell'ambiente;
- (e) promuovere la cooperazione regionale nell'Africa australe.

ARTICOLO 61

Agricoltura

1. La cooperazione in questo settore mira a favorire lo sviluppo integrato, armonioso e sostenibile delle zone rurali in Sudafrica. Essa si propone in particolare di:

- (a) modernizzare e ristrutturare, se necessario, il settore agricolo, anche attraverso la modernizzazione delle infrastrutture e delle attrezzature, lo sviluppo di tecniche di confezionamento e di immagazzinamento e il miglioramento dei circuiti di distribuzione e di commercializzazione privati;
- (b) promuovere lo sviluppo e il rafforzamento della competitività degli agricoltori appartenenti ai gruppi precedentemente svantaggiati e fornire i servizi agricoli adeguati al riguardo;

- (c) diversificare e sviluppare le produzioni e gli sbocchi sui mercati esteri;
 - (d) garantire e sviluppare una cooperazione in campo veterinario e fitosanitario e nel settore delle tecniche di coltura;
 - (e) esaminare misure destinate ad armonizzare le norme e gli standard in campo veterinario e fitosanitario per facilitare il commercio, tenendo conto delle normative vigenti presso entrambe le Parti e delle norme dell'OMC.
2. La cooperazione avviene, in particolare, mediante il trasferimento di know how, la creazione di joint venture e la realizzazione di programmi volti allo sviluppo di capacità.

ARTICOLO 62

Pesca

La cooperazione in questo settore mira a favorire la gestione e l'utilizzo sostenibili delle risorse della pesca tenendo conto degli interessi a lungo termine delle due Parti. Essa si realizzerà mediante lo scambio di informazioni e l'elaborazione e l'attuazione di intese che potranno riguardare le aspirazioni delle Parti in campo economico, commerciale, scientifico, tecnico e in materia di sviluppo. Queste intese formeranno oggetto di un accordo sulla pesca distinto e reciprocamente vantaggioso che le Parti si impegnano, nella misura del possibile, a concludere quanto prima.

ARTICOLO 63

Servizi

Le parti decidono di promuovere la cooperazione nel settore dei servizi, in generale, e nei settori bancario, assicurativo e degli altri servizi finanziari, in particolare, mediante le seguenti azioni specifiche:

- (a) promozione degli scambi di servizi;
- (b) scambio, se del caso, di informazioni sulle norme, leggi e regolamenti che disciplinano il settore dei servizi delle due parti;
- (c) potenziamento dei servizi finanziari e del controllo finanziario sul piano della contabilità, della revisione contabile, del monitoraggio e della regolamentazione, ad esempio promuovendo la realizzazione di programmi di formazione.

ARTICOLO 64

Politica dei consumatori e protezione della salute dei consumatori

Le Parti si impegnano ad avviare una cooperazione nel settore della politica dei consumatori e della protezione della loro salute, perseguendo gli obiettivi seguenti:

- (a) realizzare sistemi di informazione reciproca sui prodotti pericolosi vietati sui loro territori;
- (b) scambiare informazioni e comunicare le loro esperienze riguardo all'attuazione e al funzionamento di sistemi di vigilanza dei prodotti dopo l'immissione sul mercato e di sicurezza dei prodotti;

- (c) informare meglio i consumatori, soprattutto in materia di prezzi, di caratteristiche dei prodotti e di prestazione dei servizi;
- (d) incoraggiare gli scambi tra rappresentanti degli interessi dei consumatori;
- (e) aumentare la compatibilità delle politiche e dei sistemi di tutela dei consumatori;
- (f) scambiare informazioni riguardanti la sensibilizzazione dei consumatori, in particolare mediante iniziative nel campo dell'informazione e dell'istruzione;
- (g) notificare reciprocamente l'applicazione delle leggi in materia e collaborare nelle inchieste sulle pratiche commerciali pericolose o sleali;
- (h) scambiare informazioni su strumenti effettivi che permettano di risarcire i danni subiti dai consumatori vittime di attività illegali.

TITOLO V

COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO

SEZIONE A

DISPOSIZIONI GENERALI

ARTICOLO 65

Obiettivi

1. La cooperazione allo sviluppo tra la Comunità e il Sudafrica si svolge in un contesto di dialogo politico e di partenariato, in appoggio alle politiche e alle riforme adottate dalle autorità nazionali.
2. La cooperazione allo sviluppo contribuisce, in particolare, allo sviluppo economico e sociale sostenibile e armonioso del Sudafrica, al suo inserimento nell'economia mondiale e al consolidamento delle basi di una società democratica e di uno Stato di diritto, nel rispetto dei diritti dell'uomo, nei loro aspetti politici, sociali e culturali, e delle libertà fondamentali.
3. In questo contesto, il sostegno ad azioni di lotta contro la povertà deve essere considerato prioritario.

ARTICOLO 66

Priorità

1. La cooperazione allo sviluppo riguarda soprattutto:
 - (a) l'appoggio alle politiche e agli strumenti volti all'integrazione progressiva dell'economia sudafricana nell'economia e nel commercio mondiali, alla creazione di posti di lavoro, allo sviluppo di un settore privato sostenibile, alla cooperazione e all'integrazione regionali. In questo contesto, un'attenzione particolare verrà rivolta al sostegno alle azioni di adeguamento necessarie nella regione in seguito all'istituzione di una zona di libero scambio ai sensi del presente accordo, con particolare riguardo all'Unione doganale dell'Africa australe (SACU).
 - (b) il miglioramento delle condizioni di vita e della prestazione dei servizi sociali di base;
 - (c) il sostegno alla democratizzazione, alla tutela dei diritti dell'uomo, ad una sana gestione degli affari pubblici, al rafforzamento della società civile e alla sua integrazione nel processo di sviluppo.
2. Si rivolgerà attenzione a promuovere il dialogo e il partenariato tra le autorità pubbliche e i partner non governativi nel settore dello sviluppo.
3. I programmi sono imperniati sulle esigenze di base dei gruppi precedentemente svantaggiati e tengono conto delle questioni di parità uomo-donna e ambientali legate allo sviluppo.

ARTICOLO 67

Beneficiari ammissibili

I partner della cooperazione suscettibili di ottenere un'assistenza finanziaria e tecnica sono le amministrazioni e gli enti pubblici nazionali, provinciali e locali, le organizzazioni non governative e le organizzazioni di base, le organizzazioni regionali e internazionali, le istituzioni e gli operatori pubblici o privati. Qualsiasi altro organismo può essere ammissibile qualora lo decidano le due parti.

ARTICOLO 68

Strumenti e metodi

1. Gli strumenti che possono essere attuati nell'ambito delle iniziative di cooperazione di cui all'articolo 66 comprendono in particolare gli studi, l'assistenza tecnica, le azioni di formazione o la prestazione di altri servizi, forniture e lavori nonché le missioni di valutazione e di controllo.
2. I finanziamenti comunitari, in valute estere o in valuta locale; secondo la necessità e la natura dell'operazione, possono coprire:
 - (a) le spese del bilancio nazionale che mirano a sostenere le riforme e l'attuazione delle politiche nei settori prioritari identificati nel quadro di un dialogo politico;
 - (b) gli investimenti (ad eccezione dell'acquisto di edifici) e le attrezzature;

(c) in alcuni casi, le spese ricorrenti, in particolare quando un programma è attuato da un partner non governativo.

3. Un contributo dei partner di cui all'articolo 67 è richiesto, di norma, per ogni azione di cooperazione. La natura e l'importo di questo contributo devono essere adattati alle possibilità del partner e alla natura delle azioni.

4. Potrà essere richiesto un certo grado di coerenza e di complementarità con altri donatori, in particolare con gli Stati membri dell'Unione europea.

5. Le due parti adotteranno misure adeguate affinché il carattere comunitario della cooperazione allo sviluppo avviata a titolo del presente accordo sia generalmente noto e conosciuto.

ARTICOLO 69

Programmazione

1. La programmazione indicativa pluriennale per obiettivi specifici, che scaturirà dalle priorità definite all'articolo 66 e che preciserà le modalità per la preparazione, l'attuazione e il monitoraggio della cooperazione allo sviluppo e delle azioni relative durante un periodo di riferimento, si effettua nel quadro di un dialogo stretto tra la Comunità e il governo sudafricano, con il concorso della Banca europea per gli investimenti. Il risultato di questo dialogo sulla programmazione verrà sistematizzato in un Programma indicativo pluriennale firmato dalle due parti.

2. Le procedure operative dettagliate e le disposizioni per l'attuazione e il monitoraggio della cooperazione allo sviluppo sono allegate al Programma indicativo pluriennale.

ARTICOLO 70

Identificazione, preparazione e valutazione dei progetti

1. L'identificazione e la preparazione di azioni di sviluppo sono di competenza dell'Ordinatore nazionale del governo sudafricano, quale viene definito all'articolo 80, o di qualsiasi altro beneficiario ammissibile di cui all'articolo 67.
2. I fascicoli relativi al progetto o al programma presentati ai fini del finanziamento comunitario devono contenere tutte le informazioni necessarie per la loro valutazione. Questi fascicoli sono ufficialmente trasmessi al capo delegazione dall'Ordinatore nazionale o dagli altri beneficiari ammissibili.
3. La valutazione delle azioni di sviluppo è effettuata congiuntamente dall'Ordinatore nazionale e/o dagli altri beneficiari ammissibili e dalla Comunità.

ARTICOLO 71

Proposta e decisione di finanziamento

1. Le conclusioni della valutazione sono riassunte dal capo delegazione in una proposta di finanziamento elaborata in stretta collaborazione con l'Ordinatore nazionale e/o con il partner richiedente.
2. La Commissione completa la proposta di finanziamento e la trasmette all'organo decisionale della Comunità.

ARTICOLO 72

Accordi di finanziamento

1. Ciascun progetto o programma approvato dalla Comunità è coperto da:
 - (a) un accordo di finanziamento elaborato tra la Commissione, in nome della Comunità, e l'Ordinatore nazionale o il beneficiario ammissibile, in nome del governo del Sudafrica; o da
 - (b) un contratto con le organizzazioni internazionali o le persone giuridiche, le persone fisiche o qualsiasi altro operatore definito nell'articolo 67 incaricato di realizzare il progetto o programma.
2. Ogni accordo o contratto di finanziamento prevede che la Commissione e la Corte dei conti europea possano procedere a verifiche in loco.

SEZIONE B

ATTUAZIONE

ARTICOLO 73

Ammissibilità degli assegnatari di appalti e delle forniture

1. La partecipazione alle gare d'appalto è aperta, a parità di condizioni, a tutte le persone fisiche e giuridiche degli Stati membri dell'Unione europea, del Sudafrica e dei paesi ACP. Essa può essere estesa ad altri paesi in via di sviluppo in casi debitamente giustificati e allo scopo di ottenere un rapporto costo/efficacia ottimale.

2. Le forniture sono originarie degli Stati membri, del Sudafrica o dei paesi ACP. In casi eccezionali e debitamente giustificati, esse possono essere originarie di altri paesi.

ARTICOLO 74

Amministrazione aggiudicatrice

1. I contratti di lavori, di forniture e di servizi sono preparati, negoziati e stipulati con il beneficiario ammissibile, in accordo e in collaborazione con la Commissione.
2. Il beneficiario ammissibile può chiedere alla Commissione di preparare, negoziare e stipulare contratti di servizi in suo nome, direttamente o tramite la sua agenzia competente.

ARTICOLO 75

Procedure di aggiudicazione degli appalti

Le procedure di aggiudicazione di contratti d'appalto o di contratti finanziati dalla Comunità sono definite nelle clausole generali allegate agli accordi di finanziamento.

ARTICOLO 76**Condizioni e regolamenti generali**

L'attribuzione e l'esecuzione dei contratti di lavori, di forniture e di servizi finanziati dalla Comunità sono disciplinate dal presente accordo, nonché dai rispettivi regolamenti generali per i contratti di lavori, di forniture e di servizi e dalle rispettive condizioni generali, adottati con decisione del Consiglio di cooperazione.

ARTICOLO 77**Composizione delle controversie**

Qualsiasi controversia sorta tra il Sudafrica e un aggiudicatario di appalto, un fornitore o un prestatore di servizi durante l'esecuzione di un contratto finanziato dalla Comunità sono regolati mediante arbitrato, secondo le norme procedurali di conciliazione e di arbitrato dei contratti, adottate con decisione del Consiglio di cooperazione.

ARTICOLO 78**Regime fiscale e doganale**

1. Il governo del Sudafrica accorda a tutti i contratti finanziati dalla Comunità l'esenzione completa dai dazi fiscali e doganali e/o dalle imposte di effetto equivalente.

2. I dettagli del regime di cui al precedente paragrafo 1 sono stabiliti tramite uno scambio di lettere tra il governo sudafricano e la Commissione.

ARTICOLO 79

Ordinatore principale

La Commissione nomina un Ordinatore principale incaricato di gestire le risorse messe a disposizione dalla Comunità per la cooperazione allo sviluppo con il Sudafrica.

ARTICOLO 80

Ordinatore nazionale e delegato ai pagamenti

1. Il governo sudafricano nomina un Ordinatore nazionale incaricato di rappresentarlo in tutte le operazioni relative ai progetti finanziati dalla Commissione che formano oggetto di un accordo di finanziamento tra il Sudafrica e la Comunità. E' anche designato un delegato ai pagamenti.
2. Gli obblighi e i compiti dell'Ordinatore principale, dell'Ordinatore nazionale e del delegato ai pagamenti sono stabiliti mediante uno scambio di strumenti tra il governo sudafricano e la Commissione, conformemente alle disposizioni dei regolamenti finanziari della Commissione applicabili agli accordi preferenziali.

ARTICOLO 81

Capo delegazione

1. La Commissione è rappresentata in Sudafrica dal capo delegazione che garantisce, assieme all'Ordinatore nazionale, l'attuazione, il controllo e il monitoraggio della cooperazione finanziaria e tecnica, conformemente ai principi di sana gestione finanziaria e alle disposizioni del presente accordo. Il capo delegazione ha, in particolare, il potere di facilitare e accelerare la preparazione, la valutazione e l'esecuzione dei progetti e dei programmi.
2. Il governo del Sudafrica accorda al capo delegazione e ai funzionari della Commissione nominati in Sudafrica i privilegi e le immunità previsti dalla Convenzione di Vienna sulle relazioni diplomatiche del 1961.
3. Nella definizione dei compiti e degli obblighi dell'Ordinatore nazionale e del capo delegazione, le Parti devono vegliare a ciò che i progetti e i programmi siano il più possibile gestiti a livello locale, nonché alla loro compatibilità e alla loro coerenza con le prassi che si applicano negli altri paesi ACP.

ARTICOLO 82

Monitoraggio e valutazione

1. Il monitoraggio e la valutazione hanno per oggetto la valutazione esterna delle azioni di sviluppo (preparazione, attuazione e fasi successive), allo scopo di una maggiore efficacia nell'elaborazione delle azioni in corso e future. Tale attività è effettuata congiuntamente dal Sudafrica e dalla Comunità.

2. Il monitoraggio e la valutazione della cooperazione sono effettuati congiuntamente dal Sudafrica e dalla Comunità. Si possono tenere consultazioni annuali per valutare i progressi compiuti e decidere le misure da prendere per adattare e migliorare l'attuazione del Programma indicativo pluriennale e per preparare le azioni future.

TITOLO VI

COOPERAZIONE IN ALTRI SETTORI

ARTICOLO 83

Scienza e tecnologia

Le Parti si impegnano ad intensificare la cooperazione scientifica e tecnologica. Per il conseguimento di questo obiettivo sono state definite modalità dettagliate in un accordo a parte, entrato in vigore nel novembre 1997.

ARTICOLO 84

Ambiente

1. Le Parti collaborano per arrivare a uno sviluppo sostenibile mediante l'uso razionale delle risorse naturali non rinnovabili e l'uso sostenibile delle risorse naturali rinnovabili, così da promuovere la tutela dell'ambiente, lottare contro il suo deterioramento e tenere sotto controllo l'inquinamento. Le Parti mirano a migliorare la qualità dell'ambiente e collaborano per combattere i problemi ambientali a livello internazionale.

2. Le Parti rivolgono particolare attenzione allo sviluppo delle capacità di gestione dell'ambiente. Esse avviano un dialogo volto a individuare le priorità ambientali. Si esaminerà l'impatto delle precedenti politiche sudafricane sulle condizioni ambientali prendendo, nella misura del possibile, i provvedimenti necessari per rimediare alla situazione.

3. La cooperazione riguarda, fra l'altro, i seguenti aspetti: questioni connesse allo sviluppo urbano e all'uso delle terre per scopi agricoli e non agricoli; desertificazione; gestione dei rifiuti, compresi i rifiuti pericolosi e le scorie nucleari; gestione dei prodotti chimici pericolosi; conservazione e uso sostenibile della diversità biologica; gestione sostenibile delle risorse forestali; controllo della qualità dell'acqua; controllo dell'inquinamento di origine industriale e non industriale; controllo dell'inquinamento costiero e marino e gestione delle risorse marine; gestione integrata dei bacini idrografici, compresi i bacini fluviali internazionali; gestione della domanda di risorse idriche e questioni connesse alla riduzione delle emissioni di gas a effetto serra.

ARTICOLO 85

Cultura

1. Le Parti si impegnano a cooperare nel settore culturale onde favorire la conoscenza e la comprensione delle diversità culturali in Sudafrica e nell'Unione europea. Esse elimineranno gli ostacoli alla comunicazione e alla cooperazione interculturali e promuoveranno la consapevolezza dell'interdipendenza fra popoli di diverse culture. Le Parti incoraggeranno le popolazioni del Sudafrica e dell'Unione europea a partecipare al processo di arricchimento culturale reciproco.

2. I contatti culturali mireranno a preservare e ad arricchire il patrimonio culturale nonché a produrre e a diffondere beni e servizi culturali. Ci si avvarrà per quanto possibile dei mezzi di comunicazione e delle infrastrutture nazionali, regionali e interregionali al fine di agevolare i contatti culturali, promuovendo nel contempo il rispetto del diritto d'autore e dei diritti connessi.
3. Le Parti collaboreranno nel quadro delle manifestazioni culturali e degli scambi fra istituzioni e associazioni del Sudafrica e dell'Unione europea.

ARTICOLO 86

Questioni sociali

1. Le Parti avvieranno un dialogo sulla cooperazione sociale che comprenderà, pur senza escludere altri settori, le questioni connesse ai problemi sociali del post-apartheid, la lotta contro la povertà, la disoccupazione, la parità uomo-donna, la violenza contro le donne, i diritti dei bambini, le relazioni sindacali, la pubblica sanità, la sicurezza sul posto di lavoro e la demografia.
2. Le Parti ritengono che lo sviluppo economico debba andare di pari passo con il progresso sociale. Esse si impegnano a garantire i diritti sociali di base, in particolare la libertà di associazione dei lavoratori, il diritto di contrattazione collettiva, il divieto del lavoro coatto, l'eliminazione delle discriminazioni in materia di assunzione e di occupazione e l'abolizione effettiva del lavoro infantile. Le norme pertinenti dell'OIL costituiscono il punto di riferimento per la promozione di questi diritti.

ARTICOLO 87

Informazione

Le Parti adottano le misure necessarie per promuovere e favorire gli scambi di informazioni privilegiando, fra l'altro, la diffusione delle informazioni sulla cooperazione tra il Sudafrica e la Comunità. Le Parti si adoperano inoltre per fornire al grande pubblico le informazioni di base sul Sudafrica e sull'Unione europea, agli ambienti specializzati sudafricani informazioni specifiche sulle politiche dell'Unione europea e agli ambienti specializzati dell'Unione europea informazioni specifiche sulle politiche del Sudafrica.

ARTICOLO 88

Stampa e settore audiovisivo

Le Parti favoriscono la cooperazione nei settori della stampa e dei mezzi audiovisivi onde promuovere lo sviluppo e il rafforzamento dell'indipendenza e del pluralismo dei media. La cooperazione viene attuata, fra l'altro, attraverso:

- (a) la promozione dello sviluppo delle risorse umane, in particolare mediante programmi di formazione e di scambi per i giornalisti e gli operatori del settore dei media;
- (b) un maggiore e più agevole accesso alle fonti d'informazione per i media;

- (c) lo scambio di know-how e di informazioni tecniche;
- (d) la produzione di programmi audiovisivi.

ARTICOLO 89

Risorse umane

1. Le Parti cooperano per aumentare il valore delle risorse umane nel Sudafrica in tutti i settori contemplati dall'accordo. La cooperazione mira a rafforzare la capacità istituzionale nei settori che il governo considera prioritari per lo sviluppo delle risorse umane, rivolgendo particolare attenzione alle fasce più sfavorite della popolazione.
2. Al fine di migliorare le competenze dei quadri superiori dei settori pubblico e privato, le Parti intensificano la cooperazione in materia di istruzione e formazione professionale nonché la cooperazione tra istituti didattici e imprese. Si cercherà in particolare di instaurare vincoli permanenti tra organismi specializzati dell'Unione europea e del Sudafrica, per favorire gli scambi di esperienze e di risorse tecniche.
3. Le Parti incoraggiano gli scambi di informazioni onde stimolare la cooperazione per il riconoscimento dei titoli di studio e dei diplomi da parte delle autorità competenti.
4. Le Parti promuovono i contatti e la cooperazione tra gli istituti di insegnamento superiore come, ad esempio, le università.

ARTICOLO 90

Lotta contro la droga e il riciclaggio del denaro

Nei limiti delle rispettive competenze, le Parti si impegnano a cooperare nella lotta contro la droga e il riciclaggio del denaro:

- (a) promuovendo la definizione di un piano generale del Sudafrica destinato alla lotta contro la droga e migliorando l'efficacia dei programmi regionali sudafricani e dell'Africa australe volti a combattere l'abuso illecito di stupefacenti e di sostanze psicotrope nonché la produzione, la fornitura e il traffico di queste sostanze, in base alle pertinenti convenzioni internazionali dell'ONU sulla lotta contro la droga;
- (b) prevenire l'utilizzazione delle loro istituzioni finanziarie per il riciclaggio dei proventi delle attività criminali in genere e dal traffico illecito di stupefacenti in particolare in base a norme equivalenti a quelle adottate in materia dagli organismi internazionali, in particolare la Task Force «Azione finanziaria» (FATF), e
- (c) impedendo lo sviamento dei precursori chimici e delle altre sostanze fondamentali utilizzate per la produzione illecita di stupefacenti e sostanze psicotrope in base a norme equivalenti a quelle adottate in materia dalle autorità internazionali competenti, in particolare la Task Force «Azione chimica» (CATF).

ARTICOLO 91

Protezione dei dati

1. Le Parti cooperano per migliorare il livello di protezione nel trattamento dei dati personali, tenendo conto delle norme internazionali.

2. La cooperazione finalizzata alla protezione dei dati personali può comprendere un'assistenza tecnica sotto forma di scambi di informazioni e di esperti nonché l'avvio di programmi e progetti comuni.
3. Il Consiglio di cooperazione esamina periodicamente i progressi fatti in questo settore.

ARTICOLO 92

Sanità

1. Le Parti cooperano per migliorare la salute mentale e fisica delle popolazioni mediante la promozione della salute e la prevenzione delle malattie.
2. Nel settore della pubblica sanità, le Parti cooperano mettendo in comune le rispettive conoscenze ed esperienze per quanto riguarda i programmi volti, fra l'altro, a diffondere le informazioni, a migliorare l'istruzione e la formazione degli operatori del settore sanitario, a tenere sotto controllo le malattie e a sviluppare sistemi di informazione sanitaria, a ridurre i rischi di malattie legate allo stile di vita, a prevenire e a combattere l'HIV/AIDS e le altre malattie trasmissibili.
3. La cooperazione riguardante la sicurezza e la salute sul posto di lavoro comprende scambi di informazioni sulle misure legislative e non legislative volte a prevenire gli infortuni, le malattie professionali e i rischi professionali.
4. La cooperazione nel settore farmaceutico può comprendere un sostegno per la valutazione e la registrazione dei medicinali.

TITOLO VII

ASPETTI FINANZIARI DELLA COOPERAZIONE

ARTICOLO 93

Obiettivo

Per conseguire gli obiettivi del presente accordo, la Comunità concede al Sudafrica un'assistenza finanziaria e tecnica sotto forma di aiuti non rimborsabili e di prestiti onde contribuire a finanziare il suo sviluppo socioeconomico.

ARTICOLO 94

Aiuti non rimborsabili

L'assistenza finanziaria sotto forma di aiuti non rimborsabili è coperta da:

- (a) una speciale linea di credito sul bilancio comunitario a sostegno delle attività di cooperazione allo sviluppo di cui agli articoli 65 e 66;
- (b) risorse finanziarie supplementari provenienti da altre linee del bilancio comunitario per le attività di cooperazione allo sviluppo e internazionale che rientrano nel campo di applicazione di dette linee. La procedura seguita per la presentazione e l'approvazione delle richieste, l'esecuzione e il controllo/valutazione deve essere conforme alle condizioni generali relative alla linea di bilancio in questione.

ARTICOLO 95**Prestiti**

Per quanto riguarda l'assistenza finanziaria sotto forma di prestiti, la Banca europea per gli investimenti potrebbe prendere in considerazione, su richiesta del Consiglio dell'Unione europea, la proroga, mediante prestiti a lungo termine, dei suoi finanziamenti a favore di progetti d'investimento in Sudafrica, entro massimali e periodi di validità da stabilire in applicazione delle disposizioni pertinenti del trattato che istituisce la Comunità europea.

ARTICOLO 96**Cooperazione regionale**

L'assistenza finanziaria della Comunità menzionata negli articoli precedenti può essere utilizzata per finanziare progetti o programmi di interesse nazionale o locale in Sudafrica, nonché la partecipazione del Sudafrica ad attività di cooperazione regionale svolte insieme ad altri paesi in via di sviluppo.

TITOLO VIII

DISPOSIZIONI FINALI

ARTICOLO 97

Quadro istituzionale

1. Le Parti decidono di istituire un Consiglio di cooperazione incaricato di:
 - (a) garantire il buon funzionamento e la corretta applicazione dell'accordo nonché il dialogo fra le Parti,
 - (b) analizzare l'andamento del commercio e della cooperazione fra le Parti;
 - (c) cercare metodi appropriati per prevenire i problemi che potrebbero insorgere nei settori contemplati dall'accordo;
 - (d) scambiare opinioni e formulare suggerimenti su tutte le questioni di reciproco interesse connesse al commercio e alla cooperazione, compresi i futuri interventi e le risorse disponibili per attuarli.
2. Le Parti stabiliscono, previa consultazione, la composizione, la frequenza, l'ordine del giorno e la sede delle riunioni del Consiglio di cooperazione.
3. Il suddetto Consiglio di cooperazione è autorizzato a prendere decisioni in merito a tutte le questioni contemplate dal presente accordo.

4. Le Parti convengono di promuovere e agevolare regolari contatti tra i rispettivi parlamenti sui vari settori di cooperazione contemplati dall'accordo.
5. Analogamente, le Parti incoraggiano i contatti tra altre istituzioni analoghe e competenti del Sudafrica e dell'Unione europea, quali il Comitato economico e sociale della Comunità europea e il Consiglio nazionale sudafricano per lo sviluppo economico e il lavoro (NEDLAC).

ARTICOLO 98

Clausola sull'esenzione fiscale

1. Se il trattamento della nazione più favorita è accordato in conformità delle disposizioni del presente accordo o di qualsiasi intesa adottata ai sensi del presente accordo, esso non si applica alle agevolazioni fiscali che il Sudafrica e gli Stati membri dell'Unione europea praticano o possono praticare in futuro sulla base di accordi volti ad evitare la duplice imposizione o di altre intese fiscali, o del diritto tributario nazionale.
2. Nessuna disposizione del presente accordo, né di qualsiasi intesa adottata ai sensi del presente accordo, può essere interpretata come un impedimento all'adozione o all'applicazione di qualsiasi misura destinata a prevenire l'elusione o l'evasione delle tasse ai sensi delle disposizioni fiscali o di intese volte ad evitare la duplice imposizione, di altre intese fiscali o del diritto tributario nazionale.

3. Nessuna disposizione del presente accordo, né di qualsiasi intesa adottata ai sensi del presente accordo, dev'essere interpretata come un impedimento alla distinzione, ad opera degli Stati membri dell'Unione europea o del Sudafrica, nell'applicare le disposizioni pertinenti della loro legislazione fiscale, tra contribuenti che non sono nella stessa situazione, in particolare per quanto riguarda la loro residenza o per quanto riguarda la località in cui sono investiti i loro capitali.

ARTICOLO 99

Durata

Il presente accordo è concluso per un periodo illimitato. Ciascuna delle Parti può denunciare il presente accordo dandone notifica per iscritto all'altra Parte. L'accordo cessa di applicarsi dopo sei mesi dalla data di tale notifica.

ARTICOLO 100

Non discriminazione

Nei settori contemplati dal presente accordo e fatta salva qualsiasi disposizione speciale ivi contenuta:

- (a) le misure applicate dal Sudafrica nei confronti della Comunità non devono dar luogo a nessuna discriminazione tra gli Stati membri, i loro cittadini o le loro società o imprese;

- (b) le misure applicate dalla Comunità e dagli Stati membri nei confronti del Sudafrica non devono dar luogo a nessuna discriminazione tra cittadini sudafricani o tra società o imprese sudafricane.

ARTICOLO 101

Applicazione territoriale

Il presente accordo si applica, da un lato, ai territori in cui si applica il trattato che istituisce la Comunità europea, alle condizioni ivi precisate e, dall'altro, per quanto riguarda il Sudafrica, ai territori definiti nella costituzione sudafricana.

ARTICOLO 102

Futuri sviluppi

Le Parti possono, di comune accordo e nei limiti delle rispettive competenze, estendere la cooperazione e completarla con accordi relativi a settori o attività specifici.

Nel quadro del presente accordo, ciascuna delle Parti può formulare suggerimenti per estendere il campo della cooperazione, tenendo conto dell'esperienza acquisita nell'applicare l'accordo stesso.

ARTICOLO 103

Riesame

Le Parti riesaminano il presente accordo dopo 5 anni dalla sua entrata in vigore onde valutare le eventuali implicazioni di altre intese tali da incidere sul presente accordo. Le revisioni future vengono stabilite di comune accordo.

ARTICOLO 104

Composizione delle controversie

1. Ciascuna Parte può adire il Consiglio di cooperazione per qualsiasi controversia relativa all'applicazione o all'interpretazione del presente accordo.
2. Il Consiglio di cooperazione può comporre la controversia mediante una decisione.
3. Ciascuna delle Parti è tenuta ad adottare i provvedimenti necessari ai fini dell'attuazione della decisione di cui al paragrafo 2.
4. Qualora non sia possibile comporre la controversia a norma del paragrafo 2, ciascuna Parte può notificare all'altra la nomina di un arbitro; l'altra Parte deve designare un secondo arbitro entro due mesi dalla nomina del primo.
5. Il Consiglio di cooperazione nomina un terzo arbitro entro sei mesi dalla nomina del secondo.

6. Le decisioni dell'arbitro vengono prese a maggioranza entro 12 mesi.
7. Ciascuna delle Parti in causa deve adottare le misure necessarie all'attuazione del lodo arbitrale.
8. Il Consiglio di cooperazione stabilisce le procedure operative per l'arbitrato.
9. Nel caso di controversie derivanti dall'applicazione dei Titoli II e III del presente accordo, si applicano le seguenti procedure:
 - (a) il secondo arbitro deve essere nominato entro 30 giorni;
 - (b) il Consiglio di cooperazione nomina un terzo arbitro entro 60 giorni dalla nomina del secondo;
 - (c) come regola generale, gli arbitri sottopongono le loro conclusioni e decisioni alle Parti e al Consiglio di cooperazione entro sei mesi dalla data della composizione del panel arbitrale. Nei casi urgenti, compresi quelli che riguardano merci deperibili, gli arbitri si adoperano per presentare la loro relazione alle Parti entro tre mesi;
 - (d) la Parte interessata informa entro 60 giorni l'altra Parte e il Consiglio di cooperazione delle sue intenzioni riguardo all'applicazione delle conclusioni e delle decisioni del Consiglio di cooperazione o degli arbitri, a seconda dei casi;

- (e) qualora non sia possibile conformarsi immediatamente alle conclusioni e alle decisioni del Consiglio di cooperazione o degli arbitri, alla Parte in causa viene concesso un periodo ragionevole per farlo, che non deve essere superiore a 15 mesi dalla data in cui le conclusioni e le decisioni sono state presentate alle Parti. Tuttavia, a seconda delle circostanze, le Parti possono abbreviare o prolungare di comune accordo detto periodo.

10. Fermo restando il loro diritto di ricorrere alle procedure di composizione delle controversie dell'OMC, la Comunità e il Sudafrica cercano di risolvere le controversie inerenti agli obblighi specifici derivanti dai Titoli II e III del presente accordo avvalendosi delle sue disposizioni specifiche in materia di composizione delle controversie. Le procedure di arbitrato istituite dal presente accordo non si applicano alle questioni inerenti ai diritti e agli obblighi di ciascuna delle Parti a norma dell'OMC, a meno che le Parti non convengano di sottoporre tali questioni ad arbitrato.

ARTICOLO 105

Clausola sugli accordi bilaterali

Fatta eccezione per i diritti equivalenti o più ampi che conferisce alle parti interessate, il presente accordo lascia impregiudicati i diritti sanciti dagli accordi in vigore tra uno o più Stati membri, da una parte, e il Sudafrica, dall'altra.

ARTICOLO 106

Clausola di modifica

1. Qualora una delle Parti desideri modificare il presente accordo, può presentare una proposta di modifica, debitamente motivata, al Consiglio di cooperazione, che la esaminerà e prenderà una decisione al riguardo.
2. Qualora l'altra Parte ritenga che la modifica proposta potrebbe ledere i diritti che le conferisce l'accordo, può proporre modifiche compensative dell'accordo al Consiglio di cooperazione, che le esaminerà e prenderà una decisione al riguardo.

ARTICOLO 107

Allegati

I protocolli e gli allegati sono parti integranti dell'accordo.

ARTICOLO 108

Lingue e numero di originali

Il presente accordo è redatto in duplice esemplare in lingua danese, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, portoghese, spagnola, svedese e tedesca nonché nelle lingue ufficiali del Sudafrica diverse dall'inglese, vale a dire Sepedi, Sesotho, Setswana, siSwati, Tshivenda, Xitsonga, Afrikaans, isiNdebele, isiXhosa e isiZulu, ciascun testo facente ugualmente fede.

ARTICOLO 109

Entrata in vigore

Il presente accordo entra in vigore il primo giorno del mese successivo a quello durante il quale le Parti contraenti si sono notificate l'avvenuto espletamento delle necessarie procedure.

Se, in attesa dell'entrata in vigore dell'accordo, le Parti decidono di applicarlo provvisoriamente, tutti i riferimenti alla data di entrata in vigore devono rinviare alla data in cui prende effetto tale applicazione provvisoria.

Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria den elevte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Πραιτώρια, στις ένδεκα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addi' undici ottobre millenovecentonovantanove.

Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Pretoriassa yhdentenätoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundra nittionio.

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

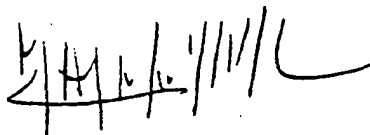
Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

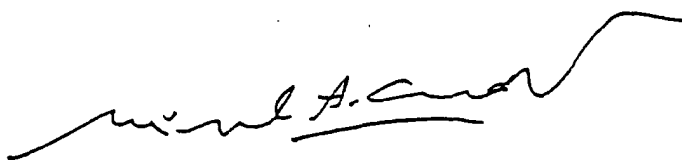
For Kongeriget Danmark

Für die Bundesrepublik Deutschland

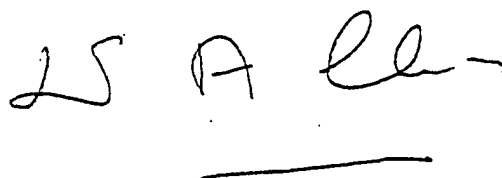
Για την Ελληνική Δημοκρατία



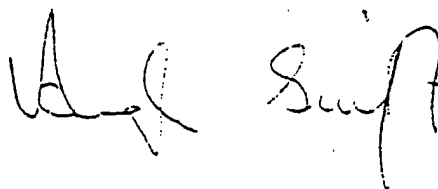
Por el Reino de España



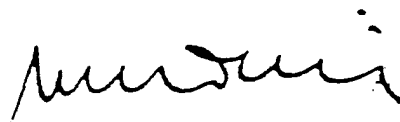
Pour la République française



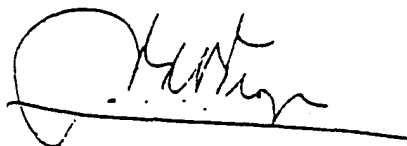
Thar ceann na hÉireann
For Ireland



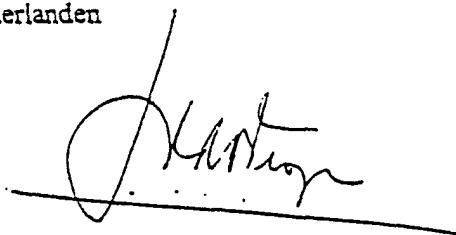
Per la Repubblica italiana



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



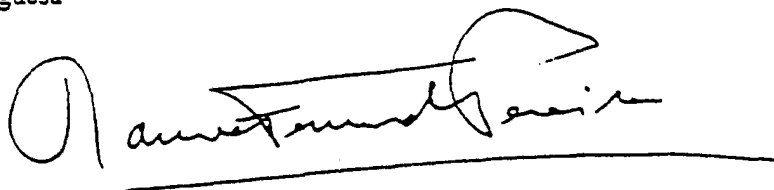
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



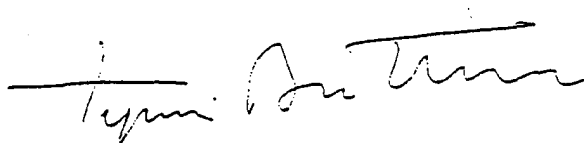
Für die Republik Österreich



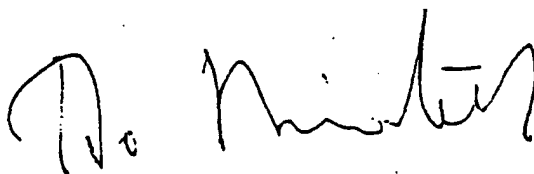
Pela República Portuguesa



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For the Republic of South Africa
wa Repapoliki ya Afrika Borwa
Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa
Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa
WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika
wa Rephabuliki ya Afurika Tshipembe
Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga
Vir die Republiek van Suid-Afrika
WeRiphabhliki yeSewula Afrika
WeRiphablikhi yoMzantsi Afrika
WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika



ATTO FINALE

I plenipotenziari del/della

REGNO DEL BELGIO,

REGNO DI DANIMARCA,

REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

REPUBBLICA ELLENICA,

REGNO DI SPAGNA,

REPUBBLICA FRANCESE,

IRLANDA,

REPUBBLICA ITALIANA,

GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,

REGNO DEI PAESI BASSI,

REPUBBLICA D'AUSTRIA,

REPUBBLICA PORTOGHESE,

REPUBBLICA DI FINLANDIA,

REGNO DI SVEZIA,

REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

parti contraenti del trattato che istituisce la COMUNITA' EUROPEA,

in appresso denominati gli "Stati membri",

e LA COMUNITA' EUROPEA, in appresso denominata la "Comunità",

da una parte,

e il plenipotenziario della

REPUBBLICA SUDAFRICANA, in appresso denominata "Sudafrica",

dall'altra,

riuniti a Pretoria addì undici ottobre millenovecentonovantanove per la firma dell'accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica sudafricana, dall'altra, in appresso denominato "l'accordo" hanno adottato i testi seguenti:

L'accordo inclusi gli Allegati e i seguenti Protocolli:

Protocollo 1 relativo alla definizione del concetto di "prodotti originari" e ai metodi di
cooperazione amministrativa,

Protocollo 2 relativo all'assistenza amministrativa reciproca in materia di dogane.

I plenipotenziari della Comunità e il plenipotenziario del Sudafrica hanno adottato i testi delle dichiarazioni comuni elencate in appresso e accluse al presente Atto finale:

Dichiarazione comune relativa all'inadempienza

Dichiarazione comune relativa alle restituzioni all'esportazione

Dichiarazione comune sull'eliminazione tariffaria accelerata operata dal Sudafrica

Dichiarazione comune sul contingente agricolo

Dichiarazione comune sugli aiuti pubblici

Dichiarazione comune sulla pesca

Dichiarazione comune sugli accordi bilaterali

Dichiarazione comune sull'immigrazione clandestina

Il plenipotenziario del Sudafrica ha preso atto delle dichiarazioni elencate in appresso e accluse al presente Atto finale:

Dichiarazione della Comunità relativa all'elemento essenziale

Dichiarazione della Comunità relativa agli aspetti finanziari della cooperazione

Dichiarazione della Banca europea per gli investimenti (BEI) relativa agli aspetti finanziari della cooperazione

I plenipotenziari della Comunità hanno preso atto delle dichiarazioni elencate in appresso e accluse al presente Atto finale:

Dichiarazione del Sudafrica relativa all'elemento essenziale

Dichiarazione del Sudafrica relativa alle misure sanitarie e fitosanitarie

Dichiarazione del Sudafrica relativa agli aspetti finanziari della cooperazione

Inoltre, i plenipotenziari degli Stati membri e i plenipotenziari del Sudafrica hanno adottato i verbali concordati dei negoziati, allegati al presente Atto finale.

Hecho en Pretoria, el once de octubre de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Pretoria den elevte oktober nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Pretoria am elften Oktober neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Πραιτώρια, στις ένδεκα Οκτωβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Pretoria on the eleventh day of October in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Pretoria, le onze octobre mil neuf cent quatre-vingt dix-neuf.

Fatto a Pretoria, addi' undici ottobre millenovecentonovantanove.

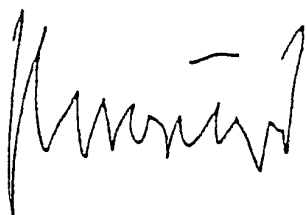
Gedaan te Pretoria, de elfde oktober negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Pretória, em onze de Outubro de mil novecentos e noventa e nove.

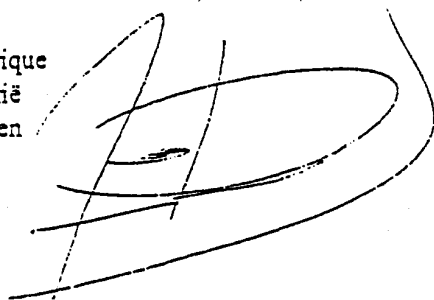
Tehty Pretoriassa yhdentenätoista päivänä lokakuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Pretoria den elfte oktober nittonhundranittionio.

Por la Comunidad Europea
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Voor de Europese Gemeenschap
 Pela Comunidade Europeia
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar

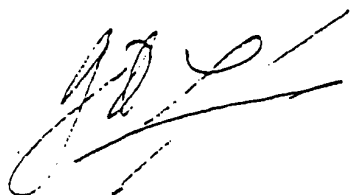



Pour le Royaume de Belgique
 Voor het Koninkrijk België
 Für das Königreich Belgien

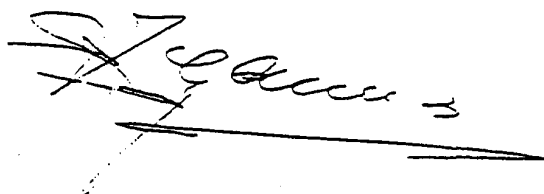


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.
 Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
 Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

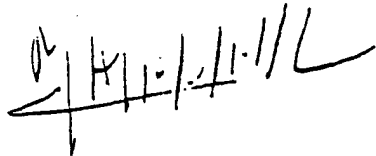
For Kongeriget Danmark



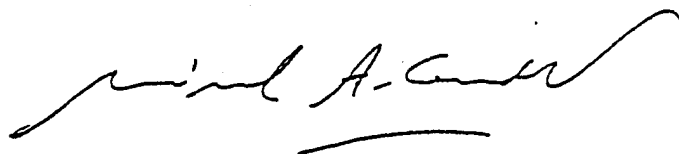
Für die Bundesrepublik Deutschland



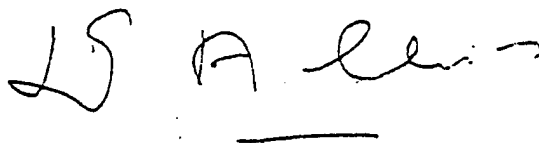
Για την Ελληνική Δημοκρατία



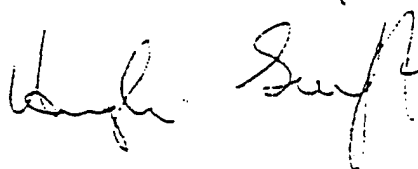
Por el Reino de España



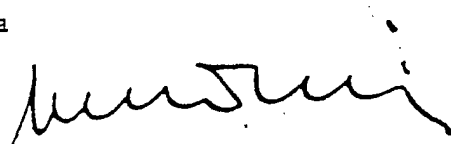
Pour la République française



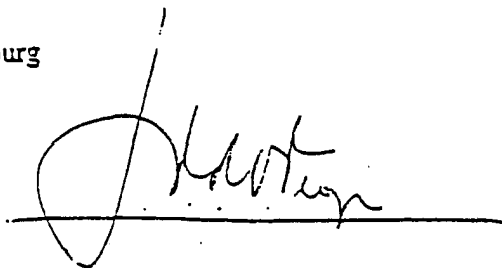
Thar ceann na hÉireann
For Ireland



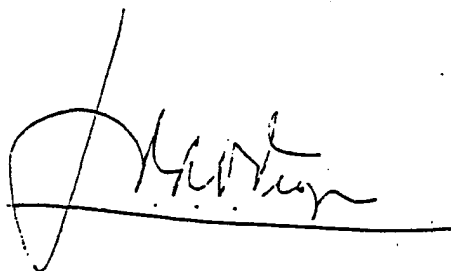
Per la Repubblica italiana



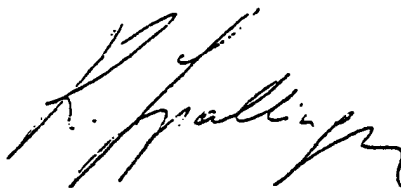
Pour le Grand-Duché de Luxembourg



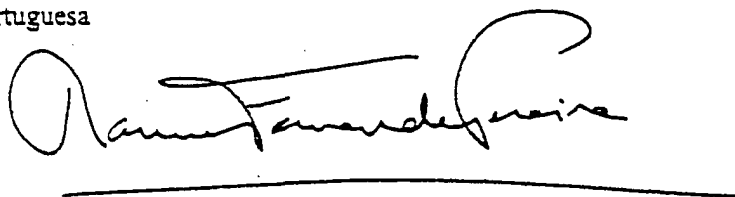
Voor het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Republik Österreich



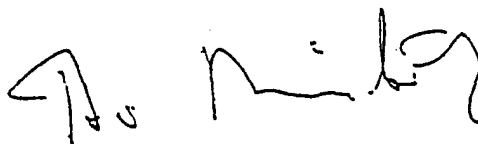
Pela República Portuguesa



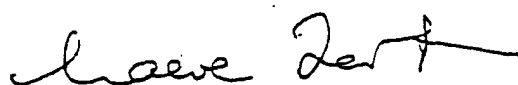
Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland



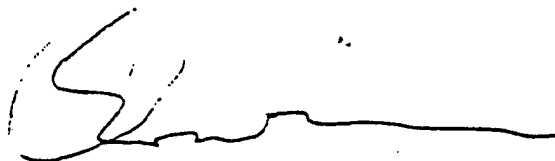
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



For the Republic of South Africa
wa Repapoliki ya Afrika Borwa
Ya Rephaboliki ya Afrika Borwa
Wa Rephaboliki ya Aforika Borwa
WeRiphabliki yaseNingizimu Afrika
wa Rephabuliki ya Aforika Tshipembe
Wa Riphabliki ra Afrika-Dzonga
Vir die Republiek van Suid-Afrika
WeRiphabhliki yeSewula Afrika
WeRiphabhlikhi yoMzantsi Afrika
WeRiphabhulikhi yaseNingizimu Afrika



DICHIARAZIONE COMUNE RELATIVA ALL'INADEMPIENZA

Le Parti convengono che l'inosservanza degli elementi fondamentali dell'accordo di cui all'articolo 3, paragrafo 3 del presente accordo riguarda unicamente la grave violazione dei principi democratici o dei diritti umani fondamentali, o la trasgressione dello Stato di diritto, che determinerebbero un contesto poco favorevole alle consultazioni o un ritardo che risulterebbe deleterio per gli obiettivi e gli interessi delle Parti del presente accordo.

Le Parti convengono altresì che le misure adeguate di cui all'articolo 3, paragrafi 1, 3 e 5 del presente accordo devono essere proporzionate alla violazione. Nella selezione e nell'attuazione di tali misure, le Parti presteranno particolare attenzione alla situazione dei gruppi più vulnerabili della popolazione e faranno in modo che essi non vengano eccessivamente penalizzati.

DICHIARAZIONE COMUNE SULLE RESTITUZIONI ALL'ESPORTAZIONE

1. Nella definizione delle componenti commerciali dell'accordo, le Parti hanno esaminato, caso per caso, l'impatto potenziale dei meccanismi di restituzione all'esportazione sul processo di liberalizzazione degli scambi.
2. La Comunità dichiara per parte sua che esaminerà nuovamente le future restituzioni all'esportazione in relazione agli scambi con il Sudafrica quando saranno concluse le attuali discussioni sulla riforma agricola.

DICHIARAZIONE COMUNE SULLA ELIMINAZIONE TARIFFARIA ACCELERATA
OPERATA DAL SUDAFRICA

Le Parti decidono di anticipare l'applicazione delle procedure di cui all'articolo 17 del presente accordo nel corso del periodo interinale prima dell'entrata in vigore dell'accordo stesso per consentire l'eventuale applicazione di un calendario accelerato per la riduzione tariffaria e l'eliminazione delle restituzioni all'esportazione al momento dell'entrata in vigore dell'accordo.

DICHIARAZIONE COMUNE SUI CONTINGENTI AGRICOLI

1. I fattori di crescita annuali di cui all'elenco 6 dell'allegato IV e agli elenchi 3 e 4 dell'allegato VI del presente accordo verranno esaminati e riconfermati periodicamente a partire, al più tardi, dal quinto anno successivo all'entrata in vigore dell'accordo.
2. Per quanto riguarda in particolare la frutta preparata (pesche, pere e albicocche), il Sudafrica decide di gestire in modo equilibrato le sue esportazioni verso l'Unione europea.

DICHIARAZIONE COMUNE SUGLI AIUTI PUBBLICI

Le Parti decidono che l'economia sudafricana e le sue relazioni con le economie della Comunità di sviluppo dell'Africa australe debbano subire una ristrutturazione profonda che sarà facilitata dal Governo del Sudafrica.

DICHIARAZIONE COMUNE SULLA PESCA

Le Parti si impegnano per quanto possibile a negoziare e concludere l'accordo sulla pesca di cui all'articolo 62 del presente accordo al più tardi alla fine dell'anno 2000.

DICHIARAZIONE COMUNE SUGLI ACCORDI BILATERALI

Salvo implicazioni contrarie nel presente accordo, non si considera che i suddetti diritti di uno o più Stati membri dell'Unione europea sanciti dai suddetti accordi in vigore siano stati estesi agli altri Stati membri.

DICHLARAZIONE COMUNE SULL'IMMIGRAZIONE CLANDESTINA

Riconoscendo l'importanza di una cooperazione volta a prevenire e a combattere l'immigrazione clandestina, le Parti si dichiarano disposte a consultarsi in merito nell'ambito del Consiglio di cooperazione onde cercare di risolvere gli eventuali problemi in questo settore.

DICHIARAZIONE DELLA COMUNITÀ RELATIVA ALL'ELEMENTO ESSENZIALE

Nel quadro di un contesto politico e istituzionale rispettoso dei diritti umani, dei principi democratici e dello Stato di diritto, la Comunità intende per sana gestione degli affari pubblici la gestione trasparente e responsabile di tutte le risorse umane e naturali di un paese, nonché delle sue risorse economiche e finanziarie interne ed esterne, onde favorire uno sviluppo equo e sostenibile.

DICHIARAZIONE DELLA COMUNITÀ SUGLI ASPETTI FINANZIARI DELLA COOPERAZIONE

In passato, era stato creato, con regolamento (CE) n. 2259/96 del Consiglio, uno strumento finanziario speciale denominato Programma europeo per la ricostruzione e lo sviluppo (PERS). Nel periodo 1996-1999, la Comunità ha stanziato per questo strumento circa 500 MECU a sostegno delle politiche del governo sudafricano, e su queste basi sono stati firmati vari accordi. L'importo copre quattro stanziamenti annuali soggetti all'approvazione dell'autorità di bilancio della Comunità. La Comunità si dichiara disposta a continuare a stanziare importi rilevanti per la cooperazione finanziaria con il Sudafrica, e prenderà le opportune decisioni in base ad una proposta della Commissione.

Dopo l'entrata in vigore del presente accordo, si potrebbero mettere a disposizione altri strumenti finanziari appropriati (ad esempio, nel quadro dell'accordo di cooperazione CE-ACP). A tale riguardo, la Comunità sarebbe disposta a prendere in considerazione la possibilità di convogliare parte della sua assistenza futura a determinati destinatari (imprenditori emergenti, ecc.) sotto forma di capitali di rischio o di abbuoni d'interesse sui prestiti concessi sulle risorse proprie della Banca europea per gli investimenti (BEI).

DICHIARAZIONE DELLA BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI (BEI) SUGLI
ASPETTI FINANZIARI DELLA COOPERAZIONE

In conformità dell'accordo quadro firmato il 12 settembre 1995 tra il Sudafrica e la BEI, il 19 giugno 1995 la BEI è stata autorizzata dal Consiglio dei governatori a concedere al Sudafrica prestiti fino a un massimo di 300 MECU sulle risorse proprie della Banca nel biennio che va dal 19 giugno 1995 al 19 giugno 1997. Successivamente, previa seconda autorizzazione del Consiglio dei governatori della Banca il 12 giugno 1997 e la firma di un accordo quadro supplementare tra il Sudafrica e la BEI avvenuta il 6 marzo 1998, sono stati concessi altri 375 MECU per il periodo che va dal giugno 1997 al dicembre 1999.

L'articolo fa riferimento all'eventuale proroga di queste attività della Banca alla fine del periodo suddetto.

Nei limiti del suo mandato, la BEI sarebbe disposta a prendere in considerazione la concessione di prestiti a mutuatari sudafricani per progetti in Sudafrica oppure, procedendo caso per caso, per progetti nella regione SADC.

DICHIARAZIONE DEL SUDAFRICA RELATIVA ALL'ELEMENTO ESSENZIALE

Per sana gestione degli affari pubblici il Sudafrica intende il rispetto della Costituzione sudafricana (Legge n. 108 del 1996), in particolare delle disposizioni relative alla gestione trasparente, equa e responsabile delle sue risorse umane, naturali, economiche e finanziarie, onde favorire la crescita economica e lo sviluppo sostenibile.

DICHIARAZIONE DEL SUDAFRICA SULLE MISURE SANITARIE E FITOSANITARIE

Il governo sudafricano intende sottolineare che il funzionamento armonioso ed efficace del meccanismo previsto per l'applicazione delle misure sanitarie e fitosanitarie condiziona l'effettiva e proficua attuazione del presente accordo. A tale riguardo, detto governo chiede urgentemente alla Comunità di considerare il Sudafrica, in qualità di partner commerciale privilegiato, come un paese a cui assegnare la priorità nelle sue relazioni sanitarie e fitosanitarie.

DICHIARAZIONE DEL SUDAFRICA SUGLI ASPETTI FINANZIARI DELLA
COOPÉRAZIONE

Il governo sudafricano prevede che, dopo il 1999, il livello degli aiuti non rimborsabili concessi a titolo della cooperazione finanziaria rimarrà perlomeno invariato rispetto a quello attuale.

VERBALI CONCORDATI

Le Parti contraenti concordano quanto segue:

Ad articolo 4

Un dialogo politico regolare tra le Parti comincia nel momento in cui prende effetto l'applicazione provvisoria del presente regolamento.

ALLEGATO I

Repubblica Sudafricana

Elenco delle deroghe convenute ai principi di
standstill e roll-back

Introduzione

La Comunità e il Sudafrica decidono che qualsiasi aumento delle tariffe applicate a titolo di nazioni più favorite (NPF) e qualsiasi altra misura commerciale restrittiva o avente un effetto di distorsione degli scambi adottata dopo il 1° luglio 1996 sono eliminati nei confronti dell'altra Parte al più tardi il giorno dell'entrata in vigore dell'accordo.

Su richiesta del Sudafrica e tenuto conto della particolare natura della trasformazione economica del Sudafrica e della specifica fase di adattamento del suo sistema tariffario nell'ambito dei suoi obblighi in qualità di membro dell'OMC, la Comunità ha accettato di esaminare, in via eccezionale, le domande specifiche di deroga all'obbligo di roll-back.

In seguito a questo processo, le due Parti decidono che, ai fini dell'attuazione dell'articolo 7, i livelli tariffari elencati di seguito sostituiranno le tariffe effettivamente applicate a decorrere dal 1° luglio 1996 quale riferimento standstill per i prodotti enumerati nel presente allegato.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Code	description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
02074190		18.09.97	27%	220c/kg
04039000		02.01.98	FREE	450c/kg
04041000		02.01.98	FREE	450c/kg
04049000		02.01.98	100C/KG	450c/kg
04051000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04052010		02.01.98	20%	500c/kg
04052090		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04059000		02.01.98	320C/KG	500c/kg
04061010		02.01.98	25%	500c/kg
04061020		02.01.98	20%	500c/kg
04062010		02.01.98	22%	500c/kg
04062090		02.01.98	25%	500c/kg
04063000		02.01.98	25%	500c/kg
04064010		02.01.98	22%	500c/kg
04064090		02.01.98	25%	500c/kg
04069010		02.01.98	22%	500c/kg
04069025		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069035		02.01.98	660C/KG	500c/kg
04069090		02.01.98	25%	500c/kg
09023000		11.01.99	FREE	R4/Kg
09024000		11.01.99	FREE	R4/Kg
10019000	Tariff formula		FREE	50
10051000	Tariff formula		FREE	50
10059000	Tariff formula		FREE	50
11010010	Tariff formula		50%	99
11010020	Tariff formula		1C/KG	99
15091000	April 98		30%	10
17011100	variable		76.5C/KG	105
17011200	variable		76.5C/KG	105
17019100	variable		76.5C/KG	105
17019900	variable		76.5C/KG	105
20021090		13.02.98	110C/KG LESS 80	30
22041010		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22041090		13.02.98	118C/LI	238C/LI
22042110		13.02.98	31C/LI	97C/LI
22042120		13.02.98	1764/LI OF AA OR R1.542/LI+RO.92/	138C/LI
22042190		13.02.98	22.44C/LI	138C/LI
22042910		13.02.98	31C/LI	73C/LI
22042920		13.02.98	1764/LI OF AA OR R1.542/LI+RO.9200	138C/LI
22042990		13.02.98	22.44C/LI	114C/LI
22051000		13.02.98	22.44C/LI	88C/LI
22059000		13.02.98	22.44C/LI	73C/LI
22060010		13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060020		13.02.98	9.9C/LI	62C/LI
22060030		13.02.98	9.9C/LI	156C/LI
22060040		13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060050		13.02.98	44.81C/LI	62C/LI
22060060		13.02.98	44.81C/LI	156C/LI

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Code	description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
22060070		13.02.98	22.44C/LI	62C/LI
22060090		13.02.98	43.21C/LI	62C/LI
28491000		13.02.98	FREE	10
32041710		19.06.98	FREE	12
32041910		19.06.98	FREE	12
40111005		01.01.97	FREE	40
40111015		01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40111025		01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40111035		01.01.97	25% OR 815C/KG LESS 75	40
40112010		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112020		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112030		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112040		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112050		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40112060		01.01.97	25% OR 860C/KG LESS 75	34
40119110		01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119120		01.01.97	FREE	20
40119130		01.01.97	FREE	20
40119140		01.01.97	FREE	20
40119150		01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119160		01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40119900		01.01.97	10% OR 830C/KG LESS 90	20
40121000		01.01.97	20%	25
40122000		01.01.97	20%	25
40129000		01.01.97	12%	25
40131000		01.01.97	10% OR 920C/KG LESS 90	25
40139090		01.01.97	10% OR 920C/KG LESS 90	25
44092000		07.02.97	FREE	12
52083140		13.12.97	10%	22
52083240		13.12.97	10%	22
52083320		13.12.96	10%	22
52084140		13.12.97	10%	22
52084240		13.12.97	10%	22
52085120		13.12.97	10%	22
52085130		13.12.96	10%	22
52085220		13.12.97	10%	22
52085230		13.12.96	10%	22
52085320		13.12.96	10%	22
52085920		13.12.96	10%	22
52093140		13.12.96	10%	22
52094140		13.12.96	10%	22
52095115		13.12.96	10%	22
52095120		13.12.96	10%	22
52095220		13.12.96	10%	22
52095920		13.12.96	10%	22
52103140		13.12.96	10%	22
52103220		13.12.96	10%	22

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

Code	description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
52103920		13.12.96	10%	22
52105120		13.12.96	10%	22
52105130		13.12.96	10%	22
52105220		13.12.96	10%	22
52105920		13.12.96	10%	22
52113125		13.12.96	10%	22
52114125		13.12.96	10%	22
52115115		13.12.96	10%	22
52115120		13.12.96	10%	22
52115220		13.12.96	10%	22
52115920		13.12.96	10%	22
52121320		13.12.96	10%	22
52121440		13.12.96	10%	22
52121520		13.12.96	10%	22
52122325		13.12.96	10%	22
52122425		13.12.96	10%	22
52122515		13.12.96	10%	22
58042100		13.12.96	FREE	22
58042900		13.12.96	FREE	22
58062000		13.12.96	42%	36
58079010		13.12.96		36
58079020		13.12.96		36
58079030		13.12.96		36
58081010		13.12.96		36
58089000		13.12.96	45%	36
60022010		13.12.96	20%	22
60024110		13.12.96	20%	22
60024210		13.12.96	20%	22
60024305		13.12.96	20%	22
60024910		13.12.96	20%	22
60029110		13.12.96	20%	22
60029210		13.12.96	20%	22
60029305		13.12.96	20%	22
60029910		13.12.96	20%	22
62132010		13.12.96	15%	46
62139010		13.12.96	15%	46
76169910		15.11.96		10
76169920		07.02.97		15
85014090		30.05.97	5%	20
85015190		30.05.97	5%	24
85015290		30.05.97	5%	24
85015390		30.05.97	5%	20
85042190		06.12.97	5%	15
85042290		06.12.97	5%	15
85042330		06.12.97	14%	15
85042390		06.12.97	5%	15

Code	description	Date implementation	Rate in 1996	New rate
85043190		06.12.97	5%	15
85043290		06.12.97	5%	15
85043390		06.12.97	5%	15
85043490		06.12.97	5%	15
85171100		18.12.98	FREE	12.5
85171900		18.12.98	FREE	12.5
85179000		18.12.98	FREE	12.5
85233000		30.11.98	FREE	10
85246000		30.11.98	FREE	10
85421200		30.11.98	FREE	10
85362010		05.07.96	12.5%	15
87089110		03.02.97	FREE	20

ALLEGATO II

Comunità europea

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 1

EU offer

Industrial Products

Annex II - List 1

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Salt (including table salt and denatured salt)

25010051

25010091

25010099

Alkali or alkaline-earth metals; rare-earth metals

28051100

28051900

28052100

28052200

28053010

28053090

28054010

Ammonia, anhydrous or in aqueous solution :

28141000

28142000

Sodium hydroxide (caustic soda)

28151100

28151200

Zinc oxide; zinc peroxide.

28170000

Artificial corundum

28181000

28182000

28183000

Chromium oxides and hydroxides :

28191000

28199000

Manganese oxides :

28201000

28209000

Titanium oxides.

28230000

Hydrazine and hydroxylamine

28258000

Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides

28271000

Sulphides; polysulphides :

28301000

Phosphinates (hypophosphites), phosphonates

28351000

28352200

28352300

28352400

28352510

28352590

28352610

28352690

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
28352910	
28352990	
28353100	
28353910	
28353930	
28353970	
Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates)	
28362000	
28364000	
28366000	
Salts of oxometallic or peroxometallic acids :	
28416100	
Radioactive chemical elements	
28443011	
28443019	
28443051	
Isotopes other than those of heading No 2844	
28451000	
28459010	
Carbides, whether or not chemically defined :	
28492000	
28499030	
Hydrides, nitrides, azides, silicides and borides	
28500070	
Cyclic hydrocarbons :	
29025000	
Halogenated derivatives of hydrocarbons :	
29031100	
29031200	
29031300	
29031400	
29031500	
29031600	
29031910	
29031990	
29032100	
29032300	
29032900	
29033010	
29033031	
29033033	
29033038	
29033090	
29034100	
29034200	
29034300	
29034410	
29034490	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

29034510
29034515
29034520
29034525
29034530
29034535
29034540
29034545
29034550
29034555
29034590
29034610
29034620
29034690
29034700
29034910
29034920
29034990
29035190
29035910
29035930
29035990
29036100
29036200
29036910
29036990

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonate

29051100
29051200
29051300
29051410
29051490
29051500
29051610
29051690
29051700
29051910
29051990
29052210
29052290
29052910
29052990
29053100
29053200
29053910
29053990
29054100
29054200
29054910

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
29054951	
29054959	
29054990	
29055010	
29055030	
29055099	
Phenols; phenol-alcohols :	
29071100	
29071500	
29072210	
Ethers, ether-alcohols, ether-phenols	
29091100	
29091900	
29092000	
29093031	
29093039	
29093090	
29094100	
29094200	
29094300	
29094400	
29094910	
29094990	
29095010	
29095090	
29096000	
Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethols	
29102000	
Aldehydes, whether or not with other oxygen functions	
29124100	
29126000	
Ketones and quinones, whether or not with other oxygen functions	
29141100	
29142100	
Saturated acyclic monocarboxylic acids	
29151100	
29151200	
29151300	
29152100	
29152200	
29152300	
29152400	
29152900	
29153100	
29153200	
29153300	
29153400	
29153500	
29153910	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
29153930	
29153950	
29153990	
29154000	
29155000	
29156010	
29156090	
29157015	
29157020	
29157025	
29157030	
29157080	
29159010	
29159020	
29159080	
Unsaturated acyclic monocarboxylic acids	
29161210	
29161220	
29161290	
29161410	
29161490	
Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides	
29171100	
29171400	
29173500	
29173600	
29173700	
Carboxylic acids with additional oxygen function	
29181400	
29181500	
29182200	
29189000	
Amine-function compounds :	
29211110	
29211190	
29211200	
29211910	
29211930	
29211990	
29212100	
29212200	
29212900	
29213010	
29213090	
29214100	
29214210	
29214290	
29214310	
29214390	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
29214400	
29214500	
29214910	
29214990	
29215110	
29215190	
29215900	
Oxygen-function amino-compounds :	
29221100	
29221200	
29221300	
29221900	
29222100	
29222200	
29222900	
29223000	
29224210	
29224300	
29224980	
29225000	
Carboxamide-function compounds	
29242110	
29242190	
29242930	
Nitrile-function compounds :	
29261000	
29269090	
Organo-sulphur compounds :	
29302000	
29309012	
29309014	
29309016	
Other organo-inorganic compounds :	
29310040	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s)	
29321200	
29321300	
29322100	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s)	
29336100	
Sulphonamides.	
29350000	
Mineral or chemical fertilizers, nitrogenous :	
31021010	
31021090	
31022100	
31022900	
31023010	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
31023090	
31024010	
31024090	
31025090	
31026000	
31027090	
31028000	
31029000	
Mineral or chemical fertilizers, phosphatic :	
31031010	
31031090	
Mineral or chemical fertilizers	
31051000	
31052010	
31052090	
31053010	
31053090	
31054010	
31054090	
31055100	
31055900	
31056010	
31056090	
31059091	
31059099	
Tanning extracts of vegetable origin	
32012000	
32019020	
Other colouring matter	
32061100	
32061900	
32062000	
32063000	
32064100	
32064200	
32064300	
32064990	
32065000	
Activated carbon; activated natural mineral products	
38021000	
38029000	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides	
38081020	
38081030	
38083011	
38083013	
38083015	
38083017	
38083021	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
38083023	
38083027	
38083030	
38083090	
Prepared rubber accelerators; compound plasticiser	
38123020	
Organic composite solvents and thinners	
38140090	
Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes	
38171010	
38171050	
38171080	
38172000	
Prepared binders for foundry moulds or cores	
38249090	
Polymers of ethylene, in primary forms :	
39011010	
39011090	
39012000	
39013000	
39019000	
Polymers of propylene or of other olefins :	
39021000	
39022000	
39023000	
39029000	
Polymers of styrene, in primary forms :	
39031100	
39031900	
39032000	
39033000	
39039000	
Polymers of vinyl chloride	
39041000	
39042100	
39042200	
39043000	
39044000	
39045000	
39046190	
39046900	
39049000	
Polymers of vinyl acetate	
39051200	
Polyacetals, other polyethers and epoxide resins	
39072019	
39072090	
39076090	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
39079110	
39079190	
39079910	
39079990	
Other plates, sheets, film, foil and strip	
39201022	
39201028	
39201040	
39201080	
39202021	
39202029	
39202071	
39202079	
39202090	
39203000	
39204111	
39204119	
39204191	
39204199	
39204211	
39204219	
39204291	
39204299	
39205100	
39205900	
39206100	
39206210	
39206290	
39206300	
39206900	
39207111	
39207119	
39207190	
39207200	
39207310	
39207350	
39207390	
39207900	
39209100	
39209200	
39209300	
39209400	
39209911	
39209919	
39209950	
39209990	
Other plates, sheets, film, foil and strip	
39219019	
Articles for the conveyance or packing of goods	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
39232100	
Retreaded or used pneumatic tyres of rubber:	
40121030	
40121050	
40121080	
40122090	
40129010	
40129090	
Inner tubes, of rubber:	
40131010	
40131090	
40132000	
40139010	
40139090	
Leather of bovine or equine animals, without hair	
41041091	
41041095	
41041099	
41042100	
41042290	
41042900	
41043111	
41043119	
41043130	
41043190	
41043910	
41043990	
Sheep or lamb skin leather, without wool on	
41052000	
Leather of other animals, without hair on	
41071010	
41072910	
41079010	
41079090	
Chamois (including combination chamois) leather:	
41080010	
41080090	
Patent leather and patent laminated leather	
41090000	
Composition leather with a basis of leather	
41110000	
Articles of apparel and clothing accessories	
42031000	
42032100	
42032910	
42032991	
42032999	
42033000	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
42034000	
Particle board and similar board of wood	
44101100	
44101910	
44101930	
44101950	
44101990	
44109000	
Fibreboard of wood or other ligneous materials	
44111100	
44111900	
44112100	
44112900	
44113100	
44113900	
44119100	
44119900	
Plywood, veneered panels and similar laminated wood	
44121311	
44121319	
44121390	
44121400	
44121900	
44122210	
44122291	
44122299	
44122300	
44122920	
44122980	
44129210	
44129291	
44129299	
44129300	
44129920	
44129980	
Builders' joinery and carpentry of wood	
44181010	
44181050	
44181090	
44182010	
44182050	
44182080	
44183010	
44189010	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases	
44209011	
44209019	
Articles of natural cork:	
45031010	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
45031090	
45039000	
Plaits and similar products of plaiting materials	
46019910	
Basketwork, wickerwork and other articles	
46029010	
Registers, account books, note books, order books	
48201030	
Children's picture, drawing or colouring books.	
49030000	
Maps and hydrographic or similar charts of all kinds	
49051000	
Transfers (decalcomanias) :	
49081000	
49089000	
Printed or illustrated postcards; printed cards	
49090010	
49090090	
Calendars of any kind, printed, including calendars.	
49100000	
Other printed matter, including printed pictures	
49111010	
49111090	
49119180	
49119900	
Silk yarn (other than yarn spun from silk waste)	
50040010	
50040090	
Yarn spun from silk waste, not put up for retail sale	
50050010	
50050090	
Silk yarn and yarn spun from silk waste, put up for retail sale	
50060010	
50060090	
Woven fabrics of silk or of silk waste :	
50071000	
50072011	
50072019	
50072021	
50072031	
50072039	
50072041	
50072051	
50072059	
50072061	
50072069	
50072071	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
50079010	
50079030	
50079050	
50079090	
Yarn of carded wool, not put up for retail sale :	
51061010	
51061090	
51062011	
51062019	
51062091	
51062099	
Yarn of combed wool, not put up for retail sale :	
51071010	
51071090	
51072010	
51072030	
51072051	
51072059	
51072091	
51072099	
Yarn of fine animal hair (carded or combed), not put up for retail sale:	
51081010	
51081090	
51082010	
51082090	
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale:	
51091010	
51091090	
51099010	
51099090	
Yarn of coarse animal hair or of horsehair	
51100000	
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair	
51111111	
51111119	
51111191	
51111199	
51111911	
51111919	
51111931	
51111939	
51111991	
51111999	
51112000	
51113010	
51113030	
51113090	
51119010	
51119091	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
51119093	
51119099	
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair	
51121110	
51121190	
51121911	
51121919	
51121991	
51121999	
51122000	
51123010	
51123030	
51123090	
51129010	
51129091	
51129093	
51129099	
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair	
51130000	
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale	
52041100	
52041900	
52042000	
Cotton yarn (other than sewing thread)	
52051100	
52051200	
52051300	
52051400	
52051510	
52051590	
52052100	
52052200	
52052300	
52052400	
52052600	
52052700	
52052800	
52053100	
52053200	
52053300	
52053400	
52053510	
52053590	
52054100	
52054200	
52054300	
52054400	
52054600	
52054700	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
52054800	
Cotton yarn (other than sewing thread)	
52061100	
52061200	
52061300	
52061400	
52061510	
52061590	
52062100	
52062200	
52062300	
52062400	
52062510	
52062590	
52063100	
52063200	
52063300	
52063400	
52063510	
52063590	
52064100	
52064200	
52064300	
52064400	
52064510	
52064590	
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale	
52071000	
52079000	
Flax yarn :	
53061011	
53061019	
53061031	
53061039	
53061050	
53061090	
53062011	
53062019	
53062090	
Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	
53082010	
53082090	
53083000	
53089011	
53089013	
53089019	
53089090	
Woven fabrics of flax :	
53091111	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
53091119	
53091190	
53091910	
53091990	
53092110	
53092190	
53092910	
53092990	
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres	
53101010	
53101090	
53109000	
Woven fabrics of other vegetable textile fibres	
53110010	
53110090	
Sewing thread of man-made filaments	
54011011	
54011019	
54011090	
54012010	
54012090	
Synthetic filament yarn (other than sewing thread)	
54021010	
54021090	
54022000	
54023110	
54023130	
54023190	
54023200	
54023310	
54023390	
54023910	
54023990	
54024110	
54024130	
54024190	
54024200	
54024310	
54024390	
54024910	
54024991	
54024999	
54025110	
54025130	
54025190	
54025210	
54025290	
54025910	
54025990	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
54026110	
54026130	
54026190	
54026210	
54026290	
54026910	
54026990	
Artificial filament yarn (other than sewing thread)	
54031000	
54032010	
54032090	
54033100	
54033200	
54033310	
54033390	
54033900	
54034100	
54034200	
54034900	
Synthetic monofilament of 67 decitex or more	
54041010	
54041090	
54049011	
54049019	
54049090	
Artificial monofilament of 67 decitex or more	
54050000	
Man-made filament yarn (other than sewing thread)	
54061000	
54062000	
Woven fabrics of synthetic filament yarn	
54071000	
54072011	
54072019	
54072090	
54073000	
54074100	
54074200	
54074300	
54074400	
54075100	
54075200	
54075300	
54075400	
54076110	
54076130	
54076150	
54076190	
54076910	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
54076990	
54077100	
54077200	
54077300	
54077400	
54078100	
54078200	
54078300	
54078400	
54079100	
54079200	
54079300	
54079400	
Woven fabrics of artificial filament yarn	
54081000	
54082100	
54082210	
54082290	
54082310	
54082390	
54082400	
54083100	
54083200	
54083300	
54083400	
Synthetic filament tow :	
55011000	
55012000	
55013000	
55019000	
Artificial filament tow :	
55020010	
55020090	
Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise	
55031011	
55031019	
55031090	
55032000	
55033000	
55034000	
55039010	
55039090	
Artificial staple fibres, not carded, combed or otherwise	
55041000	
55049000	
Waste (including noils, yarn waste)	
55051010	
55051030	
55051050	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

55051070
55051090
55052000

Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise

55061000
55062000
55063000
55069010
55069091
55069099

Artificial staple fibres, carded, combed or otherwise

55070000

Sewing thread of man-made staple fibres

55081011
55081019
55081090
55082010
55082090

Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres

55091100
55091200
55092110
55092190
55092210
55092290
55093110
55093190
55093210
55093290
55094110
55094190
55094210
55094290
55095100
55095210
55095290
55095300
55095900
55096110
55096190
55096200
55096900
55099110
55099190
55099200
55099900

Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres

55101100
55101200

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
55102000	
55103000	
55109000	
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres	
55111000	
55112000	
55113000	
Wadding of textile materials and articles thereof	
56011010	
56011090	
56012110	
56012190	
56012210	
56012291	
56012299	
56012900	
56013000	
Felt, whether or not impregnated	
56021011	
56021019	
56021031	
56021035	
56021039	
56021090	
56022100	
56022910	
56022990	
56029000	
Nonwovens, whether or not impregnated	
56031110	
56031190	
56031210	
56031290	
56031310	
56031390	
56031410	
56031490	
56039110	
56039190	
56039210	
56039290	
56039310	
56039390	
56039410	
56039490	
Rubber thread and cord, textile covered	
56041000	
56042000	
56049000	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
Metallised yarn, whether or not gimped 56050000	
Gimped yarn, and strip 56060010 56060091 56060099	
Articles of yarn, strip 56090000	
Carpets and other textile floor coverings 57011010 57011091 57011093 57011099 57019010 57019090	
Woven pile fabrics and chenille fabrics 58011000 58012100 58012200 58012300 58012400 58012500 58012600 58013100 58013200 58013300 58013400 58013500 58013600 58019010 58019090	
Terry towelling and similar woven terry fabrics 58021100 58021900 58022000 58023000	
Gauze, other than narrow fabrics 58031000 58039010 58039030 58039050 58039090	
Tulles and other net fabrics, not including woven 58041011 58041019 58041090 58042110 58042190	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
58042910	
58042990	
58043000	
Hand-woven tapestries of the type Gobelins	
58050000	
Narrow woven fabrics	
58061000	
58062000	
58063110	
58063190	
58063210	
58063290	
58063900	
58064000	
Labels, badges and similar articles of textile matter	
58071010	
58071090	
58079010	
58079090	
Braids in the piece; ornamental trimmings	
58081000	
58089000	
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics	
58090000	
Embroidery in the piece, in strips or in motifs :	
58101010	
58101090	
58109110	
58109190	
58109210	
58109290	
58109910	
58109990	
Quilted textile products in the piece	
58110000	
Textile fabrics coated with gum	
59011000	
59019000	
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon	
59021010	
59021090	
59022010	
59022090	
59029010	
59029090	
Textile fabrics impregnated, coated, covered	
59031010	
59031090	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
59032010	
59032090	
59039010	
59039091	
59039099	
Linoleum, whether or not cut to shape	
59041000	
59049110	
59049190	
59049200	
Textile wall coverings :	
59050010	
59050031	
59050039	
59050050	
59050070	
59050090	
Rubberized textile fabrics	
59061010	
59061090	
59069100	
59069910	
59069990	
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered	
59070010	
59070090	
Textile wicks, woven, plaited or knitted	
59080000	
Textile hosepiping and similar textile tubing	
59090010	
59090090	
Transmission or conveyor belts or belting	
59100000	
Textile products and articles, for technical uses	
59111000	
59112000	
59113111	
59113119	
59113190	
59113210	
59113290	
59114000	
59119010	
59119090	
Pile fabrics, including 'long pile' fabrics	
60011000	
60012100	
60012200	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

60012910
60012990
60019110
60019130
60019150
60019190
60019210
60019230
60019250
60019290
60019910
60019990

Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks

61011010
61011090
61012010
61012090
61013010
61013090
61019010
61019090

Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks

61021010
61021090
61022010
61022090
61023010
61023090
61029010
61029090

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

61034110
61034190
61034210
61034290
61034310
61034390
61034910
61034991
61034999

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

61045100
61045200
61045300
61045900
61046110
61046190
61046210
61046290

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

61046310
61046390
61046910
61046991
61046999

Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas

61071100
61071200
61071900
61072100
61072200
61072900
61079110
61079190
61079200
61079900

Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties

61081110
61081190
61081910
61081990
61082100
61082200
61082900
61083110
61083190
61083211
61083219
61083290
61083900
61089110
61089190
61089200
61089910
61089990

T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted

61091000
61099010
61099030

Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted

61121100
61121200
61121900
61122000
61123110
61123190
61123910
61123990
61124110

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
61124190	
61124910	
61124990	
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics	
61130010	
61130090	
Other garments, knitted or crocheted :	
61141000	
61142000	
61143000	
61149000	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery	
61151100	
61151200	
61151910	
61151990	
61152011	
61152019	
61152090	
61159100	
61159200	
61159310	
61159330	
61159391	
61159399	
61159900	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted :	
61161020	
61161080	
61169100	
61169200	
61169300	
61169900	
Other made up clothing accessories, knitted or crocheted :	
61171000	
61172000	
61178010	
61178090	
61179000	
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks	
62011100	
62011210	
62011290	
62011310	
62011390	
62011900	
62019100	
62019200	
62019300	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

62019900

Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks

62021100

62021210

62021290

62021310

62021390

62021900

62029100

62029200

62029300

62029900

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers

62034110

62034130

62034190

62034211

62034231

62034233

62034235

62034251

62034259

62034290

62034311

62034319

62034331

62034339

62034390

62034911

62034919

62034931

62034939

62034950

62034990

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

62045100

62045200

62045300

62045910

62045990

62046110

62046180

62046190

62046211

62046231

62046233

62046239

62046251

62046259

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
62046290	
62046311	
62046318	
62046331	
62046339	
62046390	
62046911	
62046918	
62046931	
62046939	
62046950	
62046990	
Men's or boys' shirts :	
62051000	
62052000	
62053000	
62059010	
62059090	
Men's or boys' singlets and other vests, underpants	
62071100	
62071900	
62072100	
62072200	
62072900	
62079110	
62079190	
62079200	
62079900	
Women's or girls' singlets and other vests, slips	
62081100	
62081910	
62081990	
62082100	
62082200	
62082900	
62089111	
62089119	
62089190	
62089210	
62089290	
62089900	
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders	
62121000	
62122000	
62123000	
62129000	
Handkerchiefs :	
62131000	
62132000	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
62139000	
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils	
62141000	
62142000	
62143000	
62144000	
62149010	
62149090	
Ties, bow ties and cravats :	
62151000	
62152000	
62159000	
Gloves, mittens and mitts.	
62160000	
Other made up clothing accessories	
62171000	
62179000	
Blankets and travelling rugs :	
63011000	
63012010	
63012091	
63012099	
63013010	
63013090	
63014010	
63014090	
63019010	
63019090	
Sacks and bags	
63051010	
63051090	
63052000	
63053211	
63053281	
63053289	
63053290	
63053310	
63053391	
63053399	
63053900	
63059000	
Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails	
63061100	
63061200	
63061900	
63062100	
63062200	
63062900	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
63063100	
63063900	
63064100	
63064900	
63069100	
63069900	
Other made up articles, including dress patterns :	
63071010	
63071030	
63071090	
63072000	
63079010	
63079091	
63079099	
Sets consisting of woven fabric and yarn	
63080000	
Worn clothing and other worn articles.	
63090000	
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber	
64011010	
64011090	
64019110	
64019190	
64019210	
64019290	
64019910	
64019990	
Other footwear with outer soles and uppers of rubber	
64021210	
64021290	
64021900	
64022000	
64023000	
64029100	
64029910	
64029931	
64029939	
64029950	
64029991	
64029993	
64029996	
64029998	
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather	
64031200	
64031900	
64032000	
64033000	
64034000	
64035111	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
64035115	
64035119	
64035191	
64035195	
64035199	
64035911	
64035931	
64035935	
64035939	
64035950	
64035991	
64035995	
64035999	
64039111	
64039113	
64039116	
64039118	
64039191	
64039193	
64039196	
64039198	
64039911	
64039931	
64039933	
64039936	
64039938	
64039950	
64039991	
64039993	
64039996	
64039998	
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather	
64041100	
64041910	
64041990	
64042010	
64042090	
Other footwear :	
64051010	
64051090	
64052010	
64052091	
64052099	
64059010	
64059090	
Parts of footwear (including uppers)	
64061011	
64061019	
64061090	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
64062010	
64062090	
64069100	
64069910	
64069930	
64069950	
64069960	
64069980	
Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles	
69071000	
69079010	
69079091	
69079093	
69079099	
Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles	
69081010	
69081090	
69089011	
69089021	
69089029	
69089031	
69089051	
69089091	
69089093	
69089099	
Tableware, kitchenware, other household articles	
69111000	
69119000	
Ceramic tableware, kitchenware, other household articles	
69120010	
69120030	
69120050	
69120090	
Statuettes and other ornamental ceramic articles :	
69131000	
69139010	
69139091	
69139093	
69139099	
Glassware of a kind used for table, kitchen	
70131000	
70132111	
70132119	
70132191	
70132199	
70132910	
70132951	
70132959	
70132991	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
70132999	
70133110	
70133190	
70133200	
70133910	
70133991	
70133999	
70139110	
70139190	
70139910	
70139990	
Glass fibres (including glass wool)	
70191100	
70191200	
70191910	
70191990	
70193100	
70193200	
70193910	
70193990	
70194000	
70195110	
70195190	
70195200	
70195910	
70195990	
70199010	
70199030	
70199091	
70199099	
Other articles of precious metal	
71159010	
71159090	
Ferro-alloys :	
72025000	
72027000	
72029100	
72029200	
72029930	
72029980	
Copper bars, rods and profiles :	
74071000	
74072110	
74072190	
74072210	
74072290	
74072900	
Copper wire :	
74081100	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
74081910	
74081990	
74082100	
74082200	
74082900	
Copper plates, sheets and strip	
74091100	
74091900	
74092100	
74092900	
74093100	
74093900	
74094010	
74094090	
74099010	
74099090	
Copper foil	
74101100	
74101200	
74102100	
74102200	
Copper tubes and pipes :	
74111011	
74111019	
74111090	
74112110	
74112190	
74112200	
74112910	
74112990	
Copper tube or pipe fittings	
74121000	
74122000	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like	
74130091	
74130099	
Cloth (including endless bands), grill and netting	
74142000	
74149000	
Nails, tacks, drawing pins, staples	
74151000	
74152100	
74152900	
74153100	
74153200	
74153900	
Copper springs.	
74160000	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
Cooking or heating apparatus	
74170000	
Table, kitchen or other household articles	
74181100	
74181900	
74182000	
Other articles of copper :	
74191000	
74199100	
74199900	
Aluminium bars, rods and profiles :	
76041010	
76041090	
76042100	
76042910	
76042990	
Aluminium wire :	
76051100	
76051900	
76052100	
76052900	
Aluminium plates, sheets and strip	
76061110	
76061191	
76061193	
76061199	
76061210	
76061250	
76061291	
76061293	
76061299	
76069100	
76069200	
Aluminium foil	
76071110	
76071190	
76071910	
76071991	
76071999	
76072010	
76072091	
76072099	
Aluminium tubes and pipes :	
76081090	
76082030	
76082091	
76082099	
Aluminium tube or pipe fittings	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
76090000	
Aluminium structures	
76101000	
76109010	
76109090	
Aluminium reservoirs, tanks, vats	
76110000	
Aluminium casks, drums, cans, boxes	
76121000	
76129010	
76129020	
76129091	
76129098	
Aluminium containers for compressed or liquefied	
76130000	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like	
76141000	
76149000	
Table, kitchen or other household articles	
76151100	
76151910	
76151990	
76152000	
Other articles of aluminium :	
76161000	
76169100	
76169910	
76169990	
Unwrought lead :	
78011000	
78019100	
78019991	
78019999	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste	
81011000	
81019110	
Molybdenum and articles thereof, including waste	
81021000	
81029110	
81029300	
Magnesium and articles thereof, including waste	
81041100	
81041900	
Cadmium and articles thereof, including waste	
81071010	
Titanium and articles thereof, including waste	
81081010	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
81081090	
81089030	
81089050	
81089070	
81089090	
Zirconium and articles thereof, including waste	
81091010	
81099000	
Antimony and articles thereof, including waste	
81100011	
81100019	
Beryllium, chromium, germanium, vanadium, gallium	
81122031	
81123020	
81123090	
81129110	
81129131	
81129930	
Cermets and articles thereof, including waste	
81130020	
81130040	
Nuclear reactors; fuel elements (cartridges)	
84011000	
84012000	
84013000	
84014010	
84014090	
Hydraulic turbines, water wheels, and regulators	
84101100	
84101200	
84101300	
84109010	
84109090	
Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines	
84111190	
84111290	
84112190	
84112290	
84118190	
84118291	
84118293	
84118299	
84119190	
84119990	
Air or vacuum pumps, air or other gas compressors	
84141030	
84141050	
84141090	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
84142091	
84142099	
84143030	
84143091	
84143099	
84144010	
84144090	
84145190	
84145930	
84145950	
84145990	
84146000	
84148021	
84148029	
84148031	
84148039	
84148041	
84148049	
84148060	
84148071	
84148079	
84148090	
84149090	
Fork-lift trucks; other works trucks	
84271010	
84271090	
84272011	
84272019	
84272090	
84279000	
Sewing machines, other than book-sewing machines	
84521011	
84521019	
84521090	
84522100	
84522900	
84523010	
84523090	
84524000	
84529000	
Electro-mechanical domestic appliances	
85091010	
85091090	
85092000	
85093000	
85094000	
85098000	
85099010	
85099090	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Electric instantaneous or storage water heaters

85162991
85163110
85163190
85164010
85164090
85165000
85166070
85167100
85167200
85167980

Turntables (record-decks), record-players, cassette-players

85191000
85192100
85192900
85193100
85193900
85194000
85199331
85199339
85199381
85199389
85199912
85199918
85199990

Magnetic tape recorders and other sound recording

85201000
85203219
85203250
85203291
85203299
85203319
85203390
85203910
85203990
85209090

Video recording or reproducing apparatus

85211030
85211080
85219000

Parts and accessories

85221000
85229030
85229091
85229098

Prepared unrecorded media for sound recording

85233000

Records, tapes and other recorded media

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
85241000	
85243200	
85243900	
85245100	
85245200	
85245300	
85246000	
85249900	
Reception apparatus for radio-telephony	
85271210	
85271290	
85271310	
85271391	
85271399	
85272120	
85272152	
85272159	
85272170	
85272192	
85272198	
85272900	
85273111	
85273119	
85273191	
85273193	
85273198	
85273290	
85273910	
85273991	
85273999	
85279091	
85279099	
Reception apparatus for television	
85281214	
85281216	
85281218	
85281222	
85281228	
85281252	
85281254	
85281256	
85281258	
85281262	
85281266	
85281272	
85281276	
85281281	
85281289	
85281291	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

85281298
85281300
85282114
85282116
85282118
85282190
85282200
85283010
85283090

Parts suitable for use solely or principally with.....

85291020
85291031
85291039
85291040
85291050
85291070
85291090
85299051
85299059
85299070
85299081
85299089

Electric sound or visual signalling apparatus

85311020
85311030
85311080
85318090
85319090

Thermionic, cold cathode or photocathode valves

85401111
85401113
85401115
85401119
85401191
85401199
85401200
85402010
85402030
85402090
85404000
85405000
85406000
85407100
85407200
85407900
85408100
85408911
85408919
85408990

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
85409100	
85409900	
Electronic integrated circuits and microassemblies	
85421425	
Insulated (including enamelled or anodised) wire	
85441110	
85441190	
85441910	
85441990	
85442000	
85443090	
85444110	
85444190	
85444920	
85444980	
85445100	
85445910	
85445920	
85445980	
85446010	
85446090	
85447000	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons	
87021091	
87021099	
87029031	
87029039	
87029090	
Motor vehicles for the transport of goods :	
87041011	
87041019	
87041090	
87042110	
87042191	
87042199	
87042210	
87042310	
87043110	
87043191	
87043199	
87043210	
87049000	
Special purpose motor vehicles	
87051000	
87052000	
87053000	
87054000	
87059010	
87059030	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

87059090

Works trucks, self-propelled, not fitted with lift

87091110

87091190

87091910

87091990

87099010

87099090

Motor-cycles (including mopeds)

87111000

87112010

87112091

87112093

87112098

87113010

87113090

87114000

87115000

87119000

Bicycles and other cycles

87120010

87120030

87120080

Photocopying apparatus

90091100

90091200

90092100

90092210

90092290

90093000

90099010

90099090

Liquid crystal devices

90131000

90132000

90138011

90138019

90138030

90138090

90139010

90139090

Wrist-watches, pocket-watches and other watches

91011100

91011200

91011900

91012100

91012900

91019100

91019900

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
Wrist-watches, pocket-watches and other watches	
91021100	
91021200	
91021900	
91022100	
91022900	
91029100	
91029900	
Clocks with watch movements	
91031000	
91039000	
Other clocks :	
91051100	
91051900	
91052100	
91052900	
91059100	
91059910	
91059990	
Pianos, including automatic pianos; harpsichords	
92011010	
92011090	
92012000	
92019000	
Revolvers and pistols	
93020010	
93020090	
Other firearms and similar devices	
93031000	
93032030	
93032080	
93033000	
93039000	
Other arms (for example, spring, air or gas guns)	
93040000	
Parts and accessories of articles of heading Nos 9.....	
93051000	
93052100	
93052910	
93052930	
93052980	
93059090	
Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles	
93061000	
93062100	
93062940	
93062970	
93063010	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

93063091
93063093
93063098
93069090

Seats (other than those of heading No 9402)

94012000
94019010
94019030
94019080

Other furniture and parts thereof:

94034010
94034090
94039010
94039030
94039090

Mattress supports; articles of bedding

94041000
94042110
94042190
94042910
94042990
94043010
94043090
94049010
94049090

Lamps and lighting fittings including searchlights

94051021
94051029
94051030
94051050
94051091
94051099
94052011
94052019
94052030
94052050
94052091
94052099
94053000
94054010
94054031
94054035
94054039
94054091
94054095
94054099
94055000
94056091
94056099

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

94059111
94059119
94059190
94059290
94059990

Prefabricated buildings :

94060010
94060031
94060039
94060090

Other toys; reduced-size ("scale") models

95031010
95031090
95032010
95032090
95033010
95033030
95033090
95034100
95034910
95034930
95034990
95035000
95036010
95036090
95037000
95038010
95038090
95039010
95039032
95039034
95039035
95039037
95039051
95039055
95039099

Brooms, brushes

96031000
96032100
96032910
96032930
96032990
96033010
96033090
96034010
96034090
96035000
96039010
96039091

96039099

ALLEGATO II

Comunità europea

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 2

EU offer Industrial Products Annex II - List 2

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more

52081110
52081190
52081211
52081213
52081215
52081219
52081291
52081293
52081295
52081299
52081300
52081900
52082110
52082190
52082211
52082213
52082215
52082219
52082291
52082293
52082295
52082299
52082300
52082900
52083100
52083211
52083213
52083215
52083219
52083291
52083293
52083295
52083299
52083300
52083900
52084100
52084200
52084300
52084900
52085100
52085210
52085290
52085300
52085900

Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more

52091100
52091200
52091900

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
52092100	
52092200	
52092900	
52093100	
52093200	
52093900	
52094100	
52094200	
52094300	
52094910	
52094990	
52095100	
52095200	
52095900	
Woven fabrics of cotton, containing less than 85 %	
52101110	
52101190	
52101200	
52101900	
52102110	
52102190	
52102200	
52102900	
52103110	
52103190	
52103200	
52103900	
52104100	
52104200	
52104900	
52105100	
52105200	
52105900	
Woven fabrics of cotton, containing less than 85 %	
52111100	
52111200	
52111900	
52112100	
52112200	
52112900	
52113100	
52113200	
52113900	
52114100	
52114200	
52114300	
52114910	
52114990	
52115100	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
52115200	
52115900	
Other woven fabrics of cotton :	
52121110	
52121190	
52121210	
52121290	
52121310	
52121390	
52121410	
52121490	
52121510	
52121590	
52122110	
52122190	
52122210	
52122290	
52122310	
52122390	
52122410	
52122490	
52122510	
52122590	
Woven fabrics of synthetic staple fibres	
55121100	
55121910	
55121990	
55122100	
55122910	
55122990	
55129100	
55129910	
55129990	
Woven fabrics of synthetic staple fibres	
55131110	
55131130	
55131190	
55131200	
55131300	
55131900	
55132110	
55132130	
55132190	
55132200	
55132300	
55132900	
55133100	
55133200	
55133300	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

55133900
55134100
55134200
55134300
55134900

Woven fabrics of synthetic staple fibres

55141100
55141200
55141300
55141900
55142100
55142200
55142300
55142900
55143100
55143200
55143300
55143900
55144100
55144200
55144300
55144900

Other woven fabrics of synthetic staple fibres :

55151110
55151130
55151190
55151210
55151230
55151290
55151311
55151319
55151391
55151399
55151910
55151930
55151990
55152110
55152130
55152190
55152211
55152219
55152291
55152299
55152910
55152930
55152990
55159110
55159130
55159190

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
55159211	
55159219	
55159291	
55159299	
55159910	
55159930	
55159990	
Woven fabrics of artificial staple fibres :	
55161100	
55161200	
55161300	
55161400	
55162100	
55162200	
55162310	
55162390	
55162400	
55163100	
55163200	
55163300	
55163400	
55164100	
55164200	
55164300	
55164400	
55169100	
55169200	
55169300	
55169400	
Twine, cordage, ropes and cables	
56071000	
56072100	
56072910	
56072990	
56073000	
56074100	
56074911	
56074919	
56074990	
56075011	
56075019	
56075030	
56075090	
56079000	
Knotted netting of twine, cordage or rope	
56081111	
56081119	
56081191	
56081199	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
56081911	
56081919	
56081931	
56081939	
56081991	
56081999	
56089000	
Carpets and other textile floor coverings, woven	
57021000	
57022000	
57023110	
57023130	
57023190	
57023210	
57023290	
57023910	
57023990	
57024110	
57024190	
57024210	
57024290	
57024910	
57024990	
57025100	
57025200	
57025900	
57029100	
57029200	
57029900	
Carpets and other textile floor coverings, tufted	
57031010	
57031090	
57032011	
57032019	
57032091	
57032099	
57033011	
57033019	
57033051	
57033059	
57033091	
57033099	
57039010	
57039090	
Carpets and other textile floor coverings, of felt	
57041000	
57049000	
Other carpets and other textile floor coverings	
57050010	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
57050031	
57050039	
57050090	
Other knitted or crocheted fabrics :	
60021010	
60021090	
60022010	
60022031	
60022039	
60022050	
60022070	
60022090	
60023010	
60023090	
60024100	
60024210	
60024230	
60024250	
60024290	
60024311	
60024319	
60024331	
60024333	
60024335	
60024339	
60024350	
60024391	
60024393	
60024395	
60024399	
60024900	
60029100	
60029210	
60029230	
60029250	
60029290	
60029310	
60029331	
60029333	
60029335	
60029339	
60029391	
60029399	
60029900	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers	
61031100	
61031200	
61031900	
61032100	

CN code 96

Tariff quota or partial liberalisation

61032200
61032300
61032900
61033100
61033200
61033300
61033900

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers

61041100
61041200
61041300
61041900
61042100
61042200
61042300
61042900
61043100
61043200
61043300
61043900
61044100
61044200
61044300
61044400
61044900

Men's or boys' shirts, knitted or crocheted :

61051000
61052010
61052090
61059010
61059090

Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses

61061000
61062000
61069010
61069030
61069050
61069090

T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted

61099090

Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar

61101010
61101031
61101035
61101038
61101091
61101095
61101098
61102010

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
61102091	
61102099	
61103010	
61103091	
61103099	
61109010	
61109090	
Babies' garments and clothing accessories, knitted	
61111010	
61111090	
61112010	
61112090	
61113010	
61113090	
61119000	
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers	
62031100	
62031200	
62031910	
62031930	
62031990	
62032100	
62032210	
62032280	
62032310	
62032380	
62032911	
62032918	
62032990	
62033100	
62033210	
62033290	
62033310	
62033390	
62033911	
62033919	
62033990	
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers	
62041100	
62041200	
62041300	
62041910	
62041990	
62042100	
62042210	
62042280	
62042310	
62042380	
62042911	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
62042918	
62042990	
62043100	
62043210	
62043290	
62043310	
62043390	
62043911	
62043919	
62043990	
62044100	
62044200	
62044300	
62044400	
62044910	
62044990	
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses	
62061000	
62062000	
62063000	
62064000	
62069010	
62069090	
Babies' garments and clothing accessories :	
62091000	
62092000	
62093000	
62099000	
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5.....	
62101010	
62101091	
62101099	
62102000	
62103000	
62104000	
62105000	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments	
62111100	
62111200	
62112000	
62113100	
62113210	
62113231	
62113241	
62113242	
62113290	
62113310	
62113331	
62113341	

CN code-96	Tariff quota or Partial liberalisation
62113342	
62113390	
62113900	
62114100	
62114210	
62114231	
62114241	
62114242	
62114290	
62114310	
62114331	
62114341	
62114342	
62114390	
62114900	
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen	
63021010	
63021090	
63022100	
63022210	
63022290	
63022910	
63022990	
63023110	
63023190	
63023210	
63023290	
63023910	
63023930	
63023990	
63024000	
63025110	
63025190	
63025200	
63025310	
63025390	
63025900	
63026000	
63029110	
63029190	
63029200	
63029310	
63029390	
63029900	
Curtains (including drapes) and interior blinds	
63031100	
63031200	
63031900	
63039100	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

63039210

63039290

63039910

63039990

Other furnishing articles

63041100

63041910

63041930

63041990

63049100

63049200

63049300

63049900

ALLEGATO II

Comunità europea

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 3

EU offer Industrial Products Annex II - List 3

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Hydrogen, rare gases and other non-metals :

28046900

Colloidal precious metals; inorganic or organic

28431090 *

28433000 *

28439090 *

Oxygen-function amino-compounds :

29224100 *

Pig iron and spiegeleisen in pigs, blocks or other

72011011 **

72011019 **

72011030 **

72012000 **

72015090 **

Ferro-alloys :

72021120 *

72021180 *

72021900 *

72022110 *

72022190 *

72022900 *

72023000 *

72024110 *

72024191 *

72024199 *

72024910 *

72024950 *

72024990 *

consolidation of global duty free quota:

515000 ton ferro-chromium

consolidation of global duty free quota:

515000 ton ferro-chromium

consolidation of global duty free quota:

515000 ton ferro-chromium

Ferrous products obtained by direct reduction

72039000 **

Ferrous waste and scrap; remelting scrap ingots

72045090 **

Iron and non-alloy steel in ingots or other

72061000 **

72069000 **

Semi-finished products of iron or non-alloy steel

72071111 **

72071114 **

72071116 **

72071210 **

72071911 **

72071914 **

72071916 **

72071931 **

72072011 **

72072015 **

72072017 **

72072032 **

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72072051	**
72072055	**
72072057	**
72072071	**
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
72081000	**
72082500	**
72082600	**
72082700	**
72083600	**
72083710	**
72083790	**
72083810	**
72083890	**
72083910	**
72083990	**
72084010	**
72084090	**
72085110	**
72085130	**
72085150	**
72085191	**
72085199	**
72085210	**
72085291	**
72085299	**
72085310	**
72085390	**
72085410	**
72085490	**
72089010	**
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
72091500	**
72091610	**
72091690	**
72091710	**
72091790	**
72091810	**
72091891	**
72091899	**
72092500	**
72092610	**
72092690	**
72092710	**
72092790	**
72092810	**
72092890	**
72099010	**
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72101110 **	
72101211 **	
72101219 **	
72102010 **	
72103010 **	
72104110 **	
72104910 **	
72105010 **	
72106110 **	
72106910 **	
72107031 **	
72107039 **	
72109031 **	
72109033 **	
72109038 **	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
72111300 **	
72111410 **	
72111490 **	
72111920 **	
72111990 **	
72112310 **	
72112351 **	
72112920 **	
72119011 **	
Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	
72121010 **	
72121091 **	
72122011 **	
72123011 **	
72124010 **	
72124091 **	
72125031 **	
72125051 **	
72126011 **	
72126091 **	
Bars and rods, hot-rolled	
72131000 **	
72132000 **	
72139110 **	
72139120 **	
72139141 **	
72139149 **	
72139170 **	
72139190 **	
72139910 **	
72139990 **	
Other bars and rods of iron or non-alloy steel	
72142000 **	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72143000	**
72149110	**
72149190	**
72149910	**
72149931	**
72149939	**
72149950	**
72149961	**
72149969	**
72149980	**
72149990	**
Other bars and rods of iron or non-alloy steel :	
72159010	**
Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	
72161000	**
72162100	**
72162200	**
72163111	**
72163119	**
72163191	**
72163199	**
72163211	**
72163219	**
72163291	**
72163299	**
72163310	**
72163390	**
72164010	**
72164090	**
72165010	**
72165091	**
72165099	**
72169910	**
Stainless steel in ingots or other primary forms	
72181000	**
72189111	**
72189119	**
72189911	**
72189920	**
Flat-rolled products of stainless steel	
72191100	**
72191210	**
72191290	**
72191310	**
72191390	**
72191410	**
72191490	**
72192110	**
72192190	**

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72192210 **	
72192290 **	
72192300 **	
72192400 **	
72193100 **	
72193210 **	
72193290 **	
72193310 **	
72193390 **	
72193410 **	
72193490 **	
72193510 **	
72193590 **	
72199010 **	
Flat-rolled products of stainless steel	
72201100 **	
72201200 **	
72202010 **	
72209011 **	
72209031 **	
Bars and rods, hot-rolled	
72210010 **	
72210090 **	
Other bars and rods of stainless steel	
72221111 **	
72221119 **	
72221121 **	
72221129 **	
72221191 **	
72221199 **	
72221910 **	
72221990 **	
72223010 **	
72224010 **	
72224030 **	
Other alloy steel in ingots or other primary forms	
72241000 **	
72249001 **	
72249005 **	
72249008 **	
72249015 **	
72249031 **	
72249039 **	
Flat-rolled products of other alloy steel	
72251100 **	
72251910 **	
72251990 **	
72252020 **	
72253000 **	

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
72254020	**
72254050	**
72254080	**
72255000	**
72259110	**
72259210	**
72259910	**
Flat-rolled products of other alloy steel	
72261110	**
72261910	**
72261930	**
72262020	**
72269110	**
72269190	**
72269210	**
72269320	**
72269420	**
72269920	**
Bars and rods, hot-rolled	
72271000	**
72272000	**
72279010	**
72279050	**
72279095	**
Other bars and rods of other alloy steel	
72281010	**
72281030	**
72282011	**
72282019	**
72282030	**
72283020	**
72283041	**
72283049	**
72283061	**
72283069	**
72283070	**
72283089	**
72286010	**
72287010	**
72287031	**
72288010	**
72288090	**
Sheet piling of iron or steel	
73011000	**
Railway or tramway track construction material	
73021031	**
73021039	**
73021090	**
73022000	**

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

73024010 **

73029010 **

Tubes, pipes and hollow profiles, of cast iron :

73030010 **

73030090 **

Tube or pipe fittings (for example couplings)

73071110 **

73071190 **

73071910 **

73071990 **

73072100 **

73072210 **

73072290 **

73072310 **

73072390 **

73072910 **

73072930 **

73072990 **

73079100 **

73079210 **

73079290 **

73079311 **

73079319 **

73079391 **

73079399 **

73079910 **

73079930 **

73079990 **

Reservoirs, tanks, vats and similar containers

73090010 **

73090030 **

73090051 **

73090059 **

73090090 **

Tanks, casks, drums, cans, boxes and similar containers

73101000 **

73102110 **

73102191 **

73102199 **

73102910 **

73102990 **

Containers for compressed or liquefied gas

73110010 **

73110091 **

73110099 **

Stranded wire, ropes, cables, plaited bands

73121030 **

73121051 **

73121059 **

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
73121071	**
73121075	**
73121079	**
73121082	**
73121084	**
73121086	**
73121088	**
73121099	**
73129090	**
Barbed wire of iron or steel	
73130000	**
Chain and parts thereof, of iron or steel :	
73151110	**
73151190	**
73151200	**
73151900	**
73152000	**
73158100	**
73158210	**
73158290	**
73158900	**
73159000	**
Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks	
73181100	**
73181210	**
73181290	**
73181300	**
73181410	**
73181491	**
73181499	**
73181510	**
73181520	**
73181530	**
73181541	**
73181549	**
73181551	**
73181559	**
73181561	**
73181569	**
73181570	**
73181581	**
73181589	**
73181590	**
73181610	**
73181630	**
73181650	**
73181691	**
73181699	**
73181900	**

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

73182100 **
73182200 **
73182300 **
73182400 **
73182900 **

Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochets

73191000 **
73192000 **
73193000 **
73199000 **

Springs and leaves for springs, of iron or steel :

73201011 **
73201019 **
73201090 **
73202020 **
73202081 **
73202085 **
73202089 **
73209010 **
73209030 **
73209090 **

Stoves, ranges, grates, cookers

73211110 **
73211190 **
73211200 **
73211300 **
73218110 **
73218190 **
73218210 **
73218290 **
73218300 **
73219000 **

Radiators for central heating

73221100 **
73221900 **
73229090 **

Table, kitchen or other household articles

73231000 **
73239100 **
73239200 **
73239310 **
73239390 **
73239410 **
73239490 **
73239910 **
73239991 **
73239999 **

Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel

73241090 **

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
73242100	**
73242900	**
73249090	**
Other cast articles of iron or steel :	
73251020	**
73251050	**
73251091	**
73251099	**
73259100	**
73259910	**
73259991	**
73259999	**
Other articles of iron or steel :	
73261100	**
73261910	**
73261990	**
73262030	**
73262050	**
73262090	**
73269010	**
73269030	**
73269040	**
73269050	**
73269060	**
73269070	**
73269080	**
73269091	**
73269093	**
73269095	**
73269097	**
Unwrought zinc :	
79011100	
79011210	
79011230	
79011290	
79012000	
Zinc dust, powders and flakes :	
79031000	
79039000	
Motor vehicles for the transport of ten or more persons	
87021011	
87021019	
87029011	
87029019	
Motor vehicles for the transport of goods :	
87042131	
87042139	
87042291	
87042299	

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

87042391

87042399

87043131

87043139

87043291

87043299

(*)

(**)

ALLEGATO II

Comunità europea

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 4

CN code 96	Tariff quota or Partial liberalisation
87086010 ***	50% reduction on MFN
87086091 ***	50% reduction on MFN
87086099 ***	50% reduction on MFN
87087010 ***	50% reduction on MFN
87087050 ***	50% reduction on MFN
87087091 ***	50% reduction on MFN
87087099 ***	50% reduction on MFN
87088010 ***	50% reduction on MFN
87088090 ***	50% reduction on MFN
87089110 ***	50% reduction on MFN
87089190 ***	50% reduction on MFN
87089210 ***	50% reduction on MFN
87089290 ***	50% reduction on MFN
87089310 ***	50% reduction on MFN
87089390 ***	50% reduction on MFN
87089410 ***	50% reduction on MFN
87089490 ***	50% reduction on MFN
87089910 ***	50% reduction on MFN
87089930 ***	50% reduction on MFN
87089950 ***	50% reduction on MFN
87089992 ***	50% reduction on MFN
87089998 ***	50% reduction on MFN

(***).

50% reduction on MFN at entry into effect

ALLEGATO II

Comunità europea

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 5

EU offer

Industrial Products Annex II - List 5

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

Unwrought aluminium:

76011000

76012010

76012091

76012099

Aluminium powders and flakes:

76031000

76032000

Annex II footnotes

CN code 96

Tariff quota or Partial liberalisation

(*)

(**)

(***)

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 1

SA offer IndustrialProducts Annex III List 1

HSCODE 96 Notes / tariff quota / reductions

Halogenated derivatives of hydrocarbons :
29031910Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes
29121100Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29153500

Amine-function compounds :

29211100
29211915
29212980
29214100Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only :
29336940

Prepared binders for foundry moulds or cores

38241010
38241090
38242010
38242090
38243010
38243090
38245010
38245090
38249023Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps
39239020Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914 :
39269020
39269025Articles of leather, or of composition leather, of a kind used in machinery
42040000

Coconut, abaca (Manila hemp or Musa textilis Nees), ramie and other vegetable textile fibres

53051100
53051900
53052100
53052900
53059100
53059900

Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn :

53081000
53083000

Handkerchiefs :

62132010
62139010

Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods :

63051090
63059090

Other made up articles, including dress patterns :

63079020
63079040

Sets, curbstones and flagstones, of natural stone (except slate).

68010000

Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof

68021000

Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers

70102000
70109110
70109130
70109210
70109240
70109310
70109320
70109410
70109420

Glass envelopes (including bulbs and tubes), open, and glass parts thereof

70111000
70112000
70119000

Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics)

70194090
70195190
70195290
70195990

Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal :

71151020
71159090

Stainless steel in ingots or other primary forms; semi-finished products of stainless steel

72181000
72189010
72189020
72189030
72189090
72189100
72189910
72189920
72189990

Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation

84322990
84323010
84323090

Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena

85249090
85249110

Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting

85251010

Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8...

85299060

Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits

85369030
85369040

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 2

SA offer Industrial Products Annex III List 2

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
-----------	-----------------------------------

Oils and other products of the distillation of high temperature coal tar
27079990

Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils
27132000
27139000

Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites
27149010
27149020
27149090

Fluorine, chlorine, bromine and iodine :
28011000
28012000

Carbon (carbon blacks and other forms of carbon not elsewhere specified or included) :
28030000

Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid :
28061000

Zinc oxide; zinc peroxide.
28170000

Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals
28432900
28433000

Hydrogen peroxide, whether or not solidified with urea.
28470015

Carbides, whether or not chemically defined :
28491000

Halogenated derivatives of hydrocarbons :
29032200
29032300

Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons
29041090
29049010

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
29051200

Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides
29096000

Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function
29141100
29141200

Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29152990
29153990
29155030

Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29171230
29171990

Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29189090

Oxygen-function amino-compounds :
29224300

Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid :

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
29242990	
Organo-sulphur compounds :	
29309005	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only :	
29329990	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only :	
29334090	
29335930	
29335990	
29336990	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds :	
29342090	
Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis	
29362900	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels	
32071000	
32073000	
Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water	
32100040	
Mixtures of odorous substances and mixtures (including alcoholic solutions)	
33029010	
Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations	
33074990	
Modelling pastes, including those put up for children's amusement	
34070000	
Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper	
37024100	
37024290	
Photographic paper, paperboard and textiles, sensitized, unexposed :	
37031020	
37031090	
37032010	
37032090	
37039010	
37039090	
Photographic plates, film, paper, paperboard and textiles, exposed but not developed :	
37040090	
Photographic plates and film, exposed and developed, other than cinematographic film :	
37051000	
37059000	
Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products	
38082090	
38083005	
38083010	
38083030	
38083035	
38083040	
38083080	
Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics	
38123090	
Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
38180090	
Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission	
38190090	
Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids.	
38200010	
38200090	
Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products	
38246010	
38246090	
38247190	
Amino-resins, phenolic resins and polyurethanes, in primary forms :	
39094040	
39094090	
Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges)	
39171090	
39172985	
39173185	
39173205	
39173285	
39173965	
Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls	
39189090	
Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics :	
39191090	
39199090	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced :	
39207200	
39207300	
39207990	
39209990	
Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics :	
39211400	
39211990	
39219005	
39219012	
39219090	
Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strips :	
40021190	
40022030	
40023130	
40023930	
40024190	
40025190	
40027030	
40028000	
40029190	
Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip :	
40051010	
Vulcanized rubber thread and cord.	
40070020	
Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes	
40151910	
Veneer sheets and sheets for plywood (whether or not spliced)	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

44081000

Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins

44111190

44111990

44112190

44112990

44113190

44113990

44119190

44119990

Plywood, veneered panels and similar laminated wood :

44121300

44121400

44121900

44122200

44122300

44122900

44129200

44129300

44129900

Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood

44151000

Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood

44170090

Newsprint, in rolls or sheets :

48010020

Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes

48025100

48025200

48025300

48026000

Toilet or facial tissue stock, towel or napkin stock and similar paper

48030000

Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets

48041100

48041900

48042100

48042900

48043100

48044100

48044200

48044900

48045100

48045200

48045900

Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed

48051000

48052100

48052200

48052300

48052900

48055000

48056090

48057090

48058090

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Composite paper and paperboard (made by sticking flat layers of paper or paper-board 48071000 48079000 48079900	
Paper and paperboard, corrugated (with or without glued flat surface sheets), creped 48081000 48082000 48083000 48089000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers 48091000	
Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (china clay) 48101100 48101200 48102100 48102900 48103100 48103200 48103900 48109100 48109900	
Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated 48111000 48112900 48113100 48113900 48114000 48119000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers 48161000	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose 48193000 48194000	
Bobbins, spools, cops and similar supports of paper pulp, paper or paperboard 48221010	
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins 61151190 61151290 61151900 61152090	
Gloves, mittens and mitts, knitted or crocheted : 61161000 61169100 61169200 61169300 61169900	
Track suits, ski suits and swimwear; other garments : 62114110 62114210 62114310 62114910	
Gloves, mittens and mitts. 62160000	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories.	
62171030	
62171090	
62179000	
Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims	
65010000	
Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material	
65020000	
Worked monumental or building stone (except slate) and articles thereof	
68029100	
68029200	
68029300	
68029900	
Worked slate and articles of slate or of agglomerated slate :	
68030090	
Cast glass and rolled glass, in sheets or profiles:	
70031280	
70031290	
70031990	
70032000	
70033000	
Drawn glass and blown glass, in sheets	
70042080	
70042090	
70049015	
70049025	
70049035	
70049045	
70049055	
Float glass and surface ground or polished glass, in sheets	
70051080	
70052113	
70052115	
70052117	
70052123	
70052125	
70052135	
70052145	
70052155	
70052165	
70052175	
70052185	
70052913	
70052915	
70052917	
70052923	
70052925	
70052935	
70052945	
70052955	
70052965	
70052975	
70052985	
70053000	
Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

70101090
70109190
70109220
70109290
70109315
70109390
70109415
70109490

Signalling glassware and optical elements of glass (other than those of heading No 7015)
70140090

Clock or watch glasses and similar glasses
70159000

Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics)
70194020
70195110
70195210
70195910

Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal :
71159030

Ferro-alloys :
72029910

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more
72081000
72082500
72082600
72082700
72083600
72083700
72083800
72083900
72085100
72085200
72085300
72085400
72089000

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more
72091500
72091600
72091700
72091800
72092500
72092600
72092700
72092800
72099000

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of 600 mm or more
72101200
72103000
72104100
72104900
72105000
72107000
72109000

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm
72111300

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

72111400
72111900
72112300
72112900

Flat-rolled products of iron or non-alloy steel, of a width of less than 600 mm

72121020
72122000
72123000
72124000
72125085
72125090

Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel :

72131000
72132000
72139100
72139900

Other bars and rods of iron or non-alloy steel, not further worked than forged, hot-rolled

72141010
72141090
72142000
72143000
72149100
72149900

Other bars and rods of iron or non-alloy steel :

72151000
72155000
72159000

Angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel :

72161000
72162100
72162200
72163100
72163200
72163300
72164000
72165000
72166700
72166900
72169100
72169900

Wire of iron or non-alloy steel :

72171000
72171100
72171200
72171300
72171900
72172000
72172100
72172200
72172300
72172900
72173000
72173100
72173200
72173300
72173900

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

72179000

Flat-rolled products of stainless steel, of a width of 600 mm or more :

72191100

72191200

72191300

72191400

72192100

72192200

72192300

72192400

72193100

72193200

72193300

72193400

72193500

72199000

Flat-rolled products of stainless steel, of a width of less than 600 mm :

72201100

72201200

72202000

72209000

Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of 600 mm or more :

72253000

72254010

72254090

72255000

72259090

72259100

72259200

72259990

Flat-rolled products of other alloy steel, of a width of less than 600 mm :

72269100

72269300

72269400

Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of other alloy steel :

72271000

72272000

72279000

Other bars and rods of other alloy steel; angles, shapes and sections, of other alloy

72281010

72281020

72281090

72282010

72282020

72282030

72282040

72282050

72282060

72282090

72283010

72283020

72283030

72283090

72284000

72285000

72286000

ESCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
72287000	
72288000	
Wire of other alloy steel :	
72292000	
72299000	
Sheet piling of iron or steel, whether or not drilled, punched	
73011010	
73012000	
Railway or tramway track construction material of iron or steel, the following: rails	
73021000	
73022000	
73023000	
73024000	
73029000	
Tubes, pipes and hollow profiles, seamless, of iron (other than cast iron) or steel :	
73041030	
73041090	
73042110	
73042120	
73042190	
73042910	
73042920	
73042990	
73043100	
73043935	
73043990	
73045100	
73045945	
73049000	
Other tubes and pipes (for example, welded, riveted or similar closed)	
73051100	
73051200	
73051900	
73052000	
73053190	
73053990	
73059090	
Other tubes, pipes and hollow profiles (for example, open seam or welded, riveted or similar)	
73061000	
73062000	
73063000	
73064000	
73065000	
73066000	
73069000	
Tube or pipe fittings (for example couplings, elbows, sleeves), of iron or steel :	
73071110	
73071190	
73071910	
73071980	
73071990	
73072110	
73072190	
73072210	
73072290	
73072310	

HSCODE 96**Notes / tariff quota / reductions**

73072390
73072910
73072990
73079110
73079120
73079130
73079140
73079150
73079190
73079210
73079220
73079230
73079310
73079320
73079330
73079910
73079920
73079930

Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure
73081000

Stranded wire, ropes, cables, plaited bands, slings and the like, of iron or steel

73121005
73121010
73121015
73121020
73121025
73121030
73121035
73121040
73121090
73129090

Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire

73141210
73141220
73141310
73141420
73141430
73141930
73141940
73145000

Sewing needles, knitting needles, bodkins, crochet hooks, embroidery stilettes and similar

73192000
73193000
73199090

Springs and leaves for springs, of iron or steel :

73201000
73202000
73209000

Other cast articles of iron or steel :

73251040
73259940

Other articles of iron or steel :

73261900
73269029

Copper bars, rods and profiles :

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

74071030
74071090
74072120
74072190
74072220
74072290
74072920
74072990

Copper plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,15 mm :

74091100
74091900
74092100
74092900
74093100
74093900
74094000
74099000

Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar

74101100
74101200

Copper tubes and pipes :

74111010
74111040
74112115
74112210
74112910

Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)

74121010
74121680
74121090
74122020
74122080

Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated

74130030
74130090

Cloth (including endless bands), grill and netting, of copper wire

74142000
74149000

Other articles of copper :

74199922
74199924
74199925
74199990

Aluminium powders and flakes :

76031000

Aluminium bars, rods and profiles :

76041035
76041065
76042115
76042190
76042915
76042965
76042990

Aluminium wire :

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
76051107	
Aluminium tubes and pipes :	
76082015	
Aluminium tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves)	
76090010	
76090090	
Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406)	
76101000	
76109000	
Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers	
76129040	
Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of aluminium, not electrically insulated	
76141000	
76149000	
Zinc bars, rods, profiles and wire.	
79040000	
Other articles of zinc.	
79070090	
Tungsten (wolfram) and articles thereof, including waste and scrap :	
81011000	
81019100	
Magnesium and articles thereof, including waste and scrap :	
81043000	
81049050	
Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades)	
82022020	
Flexible tubing of base metal, with or without fittings :	
83071090	
83079090	
Central heating boilers other than those of heading No 8402 :	
84031000	
84039000	
Auxiliary plant for use with boilers of heading No 8402 or 8403	
84041010	
84049010	
Other engines and motors :	
84122910	
84128020	
84129060	
Pumps for liquids, whether or not fitted with a measuring device; liquid elevators :	
84131100	
84132010	
84135010	
84136010	
84136020	
84137015	
84138110	
84139110	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other	
84181000	
84182100	
84182200	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

84182900
84183090
84184090
84185000
84186110
84186910
84189110
84189120
84189920
84189930

Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus

84211220
84212110
84213110
84213120
84219120
84219930

Dish washing machines; machinery for cleaning or drying bottles or other containers

84221100
84221900
84229010

Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks :

84251100
84253110
84253910
84254235
84254250
84254990

Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carrier

84261110
84262010
84264110
84269110

Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators)

84283990
84289015

Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels

84292090
84295120
84295905

Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...

84312010
84312030
84312050
84312090
84313990
84314925
84314930
84314935
84314947

Agricultural, horticultural or forestry machinery for soil preparation or cultivation

84321010
84322930

Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers

84331190

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

84331990
84339020

Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machiner

84362990
84369190

Machinery (other than machines of heading No 8450) for washing, cleaning, wringing, drying

84512110
84513010
84513020
84519010
84519020

Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading Nos

84662000

Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage)

84762100
84762900

Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal

84803010
84803030
84803090
84807100
84807900

Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats

84818037
84819055
84819090

Parts suitable for use solely or principally with the machines of heading No 8501 or 850..

85030010
85030020

Primary cells and primary batteries :

85061005
85061025
85068005
85068025
85069000

Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular

85074000
85079020
85079090

Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters

85163110
85169020

Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets

85175000
85179000

Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena

85243290

Electrical signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads

85308000
85309090

Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels)

85318090
85319090

HSCODE 96

Notes / tariff quota /reductions

Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits

85361010
85362010
85363010
85366110
85366910

Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units

85392220
85392290
85392910
85392915
85392920
85392925
85392950
85392957
85392990
85393145
85393190
85393245
85393290
85393945
85393990
85394100
85394910
85394920
85399000

Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles

85459000

Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment

85479010

Railway or tramway maintenance or service vehicles, whether or not self-propelled

86040010

Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled :

86069910

Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock :

86071940
86072160
86073060

Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted

90022080

Pianos, including automatic pianos; harpsichords and other keyboard stringed instruments

92011000

Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics

95066200
95066900
95067000
95069100
95069900

Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets

95071090
95073000
95079000

Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels, drawing

HSCODE 96
96091010

Notes / tariff quota / reductions

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 3

SA offer Industrial Products Annex III List 3

HSCODE 96 Notes / tariff quota / reductions

Perfumes and toilet waters :

33030090

Beauty or make-up preparations and preparations for the care of the skin

33041030

33041090

33042030

33042090

33043030

33043090

33049100

33049930

33049990

Preparations for use on the hair :

33051030

33051090

33052030

33052090

33053030

33053090

33059030

33059090

Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations

33071040

33071090

33072030

33072090

33073010

33073090

33074100

33079040

33079090

Leather of bovine or equine animals, without hair on, other than leather of heading No 4.....

41041090

reduction starts in 3th year

41042100

reduction starts in 3th year

41042200

reduction starts in 3th year

41042900

reduction starts in 3th year

41043100

reduction starts in 3th year

41043900

reduction starts in 3th year

Sheep or lamb skin leather, without wool on, other than leather of heading No 4108 or 41.....

41051100

reduction starts in 3th year

41051200

reduction starts in 3th year

41051900

reduction starts in 3th year

41052000

reduction starts in 3th year

Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather :

42032100

reduction starts in 3th year

Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated,

48112100

reduction starts in 3th year

Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards

48171000

48172000

48173000

Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres

48181000

48182000

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

48183000
48184000
48185000
48189000

Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes
69079000

Glazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; glazed ceramic mosaic cubes
69081000
69089000

Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain
69111000

Ceramic tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles
69120000

Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry :
84501115
84501920
84509010

Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats
84818072
84818073

Ball or roller bearings :

84821010
84821015
84822015
84822030
84822045
84823020
84825050
84829120
84829911
84829913
84829917
84829929
84829931

Electric motors and generators (excluding generating sets) :

85011005
85011019
85012010
85013110
85013210
85013310
85013410
85014025
85014030
85014035
85014040
85014045
85014050
85014055
85014070
85014075
85014080
85015120
85015130
85015140

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

85015150
85015220
85015240
85015250
85015320
85015350
85016190
85016200
85016310

Electric generating sets and rotary converters :

85021100
85021200
85021300

Primary cells and primary batteries :

85061090
85063090
85068090

Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor :

85093000
85094000
85098000

Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters

85162910
85163300
85165000
85166000
85167100
85167200
85167900
85168010
85169030

Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting

85271900
85272100

Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits

85366920

Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units

85392120
85392945

Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds

94013000
94014000
94015000
94016100
94016900
94017100
94017900
94018030
94018090

Medical, surgical, dental or veterinary furniture (for example, operating tables)

94021020
94029090

Other furniture and parts thereof :

94031010

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

94031090
94032010
94032030
94032050
94032060
94032090
94033000
94034000
94035000
94036030
94036040
94036090
94037030
94037090
94038030
94038090
94039010
94039020
94039030
94039040
94039050
94039060
94039090

Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses)

94041000
94042100
94042910
94042990
94049010
94049090

Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof

94051005
94051035
94051090
94052010
94052090
94053000
94054005
94054050
94054090
94055000
94056000
94059190
94059210
94059290
94059930
94059935
94059940
94059955
94059960
94059990

Prefabricated buildings :

94060090

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 4

SA offer

Industrial Products

Annex III List 4

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Tar distilled from coal, from lignite or from peat, and other mineral tars
27060000

Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons :
27111310
27112910

Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite
27121010
27121020

Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen
27150010
27150020

Titanium oxides.
28230000

Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites :
28281000

Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites), phosphates and polyphosphates
28352500
28352610
28353100

Sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives of hydrocarbons
29041010

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
29051500
29054500

Ketones and quinones, whether or not with other oxygen function, and their halogenated
29141300
29144100

Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29152100
29152200
29153100
29153300
29153400
29153920
29153930
29153940

Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids
29171220
29171400
29171930
29173100
29173200
29173300
29173400
29173500

Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxide and peroxyacids
29181200
29181320
29181400
29181920
29182210
29182310
29189010

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Amine-function compounds :	
29211980	
29214490	
29215110	
Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid :	
29242110	
Compounds with other nitrogen function :	
29299010	
Organo-sulphur compounds :	
29301000	
29302025	
Heterocyclic compounds with oxygen hetero-atom(s) only :	
29322910	
Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only :	
29334030	
29334040	
29335920	
29336930	
Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds :	
29342010	
29342030	
29342040	
Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters	
29399020	
Antibiotics :	
29414010	
Wadding, gauze, bandages and similar articles (for example, dressings, adhesive plasters)	
30059010	
Synthetic organic colouring matter, whether or not chemically defined	
32041710	
32041720	
32041790	
32041910	
32041920	
32041990	
Other colouring matter; preparations as specified in note 3 to this chapter	
32061100	
32061900	
32062015	
32062090	
32063000	
32064100	
32064200	
32064300	
32064900	
32065000	
Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, vitrifiable enamels	
32074000	
Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers	
32081000	
32082000	
32089090	

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers

32091000

32099000

Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water

32100005

Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media

32129010

Preparations for oral or dental hygiene, including denture fixative pastes and powders

33061000

33062090

33069000

Pre-shave, shaving or after-shave preparations, personal deodorants, bath preparations

33071010

33074920

Soap, organic surface-active products and preparations for use as soap

34011120

34011130

34011190

34011920

34011930

34011990

34012000

Organic surface-active agents (other than soap); surface-active preparations

34021110

34021120

34021210

34021220

34021310

34021320

34021910

34021920

34022010

34022020

34029010

34029020

Artificial waxes and prepared waxes :

34041000

34042000

34049000

Polishes and creams, for footwear, furniture, floors, coachwork, glass or metal

34051000

34052000

34053000

34054000

34059090

Candles, tapers and the like :

34060000

Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters

36030090

Matches, other than pyrotechnic articles of heading No 3604.

36050000

Photographic plates and film in the flat, sensitized, unexposed

37011090

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

37013015
37013020
37013030
37013040
37013060
37019915
37019945
37019950
37019970

Photographic film in rolls, sensitized, unexposed, of any material other than paper

37023210
37023910
37024220
37024310
37024410
37029120
37029220
37029320
37029420
37029520

Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products

38083017
38084010
38084020

Prepared rubber accelerators; compound plasticisers for rubber or plastics

38121000
38123010
38123020
38123025

Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades.

38130010
38130015

Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included

38140000

Mixed alkylbenzenes and mixed alkyl-naphthalenes, other than those of heading No 2707

38171000

Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar

38180020

Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission

38190010

Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohol

38231300
38231910
38231920
38237000

Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products

38247110
38249025
38249037
38249040
38249045
38249047
38249050

Polymers of ethylene, in primary forms :

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

39011000
39012090
39013010
39019090

Polymers of propylene or of other olefins, in primary forms :

39021000
39023000

Polymers of vinyl chloride or of other halogenated olefins, in primary forms :

39041000
39042110
39042190
39042210
39042290
39043000
39044010
39044020
39044090

Polymers of vinyl acetate or of other vinyl esters, in primary forms; other vinyl polymers

39051100
39052100

Acrylic polymers in primary forms :

39069020

Polyacetals, other polyethers and epoxide resins, in primary forms; polycarbonates

39072010
39076090
39079100

Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included

39123100

Waste, parings and scrap, of plastics :

39151000
39152000
39153000
39159040

Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks

39161010
39161090
39162090
39169005
39169030
39169040
39169050
39169090

Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges)

39172190
39172200
39172300
39172930
39172940
39172950
39172960
39172990
39173120
39173130
39173140
39173150

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

39173160
39173175
39173180
39173190
39173220
39173230
39173240
39173250
39173260
39173275
39173280
39173290
39173300
39173920
39173925
39173930
39173940
39173945
39173955
39173960
39173990
39174000

Floor coverings of plastics, whether or not self-adhesive, in rolls

39181003
39181007
39181030
39181035
39181053
39181073
39181090
39189010
39189040
39189050
39189060
39189065
39189070
39189075
39189080
39189085

Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics

39191003
39191007
39191010
39191013
39191029
39191031
39191037
39191040
39191043
39191045
39191050
39191053
39191055
39191060
39191065
39199003
39199007
39199010

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

39199013
39199019
39199029
39199030
39199035
39199037
39199040
39199045
39199047
39199050
39199055

Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced

39201000
39202010
39202090
39203000
39204165
39204170
39204265
39204270
39205100
39205900
39206100
39206300
39206900
39209100
39209200
39209300
39209400
39209910
39209920
39209925
39209930
39209940
39209960

Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics :

39211100
39211235
39211275
39211300
39211930
39211940
39211950
39211955
39211960
39211970
39211980
39219002
39219004
39219006
39219016
39219022
39219024
39219026
39219028
39219030
39219032
39219034

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

39219036
39219038
39219040
39219042
39219044
39219046
39219048
39219052
39219054
39219056
39219058
39219060
39219062
39219064
39219066
39219072

Baths, shower-baths, wash-basins, bidets, lavatory pans, seats and covers

39221000
39222000
39229010
39229020
39229090

Articles for the conveyance or packing of goods, of plastics; stoppers, lids, caps

39231000
39232110
39232190
39232910
39232920
39232930
39232990
39233000
39234090
39235000
39239030
39239090

Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of plastics :

39241000
39249000

Builders' ware of plastics, not elsewhere specified or included :

39251000
39252000
39253000
39259000

Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914 :

39261030
39261090
39262010
39262090
39263000
39264000
39269003
39269005

Natural rubber, balata, gutta-percha, guayule, chicle and similar natural gums

40013030
40013050

Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip :

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

40021990
40022090

Compounded rubber, unvulcanized, in primary forms or in plates, sheets or strip :

40051020
40051030
40051090
40052000
40059110
40059120
40059190
40059910
40059920
40059930
40059940

Other forms (for example, rods, tubes and profile shapes) and articles

40061000
40069000

Vulcanized rubber thread and cord.

40070090

Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanized rubber other than hard rubber

40081115
40081190
40081900
40082110
40082115
40082190
40082910
40082990

Tubes, pipes and hoses, of vulcanized rubber other than hard rubber

40091000
40092000
40093000
40094000
40095000

Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber :

40101100
40101200
40101300
40101900
40102190
40102290
40102300
40102400
40102910
40102990

Hygienic or pharmaceutical articles (including teats), of vulcanized rubber

40149090

Articles of apparel and clothing accessories (including gloves), for all purposes

40151100
40151930
40151990
40159000

Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber :

40169100
40169200

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
40169390	
40169400	
40169590	
40169915	
40169940	
40169950	
40169980	
40169990	
Chamois (including combination chamois) leather :	
41080000	
Composition leather with a basis of leather or leather fibre, in slabs, sheets or strip	
41110020	
Tanned or dressed furskins (including heads, tails, paws and other pieces or cuttings)	
43021100	
43021200	
43021900	
43022000	
43023000	
Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin :	
43031000	
43039000	
Artificial fur and articles thereof.	
43040000	
Wood (including strips and friezes for parquet flooring, not assembled)	
44092000	
Particle board and similar board of wood or other ligneous materials	
44101100	
44101900	
44109000	
Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins	
44111110	
44111910	
44112110	
44112910	
44113110	
44113910	
44119110	
44119910	
Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes.	
44130000	
Wooden frames for paintings, photographs, mirrors or similar objects :	
44140000	
Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood; cable-drums of wood	
44152010	
44152020	
Tools, tool bodies, tool handles, broom or brush bodies and handles, of wood	
44170040	
44170050	
Builders' joinery and carpentry of wood, including cellular wood panels, assembled parquets	
44181000	
44182000	
44184000	
44185000	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
44189000	
Tableware and kitchenware, of wood :	
44190000	
Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery	
44201000	
44209000	
Other articles of wood :	
44211000	
44219005	
44219090	
Plaits and similar products of plaiting materials, whether or not assembled into strips	
46011000	
46012000	
46019190	
46019900	
Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting material	
46021000	
46029000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers	
48092000	
Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers	
48162000	
Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard	
48191000	
48192000	
48195000	
48196000	
Registers, account books, note books, order books, receipt books, letter pads	
48201000	
48202000	
48203000	
48204000	
48205000	
48209000	
Paper or paperboard labels of all kinds, whether or not printed :	
48211000	
48219000	
Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size	
48231100	
48231900	
48233090	
48235100	
48235900	
48236000	
48237999	
48239090	
Unused postage, revenue or similar stamps of current or new issue	
49070090	
Transfers (decalcomanias) :	
49081090	
49089090	
Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages	
49090000	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Calendars of any kind, printed, including calendar blocks.

4910000

Other printed matter, including printed pictures and photographs :

49111090

49119990

Wool and fine or coarse animal hair, carded or combed

51052190

51054090

Synthetic filament tow :

55012000

Synthetic staple fibres, not carded, combed or otherwise processed for spinning :

55032000

55034000

Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres :

55051010

55051020

Synthetic staple fibres, carded, combed or otherwise processed for spinning :

55062000

Wadding of textile materials and articles thereof, textile fibres, not exceeding 5 mm

56011000

56012100

56012200

56012900

Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :

56021000

56022100

56022900

56029000

Nonwovens, whether or not impregnated, coated, covered or laminated :

56031110

56031190

56031210

56031290

56031310

56031390

56031410

56031490

56039110

56039190

56039210

56039290

56039310

56039390

56039410

56039490

Twine, cordage, ropes and cables, whether or not plaited or braided

56071000

56072100

56072900

56073000

56074100

56074900

56079010

56079090

ESCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Knotted netting of twine, cordage or rope; made up fishing nets and other made up nets

56081100

56081900

56089000

Tulles and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics

58042100

58042900

Transmission or conveyor belts or belting, of textile material

59100010

Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter :

59119010

59119040

59119050

59119060

Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances :

63039910

Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods :

63051010

63052010

63052020

63052090

63053210

63053290

63053310

63053390

63053910

63053990

63059010

Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft

63061100

63061200

63061900

63062100

63062200

63062900

63063100

63063900

63064100

63064910

63064990

63069100

63069910

63069990

Other made up articles, including dress patterns :

63071000

63072010

63072090

63079010

63079030

63079050

63079090

Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories

63080000

Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics :

HSCODE '96

Notes / tariff quota / reductions

64021210
64021220
64021900

Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers

64041105
64041110
64041915
64042030

Other footwear :

64052017
64059017

Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles

64061025
64069140
64069190
64069910
64069915
64069940
64069960
64069990

Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods

65030000

Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material

65040000

Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textiles

65051000
65059000

Other headgear, whether or not lined or trimmed :

65061080
65061090
65069110
65069190
65069200
65069900

Head-bands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps

65070000

Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar

66011000
66019100
66019900

Walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and the like.

66020000

Parts, trimmings and accessories of articles of heading No 6601 or 6602 :

66031000
66032000
66039000

Skins and other parts of birds with their feathers or down, feathers, parts of feathers

67010000

Artificial flowers, foliage and fruit and parts thereof; articles made of artificial flowers

67021000
67029000

Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair

67030010

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair

67041100
67041900
67042000
67049000

Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding

68041090
68042190
68042280
68042290
68043090

Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper

68051000
68052000
68053000

Slag wool, rock wool and similar mineral wools; exfoliated vermiculite, expanded clays

68061000
68062000
68069030

Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar

68071000
68079000

Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw

68080090

Articles of plaster or of compositions based on plaster :

68091100
68091900
68099000

Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos

68123090
68125000
68126010
68126020
68127090

Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica

68141000
68149000

Unglazed ceramic flags and paving, hearth or wall tiles; unglazed ceramic mosaic cubes

69071000

Ceramic sinks, wash basins, wash basin pedestals, baths, bidets, water closet pans

69101000
69109000

Tableware, kitchenware, other household articles and toilet articles, of porcelain

69119000

Statuettes and other ornamental ceramic articles :

69131000
69139000

Other ceramic articles :

69141000
69149000Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled
70060090

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass :

70071900

70072900

Multiple-walled insulating units of glass :

70080000

Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors :

70091000

70099100

70099200

Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass

70101010

70109120

70109230

70109430

Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glaze

70161000

70169090

Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated

70171010

70171020

70172010

70172020

70179010

70179020

Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar

70181000

70182000

Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabric)

70191100

70191290

70191990

70193100

70193200

70193900

70194010

70199090

Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked

71039100

71039900

Articles of jewellery and parts thereof, of precious metal

71131100

71131900

71132000

Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal

71141190

71141990

71142090

Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones

71161000

71162000

Imitation jewellery :

71171100

71171900

HS CODE 96

Notes / tariff/quotas/reductions

71179020
71179040
71179090

Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structure

73082090
73083090
73084090
73089030
73089090

Chain and parts thereof, of iron or steel :

73151110
73151130
73151235
73151910
73158200
73158990
73159090

Nails, tacks, drawing pins, corrugated nails, staples

73170015
73170040

Screws, bolts, nuts, coach screws, screw hooks, rivets, cotters, cotter-pins, washers

73181300
73181590
73181690
73182110

Stoves, ranges, grates, cookers (including those with subsidiary boilers for central heating)

73211110
73211120
73211130
73211140
73211150
73211160
73211220
73211290
73211300

73218100
73218200
73218300
73219010
73219090

Radiators for central heating, not electrically heated, and parts thereof

73221100
73221900
73229020
73229090

Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of iron or steel

73231000
73239110
73239120
73239130
73239140
73239190
73239210
73239220
73239230
73239290

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

73239310
73239320
73239330
73239340
73239350
73239390
73239407
73239417
73239425
73239440
73239445
73239450
73239455
73239490
73239905
73239950
73239955
73239960
73239965
73239975
73239990

Sanitary ware and parts thereof, of iron or steel :

73241000
73242110
73242190
73242900
73249030
73249080
73249090

Other cast articles of iron or steel :

73251090
73259190
73259990

Other articles of iron or steel :

73262050
73262090
73269039
73269056
73269059
73269090

Copper tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves) :

74122010

Cooking or heating apparatus of a kind used for domestic purposes

74170000

Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers

74181100
74181910
74181990

Other articles of copper :

74191090
74199100

Unwrought aluminium :

76011000

Aluminium bars, rods and profiles :

76041020

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Aluminium wire :

76051105
76051180
76051905
76051980
76052170
76052180
76052905
76052980

Aluminium plates, sheets and strip, of a thickness exceeding 0,2 mm :

76061107
76061117
76061207
76061217
76069107
76069117
76069140
76069207

Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar

76071100
76071990
76072090

Aluminium tubes and pipes :

76081000

Aluminium casks, drums, cans, boxes and similar containers (including rigid or collapsible)

76121000

Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of aluminium; pot scourers

76151100
76151920
76151990
76152000

Other articles of aluminium :

76169000

Other articles of lead :

78060090

Zinc tubes, pipes and tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves).

79060000

Other articles of zinc.

79070010
79070030

Magnesium and articles thereof, including waste and scrap :

81049090

Hand tools, the following : spades, shovels, mattocks, picks, hoes, forks and rakes; axes

82011010
82012010
82012030
82013003
82013020
82013040
82014010

Hand saws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades)

82022030
82023930

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

82029100

Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal cutting shears

82031090

82032010

82032020

82032030

82032040

Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches)

82041110

82041120

82041130

82041140

82041210

82041220

82042040

Hand tools (including glaziers' diamonds), not elsewhere specified or included

82051030

82052010

82054010

82054020

82054040

82055100

82055905

82057010

82057020

82057030

82058010

82059000

Tools of two or more of heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale.

82060000

Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools

82071330

82071910

82072010

82073010

82074010

82075000

82076010

82076020

82077010

82077020

82078010

Plates, sticks, tips and the like for tools, unmounted, of cermets :

82090010

82090020

Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less

82100000

Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives)

82111030

82111080

82111090

82111910

82111930

821119390

821119410

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

82119490
82119510
82119520
82119530

Razors and razor blades (including razor blade blanks-in strips) :

82121000
82129000

Scissors, tailors' shears and similar shears, and blades therefor.

82130010
82130090

Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers)

82141010
82141090
82142000
82149030
82149090

Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs

82151000
82152000
82159100
82159900

Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal

83011000
83012000
83013000
83014000
83015000
83016000
83017000

Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs

83022000
83024190
83024290
83024900
83025000
83026000

Armoured or reinforced safes, strong-boxes and doors and safe deposit lockers for strong-boxes

83030010
83030090

Filing cabinets, card-index cabinets, paper trays, paper rests, pen trays

83040020
83040030
83040040
83040090

Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips

83051000
83052000
83059000

Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments

83061090
83062100
83062910
83062920
83062990

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

83063010
83063090

Flexible tubing of base metal, with or without fittings :

83071010
83079010

Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like

83081000
83082090
83089010
83089020
83089030
83089060
83089090

Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers)

83099090

Sign-plates, name-plates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other

83100000

Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal

83111010
83113010
83119010

Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines :

84072900
84073190
84073200
84079090

Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)

84082090
84089040
84089050
84089060
84089090

Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408

84099945

Turbo-jets, turbo-propellers and other gas turbines :

84118110

Other engines and motors :

84121090
84123190
84123910
84123990
84128040
84128090
84129020

Air or vacuum pumps, air or other gas compressors and fans

84141010
84141090
84142090
84144020
84145110
84145190
84145910
84145920
84146010

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
84148010	
84148020	
84149010	
84149030	
84149050	
Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements	
84151040	
84152000	
Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated	
84191110	
84191910	
84198110	
84198910	
84198920	
84199010	
84199020	
84199030	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery	
84213920	
Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better)	
84239010	
Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying	
84242090	
84248990	
84249090	
Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment :	
84271010	
84271060	
84271090	
84272015	
84272070	
84272090	
84279010	
Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators)	
84281090	
84282090	
84284020	
84285090	
84289090	
Harvesting or threshing machinery, including straw or fodder balers; grass or hay mowers	
84331110	
84331910	
84339010	
Other agricultural, horticultural, forestry, poultry-keeping or bee-keeping machinery	
84362930	
Machinery, not specified or included elsewhere in this chapter	
84385010	
84389020	
Machinery, apparatus and equipment	
84425010	
Household or laundry-type washing machines, including machines which both wash and dry :	
84501215	
Machines-tools for deburring, sharpening, grinding, honing, lapping, polishing	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

84609020

Machine-tools (including presses) for working metal by forging, hammering or die-stamping

84621930

84622120

84622170

84622910

84622920

84622970

84622985

84623110

84623910

84629100

84629900

Tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic

84671110

84671160

84671960

84671970

84678950

84679230

84679240

84679930

Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading

84743110

Machinery for preparing or making up tobacco, not specified or included elsewhere

84781090

84789090

Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or include elsewhere

84796010

84796090

84798190

84798930

84798933

84798943

84798953

84798990

84799015

84799027

84799090

Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats

84811010

84811090

84813000

84814010

84818001

84818007

84818009

84818011

84818019

84818027

84818029

84818031

84818035

84818061

84818063

84818079

BSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

84818090
84819005
84819010
84819015
84819020
84819025
84819030
84819035
84819040
84819045
84819050

Ball or roller bearings :

84822002
84822007
84825020

Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings

84833055
84834035

Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material

84841090
84849090

Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts

84851000
84859010

Electric motors and generators (excluding generating sets) :

85014090
85015110
85015190
85015210
85015290
85015310
85015390

Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors :

85041000
85042110
85042190
85042210
85042290
85042330
85042390
85043110
85043120
85043190
85043210
85043220
85043290
85043310
85043390
85043410
85043420
85043430
85043490
85049010

Electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular

85071000
85079010

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Electro-mechanical tools for working in the hand, with self-contained electric motor :

85088010

85089010

Electro-mechanical domestic appliances, with self-contained electric motor :

85091010

85092000

85099000

Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor

85102090

85109030

85109090

Electrical ignition or starting equipment of a kind used for spark-ignition

85111090

85113030

85114015

85115020

85119020

85119080

Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539)

85122000

85123000

85124000

Portable electric lamps designed to function by their own source of energy

85131090

85139090

Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters

85161090

85162100

85162990

85163190

85163200

85164000

85168090

85169025

85169090

Electrical apparatus for line telephony or line telegraphy, including line telephone sets

85171100

85171900

Turntables (record-decks), record-players, cassette-players

85194000

Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena

85233000

Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena

85243110

85243190

85243910

85243990

85246010

85246090

85249190

85249930

Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting

85271200

85271300
85272900

Reception apparatus for television

85281290
85281390
85282120

Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8....

85299010
85299020
85299030
85299040
85299070
85299080

Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set) :

85322915
85329010

Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits

85352105
85352110
85352120
85352140
85353005
85359010

Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits

85362020
85362030
85362035
85363020
85363030
85364190
85364990
85365025
85365045
85365080
85366120
85366130
85366140
85366930
85366950
85369020
85369090

Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases

85371020
85371030
85372010
85372020
85372040

Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853.....

85389030
85389045
85389060

Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units

85391010
85391090
85392110

HSCODE '96

Notes / tariff quota / reductions

Thermionic, cold cathode or photocathode valves and tubes

85401100

85401200

Electronic integrated circuits and microassemblies :

85421200

Electrical machines and apparatus, having individual functions

85439090

Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable)

85441100

85441900

85442090

85443000

85444100

85445100

85445900

85446000

85447000

Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators

85481020

85481030

85489000

Railway or tramway goods vans and wagons, not self-propelled :

86063010

Parts of railway or tramway locomotives or rolling-stock :

86071140

86071240

86072960

86079930

Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons

87032125

87032190

87032225

87032325

87032425

87033125

87033225

87033325

87039025

Motor vehicles for the transport of goods :

87043220

Special purpose motor vehicles, other than those principally designed for the transport of persons

87051000

87054000

Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :

87081000

87082110

87089380

87089990

Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment

87099090

Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons

87100000

Bicycles and other cycles (including delivery tricycles), not motorised :

ECS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

87120000

Parts and accessories of vehicles of heading Nos 8711 to 8713 :

87149110

87149120

87149500

Baby carriages and parts thereof :

87150000

Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof :

87161000

87162000

87163100

87163900

87164000

87168010

87168020

87168090

87169005

87169090

Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes :

89031000

89039100

89039200

89039990

Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables

90011000

Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other :

90041000

Apparatus and equipment for photographic (including cinematographic) laboratories

90106090

90109090

Liquid crystal devices

90138030

90139020

Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences

90183110

90183115

90183120

90183125

90183130

90183135

90183220

90183910

90183920

90189020

Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure

90269020

Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters)

90278030

Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters

90282010

90282020

90283040

90289010

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Measuring or checking instruments, appliances and machines
90318020

Automatic regulating or controlling instruments and apparatus :
90321010

Time of day recording apparatus and apparatus for measuring, recording
91061000
91062000
91069090

Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof :
91131000
91132000
91139010
91139030
91139090

Musical boxes, fairground organs, mechanical street organs, mechanical singing birds
92089090

Parts (for example, mechanisms for musical boxes) and accessories (for example, cards)
92091000
92099190
92099290
92099390
92099490
92099990

Military weapons, other than revolvers, pistols and the arms of heading No 9307.
93010010
93010090

Revolvers and pistols, other than those of heading No 9303 or 9304 :
93020000

Other firearms and similar devices which operate by the firing of an explosive charge
93031000
93032015
93032025
93033015
93033025
93039010
93039025
93039090

Other arms (for example, spring, air or gas guns and pistols, truncheons)
93040010
93040020
93040090

Parts and accessories of articles of heading Nos 9301 to 9304 :
93051010
93051090
93052100
93052910
93052920
93052990
93059010
93059090

Bombs, grenades, torpedoes, mines, missiles and similar munitions of war and parts thereof
93061010
93061020

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

93061090
93062100
93062910
93062990
93063010
93063090
93069000

Swords, cutlasses, bayonets, lances and similar arms and parts thereof and scabbards
93070000

Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds
94019000

Mattress supports; articles of bedding and similar furnishing (for example, mattresses)
94043000

Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof
94059110

Wheeled toys designed to be ridden by children (for example, tricycles, scooters)
95010000

Dolls representing only human beings:
95021000
95029100
95029900

Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not
95031000
95032020
95032090
95033000
95034100
95034910
95034990
95035010
95035090
95036010
95036090
95037010
95037090
95038080
95038090
95039020
95039090

Articles for funfair, table or parlour games, including pinball machines, billiards
95041000
95042000
95043000
95044000
95049020
95049090

Festive, carnival or other entertainment articles, including conjuring tricks
95051000
95059000

Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics
95063200
95066100

Roundabouts, swings, shooting galleries and other fairground amusements
95080000

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Worked ivory, bone, tortoise-shell, horn, antlers, coral, mother-of-pearl

96011000

96019000

Worked vegetable or mineral carving material and articles of these materials

96020040

96020090

Brooms, brushes (including brushes constituting parts of machines)

96031000

96032110

96032190

96032990

96033090

96034030

96034090

96035010

96035090

96039010

96039015

96039090

Hand sieves and hand riddles.

96040000

Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning

96050000

Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts

96062100

96062200

96062906

96062990

96063025

Slide fasteners and parts thereof :

96071100

96071900

96072020

96072050

96072090

Ball point pens; felt-tipped and other porous-tipped pens and markers; fountain pens

96081000

96082000

96083100

96083910

96083990

96084000

96085010

96085090

96086000

96089100

96089930

96089990

Pencils (other than pencils of heading No 9608), crayons, pencil leads, pastels

96091020

96091090

96092000

96099000

Date, sealing or numbering stamps, and the like (including devices for printing or embosting)

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

96110030
96110090

Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions

96121010
96121090
96122000

Cigarette lighters and other lighters, whether or not mechanical or electrical

96131000
96132000
96133000
96138000
96139000

Smoking pipes (including pipe bowls) and cigar or cigarette holders, and parts thereof:

96142000
96149000

Combs, hair-slides and the like; hairpins, curling pins, curling grips, hair-cutters

96151110
96151190
96151900
96159010
96159020
96159090

Scent sprays and similar toilet sprays, and mounts and heads therefor; powder-puffs

96161000
96162000

Vacuum flasks and other vacuum vessels, complete with cases

96170000

Tailors' dummies and other lay figures; automata and other animated displays

96180000

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 5

Annex III List 5 notes

(*)

	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5	Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10	Year 11	Year 12
Footwear & Leather 1	20	18	16	14	12	11	10					
Footwear & Leather 2	30	29	28	27	26	25	24	22	20			
Motor 1	15	14	13	12	11							
Motor 2	30	28	25	23	20	19	18	16	15	13	12	10
Motor 3	10	9	8	7	6							
Motor 4	20	19	18	17	16	16	15	14	13	12	11	10
Motors partial 1	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Motors partial 2	MFNat	MFNat	MFNat	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp	-5pp
Textiles - Clothing	40	37	34	31	29	26	23	20	(1)			
Textiles - Fabrics	22	20	19	17	15	13	12	10	(1)			
Textiles - Household	35	32	29	26	24	21	18	15	(1)			
Textiles - Yarns	17	15	14	12	10	8	7	5	(1)			
Tyres 1	25	23	21	19	17	15						
Tyres 2	15	14	13	12	11	10						
Tyres 3	20	18	16	14	12	10						
Tyres 4	30	27	24	21	18	15						

(*) Table is construed on the assumption that tariff reductions will apply as per 1 July 2000. If the entering into effect of the trade chapter of the agreement would however be delayed, this table shall be adjusted accordingly.

(1) In the period from year 8 to year 12, South Africa would provide EU exports with a preference margin of around 40 % compared to MFN applied tariffs.

SA offer	Industrial Products	Annex III List 5
HSCODE 96		Notes / tariff quota / reductions
	Other articles of plastics and articles of other materials of heading Nos 3901 to 3914 :	
	39269090	Motor 4
	Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanized rubber :	
	40102110	Motor 1
	40102210	Motor 1
	New pneumatic tyres, of rubber :	
	40111005	Tyres 4
	40111015	Tyres 4
	40111025	Tyres 4
	40111035	Tyres 4
	40112010	Tyres 1
	40112020	Tyres 1
	40112030	Tyres 1
	40112040	Tyres 1
	40112050	Tyres 1
	40112060	Tyres 1
	40119110	Tyres 2
	40119120	Tyres 2
	40119130	Tyres 2
	40119140	Tyres 2
	40119150	Tyres 2
	40119160	Tyres 2
	40119900	Tyres 2
	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber; solid or cushion tyres, interchangeable tyres)	
	40121000	Tyres 1
	40122000	Tyres 1
	40129000	Tyres 1
	Inner tubes, of rubber :	
	40131000	Tyres 3
	40139090	Tyres 3
	Other articles of vulcanized rubber other than hard rubber :	
	40161090	Motor 1
	40169920	Motor 4
	Saddlery and harness for any animal (including traces, leads, knee pads, muzzles, saddles)	
	42010000	Footwear & Leather 2
	Trunks, suit-cases, vanity-cases, executive-cases, brief-cases, school satchels	
	42021100	Footwear & Leather 2
	42021200	Footwear & Leather 2
	42021900	Footwear & Leather 2
	42022100	Footwear & Leather 2
	42022200	Footwear & Leather 2
	42022900	Footwear & Leather 2
	42023100	Footwear & Leather 2
	42023200	Footwear & Leather 2
	42023900	Footwear & Leather 2
	42029100	Footwear & Leather 2
	42029200	Footwear & Leather 2
	42029900	Footwear & Leather 2
	Articles of apparel and clothing accessories, of leather or of composition leather :	
	42031000	Footwear & Leather 2
	42032900	Footwear & Leather 2
	42033000	Footwear & Leather 2
	42034000	Footwear & Leather 2
	Other articles of leather or of composition leather.	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
42050000	Footwear & Leather 2
Articles of gut (other than silkworm gut), of goldbeater's skin, of bladders	
42061000	Footwear & Leather 2
42069000	Footwear & Leather 2
Yarn of combed wool, not put up for retail sale :	
51071000	Textiles - Yarns
51072000	Textiles - Yarns
Yarn of wool or of fine animal hair, put up for retail sale :	
51091020	Textiles - Yarns
51091030	Textiles - Yarns
51091040	Textiles - Yarns
51091050	Textiles - Yarns
51091090	Textiles - Yarns
51099020	Textiles - Yarns
51099030	Textiles - Yarns
51099040	Textiles - Yarns
51099050	Textiles - Yarns
51099090	Textiles - Yarns
Woven fabrics of carded wool or of carded fine animal hair :	
51111100	Textiles - Fabrics
51111900	Textiles - Fabrics
51112000	Textiles - Fabrics
51113000	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of combed wool or of combed fine animal hair :	
51121100	Textiles - Fabrics
51121900	Textiles - Fabrics
51122000	Textiles - Fabrics
51123000	Textiles - Fabrics
51129000	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of coarse animal hair or of horsehair.	
51130000	Textiles - Fabrics
Cotton sewing thread, whether or not put up for retail sale :	
52041100	Textiles - Yarns
52041900	Textiles - Yarns
52042000	Textiles - Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing 85 % or more by weight of cotton	
52051100	Textiles - Yarns
52051200	Textiles - Yarns
52051300	Textiles - Yarns
52051400	Textiles - Yarns
52051500	Textiles - Yarns
52052100	Textiles - Yarns
52052200	Textiles - Yarns
52052300	Textiles - Yarns
52052400	Textiles - Yarns
52052600	Textiles - Yarns
52052700	Textiles - Yarns
52052800	Textiles - Yarns
52053100	Textiles - Yarns
52053200	Textiles - Yarns
52053300	Textiles - Yarns
52053400	Textiles - Yarns
52053500	Textiles - Yarns
52054100	Textiles - Yarns
52054200	Textiles - Yarns

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
52054300	Textiles - Yarns
52054400	Textiles - Yarns
52054600	Textiles - Yarns
52054700	Textiles - Yarns
52054800	Textiles - Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread), containing less than 85 % by weight of cotton	
52061100	Textiles - Yarns
52061200	Textiles - Yarns
52061300	Textiles - Yarns
52061400	Textiles - Yarns
52061500	Textiles - Yarns
52062100	Textiles - Yarns
52062200	Textiles - Yarns
52062300	Textiles - Yarns
52062400	Textiles - Yarns
52062500	Textiles - Yarns
52063100	Textiles - Yarns
52063200	Textiles - Yarns
52063300	Textiles - Yarns
52063400	Textiles - Yarns
52063500	Textiles - Yarns
52064100	Textiles - Yarns
52064200	Textiles - Yarns
52064300	Textiles - Yarns
52064400	Textiles - Yarns
52064500	Textiles - Yarns
Cotton yarn (other than sewing thread) put up for retail sale :	
52071000	Textiles - Yarns
52079000	Textiles - Yarns
Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton	
52081120	Textiles - Fabrics
52081130	Textiles - Fabrics
52081140	Textiles - Fabrics
52081190	Textiles - Fabrics
52081220	Textiles - Fabrics
52081230	Textiles - Fabrics
52081290	Textiles - Fabrics
52081320	Textiles - Fabrics
52081330	Textiles - Fabrics
52081340	Textiles - Fabrics
52081390	Textiles - Fabrics
52081920	Textiles - Fabrics
52081930	Textiles - Fabrics
52081940	Textiles - Fabrics
52081990	Textiles - Fabrics
52082120	Textiles - Fabrics
52082130	Textiles - Fabrics
52082140	Textiles - Fabrics
52082190	Textiles - Fabrics
52082220	Textiles - Fabrics
52082230	Textiles - Fabrics
52082290	Textiles - Fabrics
52082320	Textiles - Fabrics
52082340	Textiles - Fabrics
52082390	Textiles - Fabrics
52082920	Textiles - Fabrics
52082930	Textiles - Fabrics

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

52082940	Textiles - Fabrics
52082990	Textiles - Fabrics
52083130	Textiles - Fabrics
52083140	Textiles - Fabrics
52083150	Textiles - Fabrics
52083160	Textiles - Fabrics
52083190	Textiles - Fabrics
52083230	Textiles - Fabrics
52083240	Textiles - Fabrics
52083250	Textiles - Fabrics
52083290	Textiles - Fabrics
52083320	Textiles - Fabrics
52083330	Textiles - Fabrics
52083340	Textiles - Fabrics
52083350	Textiles - Fabrics
52083390	Textiles - Fabrics
52083920	Textiles - Fabrics
52083940	Textiles - Fabrics
52083950	Textiles - Fabrics
52083960	Textiles - Fabrics
52083990	Textiles - Fabrics
52084130	Textiles - Fabrics
52084140	Textiles - Fabrics
52084150	Textiles - Fabrics
52084160	Textiles - Fabrics
52084190	Textiles - Fabrics
52084230	Textiles - Fabrics
52084240	Textiles - Fabrics
52084250	Textiles - Fabrics
52084290	Textiles - Fabrics
52084320	Textiles - Fabrics
52084330	Textiles - Fabrics
52084340	Textiles - Fabrics
52084390	Textiles - Fabrics
52084920	Textiles - Fabrics
52084930	Textiles - Fabrics
52084940	Textiles - Fabrics
52084950	Textiles - Fabrics
52084990	Textiles - Fabrics
52085120	Textiles - Fabrics
52085130	Textiles - Fabrics
52085150	Textiles - Fabrics
52085160	Textiles - Fabrics
52085190	Textiles - Fabrics
52085220	Textiles - Fabrics
52085230	Textiles - Fabrics
52085240	Textiles - Fabrics
52085250	Textiles - Fabrics
52085290	Textiles - Fabrics
52085320	Textiles - Fabrics
52085330	Textiles - Fabrics
52085340	Textiles - Fabrics
52085350	Textiles - Fabrics
52085360	Textiles - Fabrics
52085390	Textiles - Fabrics
52085920	Textiles - Fabrics
52085930	Textiles - Fabrics
52085940	Textiles - Fabrics
52085950	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
52085960	Textiles - Fabrics
52085990	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of cotton, containing 85 % or more by weight of cotton	
52091140	Textiles - Fabrics
52091150	Textiles - Fabrics
52091160	Textiles - Fabrics
52091170	Textiles - Fabrics
52091190	Textiles - Fabrics
52091220	Textiles - Fabrics
52091230	Textiles - Fabrics
52091240	Textiles - Fabrics
52091250	Textiles - Fabrics
52091290	Textiles - Fabrics
52091930	Textiles - Fabrics
52091940	Textiles - Fabrics
52091950	Textiles - Fabrics
52091960	Textiles - Fabrics
52091990	Textiles - Fabrics
52092140	Textiles - Fabrics
52092150	Textiles - Fabrics
52092160	Textiles - Fabrics
52092170	Textiles - Fabrics
52092190	Textiles - Fabrics
52092220	Textiles - Fabrics
52092230	Textiles - Fabrics
52092240	Textiles - Fabrics
52092250	Textiles - Fabrics
52092290	Textiles - Fabrics
52092930	Textiles - Fabrics
52092940	Textiles - Fabrics
52092950	Textiles - Fabrics
52092960	Textiles - Fabrics
52092990	Textiles - Fabrics
52093140	Textiles - Fabrics
52093150	Textiles - Fabrics
52093160	Textiles - Fabrics
52093170	Textiles - Fabrics
52093180	Textiles - Fabrics
52093190	Textiles - Fabrics
52093220	Textiles - Fabrics
52093230	Textiles - Fabrics
52093240	Textiles - Fabrics
52093250	Textiles - Fabrics
52093290	Textiles - Fabrics
52093930	Textiles - Fabrics
52093940	Textiles - Fabrics
52093950	Textiles - Fabrics
52093960	Textiles - Fabrics
52093990	Textiles - Fabrics
52094140	Textiles - Fabrics
52094150	Textiles - Fabrics
52094160	Textiles - Fabrics
52094170	Textiles - Fabrics
52094180	Textiles - Fabrics
52094190	Textiles - Fabrics
52094220	Textiles - Fabrics
52094230	Textiles - Fabrics
52094240	Textiles - Fabrics
52094250	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
52094290	Textiles - Fabrics
52094320	Textiles - Fabrics
52094330	Textiles - Fabrics
52094340	Textiles - Fabrics
52094350	Textiles - Fabrics
52094390	Textiles - Fabrics
52094930	Textiles - Fabrics
52094940	Textiles - Fabrics
52094950	Textiles - Fabrics
52094960	Textiles - Fabrics
52094990	Textiles - Fabrics
52095115	Textiles - Fabrics
52095120	Textiles - Fabrics
52095125	Textiles - Fabrics
52095130	Textiles - Fabrics
52095135	Textiles - Fabrics
52095140	Textiles - Fabrics
52095145	Textiles - Fabrics
52095190	Textiles - Fabrics
52095220	Textiles - Fabrics
52095230	Textiles - Fabrics
52095240	Textiles - Fabrics
52095250	Textiles - Fabrics
52095260	Textiles - Fabrics
52095270	Textiles - Fabrics
52095290	Textiles - Fabrics
52095920	Textiles - Fabrics
52095930	Textiles - Fabrics
52095940	Textiles - Fabrics
52095950	Textiles - Fabrics
52095960	Textiles - Fabrics
52095970	Textiles - Fabrics
52095990	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton	
52101120	Textiles - Fabrics
52101130	Textiles - Fabrics
52101140	Textiles - Fabrics
52101150	Textiles - Fabrics
52101190	Textiles - Fabrics
52101220	Textiles - Fabrics
52101230	Textiles - Fabrics
52101240	Textiles - Fabrics
52101290	Textiles - Fabrics
52101920	Textiles - Fabrics
52101930	Textiles - Fabrics
52101940	Textiles - Fabrics
52101950	Textiles - Fabrics
52101990	Textiles - Fabrics
52102120	Textiles - Fabrics
52102130	Textiles - Fabrics
52102140	Textiles - Fabrics
52102150	Textiles - Fabrics
52102190	Textiles - Fabrics
52102220	Textiles - Fabrics
52102230	Textiles - Fabrics
52102240	Textiles - Fabrics
52102290	Textiles - Fabrics
52102920	Textiles - Fabrics
52102930	Textiles - Fabrics

HSCODE 96.	Notes / tariff quota / reductions
52102940	Textiles - Fabrics
52102950	Textiles - Fabrics
52102990	Textiles - Fabrics
52103130	Textiles - Fabrics
52103140	Textiles - Fabrics
52103150	Textiles - Fabrics
52103160	Textiles - Fabrics
52103170	Textiles - Fabrics
52103190	Textiles - Fabrics
52103220	Textiles - Fabrics
52103230	Textiles - Fabrics
52103240	Textiles - Fabrics
52103250	Textiles - Fabrics
52103290	Textiles - Fabrics
52103920	Textiles - Fabrics
52103940	Textiles - Fabrics
52103950	Textiles - Fabrics
52103960	Textiles - Fabrics
52103970	Textiles - Fabrics
52103990	Textiles - Fabrics
52104130	Textiles - Fabrics
52104140	Textiles - Fabrics
52104150	Textiles - Fabrics
52104160	Textiles - Fabrics
52104190	Textiles - Fabrics
52104220	Textiles - Fabrics
52104230	Textiles - Fabrics
52104240	Textiles - Fabrics
52104290	Textiles - Fabrics
52104920	Textiles - Fabrics
52104930	Textiles - Fabrics
52104940	Textiles - Fabrics
52104950	Textiles - Fabrics
52104990	Textiles - Fabrics
52105120	Textiles - Fabrics
52105130	Textiles - Fabrics
52105140	Textiles - Fabrics
52105150	Textiles - Fabrics
52105160	Textiles - Fabrics
52105170	Textiles - Fabrics
52105190	Textiles - Fabrics
52105220	Textiles - Fabrics
52105230	Textiles - Fabrics
52105240	Textiles - Fabrics
52105250	Textiles - Fabrics
52105260	Textiles - Fabrics
52105290	Textiles - Fabrics
52105920	Textiles - Fabrics
52105930	Textiles - Fabrics
52105940	Textiles - Fabrics
52105950	Textiles - Fabrics
52105960	Textiles - Fabrics
52105990	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of cotton, containing less than 85 % by weight of cotton	
52111140	Textiles - Fabrics
52111150	Textiles - Fabrics
52111160	Textiles - Fabrics
52111170	Textiles - Fabrics
52111190	Textiles - Fabrics

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

52111220	Textiles - Fabrics
52111230	Textiles - Fabrics
52111240	Textiles - Fabrics
52111250	Textiles - Fabrics
52111290	Textiles - Fabrics
52111930	Textiles - Fabrics
52111940	Textiles - Fabrics
52111950	Textiles - Fabrics
52111960	Textiles - Fabrics
52111990	Textiles - Fabrics
52112140	Textiles - Fabrics
52112150	Textiles - Fabrics
52112160	Textiles - Fabrics
52112170	Textiles - Fabrics
52112190	Textiles - Fabrics
52112220	Textiles - Fabrics
52112230	Textiles - Fabrics
52112240	Textiles - Fabrics
52112250	Textiles - Fabrics
52112290	Textiles - Fabrics
52112930	Textiles - Fabrics
52112940	Textiles - Fabrics
52112950	Textiles - Fabrics
52112960	Textiles - Fabrics
52112990	Textiles - Fabrics
52113125	Textiles - Fabrics
52113130	Textiles - Fabrics
52113135	Textiles - Fabrics
52113140	Textiles - Fabrics
52113145	Textiles - Fabrics
52113190	Textiles - Fabrics
52113220	Textiles - Fabrics
52113230	Textiles - Fabrics
52113240	Textiles - Fabrics
52113250	Textiles - Fabrics
52113290	Textiles - Fabrics
52113930	Textiles - Fabrics
52113940	Textiles - Fabrics
52113950	Textiles - Fabrics
52113960	Textiles - Fabrics
52113990	Textiles - Fabrics
52114125	Textiles - Fabrics
52114130	Textiles - Fabrics
52114135	Textiles - Fabrics
52114140	Textiles - Fabrics
52114145	Textiles - Fabrics
52114190	Textiles - Fabrics
52114220	Textiles - Fabrics
52114230	Textiles - Fabrics
52114240	Textiles - Fabrics
52114250	Textiles - Fabrics
52114290	Textiles - Fabrics
52114320	Textiles - Fabrics
52114330	Textiles - Fabrics
52114340	Textiles - Fabrics
52114350	Textiles - Fabrics
52114390	Textiles - Fabrics
52114930	Textiles - Fabrics
52114940	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
52114950	Textiles - Fabrics
52114960	Textiles - Fabrics
52114990	Textiles - Fabrics
52115115	Textiles - Fabrics
52115120	Textiles - Fabrics
52115125	Textiles - Fabrics
52115130	Textiles - Fabrics
52115135	Textiles - Fabrics
52115140	Textiles - Fabrics
52115145	Textiles - Fabrics
52115190	Textiles - Fabrics
52115220	Textiles - Fabrics
52115230	Textiles - Fabrics
52115240	Textiles - Fabrics
52115250	Textiles - Fabrics
52115260	Textiles - Fabrics
52115270	Textiles - Fabrics
52115290	Textiles - Fabrics
52115920	Textiles - Fabrics
52115930	Textiles - Fabrics
52115940	Textiles - Fabrics
52115950	Textiles - Fabrics
52115960	Textiles - Fabrics
52115970	Textiles - Fabrics
52115990	Textiles - Fabrics
Other woven fabrics of cotton :	
52121120	Textiles - Fabrics
52121130	Textiles - Fabrics
52121140	Textiles - Fabrics
52121150	Textiles - Fabrics
52121190	Textiles - Fabrics
52121220	Textiles - Fabrics
52121230	Textiles - Fabrics
52121240	Textiles - Fabrics
52121250	Textiles - Fabrics
52121290	Textiles - Fabrics
52121320	Textiles - Fabrics
52121340	Textiles - Fabrics
52121350	Textiles - Fabrics
52121360	Textiles - Fabrics
52121370	Textiles - Fabrics
52121380	Textiles - Fabrics
52121390	Textiles - Fabrics
52121430	Textiles - Fabrics
52121440	Textiles - Fabrics
52121450	Textiles - Fabrics
52121460	Textiles - Fabrics
52121470	Textiles - Fabrics
52121490	Textiles - Fabrics
52121520	Textiles - Fabrics
52121530	Textiles - Fabrics
52121540	Textiles - Fabrics
52121550	Textiles - Fabrics
52121560	Textiles - Fabrics
52121570	Textiles - Fabrics
52121590	Textiles - Fabrics
52122140	Textiles - Fabrics
52122150	Textiles - Fabrics
52122160	Textiles - Fabrics

HS CODE 96	Notes / tariff quota / reductions
52122170	Textiles - Fabrics
52122190	Textiles - Fabrics
52122240	Textiles - Fabrics
52122250	Textiles - Fabrics
52122260	Textiles - Fabrics
52122270	Textiles - Fabrics
52122290	Textiles - Fabrics
52122325	Textiles - Fabrics
52122330	Textiles - Fabrics
52122335	Textiles - Fabrics
52122340	Textiles - Fabrics
52122345	Textiles - Fabrics
52122390	Textiles - Fabrics
52122425	Textiles - Fabrics
52122430	Textiles - Fabrics
52122435	Textiles - Fabrics
52122440	Textiles - Fabrics
52122445	Textiles - Fabrics
52122490	Textiles - Fabrics
52122515	Textiles - Fabrics
52122520	Textiles - Fabrics
52122525	Textiles - Fabrics
52122530	Textiles - Fabrics
52122535	Textiles - Fabrics
52122540	Textiles - Fabrics
52122545	Textiles - Fabrics
52122590	Textiles - Fabrics
Flax yarn :	
53061000	Textiles - Yarns
53062000	Textiles - Yarns
Woven fabrics of flax :	
53091100	Textiles - Fabrics
53091900	Textiles - Fabrics
53092100	Textiles - Fabrics
53092900	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303 :	
53101000	Textiles - Fabrics
53109000	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn :	
53110000	Textiles - Fabrics
Sewing thread of man-made filaments, whether or not put up for retail sale :	
54011000	Textiles - Yarns
54012000	Textiles - Yarns
Synthetic filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale	
54021090	Textiles - Yarns
54022000	Textiles - Yarns
54023100	Textiles - Yarns
54023200	Textiles - Yarns
54023300	Textiles - Yarns
54023900	Textiles - Yarns
54024100	Textiles - Yarns
54024200	Textiles - Yarns
54024300	Textiles - Yarns
54024990	Textiles - Yarns
54025100	Textiles - Yarns
54025200	Textiles - Yarns

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
54025900	Textiles - Yarns
54026100	Textiles - Yarns
54026200	Textiles - Yarns
54026900	Textiles - Yarns
Artificial filament yarn (other than sewing thread), not put up for retail sale	
54032020	Textiles - Yarns
54032090	Textiles - Yarns
54034990	Textiles - Yarns
Synthetic monofilament of 67 decitex or more	
54041000	Textiles - Yarns
54049000	Textiles - Yarns
Artificial monofilament of 67 decitex or more	
54050000	Textiles - Yarns
Woven fabrics of synthetic filament yarn	
54071000	Textiles - Fabrics
54072000	Textiles - Fabrics
54073000	Textiles - Fabrics
54074125	Textiles - Fabrics
54074130	Textiles - Fabrics
54074135	Textiles - Fabrics
54074140	Textiles - Fabrics
54074145	Textiles - Fabrics
54074150	Textiles - Fabrics
54074155	Textiles - Fabrics
54074160	Textiles - Fabrics
54074165	Textiles - Fabrics
54074190	Textiles - Fabrics
54074225	Textiles - Fabrics
54074230	Textiles - Fabrics
54074235	Textiles - Fabrics
54074240	Textiles - Fabrics
54074245	Textiles - Fabrics
54074250	Textiles - Fabrics
54074255	Textiles - Fabrics
54074260	Textiles - Fabrics
54074265	Textiles - Fabrics
54074290	Textiles - Fabrics
54074325	Textiles - Fabrics
54074330	Textiles - Fabrics
54074335	Textiles - Fabrics
54074340	Textiles - Fabrics
54074345	Textiles - Fabrics
54074350	Textiles - Fabrics
54074355	Textiles - Fabrics
54074360	Textiles - Fabrics
54074365	Textiles - Fabrics
54074390	Textiles - Fabrics
54074425	Textiles - Fabrics
54074430	Textiles - Fabrics
54074435	Textiles - Fabrics
54074440	Textiles - Fabrics
54074445	Textiles - Fabrics
54074450	Textiles - Fabrics
54074455	Textiles - Fabrics
54074460	Textiles - Fabrics
54074465	Textiles - Fabrics
54074470	Textiles - Fabrics

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

54074490	Textiles - Fabrics
54075120	Textiles - Fabrics
54075125	Textiles - Fabrics
54075130	Textiles - Fabrics
54075135	Textiles - Fabrics
54075140	Textiles - Fabrics
54075145	Textiles - Fabrics
54075150	Textiles - Fabrics
54075155	Textiles - Fabrics
54075190	Textiles - Fabrics
54075220	Textiles - Fabrics
54075225	Textiles - Fabrics
54075230	Textiles - Fabrics
54075235	Textiles - Fabrics
54075240	Textiles - Fabrics
54075245	Textiles - Fabrics
54075250	Textiles - Fabrics
54075255	Textiles - Fabrics
54075290	Textiles - Fabrics
54075320	Textiles - Fabrics
54075325	Textiles - Fabrics
54075330	Textiles - Fabrics
54075335	Textiles - Fabrics
54075340	Textiles - Fabrics
54075345	Textiles - Fabrics
54075350	Textiles - Fabrics
54075355	Textiles - Fabrics
54075390	Textiles - Fabrics
54075420	Textiles - Fabrics
54075425	Textiles - Fabrics
54075430	Textiles - Fabrics
54075435	Textiles - Fabrics
54075440	Textiles - Fabrics
54075445	Textiles - Fabrics
54075450	Textiles - Fabrics
54075455	Textiles - Fabrics
54075490	Textiles - Fabrics
54076125	Textiles - Fabrics
54076140	Textiles - Fabrics
54076145	Textiles - Fabrics
54076150	Textiles - Fabrics
54076155	Textiles - Fabrics
54076160	Textiles - Fabrics
54076165	Textiles - Fabrics
54076170	Textiles - Fabrics
54076175	Textiles - Fabrics
54076180	Textiles - Fabrics
54076190	Textiles - Fabrics
54076925	Textiles - Fabrics
54076930	Textiles - Fabrics
54076935	Textiles - Fabrics
54076937	Textiles - Fabrics
54076940	Textiles - Fabrics
54076943	Textiles - Fabrics
54076945	Textiles - Fabrics
54076947	Textiles - Fabrics
54076950	Textiles - Fabrics
54076953	Textiles - Fabrics
54076955	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
54076957	Textiles - Fabrics
54076960	Textiles - Fabrics
54076963	Textiles - Fabrics
54076965	Textiles - Fabrics
54076967	Textiles - Fabrics
54076970	Textiles - Fabrics
54076975	Textiles - Fabrics
54076990	Textiles - Fabrics
54077125	Textiles - Fabrics
54077130	Textiles - Fabrics
54077135	Textiles - Fabrics
54077140	Textiles - Fabrics
54077145	Textiles - Fabrics
54077150	Textiles - Fabrics
54077155	Textiles - Fabrics
54077160	Textiles - Fabrics
54077165	Textiles - Fabrics
54077190	Textiles - Fabrics
54077225	Textiles - Fabrics
54077230	Textiles - Fabrics
54077235	Textiles - Fabrics
54077240	Textiles - Fabrics
54077245	Textiles - Fabrics
54077250	Textiles - Fabrics
54077255	Textiles - Fabrics
54077260	Textiles - Fabrics
54077265	Textiles - Fabrics
54077290	Textiles - Fabrics
54077325	Textiles - Fabrics
54077330	Textiles - Fabrics
54077335	Textiles - Fabrics
54077340	Textiles - Fabrics
54077345	Textiles - Fabrics
54077350	Textiles - Fabrics
54077355	Textiles - Fabrics
54077360	Textiles - Fabrics
54077365	Textiles - Fabrics
54077390	Textiles - Fabrics
54077425	Textiles - Fabrics
54077430	Textiles - Fabrics
54077435	Textiles - Fabrics
54077440	Textiles - Fabrics
54077445	Textiles - Fabrics
54077450	Textiles - Fabrics
54077455	Textiles - Fabrics
54077460	Textiles - Fabrics
54077465	Textiles - Fabrics
54077470	Textiles - Fabrics
54077490	Textiles - Fabrics
54078130	Textiles - Fabrics
54078135	Textiles - Fabrics
54078140	Textiles - Fabrics
54078145	Textiles - Fabrics
54078150	Textiles - Fabrics
54078155	Textiles - Fabrics
54078160	Textiles - Fabrics
54078165	Textiles - Fabrics
54078170	Textiles - Fabrics
54078190	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
54078230	Textiles - Fabrics
54078235	Textiles - Fabrics
54078240	Textiles - Fabrics
54078245	Textiles - Fabrics
54078250	Textiles - Fabrics
54078255	Textiles - Fabrics
54078260	Textiles - Fabrics
54078265	Textiles - Fabrics
54078290	Textiles - Fabrics
54078330	Textiles - Fabrics
54078335	Textiles - Fabrics
54078340	Textiles - Fabrics
54078345	Textiles - Fabrics
54078350	Textiles - Fabrics
54078355	Textiles - Fabrics
54078360	Textiles - Fabrics
54078365	Textiles - Fabrics
54078390	Textiles - Fabrics
54078430	Textiles - Fabrics
54078435	Textiles - Fabrics
54078440	Textiles - Fabrics
54078445	Textiles - Fabrics
54078450	Textiles - Fabrics
54078455	Textiles - Fabrics
54078460	Textiles - Fabrics
54078465	Textiles - Fabrics
54078470	Textiles - Fabrics
54078475	Textiles - Fabrics
54078490	Textiles - Fabrics
54079130	Textiles - Fabrics
54079135	Textiles - Fabrics
54079140	Textiles - Fabrics
54079145	Textiles - Fabrics
54079150	Textiles - Fabrics
54079155	Textiles - Fabrics
54079160	Textiles - Fabrics
54079165	Textiles - Fabrics
54079170	Textiles - Fabrics
54079190	Textiles - Fabrics
54079230	Textiles - Fabrics
54079235	Textiles - Fabrics
54079240	Textiles - Fabrics
54079245	Textiles - Fabrics
54079250	Textiles - Fabrics
54079255	Textiles - Fabrics
54079260	Textiles - Fabrics
54079265	Textiles - Fabrics
54079270	Textiles - Fabrics
54079290	Textiles - Fabrics
54079330	Textiles - Fabrics
54079335	Textiles - Fabrics
54079340	Textiles - Fabrics
54079345	Textiles - Fabrics
54079350	Textiles - Fabrics
54079355	Textiles - Fabrics
54079360	Textiles - Fabrics
54079365	Textiles - Fabrics
54079370	Textiles - Fabrics
54079390	Textiles - Fabrics

ECS CODE 96	Notes / tariff quota / reductions
54079430	Textiles - Fabrics
54079435	Textiles - Fabrics
54079440	Textiles - Fabrics
54079445	Textiles - Fabrics
54079450	Textiles - Fabrics
54079455	Textiles - Fabrics
54079460	Textiles - Fabrics
54079465	Textiles - Fabrics
54079470	Textiles - Fabrics
54079475	Textiles - Fabrics
54079490	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of artificial filament yarn	
54081000	Textiles - Fabrics
54082130	Textiles - Fabrics
54082135	Textiles - Fabrics
54082140	Textiles - Fabrics
54082145	Textiles - Fabrics
54082150	Textiles - Fabrics
54082155	Textiles - Fabrics
54082160	Textiles - Fabrics
54082165	Textiles - Fabrics
54082170	Textiles - Fabrics
54082190	Textiles - Fabrics
54082230	Textiles - Fabrics
54082235	Textiles - Fabrics
54082240	Textiles - Fabrics
54082245	Textiles - Fabrics
54082250	Textiles - Fabrics
54082255	Textiles - Fabrics
54082260	Textiles - Fabrics
54082265	Textiles - Fabrics
54082270	Textiles - Fabrics
54082290	Textiles - Fabrics
54082330	Textiles - Fabrics
54082335	Textiles - Fabrics
54082340	Textiles - Fabrics
54082345	Textiles - Fabrics
54082350	Textiles - Fabrics
54082355	Textiles - Fabrics
54082360	Textiles - Fabrics
54082365	Textiles - Fabrics
54082370	Textiles - Fabrics
54082390	Textiles - Fabrics
54082430	Textiles - Fabrics
54082435	Textiles - Fabrics
54082440	Textiles - Fabrics
54082445	Textiles - Fabrics
54082450	Textiles - Fabrics
54082455	Textiles - Fabrics
54082460	Textiles - Fabrics
54082465	Textiles - Fabrics
54082470	Textiles - Fabrics
54082475	Textiles - Fabrics
54082490	Textiles - Fabrics
54083130	Textiles - Fabrics
54083135	Textiles - Fabrics
54083140	Textiles - Fabrics
54083145	Textiles - Fabrics
54083150	Textiles - Fabrics

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

54083155	Textiles - Fabrics
54083160	Textiles - Fabrics
54083165	Textiles - Fabrics
54083170	Textiles - Fabrics
54083190	Textiles - Fabrics
54083230	Textiles - Fabrics
54083235	Textiles - Fabrics
54083240	Textiles - Fabrics
54083245	Textiles - Fabrics
54083250	Textiles - Fabrics
54083255	Textiles - Fabrics
54083260	Textiles - Fabrics
54083265	Textiles - Fabrics
54083270	Textiles - Fabrics
54083290	Textiles - Fabrics
54083330	Textiles - Fabrics
54083335	Textiles - Fabrics
54083340	Textiles - Fabrics
54083345	Textiles - Fabrics
54083350	Textiles - Fabrics
54083355	Textiles - Fabrics
54083360	Textiles - Fabrics
54083365	Textiles - Fabrics
54083370	Textiles - Fabrics
54083390	Textiles - Fabrics
54083430	Textiles - Fabrics
54083435	Textiles - Fabrics
54083440	Textiles - Fabrics
54083445	Textiles - Fabrics
54083450	Textiles - Fabrics
54083455	Textiles - Fabrics
54083460	Textiles - Fabrics
54083465	Textiles - Fabrics
54083470	Textiles - Fabrics
54083475	Textiles - Fabrics
54083490	Textiles - Fabrics
Sewing thread of man-made staple fibres, whether or not put up for retail sale :	
55081000	Textiles - Yarns
55082000	Textiles - Yarns
Yarn (other than sewing thread) of synthetic staple fibres, not put up for retail sale :	
55091100	Textiles - Yarns
55091200	Textiles - Yarns
55092100	Textiles - Yarns
55092200	Textiles - Yarns
55093100	Textiles - Yarns
55093200	Textiles - Yarns
55094100	Textiles - Yarns
55094200	Textiles - Yarns
55095100	Textiles - Yarns
55095200	Textiles - Yarns
55095300	Textiles - Yarns
55095900	Textiles - Yarns
55096100	Textiles - Yarns
55096200	Textiles - Yarns
55096900	Textiles - Yarns
55099100	Textiles - Yarns
55099200	Textiles - Yarns
55099900	Textiles - Yarns

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Yarn (other than sewing thread) of artificial staple fibres, not put up for retail sale :	
55101100	Textiles - Yarns
55101200	Textiles - Yarns
55102000	Textiles - Yarns
55103000	Textiles - Yarns
55109000	Textiles - Yarns
Yarn (other than sewing thread) of man-made staple fibres, put up for retail sale :	
55111000	Textiles - Yarns
55112000	Textiles - Yarns
55113000	Textiles - Yarns
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing 85 % or more	
55121100	Textiles - Fabrics
55121900	Textiles - Fabrics
55122100	Textiles - Fabrics
55122900	Textiles - Fabrics
55129100	Textiles - Fabrics
55129900	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres	
55131125	Textiles - Fabrics
55131130	Textiles - Fabrics
55131135	Textiles - Fabrics
55131140	Textiles - Fabrics
55131145	Textiles - Fabrics
55131190	Textiles - Fabrics
55131225	Textiles - Fabrics
55131230	Textiles - Fabrics
55131235	Textiles - Fabrics
55131240	Textiles - Fabrics
55131290	Textiles - Fabrics
55131330	Textiles - Fabrics
55131335	Textiles - Fabrics
55131340	Textiles - Fabrics
55131390	Textiles - Fabrics
55131930	Textiles - Fabrics
55131935	Textiles - Fabrics
55131940	Textiles - Fabrics
55131945	Textiles - Fabrics
55131950	Textiles - Fabrics
55131990	Textiles - Fabrics
55132125	Textiles - Fabrics
55132130	Textiles - Fabrics
55132135	Textiles - Fabrics
55132140	Textiles - Fabrics
55132145	Textiles - Fabrics
55132190	Textiles - Fabrics
55132230	Textiles - Fabrics
55132235	Textiles - Fabrics
55132240	Textiles - Fabrics
55132290	Textiles - Fabrics
55132330	Textiles - Fabrics
55132335	Textiles - Fabrics
55132340	Textiles - Fabrics
55132390	Textiles - Fabrics
55132930	Textiles - Fabrics
55132935	Textiles - Fabrics
55132940	Textiles - Fabrics
55132990	Textiles - Fabrics

HS CODE 96	Notes / tariff quota / reductions
55133130	Textiles - Fabrics
55133135	Textiles - Fabrics
55133140	Textiles - Fabrics
55133145	Textiles - Fabrics
55133190	Textiles - Fabrics
55133230	Textiles - Fabrics
55133235	Textiles - Fabrics
55133240	Textiles - Fabrics
55133290	Textiles - Fabrics
55133330	Textiles - Fabrics
55133335	Textiles - Fabrics
55133340	Textiles - Fabrics
55133390	Textiles - Fabrics
55133930	Textiles - Fabrics
55133935	Textiles - Fabrics
55133940	Textiles - Fabrics
55133990	Textiles - Fabrics
55134130	Textiles - Fabrics
55134135	Textiles - Fabrics
55134140	Textiles - Fabrics
55134145	Textiles - Fabrics
55134150	Textiles - Fabrics
55134190	Textiles - Fabrics
55134230	Textiles - Fabrics
55134235	Textiles - Fabrics
55134240	Textiles - Fabrics
55134290	Textiles - Fabrics
55134330	Textiles - Fabrics
55134335	Textiles - Fabrics
55134340	Textiles - Fabrics
55134390	Textiles - Fabrics
55134930	Textiles - Fabrics
55134935	Textiles - Fabrics
55134940	Textiles - Fabrics
55134990	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of synthetic staple fibres, containing less than 85 % by weight of such fibres	
55141125	Textiles - Fabrics
55141130	Textiles - Fabrics
55141135	Textiles - Fabrics
55141140	Textiles - Fabrics
55141145	Textiles - Fabrics
55141150	Textiles - Fabrics
55141190	Textiles - Fabrics
55141220	Textiles - Fabrics
55141225	Textiles - Fabrics
55141230	Textiles - Fabrics
55141235	Textiles - Fabrics
55141290	Textiles - Fabrics
55141320	Textiles - Fabrics
55141325	Textiles - Fabrics
55141330	Textiles - Fabrics
55141335	Textiles - Fabrics
55141340	Textiles - Fabrics
55141390	Textiles - Fabrics
55141925	Textiles - Fabrics
55141930	Textiles - Fabrics
55141935	Textiles - Fabrics
55141940	Textiles - Fabrics
55141945	Textiles - Fabrics

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
55141990	Textiles - Fabrics
55142125	Textiles - Fabrics
55142130	Textiles - Fabrics
55142135	Textiles - Fabrics
55142140	Textiles - Fabrics
55142145	Textiles - Fabrics
55142150	Textiles - Fabrics
55142190	Textiles - Fabrics
55142200	Textiles - Fabrics
55142320	Textiles - Fabrics
55142325	Textiles - Fabrics
55142330	Textiles - Fabrics
55142335	Textiles - Fabrics
55142340	Textiles - Fabrics
55142390	Textiles - Fabrics
55142925	Textiles - Fabrics
55142930	Textiles - Fabrics
55142935	Textiles - Fabrics
55142940	Textiles - Fabrics
55142945	Textiles - Fabrics
55142950	Textiles - Fabrics
55142990	Textiles - Fabrics
55143120	Textiles - Fabrics
55143125	Textiles - Fabrics
55143130	Textiles - Fabrics
55143135	Textiles - Fabrics
55143190	Textiles - Fabrics
55143220	Textiles - Fabrics
55143225	Textiles - Fabrics
55143290	Textiles - Fabrics
55143320	Textiles - Fabrics
55143325	Textiles - Fabrics
55143330	Textiles - Fabrics
55143390	Textiles - Fabrics
55143920	Textiles - Fabrics
55143925	Textiles - Fabrics
55143930	Textiles - Fabrics
55143935	Textiles - Fabrics
55143940	Textiles - Fabrics
55143945	Textiles - Fabrics
55143950	Textiles - Fabrics
55143990	Textiles - Fabrics
55144125	Textiles - Fabrics
55144130	Textiles - Fabrics
55144135	Textiles - Fabrics
55144140	Textiles - Fabrics
55144190	Textiles - Fabrics
55144220	Textiles - Fabrics
55144225	Textiles - Fabrics
55144230	Textiles - Fabrics
55144290	Textiles - Fabrics
55144320	Textiles - Fabrics
55144325	Textiles - Fabrics
55144330	Textiles - Fabrics
55144335	Textiles - Fabrics
55144390	Textiles - Fabrics
55144925	Textiles - Fabrics
55144930	Textiles - Fabrics
55144935	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
55144940	Textiles - Fabrics
55144990	Textiles - Fabrics
Other woven fabrics of synthetic staple fibres :	
55151115	Textiles - Fabrics
55151117	Textiles - Fabrics
55151120	Textiles - Fabrics
55151123	Textiles - Fabrics
55151125	Textiles - Fabrics
55151127	Textiles - Fabrics
55151130	Textiles - Fabrics
55151133	Textiles - Fabrics
55151135	Textiles - Fabrics
55151137	Textiles - Fabrics
55151140	Textiles - Fabrics
55151143	Textiles - Fabrics
55151145	Textiles - Fabrics
55151147	Textiles - Fabrics
55151150	Textiles - Fabrics
55151153	Textiles - Fabrics
55151155	Textiles - Fabrics
55151157	Textiles - Fabrics
55151190	Textiles - Fabrics
55151215	Textiles - Fabrics
55151217	Textiles - Fabrics
55151220	Textiles - Fabrics
55151223	Textiles - Fabrics
55151225	Textiles - Fabrics
55151227	Textiles - Fabrics
55151230	Textiles - Fabrics
55151233	Textiles - Fabrics
55151235	Textiles - Fabrics
55151237	Textiles - Fabrics
55151240	Textiles - Fabrics
55151243	Textiles - Fabrics
55151245	Textiles - Fabrics
55151247	Textiles - Fabrics
55151250	Textiles - Fabrics
55151253	Textiles - Fabrics
55151255	Textiles - Fabrics
55151257	Textiles - Fabrics
55151260	Textiles - Fabrics
55151290	Textiles - Fabrics
55151315	Textiles - Fabrics
55151317	Textiles - Fabrics
55151320	Textiles - Fabrics
55151323	Textiles - Fabrics
55151325	Textiles - Fabrics
55151327	Textiles - Fabrics
55151330	Textiles - Fabrics
55151333	Textiles - Fabrics
55151335	Textiles - Fabrics
55151337	Textiles - Fabrics
55151340	Textiles - Fabrics
55151343	Textiles - Fabrics
55151345	Textiles - Fabrics
55151347	Textiles - Fabrics
55151350	Textiles - Fabrics
55151353	Textiles - Fabrics
55151355	Textiles - Fabrics

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

55151357	Textiles - Fabrics
55151360	Textiles - Fabrics
55151363	Textiles - Fabrics
55151390	Textiles - Fabrics
55151915	Textiles - Fabrics
55151917	Textiles - Fabrics
55151920	Textiles - Fabrics
55151923	Textiles - Fabrics
55151925	Textiles - Fabrics
55151927	Textiles - Fabrics
55151930	Textiles - Fabrics
55151933	Textiles - Fabrics
55151935	Textiles - Fabrics
55151937	Textiles - Fabrics
55151940	Textiles - Fabrics
55151943	Textiles - Fabrics
55151945	Textiles - Fabrics
55151947	Textiles - Fabrics
55151950	Textiles - Fabrics
55151953	Textiles - Fabrics
55151955	Textiles - Fabrics
55151957	Textiles - Fabrics
55151960	Textiles - Fabrics
55151990	Textiles - Fabrics
55152100	Textiles - Fabrics
55152215	Textiles - Fabrics
55152217	Textiles - Fabrics
55152220	Textiles - Fabrics
55152223	Textiles - Fabrics
55152225	Textiles - Fabrics
55152227	Textiles - Fabrics
55152230	Textiles - Fabrics
55152233	Textiles - Fabrics
55152235	Textiles - Fabrics
55152237	Textiles - Fabrics
55152240	Textiles - Fabrics
55152243	Textiles - Fabrics
55152245	Textiles - Fabrics
55152247	Textiles - Fabrics
55152250	Textiles - Fabrics
55152253	Textiles - Fabrics
55152255	Textiles - Fabrics
55152257	Textiles - Fabrics
55152260	Textiles - Fabrics
55152263	Textiles - Fabrics
55152290	Textiles - Fabrics
55152915	Textiles - Fabrics
55152917	Textiles - Fabrics
55152920	Textiles - Fabrics
55152923	Textiles - Fabrics
55152925	Textiles - Fabrics
55152927	Textiles - Fabrics
55152930	Textiles - Fabrics
55152933	Textiles - Fabrics
55152935	Textiles - Fabrics
55152937	Textiles - Fabrics
55152940	Textiles - Fabrics
55152943	Textiles - Fabrics
55152945	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota /reductions
55152947	Textiles - Fabrics
55152950	Textiles - Fabrics
55152953	Textiles - Fabrics
55152955	Textiles - Fabrics
55152957	Textiles - Fabrics
55152990	Textiles - Fabrics
55159115	Textiles - Fabrics
55159117	Textiles - Fabrics
55159120	Textiles - Fabrics
55159123	Textiles - Fabrics
55159125	Textiles - Fabrics
55159127	Textiles - Fabrics
55159130	Textiles - Fabrics
55159133	Textiles - Fabrics
55159135	Textiles - Fabrics
55159137	Textiles - Fabrics
55159140	Textiles - Fabrics
55159143	Textiles - Fabrics
55159145	Textiles - Fabrics
55159147	Textiles - Fabrics
55159150	Textiles - Fabrics
55159153	Textiles - Fabrics
55159155	Textiles - Fabrics
55159157	Textiles - Fabrics
55159160	Textiles - Fabrics
55159190	Textiles - Fabrics
55159215	Textiles - Fabrics
55159217	Textiles - Fabrics
55159220	Textiles - Fabrics
55159223	Textiles - Fabrics
55159225	Textiles - Fabrics
55159227	Textiles - Fabrics
55159230	Textiles - Fabrics
55159233	Textiles - Fabrics
55159235	Textiles - Fabrics
55159237	Textiles - Fabrics
55159240	Textiles - Fabrics
55159243	Textiles - Fabrics
55159245	Textiles - Fabrics
55159247	Textiles - Fabrics
55159250	Textiles - Fabrics
55159253	Textiles - Fabrics
55159255	Textiles - Fabrics
55159257	Textiles - Fabrics
55159260	Textiles - Fabrics
55159263	Textiles - Fabrics
55159290	Textiles - Fabrics
55159915	Textiles - Fabrics
55159917	Textiles - Fabrics
55159920	Textiles - Fabrics
55159923	Textiles - Fabrics
55159925	Textiles - Fabrics
55159927	Textiles - Fabrics
55159930	Textiles - Fabrics
55159933	Textiles - Fabrics
55159935	Textiles - Fabrics
55159937	Textiles - Fabrics
55159940	Textiles - Fabrics
55159943	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
55159945	Textiles - Fabrics
55159947	Textiles - Fabrics
55159950	Textiles - Fabrics
55159953	Textiles - Fabrics
55159955	Textiles - Fabrics
55159957	Textiles - Fabrics
55159990	Textiles - Fabrics
Woven fabrics of artificial staple fibres :	
55161115	Textiles - Fabrics
55161117	Textiles - Fabrics
55161120	Textiles - Fabrics
55161123	Textiles - Fabrics
55161125	Textiles - Fabrics
55161127	Textiles - Fabrics
55161130	Textiles - Fabrics
55161133	Textiles - Fabrics
55161135	Textiles - Fabrics
55161137	Textiles - Fabrics
55161190	Textiles - Fabrics
55161215	Textiles - Fabrics
55161217	Textiles - Fabrics
55161220	Textiles - Fabrics
55161223	Textiles - Fabrics
55161225	Textiles - Fabrics
55161227	Textiles - Fabrics
55161230	Textiles - Fabrics
55161233	Textiles - Fabrics
55161235	Textiles - Fabrics
55161237	Textiles - Fabrics
55161290	Textiles - Fabrics
55161315	Textiles - Fabrics
55161317	Textiles - Fabrics
55161320	Textiles - Fabrics
55161323	Textiles - Fabrics
55161325	Textiles - Fabrics
55161327	Textiles - Fabrics
55161330	Textiles - Fabrics
55161333	Textiles - Fabrics
55161335	Textiles - Fabrics
55161337	Textiles - Fabrics
55161390	Textiles - Fabrics
55161415	Textiles - Fabrics
55161417	Textiles - Fabrics
55161420	Textiles - Fabrics
55161423	Textiles - Fabrics
55161425	Textiles - Fabrics
55161427	Textiles - Fabrics
55161430	Textiles - Fabrics
55161433	Textiles - Fabrics
55161490	Textiles - Fabrics
55162115	Textiles - Fabrics
55162117	Textiles - Fabrics
55162120	Textiles - Fabrics
55162123	Textiles - Fabrics
55162125	Textiles - Fabrics
55162127	Textiles - Fabrics
55162130	Textiles - Fabrics
55162133	Textiles - Fabrics
55162135	Textiles - Fabrics

HS CODE. 96

Notes / tariff quota / reductions

55162190	Textiles - Fabrics
55162215	Textiles - Fabrics
55162217	Textiles - Fabrics
55162220	Textiles - Fabrics
55162223	Textiles - Fabrics
55162225	Textiles - Fabrics
55162227	Textiles - Fabrics
55162230	Textiles - Fabrics
55162233	Textiles - Fabrics
55162235	Textiles - Fabrics
55162290	Textiles - Fabrics
55162315	Textiles - Fabrics
55162317	Textiles - Fabrics
55162320	Textiles - Fabrics
55162323	Textiles - Fabrics
55162325	Textiles - Fabrics
55162327	Textiles - Fabrics
55162330	Textiles - Fabrics
55162333	Textiles - Fabrics
55162335	Textiles - Fabrics
55162390	Textiles - Fabrics
55162415	Textiles - Fabrics
55162417	Textiles - Fabrics
55162420	Textiles - Fabrics
55162423	Textiles - Fabrics
55162425	Textiles - Fabrics
55162427	Textiles - Fabrics
55162430	Textiles - Fabrics
55162490	Textiles - Fabrics
55163115	Textiles - Fabrics
55163117	Textiles - Fabrics
55163120	Textiles - Fabrics
55163123	Textiles - Fabrics
55163125	Textiles - Fabrics
55163127	Textiles - Fabrics
55163130	Textiles - Fabrics
55163133	Textiles - Fabrics
55163135	Textiles - Fabrics
55163137	Textiles - Fabrics
55163190	Textiles - Fabrics
55163215	Textiles - Fabrics
55163217	Textiles - Fabrics
55163220	Textiles - Fabrics
55163223	Textiles - Fabrics
55163225	Textiles - Fabrics
55163227	Textiles - Fabrics
55163230	Textiles - Fabrics
55163233	Textiles - Fabrics
55163235	Textiles - Fabrics
55163237	Textiles - Fabrics
55163290	Textiles - Fabrics
55163315	Textiles - Fabrics
55163317	Textiles - Fabrics
55163320	Textiles - Fabrics
55163323	Textiles - Fabrics
55163325	Textiles - Fabrics
55163327	Textiles - Fabrics
55163330	Textiles - Fabrics
55163333	Textiles - Fabrics

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

55163335	Textiles - Fabrics
55163337	Textiles - Fabrics
55163390	Textiles - Fabrics
55163415	Textiles - Fabrics
55163417	Textiles - Fabrics
55163420	Textiles - Fabrics
55163423	Textiles - Fabrics
55163425	Textiles - Fabrics
55163427	Textiles - Fabrics
55163430	Textiles - Fabrics
55163433	Textiles - Fabrics
55163490	Textiles - Fabrics
55164115	Textiles - Fabrics
55164117	Textiles - Fabrics
55164120	Textiles - Fabrics
55164123	Textiles - Fabrics
55164125	Textiles - Fabrics
55164127	Textiles - Fabrics
55164130	Textiles - Fabrics
55164133	Textiles - Fabrics
55164135	Textiles - Fabrics
55164190	Textiles - Fabrics
55164215	Textiles - Fabrics
55164217	Textiles - Fabrics
55164220	Textiles - Fabrics
55164223	Textiles - Fabrics
55164225	Textiles - Fabrics
55164227	Textiles - Fabrics
55164230	Textiles - Fabrics
55164233	Textiles - Fabrics
55164235	Textiles - Fabrics
55164290	Textiles - Fabrics
55164315	Textiles - Fabrics
55164317	Textiles - Fabrics
55164320	Textiles - Fabrics
55164323	Textiles - Fabrics
55164325	Textiles - Fabrics
55164327	Textiles - Fabrics
55164330	Textiles - Fabrics
55164333	Textiles - Fabrics
55164335	Textiles - Fabrics
55164390	Textiles - Fabrics
55164415	Textiles - Fabrics
55164417	Textiles - Fabrics
55164420	Textiles - Fabrics
55164423	Textiles - Fabrics
55164425	Textiles - Fabrics
55164427	Textiles - Fabrics
55164430	Textiles - Fabrics
55164490	Textiles - Fabrics
55169115	Textiles - Fabrics
55169117	Textiles - Fabrics
55169120	Textiles - Fabrics
55169123	Textiles - Fabrics
55169125	Textiles - Fabrics
55169127	Textiles - Fabrics
55169130	Textiles - Fabrics
55169133	Textiles - Fabrics
55169135	Textiles - Fabrics

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
55169190	Textiles - Fabrics
55169215	Textiles - Fabrics
55169217	Textiles - Fabrics
55169220	Textiles - Fabrics
55169223	Textiles - Fabrics
55169225	Textiles - Fabrics
55169227	Textiles - Fabrics
55169230	Textiles - Fabrics
55169233	Textiles - Fabrics
55169235	Textiles - Fabrics
55169290	Textiles - Fabrics
55169315	Textiles - Fabrics
55169317	Textiles - Fabrics
55169320	Textiles - Fabrics
55169323	Textiles - Fabrics
55169325	Textiles - Fabrics
55169327	Textiles - Fabrics
55169330	Textiles - Fabrics
55169333	Textiles - Fabrics
55169335	Textiles - Fabrics
55169390	Textiles - Fabrics
55169415	Textiles - Fabrics
55169417	Textiles - Fabrics
55169420	Textiles - Fabrics
55169423	Textiles - Fabrics
55169425	Textiles - Fabrics
55169427	Textiles - Fabrics
55169430	Textiles - Fabrics
55169490	Textiles - Fabrics
Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like	
56041000	Textiles - Yarns
56042000	Textiles - Yarns
56049000	Textiles - Yarns
Metallised yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like	
56050000	Textiles - Yarns
Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405	
56060000	Textiles - Yarns
56060010	Textiles - Yarns
Articles of yarn, strip or the like of heading No 5404 or 5405, twine, cordage, rope	
56090000	Textiles - Yarns
Carpets and other textile floor coverings, knotted, whether or not made up :	
57011000	Textiles - Household
57019000	Textiles - Household
Carpets and other textile floor coverings, woven, not tufted or flocked	
57021000	Textiles - Household
57022000	Textiles - Household
57023100	Textiles - Household
57023200	Textiles - Household
57023900	Textiles - Household
57024100	Textiles - Household
57024200	Textiles - Household
57024900	Textiles - Household
57025100	Textiles - Household
57025200	Textiles - Household
57025900	Textiles - Household
57025910	Textiles - Household

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota /reductions
57029100	Textiles - Household
57029200	Textiles - Household
57029900	Textiles - Household
Carpets and other textile floor coverings, tufted, whether or not made up :	
57031000	Textiles - Household
57032000	Textiles - Household
57033000	Textiles - Household
57039000	Textiles - Household
Carpets and other textile floor coverings, of felt, not tufted or flocked	
57041000	Textiles - Household
57049000	Textiles - Household
Other carpets and other textile floor coverings, whether or not made up :	
57050000	Textiles - Household
Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of heading No 5802 or 5806 :	
58011000	Textiles - Fabrics
58012100	Textiles - Fabrics
58012300	Textiles - Fabrics
58012400	Textiles - Fabrics
58012500	Textiles - Fabrics
58012600	Textiles - Fabrics
58013100	Textiles - Fabrics
58013300	Textiles - Fabrics
58013400	Textiles - Fabrics
58013407	Textiles - Fabrics
58013490	Textiles - Fabrics
58013500	Textiles - Fabrics
58013507	Textiles - Fabrics
58013590	Textiles - Fabrics
58013600	Textiles - Fabrics
58019000	Textiles - Fabrics
Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics	
58021100	Textiles - Household
58021900	Textiles - Household
58022000	Textiles - Household
58023000	Textiles - Fabrics
Gauze, other than narrow fabrics of heading No 5806 :	
58031000	Textiles - Household
58039000	Textiles - Household
Hand-woven tapestries of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like	
58050000	Textiles - Household
Narrow woven fabrics, other than goods of heading No 5807; narrow fabrics	
58061000	Textiles - Fabrics
58062000	Textiles - Fabrics
58063100	Textiles - Fabrics
58063200	Textiles - Fabrics
58063900	Textiles - Fabrics
Labels, badges and similar articles of textile materials, in the piece, in strips	
58071000	Textiles - Household
58079000	Textiles - Household
Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery	
58081000	Textiles - Household
58089000	Textiles - Household
Woven fabrics of metal thread and woven fabrics of metallized yarn of heading No 5605	
58090000	Textiles - Yarns

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Embroidery in the piece, in strips or in motifs :	
58101010	Textiles - Household
58101090	Textiles - Household
58109110	Textiles - Household
58109190	Textiles - Household
58109210	Textiles - Household
58109290	Textiles - Household
58109910	Textiles - Household
58109990	Textiles - Household
Quilted textile products in the piece, composed of one or more layers of textile material	
58110090	Textiles - Household
Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances	
59019010	Textiles - Fabrics
59019030	Textiles - Fabrics
59019090	Textiles - Fabrics
Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose	
59022000	Textiles - Fabrics
59029000	Textiles - Fabrics
Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics	
59031010	Textiles - Fabrics
59031020	Textiles - Fabrics
59031030	Textiles - Fabrics
59031090	Textiles - Fabrics
59032010	Textiles - Fabrics
59032020	Textiles - Fabrics
59032030	Textiles - Fabrics
59032090	Textiles - Fabrics
59039010	Textiles - Fabrics
59039020	Textiles - Fabrics
59039030	Textiles - Fabrics
59039040	Textiles - Fabrics
59039050	Textiles - Fabrics
59039090	Textiles - Fabrics
Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings	
59041000	Textiles - Household
59049100	Textiles - Household
59049200	Textiles - Household
Textile wall coverings :	
59050090	Textiles - Household
Rubberized textile fabrics, other than those of heading No 5902 :	
59061010	Textiles - Fabrics
59061020	Textiles - Fabrics
59061090	Textiles - Fabrics
59069110	Textiles - Fabrics
59069190	Textiles - Fabrics
59069910	Textiles - Fabrics
59069990	Textiles - Fabrics
Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas	
59070010	Textiles - Fabrics
59070020	Textiles - Fabrics
59070050	Textiles - Fabrics
59070060	Textiles - Fabrics
59070090	Textiles - Fabrics
Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
59080010	Textiles - Household
59080020	Textiles - Household
59080090	Textiles - Household
Textile hosepiping and similar textile tubing, with or without lining	
59090000	Textiles - Household
Transmission or conveyor belts or belting, of textile material, whether or not impregnated	
59100040	Textiles - Household
Textile products and articles, for technical uses, specified in note 7 to this chapter :	
59111010	Textiles - Fabrics
59119020	Textiles - Fabrics
59119070	Textiles - Fabrics
Pile fabrics, including 'long pile' fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted :	
60011000	Textiles - Fabrics
60012120	Textiles - Fabrics
60012130	Textiles - Fabrics
60012140	Textiles - Fabrics
60012150	Textiles - Fabrics
60012160	Textiles - Fabrics
60012250	Textiles - Fabrics
60012260	Textiles - Fabrics
60012270	Textiles - Fabrics
60012275	Textiles - Fabrics
60012280	Textiles - Fabrics
60012920	Textiles - Fabrics
60012930	Textiles - Fabrics
60012940	Textiles - Fabrics
60012950	Textiles - Fabrics
60012960	Textiles - Fabrics
60019120	Textiles - Fabrics
60019130	Textiles - Fabrics
60019140	Textiles - Fabrics
60019150	Textiles - Fabrics
60019160	Textiles - Fabrics
60019225	Textiles - Fabrics
60019235	Textiles - Fabrics
60019240	Textiles - Fabrics
60019250	Textiles - Fabrics
60019260	Textiles - Fabrics
60019920	Textiles - Fabrics
60019930	Textiles - Fabrics
60019940	Textiles - Fabrics
60019950	Textiles - Fabrics
60019960	Textiles - Fabrics
Other knitted or crocheted fabrics :	
60021000	Textiles - Fabrics
60022010	Textiles - Fabrics
60022090	Textiles - Fabrics
60023000	Textiles - Fabrics
60024110	Textiles - Fabrics
60024190	Textiles - Fabrics
60024210	Textiles - Fabrics
60024290	Textiles - Fabrics
60024301	Textiles - Fabrics
60024305	Textiles - Fabrics
60024310	Textiles - Fabrics
60024340	Textiles - Fabrics
60024345	Textiles - Fabrics

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls

61031100
61031200
61031900
61032100
61032200
61032300
61032900
61033100
61033200
61033300
61033900
61034100
61034200
61034300
61034900

Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing

Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts

61041100
61041200
61041300
61041900
61042100
61042200
61042300
61042900
61043100
61043200
61043300
61043900
61044100
61044200
61044300
61044400
61044900
61045100
61045200
61045300
61045900
61046100
61046200
61046300
61046900

Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing

Men's or boys' shirts, knitted or crocheted :

61051000
61052000
61059000

Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing

Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses, knitted or crocheted :

61061000
61062000
61069000

Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing

Men's or boys' underpants, briefs, nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns

61071100
61071200
61071900
61072100
61072200
61072900

Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing
Textiles - Clothing

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS CODE 96	Notes / tariff quota / reductions
61079100	Textiles - Clothing
61079200	Textiles - Clothing
61079910	Textiles - Clothing
61079990	Textiles - Clothing
Women's or girls' slips, petticoats, briefs, panties, nightdresses, pyjamas, negliges	
61081100	Textiles - Clothing
61081990	Textiles - Clothing
61082100	Textiles - Clothing
61082200	Textiles - Clothing
61082900	Textiles - Clothing
61083100	Textiles - Clothing
61083200	Textiles - Clothing
61083900	Textiles - Clothing
61089100	Textiles - Clothing
61089200	Textiles - Clothing
61089900	Textiles - Clothing
T-shirts, singlets and other vests, knitted or crocheted :	
61091000	Textiles - Clothing
61099000	Textiles - Clothing
Jerseys, pullovers, cardigans, waistcoats and similar articles, knitted or crocheted :	
61101020	Textiles - Clothing
61101090	Textiles - Clothing
61102020	Textiles - Clothing
61102090	Textiles - Clothing
61103020	Textiles - Clothing
61103090	Textiles - Clothing
61109020	Textiles - Clothing
61109090	Textiles - Clothing
Babies' garments and clothing accessories, knitted or crocheted :	
61111000	Textiles - Clothing
61112000	Textiles - Clothing
61113000	Textiles - Clothing
61119000	Textiles - Clothing
Track suits, ski suits and swimwear, knitted or crocheted :	
61121100	Textiles - Clothing
61121200	Textiles - Clothing
61121900	Textiles - Clothing
61122000	Textiles - Clothing
61123110	Textiles - Clothing
61123190	Textiles - Clothing
61123910	Textiles - Clothing
61123990	Textiles - Clothing
61124110	Textiles - Clothing
61124190	Textiles - Clothing
61124910	Textiles - Clothing
61124990	Textiles - Clothing
Garments, made up of knitted or crocheted fabrics of heading No 5903, 5906, or 5907 :	
61130010	Textiles - Clothing
61130020	Textiles - Clothing
Other garments, knitted or crocheted :	
61141000	Textiles - Clothing
61142000	Textiles - Clothing
61143000	Textiles - Clothing
61149000	Textiles - Clothing
Panty hose, tights, stockings, socks and other hosiery, including stockings for varicose veins	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
61159100	Textiles - Clothing
61159200	Textiles - Clothing
61159390	Textiles - Clothing
61159900	Textiles - Clothing
Other made up clothing accessories, knitted or crocheted	
61171000	Textiles - Clothing
61172000	Textiles - Clothing
61178000	Textiles - Clothing
61179010	Textiles - Clothing
61179090	Textiles - Clothing
Men's or boys' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
62011120	Textiles - Clothing
62011190	Textiles - Clothing
62011220	Textiles - Clothing
62011290	Textiles - Clothing
62011320	Textiles - Clothing
62011390	Textiles - Clothing
62011920	Textiles - Clothing
62011990	Textiles - Clothing
62019100	Textiles - Clothing
62019200	Textiles - Clothing
62019300	Textiles - Clothing
62019900	Textiles - Clothing
Women's or girls' overcoats, car-coats, capes, cloaks, anoraks (including ski-jackets)	
62021120	Textiles - Clothing
62021190	Textiles - Clothing
62021220	Textiles - Clothing
62021290	Textiles - Clothing
62021320	Textiles - Clothing
62021390	Textiles - Clothing
62021920	Textiles - Clothing
62021990	Textiles - Clothing
62029100	Textiles - Clothing
62029200	Textiles - Clothing
62029300	Textiles - Clothing
62029900	Textiles - Clothing
Men's or boys' suits, ensembles, jackets, blazers, trousers, bib and brace overalls	
62031100	Textiles - Clothing
62031200	Textiles - Clothing
62031900	Textiles - Clothing
62032100	Textiles - Clothing
62032200	Textiles - Clothing
62032300	Textiles - Clothing
62032900	Textiles - Clothing
62033100	Textiles - Clothing
62033200	Textiles - Clothing
62033300	Textiles - Clothing
62033900	Textiles - Clothing
62034100	Textiles - Clothing
62034200	Textiles - Clothing
62034300	Textiles - Clothing
62034900	Textiles - Clothing
Women's or girls' suits, ensembles, jackets, blazers, dresses, skirts, divided skirts	
62041100	Textiles - Clothing
62041200	Textiles - Clothing
62041300	Textiles - Clothing
62041900	Textiles - Clothing

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
62042100	Textiles - Clothing
62042300	Textiles - Clothing
62042900	Textiles - Clothing
62043100	Textiles - Clothing
62043200	Textiles - Clothing
62043300	Textiles - Clothing
62043900	Textiles - Clothing
62044100	Textiles - Clothing
62044200	Textiles - Clothing
62044300	Textiles - Clothing
62044400	Textiles - Clothing
62044900	Textiles - Clothing
62045100	Textiles - Clothing
62045200	Textiles - Clothing
62045300	Textiles - Clothing
62045900	Textiles - Clothing
62046100	Textiles - Clothing
62046200	Textiles - Clothing
62046300	Textiles - Clothing
62046900	Textiles - Clothing
Men's or boys' shirts:	
62051000	Textiles - Clothing
62052000	Textiles - Clothing
62053000	Textiles - Clothing
62059000	Textiles - Clothing
Women's or girls' blouses, shirts and shirt-blouses:	
62061000	Textiles - Clothing
62062000	Textiles - Clothing
62063000	Textiles - Clothing
62064000	Textiles - Clothing
62069000	Textiles - Clothing
Men's or boys' singlets and other vests, underpants, briefs, nightshirts, pyjamas	
62071100	Textiles - Clothing
62071900	Textiles - Clothing
62072100	Textiles - Clothing
62072200	Textiles - Clothing
62072900	Textiles - Clothing
62079100	Textiles - Clothing
62079200	Textiles - Clothing
62079900	Textiles - Clothing
Women's or girls' singlets and other vests, slips, petticoats, briefs, panties	
62081100	Textiles - Clothing
62081900	Textiles - Clothing
62082100	Textiles - Clothing
62082200	Textiles - Clothing
62082900	Textiles - Clothing
62089100	Textiles - Clothing
62089200	Textiles - Clothing
62089900	Textiles - Clothing
Babies' garments and clothing accessories:	
62091000	Textiles - Clothing
62092020	Textiles - Clothing
62092090	Textiles - Clothing
62093000	Textiles - Clothing
62099000	Textiles - Clothing

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Garments, made up of fabrics of heading No 5602, 5603, 5903, 5906 or 5907 :	
62101090	Textiles - Clothing
62102000	Textiles - Clothing
62103000	Textiles - Clothing
62104090	Textiles - Clothing
62105000	Textiles - Clothing
Track suits, ski suits and swimwear; other garments :	
62111100	Textiles - Clothing
62111200	Textiles - Clothing
62112000	Textiles - Clothing
62113190	Textiles - Clothing
62113290	Textiles - Clothing
62113390	Textiles - Clothing
62113990	Textiles - Clothing
62114190	Textiles - Clothing
62114290	Textiles - Clothing
62114390	Textiles - Clothing
62114990	Textiles - Clothing
Brassières, girdles, corsets, braces, suspenders, garters and similar articles and parts	
62121000	Textiles - Clothing
62122000	Textiles - Clothing
62123000	Textiles - Clothing
62129010	Textiles - Clothing
62129020	Textiles - Clothing
62129030	Textiles - Clothing
62129040	Textiles - Clothing
62129050	Textiles - Clothing
62129060	Textiles - Clothing
62129090	Textiles - Clothing
Handkerchiefs :	
62131000	Textiles - Clothing
62132090	Textiles - Clothing
62139090	Textiles - Clothing
Shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like :	
62141000	Textiles - Clothing
62142000	Textiles - Clothing
62143000	Textiles - Clothing
62144000	Textiles - Clothing
62149000	Textiles - Clothing
Ties, bow ties and cravats :	
62151000	Textiles - Clothing
62152000	Textiles - Clothing
62159000	Textiles - Clothing
Blankets and travelling rugs :	
63011000	Textiles - Clothing
63012000	Textiles - Clothing
63013000	Textiles - Clothing
63014000	Textiles - Clothing
63019000	Textiles - Clothing
Bed linen, table linen, toilet linen and kitchen linen :	
63021000	Textiles - Clothing
63022100	Textiles - Clothing
63022200	Textiles - Clothing
63022900	Textiles - Clothing
63023100	Textiles - Clothing

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

63023200	Textiles - Clothing
63023900	Textiles - Clothing
63024000	Textiles - Clothing
63025100	Textiles - Clothing
63025200	Textiles - Clothing
63025300	Textiles - Clothing
63025900	Textiles - Clothing
63026050	Textiles - Clothing
63026090	Textiles - Clothing
63029110	Textiles - Clothing
63029160	Textiles - Clothing
63029170	Textiles - Clothing
63029200	Textiles - Clothing
63029300	Textiles - Clothing
63029900	Textiles - Clothing
Curtains (including drapes) and interior blinds; curtain or bed valances :	
63031100	Textiles - Clothing
63031200	Textiles - Clothing
63031900	Textiles - Clothing
63039100	Textiles - Clothing
63039200	Textiles - Clothing
63039990	Textiles - Clothing
Other furnishing articles, excluding those of heading No 9404 :	
63041100	Textiles - Clothing
63041900	Textiles - Clothing
63049100	Textiles - Clothing
63049200	Textiles - Clothing
63049300	Textiles - Clothing
63049900	Textiles - Clothing
Waterproof footwear with outer soles and uppers of rubber or of plastics	
64011000	Footwear & Leather 2
64019100	Footwear & Leather 2
64019200	Footwear & Leather 2
64019900	Footwear & Leather 2
Other footwear with outer soles and uppers of rubber or plastics :	
64021100	Footwear & Leather 2
64022000	Footwear & Leather 2
64023000	Footwear & Leather 2
64029100	Footwear & Leather 2
64029900	Footwear & Leather 2
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
64031100	Footwear & Leather 2
64031210	Footwear & Leather 2
64031220	Footwear & Leather 2
64031290	Footwear & Leather 2
64031900	Footwear & Leather 2
64032000	Footwear & Leather 2
64033000	Footwear & Leather 2
64034000	Footwear & Leather 2
64035115	Footwear & Leather 2
64035190	Footwear & Leather 2
64035915	Footwear & Leather 2
64035990	Footwear & Leather 2
64039115	Footwear & Leather 2
64039190	Footwear & Leather 2
64039915	Footwear & Leather 2
64039990	Footwear & Leather 2

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Footwear with outer soles of rubber, plastics, leather or composition leather and uppers	
64041190	Footwear & Leather 2
64041910	Footwear & Leather 2
64041990	Footwear & Leather 2
64042010	Footwear & Leather 2
64042090	Footwear & Leather 2
Other footwear :	
64051090	Footwear & Leather 2
64052010	Footwear & Leather 2
64052090	Footwear & Leather 2
64059010	Footwear & Leather 2
64059090	Footwear & Leather 2
Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer-soles	
64061035	Footwear & Leather 1
64061090	Footwear & Leather 1
64062000	Footwear & Leather 1
Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks :	
84254225	Motor 3
84254230	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the machinery of heading Nos 8425 to 8...	
84311025	Motor 3
84311030	Motor 3
Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8535, 853...	
85381020	Motor 1
Electric filament or discharge lamps, including sealed-beam lamp units	
85392145	Motor 4
Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable)	
85444900	Motor 1
Tractors (other than tractors of heading No 8709) :	
87012020	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of ten or more persons, including the driver :	
87021010	Motors partial 1
87021080	Motors partial 1
87021090	Motors partial 1
87029010	Motors partial 1
87029020	Motors partial 1
Motor vehicles for the transport of goods :	
87041000	Motors partial 2
87042140	Motors partial 2
87042180	Motors partial 1
87042190	Motors partial 1
87042220	Motors partial 2
87042290	Motors partial 1
87042320	Motors partial 2
87042390	Motors partial 1
87043130	Motors partial 2
87043180	Motors partial 1
87043190	Motors partial 1
87043210	Motors partial 2
87043290	Motors partial 1
87049030	Motors partial 2
87049080	Motors partial 1
87049090	Motors partial 1

ESCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :

87082190
87083110
87083190
87083910
87083960
87084050
87085040
87086040
87089440
87089910
87089970

Motor 4
Motor 2
Motor 4
Motor 3
Motor 3
Motor 3
Motor 3
Motor 3
Motor 3
Motor 4
Motor 3

ALLEGATO III

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti industriali

Elenco 6

SA offer Industrial Products Annex III List 6

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Pitch and pitch coke, obtained from coal tar or from other mineral tars :

27081000
27082000

Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, crude :

27090000

Petroleum oils and oils obtained from bituminous minerals, other than crude

27100010
27100012
27100013
27100014
27100015
27100016
27100017
27100018
27100019
27100020
27100021
27100022
27100023
27100024
27100025
27100090

Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons :

27111400

Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite

27122000
27129010
27129020
27129030
27129050
27129090

Sodium hydroxide (caustic soda); potassium hydroxide (caustic potash); peroxides of sodium

28151100
28151200

Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate

28362000

Carboxamide-function compounds; amide-function compounds of carbonic acid :

29242920

Vegetable alkaloids, natural or reproduced by synthesis, and their salts, ethers, esters

29391000

Jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie), raw or processed

53031000

Sisal and other textile fibres of the genus Agave, raw or processed but not spun

53041000
53049000

Yarn of jute or of other textile bast fibres of heading No 5303 :

53071000
53072000

Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn :

53082000

Worn clothing and other worn articles.

63090013
63090017

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
63090025 63090045 63090090	
Used or new rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine 63109000	
Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments) 68131020 68139010	
Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass : 70071100 70072100	
Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for furniture, doors, stairs 83021000 83023010 83023090	
Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines : 84073300 84073490	
Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines) 84081090	
Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408 84099127 84099138 84099190 84099227 84099338	
Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other 84189940	
Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus 84212330 84213150 84219966	
Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings 84831005 84831035 84835090 84839020	
Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading No 8539) 85129000	
Electrical capacitors, fixed, variable or adjustable (pre-set) : 85321090	
Tractors (other than tractors of heading No 8709) : 87012010	
Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons 87032290 87032390 87032490 87033190 87033290 87033390 87039090	
Chassis fitted with engines, for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :	

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

87060010
87060020**Bodies (including cabs), for the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :**87071000
87079000**Parts and accessories of the motor vehicles of heading Nos 8701 to 8705 :**87082900
87083120
87083920
87083930
87083940
87083945
87083990
87084030
87084090
87085015
87085050
87085090
87086015
87086090
87087090
87088010
87088020
87088030
87088090
87089110
87089190
87089290
87089325
87089355
87089390
87089420
87089490
87089920
87089930**Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other**
90262080**Seats (other than those of heading No 9402), whether or not convertible into beds**
9401200098010010
98010015
98010020
98010025
98010030
98010040
98010045
98010050
98010055

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 1

EU offer Agricultural Products Annex IV List 1**CNcode 96 Tariff quota or Partial liberalization****Live horses, asses, mules and hinnies :**

01011990

01012090

Other live animals :

01060020

Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats

02063021

02064191

02068091

02069091

Meat and edible offal

02071391

02071491

02072691

02072791

02073591

02073689

Other meat and edible meat offal, fresh, chilled

02081011

02081019

02089010

02089050

02089060

02089080

Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried

02109010

02109060

02109079

02109080

Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked

04070090

Edible products of animal origin

04100000

Bulbs, tubers, tuberous roots, corms, crowns

06012030

06012090

Other live plants (including their roots)

06022090

06023000

06024010

06024090

06029010

06029030

06029041

06029045

06029049

06029051

06029059

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
06029070	
06029091	
06029099	
Foliage, branches and other parts of plants	
06049121	
06049129	
06049149	
06049990	
Potatoes, fresh or chilled :	
07019059	
07019090	
Onions, shallots, garlic, leeks	
07032000	
Other vegetables, fresh or chilled :	
07091040	(12)
07095130	
07095200	
07096099	
07099031	
07099071	(12)
07099073	(12)
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling	
07108059	
Vegetables provisionally preserved	
07119010	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
07129005	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled	
08021290	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes	
08041000	
Citrus fruit, fresh or dried :	
08054095	
Grapes, fresh or dried :	
08062091	
08062092	
08062098	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
08094010	(12)
08094090	
Other fruit, fresh :	
08104050	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming	
08112019	
08112051	
08112090	
08119031	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
08119050	
08119085	
Fruit and nuts, provisionally preserved	
08129040	
Fruit, dried	
08131000	
08133000	
08134030	
08134095	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated	
09011200	
09012100	
09012200	
09019090	
Cloves (whole fruit, cloves and stems).	
09070000	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaf	
09104013	
09104019	
09104090	
09109190	
09109999	
Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing	
12091100	
12091900	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet	
12129200	
Pig fat (including lard) and poultry fat	
15010090	
Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil	
15030090	
Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined	
15081090	
15089090	
Palm oil and its fractions, whether or not refined	
15119011	
15119019	
15119099	
Coconut (copra), palm kernel or babassu oil	
15131191	
15131199	
15131911	
15131919	
15131991	
15131999	
15132130	
15132190	
15132911	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
15132919	
15132950	
15132991	
15132999	
Other fixed vegetable fats and oils	
15151990	
15152190	
15152990	
15155019	
15155099	
15159029	
15159039	
15159051	
15159059	
15159091	
15159099	
Animal or vegetable fats and oils	
15161010	
15161090	
15162091	
15162096	
15162098	
Margarine; edible mixtures	
15171090	
15179091	
15179099	
Animal or vegetable fats and oils	
15180010	
15180091	
15180099	
Sausages and similar products, of meat, meat offal	
16010010	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans	
16030010	
Molasses	
17031000	
17039000	
Cocoa paste, whether or not defatted :	
18031000	
18032000	
Cocoa butter, fat and oil.	
18040000	
Cocoa powder, not containing added sugar or other	
18050000	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
20019060	
20019070	
20019075	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
20019085	
20019091	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
20049030	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
20057010	
20057090	
20059010	
20059030	
20059050	
20059060	
20059070	
20059075	
20059080	
Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts	
20060091	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20081110	
20081192	
20081196	
20081911	
20081913	
20081951	
20081993	
20083071	
20089100	
20089212	
20089214	
20089232	
20089234	
20089236	
20089238	
20089911	
20089919	
20089938	
20089940	
20089947	
Fruit juices (including grape must)	
20098036	
20098038	
20098088	
20098089	
20098095	
20098096	
Yeasts (active or inactive)	
21023000	
Sauces and preparations therefor	
21031000	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
21033090	
21039090	
Soups and broths and preparations therefor	
21041010	
21041090	
21042000	
Food preparations not elsewhere specified	
21069092	
Waters, including mineral waters and aerated water	
22021000	
22029010	
Other fermented beverages (for example, cider)	
22060031	
22060039	
22060051	
22060059	
22060081	
22060089	
Undenatured ethyl alcohol	
22085011	
22085019	
22085091	
22085099	
22086011	
22086091	
22086099	
22087010	
22087090	
22089011	
22089019	
22089057	
22089069	
22089074	
22089078	
Preparations of a kind used in animal feeding :	
23091090	
23099091	
23099093	
23099098	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse :	
24011030	
24011050	
24011070	
24011080	
24011090	
24012030	
24012049	
24012050	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
24012080	
24012090	
24013000	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes	
24021000	
24022010	
24022090	
24029000	
Other manufactured tobacco and manufactured tobacco	
24031010	
24031090	
24039100	
24039910	
24039990	
Casein, caseinates and other casein derivatives	
35011090	
35019010	
35019090	
Albumins	
35029070	
Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils	
38231200	
38237000	

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 2

EU offer Agricultural Products Annex IV List 2**CNcode 96****Tariff quota or Partial liberalization****Live horses, asses, mules and hinnies :****01012010****Milk and cream, not concentrated****04011010****04011090****04012011****04012019****04012091****04012099****04013011****04013019****04013031****04013039****04013091****04013099****Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir****04031011****04031013****04031019****04031031****04031033****04031039****Potatoes, fresh or chilled :****07019051****Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled****07081020****07081095****Other vegetables, fresh or chilled :****07095190****07096010****Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled)****07108095****Vegetables provisionally preserved****07111000****07113000****07119060****07119070****Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes****08042090****08043000****08044020****08044090****08044095****Grapes, fresh or dried :****08061029 (3) (12)****08062011****08062012****08062018**

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Melons (including watermelons) and papaws (papayas)	
08071100	
08071900	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
08093011 (5) (12)	
08093051 (6) (12)	
Other fruit, fresh :	
08109040	
08109085	
Fruit and nuts, provisionally preserved	
08121000	
08122000	
08129050	
08129060	
08129070	
08129095	
Fruit, dried	
08134010	
08135015	
08135019	
08135039	
08135091	
08135099	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed	
09042010	
Soya-bean oil and its fractions	
15071010	
15071090	
15079010	
15079090	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil	
15121110	
15121191	
15121199	
15121910	
15121991	
15121999	
15122110	
15122190	
15122910	
15122990	
Rape, colza or mustard oil and fractions thereof	
15141010	
15141090	
15149010	
15149090	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20081959	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Fruit juices (including grape must)	
20092099	
20094099	
20098099	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse :	
24011010	
24011020	
24011041	
24011049	
24011060	
24012010	
24012020	
24012041	
24012060	
24012070	

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 3

EU offer Agricultural Products Annex IV List 3

CNcode 96

Tariff quota or Partial liberalization

Cut flowers and flower buds

06031055

06031061

06031069 (11)

proteas . 900t ; agr 5%

Onions, shallots, garlic, leeks

07031011

07031019

07031090

07039000

Cabbages, cauliflowers, kohlrabi, kale and similar

07041005

07041010

07041080

07042000

07049010

07049090

Lettuce (*Lactuca sativa*) and chicory

07051105

07051110

07051180

07051900

07052100

07052900

Carrots, turnips, salad beetroot, salsify, celeriac

07061000

07069005

07069011

07069017

07069030

07069090

Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled

07081090

07082020

07082090

07082095

07089000

Other vegetables, fresh or chilled :

07091030 (12)

07093000

07094000

07095110

07095150

07097000

07099010

07099020

07099040

07099050

07099090

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiled)	
07101000	
07102100	
07102200	
07102900	
07103000	
07108010	
07108051	
07108061	
07108069	
07108070	
07108080	
07108085	
07109000	
Vegetables provisionally preserved	
07112010	
07114000	
07119040	
07119090	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
07122000	
07123000	
07129030	
07129050	
07129090	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes	
07149011	
07149019	
Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled	
08021190	
08022100	
08022200	
08024000	
Bananas, including plantains, fresh or dried :	
08030011	
08030090	
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes	
08042010	
Citrus fruit, fresh or dried :	
08052021 (1) (12)	
08052023 (1) (12)	
08052025 (1) (12)	
08052027 (1) (12)	
08052029 (1) (12)	
08053090	
08059000	
Grapes, fresh or dried :	
08061095	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
08061097	
Apples, pears and quinces, fresh :	
08081010 (12)	
08082010 (12)	
08082090	
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)	
08091010 (12)	
08091050 (12)	
08092019 (12)	
08092029 (12)	
08093011 (7) (12)	
08093019 (12)	
08093051 (8) (12)	
08093059 (12)	
08094040 (12)	
Other fruit, fresh :	
08101005	
08102090	
08103010	
08103030	
08103090	
08104090	
08105000	
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming	
08112011	
08112031	
08112039	
08112059	
08119011	
08119019	
08119039	
08119075	
08119080	
08119095	
Fruit and nuts, provisionally preserved	
08129010	
08129020	
Fruit, dried	
08132000	
Wheat and meslin :	
10019010	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals :	
10081000	
10082000	
10089090	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets	
11051000	
11052000	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables	
11061000	
11063010	
11063090	
Fats and oils and their fractions, of fish	
15043011	
Other prepared or preserved meat, meat offal	
16022011	
16022019	
16023111	
16023119	
16023130	
16023190	
16023219	
16023230	
16023290	
16023929	
16023940	
16023980	
16024190	
16024290	
16029031	
16029072	
16029076	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
20011000	
20012000	
20019050	
20019065	
20019096	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved	
20031020	
20031030	
20031080	
20032000	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
20041010	
20041099	
20049050	
20049091	
20049098	
Other vegetables prepared or preserved otherwise	
20051000	
20052020	
20052080	
20054000	
20055100	
20055900	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel	
20060031	
20060035	
20060038	
20060099	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
20071091	
20079993	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20081194	
20081198	
20081919	
20081995	
20081999	
20082051	
20082059	
20082071	
20082079	
20082091	
20082099	
20083011	
20083039	
20083051	
20083059	
20084011	
20084021	
20084029	
20084039	
20086011	
20086031	
20086039	
20086059	
20086069	
20086079	
20086099	
20087011	
20087031	
20087039	
20087059	
20088011	
20088031	
20088039	
20088050	
20088070	
20088091	
20088099	
20089923	
20089925	
20089926	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
20089928	
20089936	
20089945	
20089946	
20089949	
20089953	
20089955	
20089961	
20089962	
20089968	
20089972	
20089974	
20089979	
20089999	
Fruit juices (including grape must)	
20091119	
20091191	
20091919	
20091991	
20091999	
20092019	
20092091	
20093019	
20093031	
20093039	
20093051	
20093055	
20093091	
20093095	
20093099	
20094019	
20094091	
20098019	
20098050	
20098061	
20098063	
20098073	
20098079	
20098083	
20098084	
20098086	
20098097	
20099019	
20099029	
20099039	
20099041	
20099051	
20099059	
20099073	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
20099079	
20099092	
20099094	
20099095	
20099096	
20099097	
20099098	
Other fermented beverages (for example, cider)	
22060010	
Wine lees; argol :	
23070019	
Vegetable materials and vegetable waste	
23089019	

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 4

EU offer Agricultural Products Annex IV List 4

CNcode 96

Tariff quota or Partial liberalization

Live swine :

01039110

01039211

01039219

Live sheep and goats :

01041030

01041080

01042090

Live poultry, that is to say, fowls of the species

01051111

01051119

01051191

01051199

01051200

01051920

01051990

01059200

01059300

01059910

01059920

01059930

01059950

Meat of swine, fresh, chilled or frozen :

02031110

02031211

02031219

02031911

02031913

02031915

02031955

02031959

02032110

02032211

02032219

02032911

02032913

02032915

02032955

02032959

Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen :

02041000

02042100

02042210

02042230

02042250

02042290

02042300

02043000

02044100

CNcode 96

02044210

02044230

02044250

02044290

02044310

02044390

02045011

02045013

02045015

02045019

02045031

02045039

02045051

02045053

02045055

02045059

02045071

02045079

Meat and edible offal

02071110

02071130

02071190

02071210

02071290

02071310

02071320

02071330

02071340

02071350

02071360

02071370

02071399

02071410

02071420

02071430

02071440

02071450

02071460

02071470

02071499

02072410

02072490

02072510

02072590

02072610

02072620

02072630

02072640

02072650

Tariff quota or Partial liberalization

CNcode 96

02072660
02072670
02072680
02072699
02072710
02072720
02072730
02072740
02072750
02072760
02072770
02072780
02072799
02073211
02073215
02073219
02073251
02073259
02073290
02073311
02073319
02073351
02073359
02073390
02073511
02073515
02073521
02073523
02073525
02073531
02073541
02073551
02073553
02073561
02073563
02073571
02073579
02073599
02073611
02073615
02073621
02073623
02073625
02073631
02073641
02073651
02073653
02073661
02073663
02073671

Tariff quota or Partial liberalization

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
02073679	
02073690	
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat	
02090011	
02090019	
02090030	
02090090	
Meat and edible meat offal, salted, in brine	
02101111	
02101119	
02101131	
02101139	
02101190	
02101211	
02101219	
02101290	
02101910	
02101920	
02101930	
02101940	
02101951	
02101959	
02101960	
02101970	
02101981	
02101989	
02101990	
02109011	
02109019	
02109021	
02109029	
02109031	
02109039	
Milk and cream, concentrated	
04029111	
04029119	
04029131	
04029139	
04029151	
04029159	
04029191	
04029199	
04029911	
04029919	
04029931	
04029939	
04029991	
04029999	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
04039051	
04039053	
04039059	
04039061	
04039063	
04039069	
Whey, whether or not concentrated	
04041048	
04041052	
04041054	
04041056	
04041058	
04041062	
04041072	
04041074	
04041076	
04041078	
04041082	
04041084	
Cheese and curd :	
04061020 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04061080 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04062090 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04063010 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04063031 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04063039 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04063090 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04064090 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069001 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069021 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069050 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069069 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069078 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069086 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069087 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069088 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069093 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
04069099 (11)	global cheese&curd 5000t ; agf 5%
Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked	
04070011	
04070019	
04070030	
Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh	
04081180	
04081981	
04081989	
04089180	
04089980	
Natural honey.	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
04090000	
Tomatoes, fresh or chilled :	
07020015	(12)
07020020	(12)
07020025	(12)
07020030	(12)
07020035	(12)
07020040	(12)
07020045	(12)
07020050	(12)
Cucumbers and gherkins, fresh or chilled :	
07070010	(12)
07070015	(12)
07070020	(12)
07070025	(12)
07070030	(12)
07070035	(12)
07070040	(12)
07070090	
Other vegetables, fresh or chilled :	
07091010	(12)
07091020	(12)
07092000	
07099039	
07099075	(12)
07099077	(12)
07099079	(12)
Vegetables provisionally preserved	
07112090	
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken	
07129019	
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes	
07141010	
07141091	
07141099	
07142090	
Citrus fruit, fresh or dried :	
08051037	(2) (12)
08051038	(2) (12)
08051039	(2) (12)
08051042	(2) (12)
08051046	(2) (12)
08051082	
08051084	
08051086	
08052011	(12)
08052013	(12)
08052015	(12)

CNcode 96		Tariff quota or Partial liberalization
08052017	(12)	
08052019	(12)	
08052021	(10) (12)	
08052023	(10) (12)	
08052025	(10) (12)	
08052027	(10) (12)	
08052029	(10) (12)	
08052031	(12)	
08052033	(12)	
08052035	(12)	
08052037	(12)	
08052039	(12)	
Grapes, fresh or dried :		
08061021	(12)	
08061029	(4) (12)	
08061030	(12)	
08061050	(12)	
08061061	(12)	
08061069	(12)	
08061093		
Apricots, cherries, peaches (including nectarines)		
08091020	(12)	
08091030	(12)	
08091040	(12)	
08092011	(12)	
08092021	(12)	
08092031	(12)	
08092039	(12)	
08092041	(12)	
08092049	(12)	
08092051	(12)	
08092059	(12)	
08092061	(12)	
08092069	(12)	
08092071	(12)	
08092079	(12)	
08093021	(12)	
08093029	(12)	
08093031	(12)	
08093039	(12)	
08093041	(12)	
08093049	(12)	
08094020	(12)	
08094030	(12)	
Other fruit, fresh :		
08101010		
08101080		
08102010		
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming		

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
08111011	
08111019	
Wheat and meslin :	
10011000	
10019091	
10019099	
Rye.	
10020000	
Barley :	
10030010	
10030090	
Oats.	
10040000	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals :	
10089010	
Wheat or meslin flour :	
11010011	
11010015	
11010090	
Cereal flours other than of wheat or meslin :	
11021000	
11029010	
11029030	
11029090	
Cereal groats, meal and pellets :	
11031110	
11031190	
11031200	
11031910	
11031930	
11031990	
11032100	
11032910	
11032920	
11032930	
11032990	
Cereal grains otherwise worked	
11041110	
11041190	
11041210	
11041290	
11041910	
11041930	
11041999	
11042110	
11042130	
11042150	
11042190	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
11042199	
11042220	
11042230	
11042250	
11042290	
11042292	
11042299	
11042911	
11042915	
11042919	
11042931	
11042935	
11042939	
11042951	
11042955	
11042959	
11042981	
11042985	
11042989	
11043010	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables	
11062010	
11062090	
Malt, whether or not roasted :	
11071011	
11071019	
11071091	
11071099	
11072000	
Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet	
12129120	
12129180	
Pig fat (including lard) and poultry fat	
15010019	
Olive oil and its fractions, whether or not refine	
15091010	
15091090	
15099000	
Other oils and their fractions	
15100010	
15100090	
Degras	
15220031	
15220039	
Sausages and similar products, of meat, meat offal	
16010091	
16010099	
Other prepared or preserved meat, meat offal	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
16021000	
16022090	
16023211	
16023921	
16024110	
16024210	
16024911	
16024913	
16024915	
16024919	
16024930	
16024950	
16024990	
16025031	
16025039	
16025080	
16029010	
16029041	
16029051	
16029069	
16029074	
16029078	
16029098	
Other sugars, including chemically pure lactose	
17021100	
17021900	
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
19022030	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
20071099	
20079190	
20079991	
20079998	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20082011	
20082031	
20083019	
20083031	
20083079	
20083091	
20083099	
20084019	
20084031	
20085011	
20085019	
20085031	
20085039	
20085051	
20085059	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
20086019	
20086051	
20086061	
20086071	
20086091	
20087019	
20087051	
20088019	
20089216	
20089218	
20089921	
20089932	
20089933	
20089934	
20089937	
20089943	
Fruit juices (including grape must)	
20091111	
20091911	
20092011	
20093011	
20093059	
20094011	
20095010	
20095090	
20098011	
20098032	
20098033	
20098035	
20099011	
20099021	
20099031	
Food preparations not elsewhere specified	
21069051	
Wine of fresh grapes, including fortified wines	
22041019 (11)	global sparkling wine 0,45 global mio l ; agf 5%
22041099 (11)	global sparkling wine 0,45 global mio l ; agf 5%
22042110	
22042181	
22042182	
22042198	
22042199	
22042910	
22042958	
22042975	
22042998	
22042999	
22043010	
22043092 (12)	

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
22043094 (12)	
22043096 (12)	
22043098 (12)	
Undenatured ethyl alcohol	
22082040	
Bran, sharps and other residues	
23023010	
23023090	
23024010	
23024090	
Oil-cake and other solid residues	
23069019	
Preparations of a kind used in animal feeding :	
23091013	
23091015	
23091019	
23091033	
23091039	
23091051	
23091053	
23091059	
23091070	
23099033	
23099035	
23099039	
23099043	
23099049	
23099051	
23099053	
23099059	
23099070	
Albumins	
35021190	
35021990	
35022091	
35022099	

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 5

EU offer Agricultural Products Annex IV List 5

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir	
04031051	0 + EA
04031053	0 + EA
04031059	0 + EA
04031091	0 + EA
04031093	0 + EA
04031099	0 + EA
04039071	0 + EA
04039073	0 + EA
04039079	0 + EA
04039091	0 + EA
04039093	0 + EA
04039099	0 + EA
Butter and other fats and oils derived from milk;	
04052010	0 + EA
04052030	0 + EA
Vegetable saps and extracts; pectic substances	
13022010	12.8
13022090	7.4
Margarine	
15171010	0 + EA
15179010	0 + EA
Other sugars, including chemically pure lactose	
17025000	13 + EA
17029010	9.4
Sugar confectionery (including white chocolate)	
17041011	5 + EA
17041019	4.2 + EA
17041091	4.2 + EA
17041099	4.2 + EA
17049010	9.8
17049030	6.4 + EA
17049051	6.4 + EA
17049055	6.4 + EA
17049061	6.4 + EA
17049065	6.4 + EA
17049071	6.4 + EA
17049075	6.4 + EA
17049081	6.4 + EA
17049099	6.4 + EA
Chocolate and other food preparations	
18061015	2.7
18061020	0 + EA
18061030	0 + EA
18061090	0 + EA
18062010	7 + EA
18062030	7 + EA
18062050	7 + EA

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
18062070	10.9 + EA
18062080	5.8 + EA
18062095	5.8 + EA
18063100	5.8 + EA
18063210	5.8 + EA
18063290	5.8 + EA
18069011	5.8 + EA
18069019	5.8 + EA
18069031	5.8 + EA
18069039	5.8 + EA
18069050	5.8 + EA
18069060	5.8 + EA
18069070	5.8 + EA
18069090	5.8 + EA
Malt extract; food preparations of flour, meal	
19011000	0 + EA
19012000	0 + EA
19019011	0 + EA
19019019	0 + EA
19019099	0 + EA
Pasta, whether or not cooked or stuffed	
19021100	0 + EA
19021910	0 + EA
19021990	0 + EA
19022091	0 + EA
19022099	0 + EA
19023010	0 + EA
19023090	0 + EA
19024010	0 + EA
19024090	0 + EA
Tapioca and substitutes	
19030000	0 + EA
Prepared foods	
19041010	0 + EA
19041030	0 + EA
19041090	0 + EA
19042010	0 + EA
19042091	0 + EA
19042095	5.4 + EA
19042099	5.4 + EA
19049010	0 + EA
19049090	0 + EA
Bread, pastry, cakes, biscuits	
19051000	0 + EA
19052010	0 + EA
19052030	0 + EA
19052090	0 + EA
19053011	0 + EA
19053019	0 + EA

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
19053030	0 + EA
19053051	0 + EA
19053059	0 + EA
19053091	0 + EA
19053099	0 + EA
19054010	0 + EA
19054090	0 + EA
19059010	0 + EA
19059020	0 + EA
19059030	0 + EA
19059040	0 + EA
19059045	0 + EA
19059055	0 + EA
19059060	0 + EA
19059090	0 + EA
Vegetables, fruit, nuts	
20019040	0 + EA
Other vegetables	
20041091	0 + EA
Other vegetables	
20052010	0 + EA
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20089985	0 + EA
20089991	0 + EA
Fruit juices (including grape must)	
20098069	16.3
Extracts, essences and concentrates, of coffee	
21011111	3.7
21011119	3.7
21011292	8.4
21011298	0 + EA
21012098	0 + EA
21013011	8.4
21013019	0 + EA
21013091	10.3
21013099	7.9 + EA
Yeasts (active or inactive)	
21021010	8
21021031	9.7 + 0
21021039	9.7 + 0
21021090	10.8
21022011	6.1
Sauces and preparations therefor; mixed condiments	
21032000	7.4
Ice cream and other edible ice	
21050010	5.9 + EA
21050091	5.7 + EA
21050099	5.7 + EA

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
Food preparations not elsewhere specified or included	
21061020	12.8
21061080	9 + EA
21069010	EA
21069020	12.6 MIN 0.7 Euro/% vol/hl
21069098	6.4 + EA
Waters, including mineral waters and aerated water	
22029091	0 + EA
22029095	0 + EA
22029099	0 + EA
Vinegar and substitutes for vinegar	
22090011	5.1 euro/hlt
22090019	3.9 euro/hlt
22090091	3.7 euro/hlt
22090099	2.7 euro/hlt
Acyclic alcohols and their halogenated	
29054300	9 + EA
29054411	7 + EA
29054419	9 + EA
29054491	7 + EA
29054499	9 + EA
29054500	3
Mixtures of odoriferous substances and mixtures	
33021010	19.5 MIN 1.1 Euro/vol/hl
33021021	12.8
33021029	0 + EA
Finishing agents, dye carriers	
38091010	5 + EA
38091030	5 + EA
38091050	5 + EA
38091090	5 + EA
Prepared binders for foundry moulds or cores	
38246011	7 + EA
38246019	9 + EA
38246091	7 + EA
38246099	9 + EA

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 6

EU offer Agricultural Products Annex IV List 6

CNcode 96**Cut flowers and flower buds**

06031015 (11)
06031029 (11)
06031051 (11)
06031065 (11)
06039000 (11)

Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming

08111090 (11)

Fruit, nuts and other edible parts of plants

20084051 (11)
20084059 (11)
20084071 (11)
20084079 (11)
20084091 (11)
20084099 (11)
20085061 (11)
20085069 (11)
20085071 (11)
20085079 (11)
20085092 (11)
20085094 (11)
20085099 (11)
20087061 (11)
20087069 (11)
20087071 (11)
20087079 (11)
20087092 (11)
20087094 (11)
20087099 (11)
20089259 (11)
20089272 (11)
20089274 (11)
20089278 (11)
20089298 (11)

Fruit juices (including grape must)

20091199 (11)
20094030 (11)
20097011 (11)
20097019 (11)
20097030 (11)
20097091 (11)
20097093 (11)
20097099 (11)

Wine of fresh grapes, including fortified wines

22042179 (11)
22042180 (11)
22042183 (11)
22042184 (11)

Tariff quota or Partial liberalization

global flowers 1 500t ; 50% MFN or 80%GSP ; agf 3%
flowers 2 600t ; 50% MFN or 80%GSP ; agf 3%
global flowers 1 500t ; 50% MFN or 80%GSP ; agf 3%
global flowers 1 500t ; 50% MFN or 80%GSP ; agf 3%
flowers 3 500t ; 25% MFN ; agf 3%

strawberries 250t ; duty free ; agf 3%

global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global prep fruit 40000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global mix pr fr 18000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
tropic prep fruit 2000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global mix pr fr 18000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global mix pr fr 18000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%
global mix pr fr 18000t g.w. ; 50% MFN ; agf 3%

frozen orange juices 700t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%
global fruit juices 5000t ; 50% MFN ; agf 3%

global wine 32 mio l ; duty free ; agf 3%
global wine 32 mio l ; duty free ; agf 3%
global wine 32 mio l ; duty free ; agf 3%
global wine 32 mio l ; duty free ; agf 3%

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 7

EU offer Agricultural Products Annex IV List 7**CNcode 96****Tariff quota or Partial liberalization****Live bovine animals :**

01029005

01029021

01029029

01029041

01029049

01029051

01029059

01029061

01029069

01029071

01029079

Meat of bovine animals, fresh or chilled :

02011000

02012020

02012030

02012050

02012090

02013000

Meat of bovine animals, frozen :

02021000

02022010

02022030

02022050

02022090

02023010

02023050

02023090

Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats

02061095

02062991

02062999

Meat and edible meat offal, salted, in brine

02102010

02102090

02109041

02109049

02109090

Milk and cream, concentrated

04021011

04021019

04021091

04021099

04022111

04022117

04022119

04022191

04022199

04022911

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
04022915	
04022919	
04022991	
04022999	
Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir	
04039011	
04039013	
04039019	
04039031	
04039033	
04039039	
Whey, whether or not concentrated	
04041002	
04041004	
04041006	
04041012	
04041014	
04041016	
04041026	
04041028	
04041032	
04041034	
04041036	
04041038	
04049021	
04049023	
04049029	
04049081	
04049083	
04049089	
Butter and other fats and oils derived from milk;	
04051011	
04051019	
04051030	
04051050	
04051090	
04052090	
04059010	
04059090	
Cut flowers and flower buds	
06031011	
06031013	
06031021	
06031025	
06031053	
Other vegetables, fresh or chilled :	
07099060	
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling)	
07104000	

CNcode 96

Tariff quota or Partial liberalization

Vegetables provisionally preserved

07119030

Bananas, including plantains, fresh or dried :

08030019

Citrus fruit, fresh or dried :

08051001 (12)

08051005 (12)

08051009 (12)

08051011 (12)

08051015 (12)

08051019 (12)

08051021 (12)

08051025 (12)

08051029 (12)

08051031 (12)

08051033 (12)

08051035 (12)

08051037 (9) (12)

08051038 (9) (12)

08051039 (9) (12)

08051042 (9) (12)

08051044 (12)

08051046 (9) (12)

08051051 (12)

08051055 (12)

08051059 (12)

08051061 (12)

08051065 (12)

08051069 (12)

08053020 (12)

08053030 (12)

08053040 (12)

Grapes, fresh or dried :

08061040 (12)

Apples, pears and quinces, fresh :

08081051 (12)

08081053 (12)

08081059 (12)

08081061 (12)

08081063 (12)

08081069 (12)

08081071 (12)

08081073 (12)

08081079 (12)

08081092 (12)

08081094 (12)

08081098 (12)

08082031 (12)

08082037 (12)

CNcode 96		Tariff quota or Partial liberalization
08082041	(12)	
08082047	(12)	
08082051	(12)	
08082057	(12)	
08082067	(12)	
Maize (corn) :		
10051090		
10059000		
Rice :		
10061010		
10061021		
10061023		
10061025		
10061027		
10061092		
10061094		
10061096		
10061098		
10062011		
10062013		
10062015		
10062017		
10062092		
10062094		
10062096		
10062098		
10063021		
10063023		
10063025		
10063027		
10063042		
10063044		
10063046		
10063048		
10063061		
10063063		
10063065		
10063067		
10063092		
10063094		
10063096		
10063098		
10064000		
Grain sorghum :		
10070010		
10070090		
Cereal flours other than of wheat or meslin :		
11022010		
11022090		

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
11023000	
Cereal groats, meal and pellets :	
11031310	
11031390	
11031400	
11032940	
11032950	
Cereal grains otherwise worked	
11041950	
11041991	
11042310	
11042330	
11042390	
11042399	
11043090	
Starches; inulin :	
11081100	
11081200	
11081300	
11081400	
11081910	
11081990	
11082000	
Wheat gluten, whether or not dried.	
11090000	
Other prepared or preserved meat, meat offal	
16025010	
16029061	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose	
17011110	
17011190	
17011210	
17011290	
17019100	
17019910	
17019990	
Other sugars, including chemically pure lactose	
17022010	
17022090	
17023010	
17023051	
17023059	
17023091	
17023099	
17024010	
17024090	
17026010	
17026090	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
17029030	
17029050	
17029060	
17029071	
17029075	
17029079	
17029080	
17029099	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts	
20019030	
Tomatoes prepared or preserved	
20021010	
20021090	
20029011	
20029019	
20029031	
20029039	
20029091	
20029099	
Other vegetables prepared or preserved	
20049010	
Other vegetables prepared or preserved	
20056000	
20058000	
Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree	
20071010	
20079110	
20079130	
20079910	
20079920	
20079931	
20079933	
20079935	
20079939	
20079951	
20079955	
20079958	
Fruit, nuts and other edible parts of plants	
20083055	
20083075	
20089251	
20089276	
20089292	
20089293	
20089294	
20089296	
20089297	
Fruit juices (including grape must)	

CNcode 96 Tariff quota or Partial liberalization

20094093
20096011 (12)
20096019 (12)
20096051 (12)
20096059 (12)
20096071 (12)
20096079 (12)
20096090 (12)
20098071
20099049
20099071

Food preparations not elsewhere specified or included

21069030
21069055
21069059

Wine of fresh grapes, including fortified wines

22042194
22042962
22042964
22042965
22042983
22042984
22042994

Vermouth and other wine of fresh grapes

22051010
22051090
22059010
22059090

Undenatured ethyl alcohol

22071000
22072000

Undenatured ethyl alcohol

22084010
22084090
22089091
22089099

Bran, sharps and other residues

23021010
23021090
23022010
23022090

Residues of starch manufacture and similar residues

23031011

Dextrins and other modified starches

35051010
35051090
35052010
35052030
35052050

CNcode 96
35052090

Tariff quota or Partial liberalization

ALLEGATO IV

Comunità europea

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 8

EU offer Agricultural Products Annex IV List 8**CNcode 96
Cheese and curd :****Tariff quota or Partial liberalization**

04062010
04064010
04064050
04069002
04069003
04069004
04069005
04069006
04069007
04069008
04069009
04069012
04069014
04069016
04069018
04069019
04069023
04069025
04069027
04069029
04069031
04069033
04069035
04069037
04069039
04069061
04069063
04069073
04069075
04069076
04069079
04069081
04069082
04069084
04069085

Wine of fresh grapes, including fortified wines

22041011
22041091
22042111
22042112
22042113
22042117
22042118
22042119
22042122
22042124
22042126
22042127

CNcode 96

Tariff quota or Partial liberalization

22042128
22042132
22042134
22042136
22042137
22042138
22042142
22042143
22042144
22042146
22042147
22042148
22042162
22042166
22042167
22042168
22042169
22042171
22042174
22042176
22042177
22042178
22042187
22042188
22042189
22042191
22042192
22042193
22042195
22042196
22042197
22042912
22042913
22042917
22042918
22042942
22042943
22042944
22042946
22042947
22042948
22042971
22042972
22042981
22042982
22042987
22042988
22042989
22042991
22042992

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
22042993	
22042995	
22042996	
22042997	
Undenatured ethyl alcohol	
22082012	
22082014	
22082026	
22082027	
22082062	
22082064	
22082086	
22082087	
22083011	
22083019	
22083032	
22083038	
22083052	
22083058	
22083072	
22083078	
22089041	
22089045	
22089052	

Annex IV **Footnotes**

- (1) (16/5-15/9)
- (2) (1/6-15/10)
- (3) (1/1-31/5) Excluding Emperor variety
- (4) Emperor variety or (1/6-31/12)
- (5) (1/1-31/3)
- (6) (1/10-31/12)
- (7) (1/4-31/12)
- (8) (1/1-30/9)
- (9) (16/10-31/5)
- (10) (16/9-15/5)
- (11) The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities
- (12) The full specific duty is payable if the respective Entry Price is not reached

ALLEGATO V

Comunità europea

Elenco dei prodotti della pesca

Elenco 1

Introduzione

Le concessioni tariffarie contenute negli elenchi da 1 a 4 del presente allegato entrano in vigore soltanto dopo l'entrata in vigore dell'accordo sulla pesca di cui all'articolo 62 del presente accordo. Le concessioni sono applicate secondo il calendario seguente:

- Le tariffe dei prodotti di cui all'elenco 1 sono eliminate immediatamente.
- le tariffe dei prodotti di cui all'elenco 2 sono eliminate in fasi annuali di importo equivalente entro i tre anni successivi all'entrata in vigore dell'accordo sulla pesca;
- le tariffe dei prodotti di cui all'elenco 3 sono eliminate in fasi annuali di importo equivalente a partire dall'inizio del sesto anno successivo all'entrata in vigore dell'accordo sulla pesca;
- le tariffe dei prodotti di cui all'elenco 4 sono eliminate in fasi annuali di importo equivalente a partire dall'inizio del quarto anno successivo all'entrata in vigore dell'accordo sulla pesca.

Si potranno prendere in considerazione concessioni tariffarie applicabili alle importazioni nella comunità europea dei prodotti originari della Repubblica sudafricana enumerati nell'elenco 5 del presente allegato alla luce dei contenuti e della continuità dell'accordo sulla pesca di cui all'articolo 62 del presente accordo.

L'accordo sulla pesca dovrebbe entrare in vigore e le adeguate concessioni commerciali della Comunità sui prodotti della pesca dovrebbero avere piena applicazione entro un periodo transitorio di 10 anni dall'entrata in vigore del presente accordo.

EU	offer	Fish Products	Annex V	List 1
				Tariff quota or Partial liberalization
		CN code 96		
		Live fish :		
		03011090		
		03019200		
		03019911		
		Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets		
		03021200		
		03023110		
		03023210		
		03023310		
		03023911		
		03023919		
		03026600		
		03026921		
		Fish, frozen, excluding fish fillets		
		03031000		
		03032200		
		03034111		
		03034113		
		03034119		
		03034212		
		03034218		
		03034232		
		03034238		
		03034252		
		03034258		
		03034311		
		03034313		
		03034319		
		03034921		
		03034923		
		03034929		
		03034941		
		03034943		
		03034949		
		03037600		
		03037921		
		03037923		
		03037929		
		Fish fillets and other fish meat		
		03041013		
		03042013		
		Pasta, whether or not cooked or stuffed		
		19022010		

ALLEGATO V

Comunità europea

Elenco dei prodotti della pesca

Elenco 2

EU	offer	Fish Products	Annex V	List 2
				Tariff quota or Partial liberalization
		CN code 96		
		Live fish :		
		03019110		
		03019300		
		03019919		
		Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets		
		03021110		
		03021900		
		03022110		
		03022130		
		03022200		
		03026200		
		03026300		
		03026520		
		03026550		
		03026590		
		03026911		
		03026919		
		03026931		
		03026933		
		03026941		
		03026945		
		03026951		
		03026985		
		03026986		
		03026992		
		03026999		
		03027000		
		Fish, frozen, excluding fish fillets		
		03032110		
		03032900		
		03033110		
		03033130		
		03033300		
		03033910		
		03037200		
		03037300		
		03037520		
		03037550		
		03037590		
		03037911		
		03037919		
		03037935		
		03037937		
		03037945		
		03037951		
		03037960		
		03037962		
		03037983		
		03037985		

CNcode 96**Tariff quota or Partial liberalization**

03037987
03037992
03037993
03037994
03037996
03038000

Fish fillets and other fish meat

03041019
03041091
03042019
03042021
03042029
03042031
03042033
03042035
03042037
03042041
03042043
03042061
03042069
03042071
03042073
03042087
03042091
03049010
03049031
03049039
03049041
03049045
03049057
03049059
03049097

Fish, dried, salted or in brine; smoked fish

03054200
03055950
03055970
03056300
03056930
03056950
03056990

Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh

03061110
03061190
03061210
03061290
03061310
03061390
03061410
03061430

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
03061490	
03061910	
03061990	
03062100	
03062210	
03062291	
03062299	
03062310	
03062390	
03062410	
03062430	
03062490	
03062910	
03062990	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh	
03071090	
03072100	
03072910	
03072990	
03073110	
03073190	
03073910	
03073990	
03074110	
03074191	
03074199	
03074901	
03074911	
03074918	
03074931	
03074933	
03074935	
03074938	
03074951	
03074959	
03074971	
03074991	
03074999	
03075100	
03075910	
03075990	
03079100	
03079911	
03079913	
03079915	
03079918	
03079990	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes	
16041100	

CNcode 96**Tariff quota or Partial liberalization**

16041390
16041511
16041519
16041590
16041910
16041950
16041991
16041992
16041993
16041994
16041995
16041998
16042005
16042010
16042030
16043010
16043090

Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebra

16051000
16052010
16052091
16052099
16053000
16054000
16059011
16059019
16059030
16059090

ALLEGATO V

Comunità europea

Elenco dei prodotti della pesca

Elenco 3

EU offer	Fish Products	Annex V	List 3
CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization	
Live fish :			
03019190			
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets			
03021190			
Fish, frozen, excluding fish fillets			
03032190			
Fish fillets and other fish meat			
03041011			
03042011			
03042057			
03042059			
03049047			
03049049			
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes			
16041311			

ALLEGATO V

Comunità europea

Elenco dei prodotti della pesca

Elenco 4

EU	offer	Fish Products	Annex V	List 4
CNcode 96				Tariff quota or Partial liberalization
Live fish :				
03019990				
Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets				
03022190				
03022300				
03022910				
03022990				
03023190				
03023290				
03023390				
03023991				
03023999				
03024005				
03024098				
03025010				
03025090				
03026110				
03026130				
03026190				
03026198				
03026405				
03026498				
03026925				
03026935				
03026955				
03026961				
03026975				
03026987				
03026991				
03026993				
03026994				
03026995				
Fish, frozen, excluding fish fillets				
03033190				
03033200				
03033920				
03033930				
03033980				
03034190				
03034290				
03034390				
03034990				
03035005				
03035098				
03036011				
03036019				
03036090				
03037110				
03037130				

CNcode 96	Tariff quota or Partial liberalization
03037190	
03037198	
03037410	
03037420	
03037490	
03037700	
03037931	
03037941	
03037955	
03037965	
03037971	
03037975	
03037991	
03037995	
Fish fillets and other fish meat	
03041031	
03041033	
03041035	
03041038	
03041094	
03041096	
03041098	
03042045	
03042051	
03042053	
03042075	
03042079	
03042081	
03042085	
03042096	
03049005	
03049020	
03049027	
03049035	
03049038	
03049051	
03049055	
03049061	
03049065	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish	
03051000	
03052000	
03053011	
03053019	
03053030	
03053050	
03053090	
03054100	
03054910	

CN code 96**Tariff quota or Partial liberalization**

03054920
03054930
03054945
03054950
03054980
03055110
03055190
03055911
03055919
03055930
03055960
03055990
03056100
03056200
03056910
03056920

Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh,

03061330
03061930
03062331
03062339
03062930

Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes

16041210
16041291
16041299
16041412
16041414
16041416
16041418
16041490
16041931
16041939
16042070

ALLEGATO V

Comunità europea

Elenco dei prodotti della pesca

Elenco 5

EU	offer	Fish Products	Annex V	List 5
		CN code 96		Tariff quota or Partial liberalization
		Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets		
		03026965		
		03026981		
		Fish, frozen, excluding fish fillets		
		03037810		
		03037890		
		03037981		
		Fish fillets and other fish meat		
		03042083		
		Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes		
		16041319		
		16041600		
		16042040		
		16042050		
		16042090		

ALLEGATO VI

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 1

SA offer	Agricultural Products	Annex VI	List 1
			Notes / tariff quota / reductions
Meat of horses, asses, mules or hinnies, fresh, chilled or frozen :			
02050000			
Other meat and edible meat offal, fresh, chilled or frozen :			
02081000			
02082000			
02089000			
Cut flowers and flower buds of a kind suitable for bouquets or for ornamental purposes			
06031000			
06039000			
Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses			
06049100			
Potatoes, fresh or chilled :			
07011000			
07019000			
Tomatoes, fresh or chilled :			
07020000			
Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled :			
07031000			
07032000			
Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled :			
07081000			
Other vegetables, fresh or chilled :			
07092000			
07099000			
Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen :			
07109000			
Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine			
07113000			
Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared :			
07129010			
07129020			
07129030			
Manioc, arrowroot, salep, Jerusalem artichokes, sweet potatoes and similar roots			
07141010			
07142010			
07149010			
Cocoanuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled			
08011190			
08011990			
Bananas, including plantains, fresh or dried :			
08030000			
Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :			
08044000			
08045000			

HS CODE '96

Notes / tariff quota / reductions

Citrus fruit, fresh or dried :

08051000
08052000
08053000
08054000
08059000

Grapes, fresh or dried :

08061000

Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh :

08071100
08071900
08072000

Apples, pears and quinces, fresh :

08081000
08082000

Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh :

08091000
08092000
08093000
08094000

Other fruit, fresh :

08101000
08105000
08109010
08109090

Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine)

08121000
08129015
08129090

Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruits

08133000
08134010
08134090
08134999
08135000

Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute

09012100
09012200
09019090

Grain sorghum :

10070000

Buckwheat, millet and canary seed; other cereals :

10089000

Cereal flours other than of wheat or meslin :

11021000
11029010
11029020
11029030

Cereal groats, meal and pellets :

11031210
11031220
11032920

HSCODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced)

11041210

11041220

11042210

11042220

11042990

Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No. 0713

11061000

Malt, whether or not roasted :

11071030

11071040

11071090

11072030

11072040

Soya beans, whether or not broken :

12010000

Sunflower seeds, whether or not broken :

12060000

Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard :

12081000

12089000

Plants and parts of plants (including seeds and fruits)

12119020

12119030

Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen

12122010

Vegetable products not elsewhere specified or included :

14042090

Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15099010

15099090

Other oils and their fractions, obtained solely from olives, whether or not refined

15100010

15100090

Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15111000

Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined

15141000

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions	
15151100	
15151910	
15151990	
15153010	
15154010	
15154090	
15155010	
15155090	
15156000	
15159010	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated	
15161010	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils	
15179010	
15179090	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood	
16010010	
Chocolate and other food preparations containing cocoa :	
18069070	
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)	
19022010	
19022020	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	
19042010	
19049010	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
20012000	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
20049010	
20049020	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen	
20059020	
20059030	
Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar	
20060020	

HS CODE 96

Notes / tariff quotas / reductions

Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved

20081100

20089930

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate

21013010

Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour

21031000

21032000

21033010

21033020

21039090

Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations :

21041090

Food preparations not elsewhere specified or included :

21069035

Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters

22011000

Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar

22021010

22021090

22029020

22029090

Beer made from malt :

22030010

22030090

Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets

23040000

Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets

23050000

Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets

23061000

23062000

23063000

23064000

23065000

23066000

23069000

Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes

24039100

Albumins (including concentrates of two or more whey proteins)

35021100

35021990

ALLEGATO VI

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 2

SA offer	Agricultural Products	Annex VI	List 2
HSCODE 96		Notes / tariff quota / reductions	
	Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen :		
	02074199		
	Cucumbers and gherkins, fresh or chilled :		
	07070000		
	Other vegetables, fresh or chilled :		
	07096000		
	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split :		
	07131020		
	07133100		
	07133300		
	07133900		
	07135000		
	07139010		
	07139020		
	Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :		
	08043000		
	Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen		
	08119015		
	Starches; inulin :		
	11081190		
	11081390		
	11081490		
	11081990		
	Linseed, whether or not broken :		
	12040000		
	Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken :		
	12071000		
	12072000		
	12073000		
	12074000		
	12075000		
	12076000		
	12079100		
	12079200		
	12079900		
	Plants and parts of plants (including seeds and fruits)		
	12111000		
	12112000		
	12119080		
	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates		
	13021100		
	13021200		
	13021910		
	13023220		
	13023920		

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin) : 15059000	
Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified : 15079090	
Palm oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified : 15119020 15119090	
Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined 15121100 15122920 15122990	
Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined 15152990	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated 15161090 15162090	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated 15180030 15191100 15191910 15191920 15192000	
Vegetable waxes (other than triglycerides), beeswax, other insect waxes and spermaceti 15211090 15219000	
Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose 17021100 17021900 17022010 17022030 17023000 17024000 17025000 17026010 17026020 17029010 17029020 17029025 17029030 17029050 17029090	
Molasses resulting from the extraction or refining of sugar : 17031000 17039000	

HSCODE 96**Notes / tariff quota / reductions**

Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract
19019010

Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa;
19059010
19059020
19059030
19059090

Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar
20011000

Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut puree and fruit or nut pastes, being cooked
20071000
20079100
20079910
20079920
20079990

Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved
20082000
20083010
20083090
20084000
20085000
20086000
20087000
20088000
20089210
20089290
20089910
20089920
20089990

Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented
20091100
20091900
20092000
20093000
20094000
20095000
20097000
20098020
20099010
20099020

HS CODE 96**Notes / tariff quota / reductions**

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate.
21011210

Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead
21021000
21022000

Food preparations not elsewhere specified or included :
21061010
21069050
21069070

Oil-cake and other solid residues, whether or not ground or in the form of pellets
23067000

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives
29054300

Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets
35030030

ALLEGATO VI

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 3

SA offer	Agricultural Products	Annex VI	List 3
BSCODE 96			Notes / tariff quota / reductions
	Meat and edible offal, of the poultry of heading No 0105, fresh, chilled or frozen :		
	02071200		
	02072100		
	02074115		
	02074190		
	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk		
	04039000		
	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter		
	04041000		
	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling		
	04081100		
	04081900		
	04089100		
	04089900		
	Natural honey.		
	04090000		
	Foliage, branches and other parts of plants, without flowers or flower buds, and grasses		
	06041000		
	06049900		
	Other vegetables, fresh or chilled :		
	07095100		
	Vegetables (uncooked or cooked by steaming or boiling in water), frozen :		
	07101000		
	07102100		
	07102200		
	07102900		
	07103000		
	07104000		
	07108090		
	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine		
	07111000		
	07112000		
	07114000		
	07119010		
	07119090		
	Dried vegetables, whole, cut, sliced, broken or in powder, but not further prepared :		
	07122000		
	07123000		
	07129090		
	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split :		
	07131025		
	07133200		

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen 08111000 08112000 08119090	
Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine) 08122000	
Fruit, dried, other than that of heading Nos 0801 to 0806; mixtures of nuts or dried fruit 08131000	
Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitute 09019010	
Tea, whether or not flavoured : 09023000 09024000	
Pepper of the genus Piper; dried or crushed or ground fruits of the genus Capsicum 09042030	
Ginger, saffron, turmeric (curcuma), thyme, bay leaves, curry and other spices : 09101010 09101020	
Buckwheat, millet and canary seed; other cereals : 10082000 10083000	
Cereal flours other than of wheat or meslin : 11023000 11029090	
Cereal groats, meal and pellets : 11031400 11031900	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced) 11041990 11042920 11043000	
Flour, meal, powder, flakes, granules and pellets of potatoes : 11051000 11052010 11052090	
Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No. 0713 11063000	
Malt, whether or not roasted : 11072090	

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Starches; inulin :

11081290

11082000

Wheat gluten, whether or not dried.

11090000

Rape or colza seeds, whether or not broken :

12050000

Plants and parts of plants (including seeds and fruits)

12119090

Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen

12121000

12123000

12129990

Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates

13021990

Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified

15030000

Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15060090

Soya-bean oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15079020

Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15091000

Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified :

15121920

15121990

Rape, colza or mustard oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified :

15149020

15149090

Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified :

15152920

15159090

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated	
15162020	
15162030	
15162040	
15162060	
Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils	
15171000	
15179020	
15179030	
15179040	
Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidized, dehydrated	
15180010	
15180050	
15180060	
15180070	
15180090	
15191300	
Degras; residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable fats	
15220000	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood :	
16022010	
16023210	
16023290	
16023910	
16023990	
Extracts and juices of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrate	
16030010	
16030020	
16030090	
Chocolate and other food preparations containing cocoa :	
18061000	
18062010	
18062090	
18063100	
18063200	
18069040	
18069050	
18069060	
Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract	
19011000	
19012090	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances)	
19021100	
19021900	
19022090	
19023000	
19024010	
19024090	
Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products	
19041000	
19042090	
19049090	
Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa	
19051000	
19052000	
19053000	
19054000	
Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar	
20019010	
20019090	
Tomatoes prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :	
20021010	
20021090	
20029000	
Mushrooms and truffles, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid :	
20031010	
20031090	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen	
20041000	
20049030	
20049090	
Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen	
20051000	
20052000	
20054010	
20054090	
20055100	
20055900	
20056000	
20057000	
20058000	
20059010	
20059090	
Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar	
20060030	
20060090	

HS CODE 96

Notes / tariff quota / reductions

Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved
20089100

Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented
20096000
20098010

Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or mate
21011110
21011190
21011290
21013090

Yeasts (active or inactive); other single-cell micro-organisms, dead
21023000

Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour
21039010

Soups and broths and preparations therefor; homogenized composite food preparations :
21041010
21041020

Food preparations not elsewhere specified or included :
21061090
21069065
21069090

Wine of fresh grapes, including fortified wines; grape must other than that of heading No 2009:

22041010 (*)	global sparkling wine 0,26 global mio l ; agf 5%
22041090 (*)	global sparkling wine 0,26 global mio l ; agf 5%
22042110 (*)	global wine 1 mio l ; agf 5%
22042120 (*)	global wine 1 mio l ; agf 5%
22042190 (*)	global wine 1 mio l ; agf 5%
22042910	
22042920	
22042990	
22043000	

Vermouth and other wine of fresh grapes flavoured with plants or aromatic substances :
22051000
22059000

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
Other fermented beverages (for example, cider, perry, mead); mixtures of fermented beverages	
22060010	
22060020	
22060030	
22060040	
22060050	
22060060	
22060070	
22060090	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of 80 % vol or higher	
22071000	
22072000	
Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80 % vol	
22081090	
22082000	
22083000	
22084000	
22085000	
22086000	
22087010	
22087090	
22089010	
22089090	
Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid :	
22090000	
Wine lees; argol :	
23070000	
Preparations of a kind used in animal feeding :	
23091000	
23099090	
Unmanufactured tobacco; tobacco refuse :	
24011000	
24012000	
24013000	
Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes :	
24021000	
24022000	
24029000	

HS CODE 96**Notes / tariff quota / reductions****Other manufactured tobacco and manufactured tobacco substitutes**

24031010

24031020

24031030

24039910

24039990

Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives

29054410

29054420

Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids

33019010

33019020

33019030

33019060

33019070

Albumins (including concentrates of two or more whey proteins)

35021910

Gelatin (including gelatin in rectangular (including square) sheets)

35030010

Wool, not carded or combed :

51013020

Fine or coarse animal hair, not carded or combed :

51021090

51022090

Cotton, not carded or combed :

52010020

52010090

Cotton, carded or combed.

52030000

ALLEGATO VI

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti agricoli

Elenco 4

SA offer	Agricultural Products	Annex VI	List 4
HSCODE 96			Notes / tariff quota / reductions
Meat of bovine animals, fresh or chilled :			
02011000			
02012000			
02013000			
Meat of bovine animals, frozen :			
02021000			
02022000			
02023000			
Meat of swine, fresh, chilled or frozen :			
02031100			
02031200			
02031990			
02032100			
02032200			
02032990			
Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen :			
02041000			
02042100			
02042200			
02042300			
02043000			
02044100			
02044200			
02044300			
02045000			
Edible offal of bovine animals, swine, sheep, goats, horses, asses, mules or hinnies			
02061010			
02061090			
02061999			
02062100			
02062200			
02062900			
02063000			
02064100			
02064900			
02068000			
02069000			
Pig fat, free of lean meat, and poultry fat, not rendered or otherwise extracted, fresh			
02090000			
Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals			
02101100			
02101200			
02101900			
02102000			
02109000			
Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter :			
04021000			
04022100			
04022900			
04029100			
04029900			
Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter			
04049000			
Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads :			

BSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
04050000	
04051000	
04052010	
04052090	
04059000	
Cheese and curd :	
04061010 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04061020 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04062010 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04062090 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04063000 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04064010 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04064090 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04069010 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04069025 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04069035 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
04069090 (*)	global cheese&curd 5000t ; 50% MFN; agf 3%
Wheat and meslin :	
10019000	
Barley :	
10030000	
Maize (corn) :	
10051000	
10059000	
Wheat or meslin flour :	
11010010	
11010020	
Cereal flours other than of wheat or meslin :	
11022000	
Cereal groats, meal and pellets :	
11031100	
11031300	
11032100	
Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced)	
11041100	
11041910	
11042100	
11042300	
11042910	
Malt, whether or not roasted :	
11071010	
11072010	
Starches; inulin :	
11081110	
Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood	
16010090	
Other prepared or preserved meat, meat offal or blood :	
16021000	
16022090	
16024100	
16024200	
16024990	
16025030	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
16025040	
16025090	
16029010	
16029020	
16029090	
Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form :	
17011100	
17011200	
17019100	
17019900	
Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa :	
17041000	
17049000	
Chocolate and other food preparations containing cocoa :	
18069020	
18069030	
Malt extract; food preparations of flour, meal; starch or malt extract	
19012010	
19012020	
19019020	
19019090	
Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa :	
21050010	
21050020	
21050090	
Bran, sharps and other residues	
23023000	
Flax, raw or processed but not spun; flax tow and waste (including yarn waste and garnet)	
53011000	
53012100	
53012900	
53013000	
True hemp (<i>Cannabis sativa</i> L.), raw or processed but not spun; tow and waste of true hemp	
53021000	
53029000	

SA offer

Agricultural Products

Annex VI footnotes

HSCODE 96

Notes / quotas / reductions

(*)

The annual growth factor (agf) will be applied annually to the relevant basic quantities

ALLEGATO VII

Repubblica Sudafricana

Elenco dei prodotti della pesca

SA offer Fish Products Annex VII List 1

HSCODE 96 Notes / tariff quota / reductions

Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304 :

03021100
03021200
03021900
03022100
03022200
03022300
03022900
03023100
03023200
03023300
03023900
03024000
03025000
03026100
03026200
03026300
03026400
03026500
03026600
03026910
03026920
03026930
03026940
03026950
03026960
03026970
03026990
03027000

Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304 :

03031000
03032100
03032200
03032900
03033100
03033200
03033300
03033900
03034100
03034200
03034300
03034900
03035000
03036000
03037100

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
03037200	
03037300	
03037400	
03037500	
03037600	
03037700	
03037800	
03037910	
03037920	
03037930	
03037940	
03037950	
03037990	
03038000	
Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen :	
03041010	
03041020	
03041090	
03042010	
03042020	
03042090	
03049010	
03049020	
03049090	
Fish, dried, salted or in brine; smoked fish	
03051000	
03052000	
03053010	
03053090	
03054100	
03054200	
03054910	
03054990	
03055100	
03055910	
03055990	
03056100	
03056200	
03056300	
03056900	
Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
03061100	
03061200	
03061300	
03061400	
03061910	
03061990	
03062100	

HSCODE 96	Notes / tariff quota /reductions
03062200	
03062300	
03062400	
03062910	
03062920	
03062990	
Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine	
03071010	
03071090	
03072100	
03072900	
03073100	
03073900	
03074100	
03074900	
03075100	
03075900	
03076000	
03079100	
03079910	
03079920	
03079990	
03999999	
Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined	
15041010	
15041090	
15042010	
15042090	
15043010	
15043090	
Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs :	
16041100	
16041210	
16041290	
16041305	
16041310	
16041315	
16041320	
16041380	
16041390	
16041410	
16041490	
16041510	
16041520	
16041590	
16041600	
16041910	

HSCODE 96	Notes / tariff quota / reductions
16041920	
16041990	
16042010	
16042030	
16042040	
16042080	
16042090	
16043010	
16043020	
Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved :	
16051080	
16051090	
16052080	
16052090	
16053090	
16054080	
16054090	
16059020	
16059030	
16059040	
16059090	

ALLEGATO VIII

Politica di concorrenza

La Comunità europea procede alla valutazione di qualsiasi pratica contraria dell'articolo 35 del presente accordo secondo i criteri derivanti dall'applicazione delle norme stabilite dagli articoli 81 e 82 del trattato che istituisce la Comunità europea, ivi compreso il diritto derivato.

Il Sudafrica procede alla valutazione di qualsiasi pratica contraria all'articolo 35 del presente accordo secondo i criteri derivanti dall'applicazione delle norme della normativa sudafricana in materia di concorrenza.

ALLEGATO IX

Aiuti di Stato

Fatti salvi i diritti e gli obblighi assunti dalle Parti nel quadro delle loro legislazioni e dei loro impegni internazionali rispettivi nonché le misure adottate dalle Parti relativamente all'attuazione dell'articolo 41 del presente accordo, si decide che:

- (a) Le disposizioni del titolo III, sezione E del presente accordo non devono ostacolare il funzionamento regolare, di diritto o di fatto, dei servizi di interesse economico generale attribuiti alle imprese pubbliche.
- (b) Gli aiuti pubblici accordati ad esempio attraverso programmi o piani a sostegno di obiettivi di interesse pubblico, quali in particolare lo sviluppo regionale, la ristrutturazione e lo sviluppo delle industrie, la promozione delle piccole e medie imprese (PMI) e delle microimprese, il miglioramento delle condizioni delle persone svantaggiate o i programmi di azione positiva sono, di norma, compatibili con il corretto funzionamento del presente accordo.
- (c) Gli aiuti pubblici che si iscrivono nel quadro degli obiettivi di interesse pubblico elencati qui di seguito sono anch'essi, di norma, compatibili con il corretto funzionamento del presente accordo.
 - occupazione;
 - tutela dell'ambiente;
 - salvataggio e ristrutturazione di imprese in difficoltà;
 - ricerca e sviluppo;
 - sostegno alle imprese situate in zone urbane svantaggiate; e
 - formazione.
- (d) Gli aiuti pubblici non impediscono l'avvio di un'azione del GATT 1994, eccetto nel caso in cui misure idonee vengano adottate per l'attuazione dell'articolo 41 del presente accordo.

ALLEGATO X

Scambio di lettere relativo all'accordo
tra la Comunità europea e la Repubblica Sudafricana
sui vini e alcolici

A. Lettera della Comunità

Egregio Signore,

mi prego riferirmi all'accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione firmato in data odierna per confermare l'accordo della Comunità europea in merito agli elementi di un impegno odierno CE-Repubblica sudafricana sul porto e lo sherry (ovvero vino di Porto e vino di Xeres) riportato in allegato alla presente lettera.

Gli impegni CE-Repubblica sudafricana relativi al porto e allo sherry saranno elaborati con maggiore precisione nel quadro dell'accordo sui vini e alcolici che dovrà essere concluso in tempi rapidi, e in ogni caso entro settembre del 1999.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo del Suo governo sul contenuto della presente lettera e del suo allegato.

Voglia gradire, signor ..., i sensi della mia più alta considerazione,

Per la Comunità europea

(Allegato)

- (1) Il Sudafrica ribadisce che le denominazioni "porto" e "sherry" non sono né saranno utilizzate per le sue importazioni verso la Comunità europea.
- (2) Il Sudafrica eliminerà progressivamente l'uso delle denominazioni "porto" e "sherry" su tutti i suoi mercati di esportazione entro cinque anni, fatta eccezione per i paesi SADC non membri della SACU, per i quali sarà applicabile un periodo di otto anni.
- (3) Ai fini dell'accordo sui vini e alcolici, la definizione del mercato interno di Sudafrica copre la SACU (Sudafrica, Botswana, Lesotho, Namibia e Swaziland).
- (4) I prodotti sudafricana possono essere commercializzati come "porto" e "sherry" sul mercato interno del Sudafrica per un periodo transitorio di dodici anni. Al di là di tale periodo, le nuove denominazioni da utilizzare per questi prodotti sul mercato interno sudafricano formeranno oggetto di un accordo tra il Sudafrica e la Comunità europea.
- (5) Dall'entrata in vigore dell'accordo, la Comunità europea provvederà ad istituire un contingente in esenzione doganale per i vini destinati a coprire l'attuale livello delle esportazioni sudafricane verso la Comunità europea, vale a dire 32 milioni di litri, nonché un meccanismo che consenta l'aumento di tale contingente in futuro.

- (6) Quale complemento agli obiettivi principali concordati con il programma di sviluppo per il Sudafrica finanziato dalla Comunità europea, la Comunità europea fornirà aiuti per EUR 15 milioni finalizzati alla ristrutturazione del settore sudafricano dei vini e alcolici nonché alla commercializzazione e distribuzione di tali prodotto del Sudafrica. La prestazione dell'assistenza avrà inizio con l'entrata in vigore dell'accordo sui vini e alcolici.
- (7) Un accordo sui vini e alcolici tra il Sudafrica e la Comunità europea dovrà essere concluso prima possibile e in ogni caso entro settembre del 1999, allo scopo di garantirne l'entrata in vigore prima del o nel gennaio del 2000.

B. Lettera della Repubblica sudafricana

Egregio Signore,

ho il piacere di comunicarLe di aver ricevuto la Sua lettera in data odierna così formulata:

"Mi prego riferirmi all'accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione firmato in data odierna per confermare l'accordo della Comunità europea in merito agli elementi di un impegno CE-Repubblica sudafricana sul porto e lo sherry (ovvero vino di Porto e vino di Xeres) riportato in allegato alla presente lettera.

Gli impegni CE-Repubblica sudafricana relativi al porto e allo sherry saranno elaborati con maggiore precisione nel quadro dell'accordo sui vini e alcolici che dovrà essere concluso in tempi rapidi, e in ogni caso entro settembre 1999.

Le sarei grato se volesse confermarmi l'accordo del suo governo sul contenuto della presente lettera e del suo allegato."

Ho il piacere di confermarLe l'accordo del mio governo sul contenuto della presente lettera e del suo allegato.

Voglia gradire, signor ..., i sensi della mia più alta considerazione.

Per il governo della
Repubblica sudafricana

PROTOCOLLO N. 1
RELATIVO ALLA DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI
"PRODOTTI ORIGINARI" E AI
METODI DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA

PROTOCOLLO
RELATIVO ALLA DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI
"PRODOTTI ORIGINARI" E AI
METODI DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA

INDICE

TITOLO I	DISPOSIZIONI DI CARATTERE GENERALE
- Articolo 1	Definizioni
TITOLO II	DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI "PRODOTTI ORIGINARI"
- Articolo 2	Requisiti di carattere generale
- Articolo 3	Cumulo bilaterale dell'origine
- Articolo 4	Prodotti interamente ottenuti
- Articolo 5	Prodotti sufficientemente lavorati o trasformati
- Articolo 6	Lavorazioni o trasformazioni insufficienti
- Articolo 7	Unità da prendere in considerazione
- Articolo 8	Accessori, pezzi di ricambio e utensili
- Articolo 9	Assortimenti
- Articolo 10	Elementi neutri
TITOLO III	REQUISITI TERRITORIALI
- Articolo 11	Principio della territorialità
- Articolo 12	Trasporto diretto
- Articolo 13	Esposizioni

-
- TITOLO IV PROVA DELL'ORIGINE
- Articolo 14 Requisiti di carattere generale
 - Articolo 15 Procedura di rilascio dei certificati di circolazione EUR.1
 - Articolo 16 Rilascio a posteriori del certificato di circolazione EUR.1
 - Articolo 17 Rilascio di duplicati del certificato di circolazione EUR.1
 - Articolo 18 Rilascio dei certificati di circolazione EUR.1 sulla base di una prova dell'origine rilasciata o compilata in precedenza
 - Articolo 19 Condizioni per la compilazione di una dichiarazione su fattura
 - Articolo 20 Esportatore autorizzato
 - Articolo 21 Validità della prova dell'origine
 - Articolo 22 Presentazione della prova dell'origine
 - Articolo 23 Importazioni con spedizioni scaglionate
 - Articolo 24 Esonero dalla prova dell'origine
 - Articolo 25 Dichiarazione del fornitore
 - Articolo 26 Documenti giustificativi
 - Articolo 27 Conservazione delle prove dell'origine, delle dichiarazioni dei fornitori e dei documenti giustificativi
 - Articolo 28 Discordanze ed errori formali
 - Articolo 29 Importi espressi in EURO
- TITOLO V MISURE DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA
- Articolo 30 Assistenza reciproca
 - Articolo 31 Controllo delle prove dell'origine
 - Articolo 32 Composizione delle controversie
 - Articolo 33 Sanzioni
 - Articolo 34 Zone franche
- TITOLO VI CEUTA E MELILLA
- Articolo 35 Applicazione del protocollo
 - Articolo 36 Condizioni particolari

TITOLO VII DISPOSIZIONI FINALI

- Articolo 37 Modifiche del protocollo
- Articolo 38 Attuazione del protocollo
- Articolo 39 Mercì in transito o in deposito

ALLEGATI

- Allegato I: Note introduttive
- Allegato II: Elenco delle lavorazioni o trasformazioni cui devono essere sottoposti i materiali non originari affinché il prodotto ottenuto possa acquisire il carattere di prodotto originario
- Allegato III: Certificato di circolazione EUR.1
- Allegato IV: Dichiarazione su fattura
- Allegato V: Dichiarazione del fornitore

TITOLO I

DISPOSIZIONI GENERALI

ARTICOLO 1

Definizioni

Ai fini del presente protocollo:

- a) per "produzione" si intende qualsiasi tipo di lavorazione o trasformazione, compresi il montaggio e le operazioni specifiche;
- b) per "materiale" si intende qualsiasi ingrediente, materia prima, componente o parte ecc., impiegato nella produzione del prodotto;
- c) per "prodotto" si intende il prodotto oggetto della produzione, anche se esso è destinato ad essere successivamente impiegato in un'altra operazione di produzione;
- d) per "merci" si intendono sia i materiali, sia i prodotti;
- e) per "valore in dogana" si intende il valore determinato conformemente all'Accordo relativo all'applicazione dell'articolo VII dell'Accordo generale sulle tariffe doganali e sul commercio del 1994 (Accordo OMC sul valore in dogana);

- f) per "prezzo franco fabbrica" si intende il prezzo franco fabbrica pagato per il prodotto al fabbricante - nella Comunità o in Sudafrica - nel cui stabilimento è stata effettuata l'ultima lavorazione o trasformazione, a condizione che esso comprenda il valore di tutti i materiali utilizzati, previa detrazione di eventuali imposte interne che vengano o possano essere rimborsate al momento dell'esportazione del prodotto ottenuto;
- g) per "valore dei materiali" si intende il valore in dogana al momento dell'importazione dei materiali non originari impiegati o, qualora tale valore non sia noto né verificabile, il primo prezzo verificabile pagato per detti materiali nella Comunità o in Sudafrica;
- h) per "valore dei materiali originari" si intende il valore di detti materiali definito in applicazione, mutatis mutandis, alla lettera g);
- i) per "valore aggiunto" si intende il prezzo franco fabbrica al netto del valore in dogana di ciascuno dei materiali incorporati originari dei paesi di cui all'articolo 3 o, qualora il valore in dogana non sia noto o non possa essere accertato, il primo prezzo verificabile pagato per i prodotti nella Comunità o in Sudafrica;

- j) per "capitoli" e "voci" si intendono i capitoli e le voci (codici a quattro cifre) utilizzati nella nomenclatura che costituisce il sistema armonizzato di designazione e di codificazione delle merci, denominato nel presente protocollo "sistema armonizzato" o "SA";
- k) il termine "classificato" si riferisce alla classificazione di un prodotto o di un materiale in una determinata voce;
- l) con il termine "spedizione" si intendono i prodotti spediti contemporaneamente da un esportatore a un destinatario ovvero contemplati da un unico titolo di trasporto che copra il loro invio dall'esportatore al destinatario o, in mancanza di tale documento, da un'unica fattura;
- m) il termine "territori" comprende le acque territoriali;
- n) l'espressione "Stati ACP" si riferisce agli Stati dell'Africa, dei Caraibi e del Pacifico parti contraenti della Quarta Convenzione ACP-CE firmata a Lomé il 15 dicembre 1989, modificata dall'accordo firmato a Maurizio il 4 novembre 1995;
- o) la sigla "SACU" designa l'Unione doganale dell'Africa australe (Southern African Customs Union).

TITOLO II

DEFINIZIONE DELLA NOZIONE DI "PRODOTTI ORIGINARI"

ARTICOLO 2

Requisiti di carattere generale

1. Ai fini dell'applicazione del presente Accordo, si considerano prodotti originari della Comunità:
 - a) i prodotti interamente ottenuti nella Comunità ai sensi dell'articolo 4 del presente protocollo;
 - b) i prodotti ottenuti nella Comunità in cui sono incorporati materiali non interamente ottenuti sul suo territorio, a condizione che detti materiali siano stati oggetto nella Comunità di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5 del presente protocollo.

2. Ai fini dell'applicazione del presente Accordo, si considerano prodotti originari del Sudafrica:
 - a) i prodotti interamente ottenuti in Sudafrica ai sensi dell'articolo 4 del presente protocollo;
 - b) i prodotti ottenuti in Sudafrica in cui sono incorporati materiali non interamente ottenuti sul suo territorio, a condizione che detti materiali siano stati oggetto in Sudafrica di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5 del presente protocollo.

ARTICOLO 3.

Cumulo dell'origine

Cumulo bilaterale

1. I materiali originari della Comunità incorporati in un prodotto ottenuto in Sudafrica si considerano materiali originari del Sudafrica. Non è necessario a tal fine che detti materiali siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti, a condizione che siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni che eccedono quelle indicate all'articolo 6 del presente protocollo.

2. I materiali originari del Sudafrica incorporati in un prodotto ottenuto nella Comunità si considerano materiali originari della Comunità. Non è necessario a tal fine che detti materiali siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti, a condizione che siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni che eccedono quelle indicate all'articolo 6 del presente protocollo.

Cumulo con Stati ACP

3. Fatte salve le disposizioni dei paragrafi 5 e 6, i materiali originari di uno Stato ACP incorporati in un prodotto ottenuto nella Comunità o in Sudafrica si considerano originari della Comunità o del Sudafrica. Non è necessario a tal fine che tali materiali siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti.

4. Qualsiasi lavorazione o trasformazione effettuata all'interno della SACU si considera effettuata in Sudafrica qualora le merci siano oggetto di ulteriori lavorazioni o trasformazioni in Sudafrica.

5. I prodotti ai quali è stato riconosciuto il carattere originario a norma del paragrafo 3 continuano ad essere considerati prodotti originari della Comunità o del Sudafrica unicamente se il valore aggiunto nella Comunità o in Sudafrica supera il valore dei materiali utilizzati originari di qualsiasi Stato ACP. In caso contrario, detti prodotti si considerano originari dello Stato ACP del quale sono originari i materiali utilizzati con il valore superiore. Ai fini della determinazione dell'origine non si tiene conto dei materiali originari degli Stati ACP che sono stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti nella Comunità o in Sudafrica.

6. Il cumulo di cui al paragrafo 3 si può applicare solo se ai materiali ACP utilizzati è stato riconosciuto il carattere originario in applicazione delle norme sull'origine contenute nella Quarta Convenzione ACP-CE. La Comunità e il Sudafrica si comunicano reciprocamente, tramite la Commissione europea, i termini degli accordi conclusi con gli Stati ACP e delle corrispondenti norme sull'origine.

7. Una volta soddisfatti i requisiti di cui al paragrafo 6 e convenuta una data per l'entrata in vigore delle presenti disposizioni, ciascuna parte adempie ai propri obblighi di notifica e di informazione.

ARTICOLO 4

Prodotti interamente ottenuti

1. Si considerano interamente ottenuti nella Comunità o in Sudafrica:
 - a) i prodotti minerari estratti dal loro suolo o dal loro fondo marino;
 - b) i prodotti del regno vegetale ivi raccolti;

- c) gli animali vivi, ivi nati e allevati;
- d) i prodotti che provengono da animali vivi ivi allevati;
- e) i prodotti della caccia o della pesca ivi praticate;
- f) i prodotti della pesca marittima e altri prodotti estratti dal mare, al di fuori delle acque territoriali della Comunità e del Sudafrica, dalle loro navi;
- g) i prodotti ottenuti a bordo delle loro navi officina, esclusivamente a partire dai prodotti di cui alla lettera f);
- h) gli articoli usati ivi raccolti utili soltanto al recupero delle materie prime, compresi i pneumatici usati utilizzabili solo per la rigenerazione o come cascami;
- i) gli scarti e i residui provenienti da operazioni manifatturiere ivi effettuate;
- j) i prodotti estratti dal suolo o dal sottosuolo marino al di fuori delle loro acque territoriali, purché le parti abbiano diritti esclusivi per lo sfruttamento di detto suolo o sottosuolo;
- k) le merci ivi prodotte esclusivamente a partire dai prodotti di cui alle lettere da a) a j).

2. Le espressioni "le loro navi" e "le loro navi officina" di cui al paragrafo 1, lettere f) e g), si applicano soltanto nei confronti delle navi e delle navi officina:

- a) immatricolate o registrate in uno Stato membro della CE o in Sudafrica;
- b) battenti bandiera di uno Stato membro della CE o del Sudafrica;

- c) appartenenti, in misura non inferiore al 50 per cento, a cittadini dagli Stati membri della CE o del Sudafrica, o a una società la cui sede principale è situata in uno di tali Stati, di cui il dirigente o i dirigenti, il presidente del consiglio di amministrazione o di vigilanza e la maggioranza dei membri di tali consigli sono cittadini degli Stati membri della CE o del Sudafrica e di cui, inoltre, per quanto riguarda la società di persone o le società a responsabilità limitata, almeno metà del capitale appartiene a tali Stati o a enti pubblici o cittadini di detti Stati;
- d) il cui comandante e i cui ufficiali sono cittadini degli Stati membri della CE o del Sudafrica; e
- e) il cui equipaggio è composto, almeno per il 75 per cento, di cittadini degli Stati membri della Comunità o del Sudafrica.

All'entrata in vigore delle concessioni tariffarie relative ai prodotti della pesca, le lettere d) ed e) del paragrafo 2 saranno sostituite dal testo seguente:

- d) il cui equipaggio, compresi comandanti e ufficiali, è composto almeno per il 50% da cittadini degli Stati membri della CE o del Sudafrica.

ARTICOLO 5

Prodotti sufficientemente lavorati o trasformati

1. Ai fini dell'articolo 2, i prodotti che non sono interamente ottenuti si considerano sufficientemente lavorati o trasformati quando sono soddisfatte le condizioni stabilite nell'elenco dell'allegato II.

Dette condizioni stabiliscono, per tutti i prodotti contemplati dal presente Accordo, la lavorazione o la trasformazione cui devono essere sottoposti i materiali non originari impiegati nella produzione, e si applicano solo a detti materiali. Ne consegue pertanto che, se un prodotto che ha acquisito il carattere originario perché soddisfa le condizioni indicate nell'elenco è impiegato nella produzione di un altro prodotto, le condizioni applicabili al prodotto in cui esso è incorporato non gli si applicano, e non si tiene alcun conto dei materiali non originari eventualmente impiegati nella sua produzione.

2. In deroga al paragrafo 1, i materiali non originari che, in base alle condizioni indicate nell'elenco, non dovrebbero essere utilizzati nella produzione di un prodotto, possono essere ugualmente utilizzati a condizione che:

- a) il loro valore complessivo non superi il 15% del prezzo franco fabbrica del prodotto, fatta eccezione per i prodotti contemplati ai Capitoli 3 e 24 e alle voci 1604, 1605, 2207 e 2208 del sistema armonizzato, per i quali il valore complessivo dei materiali non originari non supera il 10% del prezzo franco fabbrica del prodotto;
- b) l'applicazione del presente paragrafo non comporti il superamento di una delle percentuali indicate nell'elenco relativo al valore massimo dei materiali non originari.

Il presente paragrafo non si applica ai prodotti contemplati dai capitoli 50-63 del sistema armonizzato.

3. I paragrafi 1 e 2 si applicano fatte salve le disposizioni dell'articolo 6.

ARTICOLO 6

Lavorazioni o trasformazioni insufficienti

1. Fatto salvo il disposto del paragrafo 2, si considerano insufficienti a conferire il carattere originario, indipendentemente dal rispetto o meno dei requisiti dell'articolo 5, le seguenti lavorazioni o trasformazioni:

- a) le manipolazioni destinate ad assicurare la conservazione come tali dei prodotti durante il loro trasporto e magazzinaggio (ventilazione, spanditura, essiccazione, refrigerazione, immersione in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze, estrazione di parti avariate e operazioni analoghe);
- b) le semplici operazioni di spolveratura, vaglio o cernita, selezione, classificazione, assortimento (compresa la composizione di assortimenti di articoli), lavaggio, verniciatura, riduzione in pezzi;
- c)
 - i) il cambiamento di imballaggi, la scomposizione e composizione di confezioni;
 - ii) le semplici operazioni di inserimento in bottiglie, boccette, borse, casse o scatole, o di fissaggio a supporti di cartone, su tavolette ecc., e ogni altra semplice operazione di condizionamento;
- d) l'apposizione di marchi, etichette o altri analoghi segni distintivi sui prodotti o sui loro imballaggi;
- e) la semplice miscela di prodotti anche di specie diverse, quando uno o più componenti della miscela non rispondano alle condizioni fissate nel presente protocollo per poter essere considerati originari della Comunità o del Sudafrica;

- f) il semplice assemblaggio di parti allo scopo di formare un prodotto completo;
- g) il cumulo di due o più operazioni di cui nelle lettere da a) a f);
- h) la macellazione degli animali.

2. Nel determinare se la lavorazione o trasformazione cui è stato sottoposto un determinato prodotto debba essere considerata insufficiente ai sensi del paragrafo 1, si tiene complessivamente conto di tutte le operazioni eseguite nella Comunità o in Sudafrica su quel prodotto.

ARTICOLO 7

Unità da prendere in considerazione

1. L'unità da prendere in considerazione per l'applicazione delle disposizioni del presente protocollo è lo specifico prodotto adottato come unità di base per determinare la classificazione secondo la nomenclatura del sistema armonizzato.

Ne consegue che:

- a) quando un prodotto composto da un gruppo o da un insieme di articoli è classificato, secondo il sistema armonizzato, in un'unica voce, l'intero complesso costituisce l'unità da prendere in considerazione;
- b) quando una spedizione consiste in un certo numero di prodotti fra loro identici, classificati nella medesima voce del sistema armonizzato, nell'applicare le disposizioni del presente protocollo ogni prodotto va considerato singolarmente.

2. Ogniqualvolta, conformemente alla regola generale 5 del sistema armonizzato, si considera che l'imballaggio formi un tutto unico con il prodotto ai fini della classificazione, detto imballaggio viene preso in considerazione anche per la determinazione dell'origine.

ARTICOLO 8

Accessori, pezzi di ricambio e utensili

Gli accessori, i pezzi di ricambio e gli utensili che vengono consegnati con un'attrezzatura, una macchina, un apparecchio o un veicolo, che fanno parte del suo normale equipaggiamento e il cui prezzo è compreso nel suo o per i quali non viene emessa una fattura distinta si considerano un tutto unico con l'attrezzatura, la macchina, l'apparecchio o il veicolo in questione.

ARTICOLO 9

Assortimenti

Gli assortimenti, definiti ai sensi della regola generale 3 del sistema armonizzato, si considerano originari a condizione che tutti i prodotti che li compongono siano originari. Tuttavia, un assortimento composto di prodotti originari e non originari è considerato originario nel suo insieme a condizione che il valore dei prodotti non originari non superi il 15 per cento del prezzo franco fabbrica dell'assortimento.

ARTICOLO 10

Elementi neutri

Per determinare se un prodotto è originario, non occorre determinare l'origine dei seguenti elementi eventualmente utilizzati per la sua produzione:

- a) energia e combustibile;
- b) impianti e attrezzature;
- c) macchine e utensili;
- d) merci che non entrano, né sono destinate a entrare, nella composizione finale dello stesso.

TITOLO III

REQUISITI TERRITORIALI

ARTICOLO 11

Principio di territorialità

1. Le condizioni relative all'acquisizione del carattere di prodotto originario stabilite nel titolo II devono essere rispettate senza interruzione nella Comunità o in Sudafrica, fatte salve le disposizioni dell'articolo 3.

2. Le merci originarie esportate dalla Comunità o dal Sudafrica verso un altro paese e successivamente reimportate sono considerate, salvo il disposto dell'articolo 3, non originarie, a meno che si fornisca alle autorità doganali la prova soddisfacente:

- a) che le merci reimportate sono le stesse merci che erano state esportate; e
- b) che esse non sono state sottoposte ad alcuna operazione, oltre a quelle necessarie per conservarle in buono stato durante la loro permanenza nel paese in questione o nel corso dell'esportazione.

ARTICOLO 12

Trasporto diretto

1. Il trattamento preferenziale previsto dall'Accordo si applica unicamente ai prodotti che soddisfano i requisiti del presente protocollo trasportati tra la Comunità e il Sudafrica direttamente o attraverso i territori degli altri paesi di cui all'articolo 3. Tuttavia, il trasporto dei prodotti in una sola spedizione non frazionata può effettuarsi attraverso altri territori, all'occorrenza con trasbordo o deposito temporaneo in tali territori, a condizione che i prodotti rimangano sotto la sorveglianza delle autorità doganali dello Stato di transito o di deposito e non vi subiscano altre operazioni a parte lo scarico e il ricarico o le operazioni destinate a garantirne la conservazione in buono stato.

I prodotti originari possono essere trasportati mediante tubazioni attraverso territori diversi da quelli della Comunità o del Sudafrica.

2. La prova che sono state soddisfatte le condizioni di cui al paragrafo 1 viene fornita alle autorità doganali del paese importatore presentando:

- a) un titolo di trasporto unico per il passaggio dal paese esportatore fino all'uscita dal paese di transito; oppure
- b) un certificato rilasciato dalle autorità doganali del paese di transito contenente:
 - i) una descrizione esatta dei prodotti;
 - ii) la data di scarico e ricarico dei prodotti e, se del caso, il nome delle navi o degli altri mezzi di trasporto utilizzati; e
 - iii) la certificazione delle condizioni in cui è avvenuta la sosta delle merci nel paese di transito; oppure
- c) in mancanza di questi documenti, qualsiasi documento probatorio.

ARTICOLO 13

Esposizioni

1. I prodotti originari spediti per un'esposizione in un paese diverso da quelli di cui all'articolo 3 e venduti, dopo l'esposizione, per essere importati nella Comunità o in Sudafrica beneficiano, all'importazione, delle disposizioni dell'Accordo, purché sia fornita alle autorità doganali la prova soddisfacente che:

- a) un esportatore ha inviato detti prodotti dalla Comunità o dal Sudafrica nel paese dell'esposizione e ve li ha esposti;
- b) l'esportatore ha venduto o ceduto i prodotti a una persona nella Comunità o in Sudafrica;
- c) i prodotti sono stati consegnati nel corso dell'esposizione o subito dopo, nello stato in cui erano stati inviati all'esposizione; e
- d) dal momento in cui sono stati inviati all'esposizione, i prodotti non sono stati utilizzati per scopi diversi dalla presentazione all'esposizione stessa.

2. Alle autorità doganali del paese d'importazione deve essere presentata, secondo le normali procedure, una prova dell'origine rilasciata o compilata conformemente alle disposizioni del titolo V, sulla quale siano indicati la denominazione e l'indirizzo dell'esposizione. All'occorrenza, può essere richiesta un'ulteriore prova documentale delle condizioni in cui sono stati esposti i prodotti.

3. Il paragrafo 1 si applica a tutte le esposizioni, fiere o manifestazioni pubbliche analoghe di natura commerciale, industriale, agricola o artigianale, diverse da quelle organizzate a fini privati in negozi o locali commerciali per la vendita di prodotti stranieri, durante le quali i prodotti rimangono sotto il controllo della dogana.

TITOLO IV

PROVA DELL'ORIGINE

ARTICOLO 14

Requisiti di carattere generale

1. I prodotti originari della Comunità importati in Sudafrica e i prodotti originari del Sudafrica importati nella Comunità beneficiano delle disposizioni dell'Accordo su presentazione:
 - a) di un certificato di circolazione EUR.1, il cui modello figura nell'allegato III; oppure
 - b) nei casi di cui all'articolo 19, paragrafo 1, di una dichiarazione, il cui testo è riportato nell'allegato IV, rilasciata dall'esportatore su una fattura, una bolla di consegna o qualsiasi altro documento commerciale (in appresso denominata "dichiarazione su fattura") che descriva i prodotti in questione in maniera sufficientemente dettagliata da consentirne l'identificazione.

2. In deroga al paragrafo 1, nei casi di cui all'articolo 24 i prodotti originari ai sensi del presente protocollo beneficiano delle disposizioni dell'Accordo senza che sia necessario presentare alcuno dei documenti di cui sopra.

ARTICOLO 15

Procedura di rilascio dei certificati di circolazione EUR.1

1. Il certificato di circolazione EUR.1 viene rilasciato dalle autorità doganali del paese esportatore su richiesta scritta compilata dall'esportatore o, sotto la responsabilità di quest'ultimo, dal suo rappresentante autorizzato.
2. A tale scopo, l'esportatore o il suo rappresentante autorizzato compila il formulario del certificato di circolazione EUR.1 e il formulario di domanda, i cui modelli figurano all'allegato III. Detti formulari sono compilati in una delle lingue in cui è redatto il presente Accordo e conformemente alle disposizioni di diritto interno del paese d'esportazione. Se vengono compilati a mano, devono essere scritti con inchiostro e in stampatello. La descrizione dei prodotti dev'essere redatta nell'apposita casella senza spaziature. Qualora lo spazio della casella non sia completamente utilizzato, si deve tracciare una linea orizzontale sotto l'ultima riga e si deve sbarrare la parte non riempita.
3. L'esportatore che richiede il rilascio di un certificato di circolazione EUR.1 deve essere pronto a presentare in qualsiasi momento, su richiesta delle autorità doganali del paese di esportazione in cui viene rilasciato il certificato di circolazione EUR.1, tutti i documenti atti a comprovare il carattere originario dei prodotti in questione e l'adempimento degli altri obblighi di cui al presente protocollo.

4. Il certificato di circolazione EUR.1 è rilasciato dalle autorità doganali di uno Stato membro della CE o del Sudafrica se i prodotti in questione possono essere considerati prodotti originari della Comunità, del Sudafrica o di uno degli altri paesi di cui all'articolo 3 e soddisfano gli altri requisiti del presente protocollo.
5. Le autorità doganali che rilasciano il certificato prendono tutte le misure necessarie per verificare il carattere originario dei prodotti e l'osservanza degli altri requisiti di cui al presente protocollo. A tal fine, esse hanno la facoltà di richiedere qualsiasi prova e di procedere a qualsiasi controllo dei conti dell'esportatore nonché a tutte le altre verifiche che ritengano opportune. Le autorità doganali che rilasciano il certificato devono inoltre accertarsi che i formulari di cui al paragrafo 2 siano debitamente compilati. Esse verificano in particolare che la parte riservata alla descrizione dei prodotti sia stata compilata in modo da rendere impossibile qualsiasi aggiunta fraudolenta.
6. La data di rilascio del certificato di circolazione delle merci EUR.1 dev'essere indicata nella casella 11 del certificato.
7. Il certificato di circolazione delle merci EUR.1 è rilasciato dalle autorità doganali e tenuto a disposizione dell'esportatore dal momento in cui l'esportazione ha effettivamente luogo o è assicurata.

ARTICOLO 16

Rilascio a posteriori del certificato di circolazione EUR.1

1. In deroga all'articolo 15, paragrafo 7, il certificato di circolazione EUR.1 può essere rilasciato, in via eccezionale, dopo l'esportazione dei prodotti cui si riferisce se:

- a) non è stato rilasciato al momento dell'esportazione a causa di errori, omissioni involontarie o circostanze particolari; oppure
- b) viene fornita alle autorità doganali la prova soddisfacente che un certificato di circolazione EUR.1 è stato rilasciato ma non è stato accettato all'importazione per motivi tecnici.

2. Ai fini dell'applicazione del paragrafo 1, l'esportatore deve indicare nella sua domanda il luogo e la data di spedizione dei prodotti cui si riferisce il certificato di circolazione EUR.1, nonché i motivi della sua richiesta.

3. Le autorità doganali possono rilasciare a posteriori un certificato EUR.1 solo dopo aver verificato che le indicazioni contenute nella domanda dell'esportatore sono conformi a quelle della pratica corrispondente.

4. I certificati di circolazione EUR.1 rilasciati a posteriori devono recare una delle seguenti diciture:

"NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT", "DELIVRE A POSTERIORI",
"RILASCIATO A POSTERIORI", "AFGEGEVEN A POSTERIORI",
"ISSUED RETROSPECTIVELY", "UDSTEDT EFTERFØLGENDE",
"ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ", "EXPEDIDO A POSTERIORI",
"EMITIDO A POSTERIORI", "ANNETTU JÄLKIKÄTEEN",
"UTFÄRDAT I EFTERHAND".

5. Le diciture di cui al paragrafo 4 devono figurare nella casella "Osservazioni" del certificato EUR.1.

ARTICOLO 17

Rilascio di duplicati del certificato di circolazione EUR.1

1. In caso di furto, perdita o distruzione di un certificato EUR.1, l'esportatore può richiedere alle autorità doganali che l'hanno rilasciato un duplicato, compilato sulla base dei documenti d'esportazione in loro possesso.
2. I duplicati così rilasciati devono recare una delle seguenti diciture:

"DUPLIKAT", "DUPLICATA", "DUPLICATO", "DUPLICAAT", "DUPLICATE",
"ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ", "DUPLICADO", "SEGUNDA VIA", "KAKSOISKAPPALE".
3. Le diciture di cui al paragrafo 2 devono figurare nella casella "Osservazioni" del certificato EUR.1 duplicato.
4. Il duplicato, sul quale deve figurare la data di rilascio del certificato di circolazione EUR.1 originale, è valido a decorrere da tale data.

ARTICOLO 18

Rilascio dei certificati di circolazione EUR.1 sulla base di una prova dell'origine rilasciata o compilata in precedenza

Se i prodotti originari sono posti sotto il controllo di un ufficio doganale nella Comunità o in Sudafrica, si può sostituire l'originale della prova dell'origine con uno o più certificati EUR.1 al fine di inviare tutti i prodotti, o parte di essi, altrove nella Comunità o in Sudafrica. I certificati di circolazione EUR.1 sostitutivi sono rilasciati dall'ufficio doganale sotto il cui controllo sono posti i prodotti.

ARTICOLO 19

Condizioni per la compilazione di una dichiarazione su fattura

1. La dichiarazione su fattura di cui all'articolo 14, paragrafo 1, lettera b), può essere compilata:
 - a) da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 20, oppure
 - b) da qualsiasi esportatore per qualsiasi spedizione consistente in uno o più colli contenenti prodotti originari il cui valore totale non superi i 6 000 EUR.
2. La dichiarazione su fattura può essere compilata se i prodotti in questione possono essere considerati prodotti originari della Comunità, del Sudafrica o di uno degli altri paesi di cui all'articolo 3 e soddisfano gli altri requisiti del presente protocollo.

3. L'esportatore che compila una dichiarazione su fattura deve essere pronto a presentare in qualsiasi momento, su richiesta dell'autorità doganale del paese d'esportazione, tutti i documenti atti a comprovare il carattere originario dei prodotti in questione e l'osservanza degli altri requisiti di cui al presente protocollo.

4. La dichiarazione su fattura dev'essere compilata dall'esportatore a macchina, stampigliando o stampando sulla fattura, sulla bolla di consegna o su un altro documento commerciale la dichiarazione il cui testo figura nell'allegato IV, utilizzando una delle versioni linguistiche stabilite in tale allegato e conformemente alle disposizioni di diritto interno del paese d'esportazione. Se compilata a mano, la dichiarazione deve essere scritta con inchiostro e in stampatello.

5. Le dichiarazioni su fattura recano la firma manoscritta originale dell'esportatore. Un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 20, tuttavia, non è tenuto a firmare tali dichiarazioni, purché egli consegni all'autorità doganale del paese d'esportazione un impegno scritto in cui accetta la piena responsabilità di qualsiasi dichiarazione su fattura che lo identifichi come se questa recasse effettivamente la sua firma manoscritta.

6. La dichiarazione su fattura può essere compilata dall'esportatore al momento dell'esportazione dei prodotti cui si riferisce o successivamente, purché sia presentata nel paese d'importazione non più tardi di due anni dall'importazione dei prodotti cui si riferisce.

ARTICOLO 20

Esportatore autorizzato

1. Le autorità doganali del paese d'esportazione possono autorizzare qualsiasi esportatore che effettui frequenti esportazioni di prodotti ai sensi dell'Accordo a compilare dichiarazioni su fattura indipendentemente dal valore dei prodotti in questione. L'esportatore che richiede tale autorizzazione deve offrire alle autorità doganali soddisfacenti garanzie per l'accertamento del carattere originario dei prodotti e per quanto riguarda l'osservanza degli altri requisiti del presente protocollo.
2. Le autorità doganali possono conferire lo status di esportatore autorizzato alle condizioni che esse considerano appropriate.
3. Le autorità doganali attribuiscono all'esportatore autorizzato un numero di autorizzazione doganale da riportare sulla dichiarazione su fattura.
4. Le autorità doganali controllano l'uso dell'autorizzazione da parte dell'esportatore autorizzato.
5. Le autorità doganali possono ritirare l'autorizzazione in qualsiasi momento. Esse lo faranno se l'esportatore autorizzato non offre più le garanzie di cui al paragrafo 1, non soddisfa le condizioni di cui al paragrafo 2 o fa comunque un uso scorretto dell'autorizzazione.

ARTICOLO 21

Validità della prova dell'origine

1. La prova dell'origine ha una validità di quattro mesi dalla data di rilascio nel paese di esportazione e dev'essere presentata entro tale termine alle autorità doganali del paese d'importazione.
2. Le prove dell'origine presentate alle autorità doganali del paese d'importazione dopo la scadenza del termine di presentazione di cui al paragrafo 1 possono essere accettate, ai fini dell'applicazione del trattamento preferenziale, quando l'inosservanza del termine è dovuta a circostanze eccezionali.
3. Negli altri casi di presentazione tardiva, le autorità doganali del paese d'importazione possono accettare le prove dell'origine se i prodotti sono stati presentati prima della scadenza di tale termine.

ARTICOLO 22

Presentazione della prova dell'origine

Le prove dell'origine sono presentate alle autorità doganali del paese d'importazione conformemente alle procedure applicabili in tale paese. Dette autorità possono richiedere che la prova dell'origine sia tradotta e che la dichiarazione di importazione sia accompagnata da una dichiarazione dell'importatore secondo la quale i prodotti soddisfano le condizioni previste per l'applicazione dell'Accordo.

ARTICOLO 23

Importazioni con spedizioni scaglionate

Quando, su richiesta dell'importatore e alle condizioni stabilite dalle autorità doganali del paese d'importazione, vengono importati con spedizioni scaglionate prodotti smontati o non assemblati ai sensi della regola generale 2, lettera a) del sistema armonizzato, di cui alle sezioni XVI e XVII o alle voci 7308 e 9406 del sistema armonizzato, per tali prodotti viene presentata alle autorità doganali un'unica prova dell'origine al momento dell'importazione della prima spedizione parziale.

ARTICOLO 24

Esonero dalla prova dell'origine

1. Sono ammessi come prodotti originari, senza che occorra presentare una prova dell'origine, i prodotti oggetto di piccole spedizioni da privati a privati o contenuti nei bagagli personali dei viaggiatori, purché si tratti di importazioni prive di qualsiasi carattere commerciale e i prodotti siano stati dichiarati rispondenti ai requisiti del presente protocollo e laddove non sussistano dubbi circa la veridicità di tale dichiarazione. Nel caso di prodotti spediti per posta, detta dichiarazione può essere effettuata sulla dichiarazione in dogana C2/CP3 o su un foglio ad essa allegato.

2. Si considerano prive di qualsiasi carattere commerciale le importazioni che presentano un carattere occasionale e riguardano esclusivamente prodotti riservati all'uso personale dei destinatari, dei viaggiatori o dei loro familiari quando, per loro natura e quantità, consentono di escludere ogni fine commerciale.
3. Inoltre, il valore complessivo dei prodotti non deve superare i 500 EUR se si tratta di piccole spedizioni, oppure i 1 200 EUR se si tratta del contenuto dei bagagli personali dei viaggiatori.

NUOVO ARTICOLO 25

Dichiarazione del fornitore

1. Quando in Sudafrica si compila una prova dell'origine per prodotti originari nella cui produzione sono state utilizzate merci provenienti dalla SACU e che sono stati ivi oggetto di lavorazione o trasformazione senza acquisire il carattere originario preferenziale, si tiene conto delle dichiarazioni dei fornitori rilasciate per tali merci ai sensi del presente articolo.
2. Le dichiarazioni dei fornitori di cui al paragrafo 1 fungono da dimostrazione della lavorazione o trasformazione cui sono state sottoposte nella SACU le merci in questione al fine di stabilire se i prodotti nella cui produzione sono state utilizzate dette merci si possano considerare originari del Sudafrica e soddisfino gli altri requisiti del presente protocollo.

3. Il fornitore compila una dichiarazione del fornitore distinta per ciascuna spedizione di merci nella forma specificata all'Allegato V su un foglio di carta allegato alla fattura, alla bolla di consegna o a qualsiasi altro documento commerciale che descriva le merci in questione in maniera abbastanza particolareggiata da consentire l'identificazione. La dichiarazione è redatta conformemente alle disposizioni di diritto interno del paese in cui è redatta e reca la firma manoscritta originale del fornitore.

4. Il Sudafrica chiede alle autorità competenti della SACU di effettuare verifiche delle dichiarazioni dei fornitori in maniera casuale o ogniqualvolta le autorità doganali nutrano ragionevoli dubbi sull'autenticità o sull'esattezza delle informazioni fornite.

5. Il Sudafrica provvede ai necessari accordi amministrativi con le autorità competenti della SACU per assicurarsi che le disposizioni del paragrafo 4 siano pienamente applicate.

ARTICOLO 26

Documenti giustificativi

I documenti di cui all'articolo 15, paragrafo 3, e all'articolo 19, paragrafo 3, utilizzati per provare che i prodotti coperti da un certificato di circolazione EUR.1 o da una dichiarazione su fattura possono essere considerati prodotti originari della Comunità, del Sudafrica o di uno degli altri paesi di cui all'articolo 3 e soddisfano gli altri requisiti del presente protocollo possono consistere, tra l'altro, in:

- a) una prova diretta dei processi svolti dall'esportatore o dal fornitore per ottenere le merci in questione, contenuta per esempio nella sua contabilità interna;
- b) documenti comprovanti il carattere originario dei materiali utilizzati, rilasciati o compilati nella Comunità, in Sudafrica o in uno degli altri paesi di cui all'articolo 3, dove tali documenti sono utilizzati conformemente al diritto interno;
- c) documenti comprovanti la lavorazione o la trasformazione di cui sono stati oggetto i materiali nella Comunità o in Sudafrica, rilasciati o compilati nella Comunità o in Sudafrica, dove tali documenti sono utilizzati conformemente al diritto interno;
- d) certificati di circolazione EUR.1 o dichiarazioni su fattura comprovanti il carattere originario dei materiali utilizzati, rilasciati o compilati nella Comunità o in Sudafrica in conformità del presente protocollo, o in uno degli altri paesi di cui all'articolo 3, ai sensi di tale articolo.
- e) Dichiarazioni dei fornitori che dimostrino la lavorazione o trasformazione di cui sono stati oggetto nella SACU i materiali utilizzati, ai sensi dell'articolo 3.

ARTICOLO 27

Conservazione delle prove dell'origine, delle dichiarazioni dei fornitori e dei documenti giustificativi

1. L'esportatore che richiede il rilascio di un certificato di circolazione EUR.1 deve conservare per almeno tre anni i documenti di cui all'articolo 15, paragrafo 3.

2. L'esportatore che compila una dichiarazione su fattura deve conservare per almeno tre anni una copia di tale dichiarazione su fattura e i documenti di cui all'articolo 19, paragrafo 3.
3. Il fornitore che compila una dichiarazione del fornitore conserva per almeno tre anni copie della dichiarazione e della fattura, della bolla di consegna o dell'altro documento commerciale cui è allegata tale dichiarazione, nonché di tutti i documenti atti a dimostrare la correttezza delle informazioni fornite in tale dichiarazione.
4. Le autorità doganali del paese d'esportazione che rilasciano un certificato di circolazione EUR.1 conservano per almeno tre anni il formulario di richiesta di cui all'articolo 15, paragrafo 2.
5. Le autorità doganali del paese d'importazione conservano per almeno tre anni i certificati di circolazione EUR.1 e le dichiarazioni su fattura loro presentati.

ARTICOLO 28

Discordanze ed errori formali

1. La constatazione di lievi discordanze tra le diciture che figurano sulla prova dell'origine e quelle contenute nei documenti presentati all'ufficio doganale per l'espletamento delle formalità d'importazione dei prodotti non comporta di per sé l'invalidità della prova dell'origine se viene regolarmente accertato che tale documento corrisponde ai prodotti presentati.

2. In caso di errori formali evidenti, come errori di battitura, sulla prova dell'origine, il documento non viene respinto se detti errori non sono tali da destare dubbi sulla correttezza delle indicazioni in esso riportate.

ARTICOLO 29

Importi espressi in euro

1. Gli importi nella moneta nazionale del paese d'esportazione equivalenti a quelli espressi in euro sono fissati dal paese d'esportazione e comunicati ai paesi d'importazione tramite la Commissione europea.

2. Qualora tali importi superino gli importi corrispondenti fissati dal paese d'importazione, quest'ultimo li accetta se i prodotti sono fatturati nella moneta del paese d'esportazione. Quando i prodotti sono fatturati nella moneta di un altro Stato membro della CE, il paese d'importazione riconosce l'importo notificato dal paese in questione.

3. Gli importi da utilizzare in una determinata moneta nazionale sono il controvalore in questa moneta nazionale degli importi espressi in euro al primo giorno lavorativo del mese di ottobre del 1999.

4. Gli importi espressi in euro e il loro controvalore nelle monete nazionali degli Stati membri della CE e del Sudafrica vengono riveduti dal comitato misto su richiesta della Comunità o del Sudafrica. Nel procedere a detta revisione, il comitato misto garantisce che non si verifichino diminuzioni degli importi da utilizzare in una qualsiasi moneta nazionale e tiene conto altresì dell'opportunità di preservare in termini reali gli effetti dei valori limite stabiliti. A tal fine, essa può decidere di modificare gli importi espressi in euro.

TITOLO V

MISURE DI COOPERAZIONE AMMINISTRATIVA

ARTICOLO 30

Assistenza reciproca

1. Le autorità doganali degli Stati membri della CE e del Sudafrica si comunicano a vicenda, tramite la Commissione europea, il facsimile dell'impronta dei timbri utilizzati nei loro uffici doganali per il rilascio dei certificati di circolazione EUR.1 e l'indirizzo delle autorità doganali competenti per il controllo di detti certificati e delle dichiarazioni su fattura.

2. Al fine di garantire la corretta applicazione del presente protocollo, la Comunità e il Sudafrica si prestano reciproca assistenza, mediante le amministrazioni doganali competenti, nel controllo dell'autenticità dei certificati di circolazione EUR.1 o delle dichiarazioni su fattura e della correttezza delle informazioni riportate in tali documenti.

ARTICOLO 31

Verifica della prova dell'origine

1. Il controllo a posteriori delle prove dell'origine è effettuato per sondaggio o ogniqualvolta le autorità doganali dello Stato di importazione abbiano ragionevole motivo di dubitare dell'autenticità dei documenti, del carattere originario dei prodotti in questione o dell'osservanza degli altri requisiti del presente protocollo.

2. Ai fini dell'applicazione delle disposizioni del paragrafo 1, le autorità doganali del paese d'importazione rispediscono alle autorità doganali del paese di esportazione il certificato di circolazione EUR.1 e la fattura, se è stata presentata, la dichiarazione su fattura, ovvero una copia di questi documenti, indicando, se del caso, i motivi che giustificano un'inchiesta. A corredo della richiesta di controllo, devono essere inviati tutti i documenti e le informazioni ottenute che facciano sospettare la presenza di inesattezze nelle informazioni relative alla prova dell'origine.

3. Il controllo viene effettuato dalle autorità doganali del paese di esportazione. A tal fine, esse hanno la facoltà di richiedere qualsiasi prova e di procedere a qualsiasi controllo dei conti dell'esportatore nonché a tutte le altre verifiche che ritengano opportune.

4. Qualora le autorità doganali del paese d'importazione decidano di sospendere la concessione del trattamento preferenziale ai prodotti in questione in attesa dei risultati del controllo, esse offrono all'importatore la possibilità di ritirare i prodotti, riservandosi di applicare le misure cautelari ritenute necessarie.

5. I risultati del controllo devono essere comunicati al più presto alle autorità doganali che lo hanno richiesto, indicando chiaramente se i documenti sono autentici, se i prodotti in questione possono essere considerati originari della Comunità o del Sudafrica e se soddisfano gli altri requisiti del presente protocollo.

6. Qualora, in caso di ragionevole dubbio, non sia pervenuta alcuna risposta entro dieci mesi dalla data della richiesta di controllo o qualora la risposta non contenga informazioni sufficienti per determinare l'autenticità del documento in questione o l'effettiva origine dei prodotti, le autorità doganali che hanno richiesto il controllo li escludono dal trattamento preferenziale, salvo circostanze eccezionali.

ARTICOLO 32

Composizione delle controversie

1. Le controversie riguardanti le procedure di controllo di cui all'articolo 31 che non sia possibile dirimere tra le autorità doganali che richiedono il controllo e le autorità doganali incaricate di effettuarlo e i problemi di interpretazione del presente protocollo vengono sottoposti al comitato misto.
2. La composizione delle controversie tra l'importatore e le autorità doganali del paese d'importazione è comunque soggetta alla legislazione del suddetto paese.

ARTICOLO 33

Sanzioni

Chiunque compili o faccia compilare un documento contenente dati non rispondenti a verità allo scopo di ottenere un trattamento preferenziale per i prodotti è assoggettato a sanzioni.

ARTICOLO 34

Zone franche

1. La Comunità e il Sudafrica adottano tutte le misure necessarie per evitare che i prodotti scambiati sotto la scorta di una prova dell'origine che sostano durante il trasporto in una zona franca situata nel loro territorio siano oggetto di sostituzioni o di trasformazioni diverse dalle normali operazioni destinate ad evitarne il deterioramento.
2. In deroga alle disposizioni del paragrafo 1, qualora prodotti originari della Comunità o del Sudafrica importati in una zona franca sotto la scorta di una prova dell'origine siano oggetto di lavorazioni o trasformazioni, le autorità competenti rilasciano, su richiesta dell'esportatore, un nuovo certificato EUR.1 se la lavorazione o la trasformazione subita è conforme alle disposizioni del presente protocollo.

TITOLO VI

CEUTA E MELILLA

ARTICOLO 35

Applicazione del protocollo

1. L'espressione "la Comunità" utilizzata nell'articolo 2 non comprende Ceuta e Melilla.

2. I prodotti originari del Sudafrica importati a Ceuta o a Melilla beneficiano sotto ogni aspetto del regime doganale applicato ai prodotti originari del territorio doganale della Comunità, ai sensi del protocollo n. 2 dell'atto di adesione alle Comunità europee del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese. Il Sudafrica riconosce alle importazioni dei prodotti contemplati dall'Accordo e originari di Ceuta e Melilla lo stesso regime doganale riconosciuto ai prodotti importati provenienti dalla Comunità e originari della Comunità.

3. Ai fini dell'applicazione del paragrafo 2 per quanto riguarda i prodotti originari di Ceuta e Melilla, il presente protocollo si applica, mutatis mutandis, fatte salve le condizioni particolari di cui all'articolo 36.

ARTICOLO 36

Condizioni particolari

1. Purché siano stati trasportati direttamente ai sensi delle disposizioni dell'articolo 12, si considerano:

(1) prodotti originari di Ceuta e Melilla:

a) i prodotti interamente ottenuti a Ceuta e Melilla;

b) i prodotti ottenuti a Ceuta e Melilla nella cui produzione si utilizzano prodotti diversi da quelli di cui alla lettera a), a condizione

- i) che tali prodotti siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5 del presente protocollo; oppure
 - ii) che tali prodotti siano originari del Sudafrica o della Comunità ai sensi del presente protocollo e che siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni superiori alle lavorazioni o trasformazioni insufficienti di cui all'articolo 6, paragrafo 1;
- (2) prodotti originari del Sudafrica:
- a) i prodotti interamente ottenuti in Sudafrica;
 - b) i prodotti ottenuti in Sudafrica, nella cui produzione si utilizzano prodotti diversi da quelli di cui alla lettera a), a condizione
 - i) che tali prodotti siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5 del presente protocollo; oppure
 - ii) che tali prodotti siano originari di Ceuta e Melilla o della Comunità ai sensi del presente protocollo e che siano stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni che eccedono le lavorazioni o trasformazioni insufficienti di cui all'articolo 6, paragrafo 1;
2. Ceuta e Melilla sono considerate un unico territorio.

3. L'esportatore o il suo rappresentante autorizzato deve apporre le diciture "Sudafrica" o "Ceuta e Melilla" nella casella 2 del certificato di circolazione EUR.1 o sulla dichiarazione su fattura. Nel caso dei prodotti originari di Ceuta e Melilla, inoltre, tale indicazione va riportata nella casella 4 del certificato di circolazione EUR.1 o sulle dichiarazioni su fattura.

4. Le autorità doganali spagnole sono responsabili dell'applicazione del presente protocollo a Ceuta e Melilla.

TITOLO VII

DISPOSIZIONI FINALI

ARTICOLO 37

Modifiche del protocollo

Il comitato misto può decidere di emendare le disposizioni del presente protocollo.

ARTICOLO 38

Attuazione del protocollo

La Comunità e il Sudafrica adottano le misure necessarie per l'attuazione del presente protocollo.

ARTICOLO 39

Merci in transito o in deposito

Le disposizioni dell'Accordo devono essere applicate alle merci che soddisfano le disposizioni del presente protocollo e che alla data di entrata in vigore dell'Accordo sono in transito o si trovano nella Comunità o in Sudafrica oppure sono temporaneamente immagazzinate in depositi o in zone franche, a condizione che alle autorità doganali dello Stato importatore sia presentato, entro quattro mesi da tale data, un certificato EUR.1 rilasciato a posteriori dalle autorità competenti dello Stato esportatore corredato di documenti che dimostrino che le merci sono state trasportate direttamente.

ALLEGATO I

Note introduttive all'elenco dell'allegato II

Nota 1:

L'elenco stabilisce, per tutti i prodotti, le condizioni richieste affinché si possa considerare che detti prodotti sono stati oggetto di lavorazioni o trasformazioni sufficienti ai sensi dell'articolo 5 del protocollo.

Nota 2:

- 2.1. Le prime due colonne dell'elenco descrivono il prodotto ottenuto. La prima colonna indica la voce o il numero del capitolo del sistema armonizzato, mentre la seconda riporta la designazione delle merci usata in detto sistema per tale voce o capitolo. Ad ogni prodotto menzionato nelle prime due colonne corrisponde una regola nelle colonne 3 o 4. In alcuni casi, la voce che figura nella prima colonna è preceduta da "ex"; ciò significa che le regole delle colonne 3 o 4 si applicano soltanto alla parte di voce o di capitolo descritta nella colonna 2.
- 2.2. Quando nella colonna 1 compaiono più voci raggruppate insieme, o il numero di un capitolo, e di conseguenza la designazione dei prodotti nella colonna 2 è espressa in termini generali, le corrispondenti regole delle colonne 3 o 4 si applicano a tutti i prodotti che nel sistema armonizzato sono classificati nelle voci del capitolo o in una delle voci raggruppate nella colonna 1.
- 2.3. Quando nell'elenco compaiono più regole applicabili a diversi prodotti classificati nella stessa voce, ciascun trattino riporta la designazione della parte di voce cui si applicano le corrispondenti regole delle colonne 3 o 4.

- 2.4. Se a un prodotto menzionato nelle prime due colonne corrisponde una regola sia nella colonna 3, sia nella colonna 4, l'esportatore può scegliere, in alternativa, di applicare la regola della colonna 3 o quella della colonna 4. Se nella colonna 4 non è riportata alcuna regola d'origine, si deve applicare la regola della colonna 3.

Nota 3:

- 3.1. Le disposizioni dell'articolo 5 del protocollo relative ai prodotti che hanno acquisito il carattere di prodotti originari utilizzati nella produzione di altri prodotti si applicano indipendentemente dal fatto che tale carattere sia stato acquisito nello stabilimento industriale ove sono utilizzati tali prodotti o in un altro stabilimento nella Comunità o in Sudafrica.

Ad esempio:

Un motore della voce 8407, per il quale la regola d'origine impone che il valore dei materiali non originari incorporati non deve superare il 40 per cento del prezzo franco fabbrica, è ottenuto da "sbozzi di forgia di altri acciai legati" della voce ex 7224.

Se la forgiatura è stata effettuata nella Comunità a partire da un lingotto non originario, il pezzo forgiato ha già ottenuto il carattere di prodotto originario conformemente alla regola dell'elenco per la voce ex 7224. Pertanto esso si può considerare originario nel calcolo del valore del motore, indipendentemente dal fatto che sia stato ottenuto nello stesso stabilimento industriale o in un altro stabilimento nella Comunità. Perciò il valore del lingotto non originario non deve essere preso in considerazione quando si calcola il valore dei materiali non originari utilizzati.

3.2. La regola dell'elenco rappresenta la lavorazione o trasformazione minima richiesta; l'esecuzione di lavorazioni o trasformazioni più complesse è anch'essa idonea a conferire il carattere di prodotto originario, contrariamente all'esecuzione di lavorazioni o trasformazioni inferiori. Pertanto, se una regola autorizza l'impiego di un materiale non originario a un certo stadio di lavorazione, l'impiego di tale materiale negli stadi di lavorazione precedenti è autorizzato, ma l'impiego del materiale in uno stadio successivo non lo è.

3.3. Fermo restando quanto disposto alla nota 3.2, quando una regola autorizza l'impiego di "materiali di qualsiasi voce", si possono utilizzare anche materiali della stessa voce del prodotto, fatte salve le limitazioni specifiche eventualmente indicate nella regola stessa. Tuttavia, l'espressione "produzione a partire da materiali di qualsiasi voce, compresi gli altri materiali della voce ..." significa che si possono utilizzare materiali classificati nella stessa voce del prodotto solo se corrispondono a una designazione diversa dalla designazione del prodotto riportata nella colonna 2 dell'elenco.

- 3.4. Quando una regola dell'elenco specifica che un prodotto può essere fabbricato a partire da più materiali, ciò significa che è ammesso l'uso di uno o più materiali, e non che si devono utilizzare tutti i materiali.

Ad esempio:

La regola per i tessuti di cui alle voci SA 5208-5212 autorizza l'impiego di fibre naturali nonché tra l'altro, di sostanze chimiche. Ciò non significa che si devono utilizzare le une e le altre, bensì che si possono usare le une, le altre, oppure le une e le altre.

- 3.5. Se una regola dell'elenco specifica che un prodotto va fabbricato partendo da un determinato materiale, tale condizione non vieta ovviamente l'impiego di altri materiali che, per loro natura, non possono rispettare questa regola. (cfr. anche la nota 6.2 per quanto riguarda i tessili).

Ad esempio:

La regola per le preparazioni alimentari della voce 1904, che esclude specificamente l'uso di cereali e loro derivati, non impedisce l'uso di sali minerali, sostanze chimiche e altri additivi che non sono prodotti a partire da cereali.

Tuttavia, ciò non si applica ai prodotti che, pur non potendo essere ottenuti a partire dal particolare materiale specificato nell'elenco, possono essere prodotti a partire da un materiale della stessa natura ad uno stadio di lavorazione precedente.

Ad esempio:

Nel caso di un capo di abbigliamento dell'ex capitolo 62 fabbricato con materiali non tessuti, se la regola prescrive che per tale categoria l'unico materiale non originario autorizzato è il filato, non è permesso partire da "tessuti non tessuti", nemmeno se questi ultimi non possono essere normalmente ottenuti da filati. In tal caso, il materiale di partenza dovrebbe normalmente trovarsi ad uno stadio precedente al filato, cioè allo stadio di fibra.

- 3.6. Se una regola dell'elenco autorizza l'impiego di materiali non originari, indicando due percentuali del loro tenore massimo, tali percentuali non sono cumulabili. In altri termini, il tenore massimo di tutti i materiali non originari impiegati non può mai eccedere la percentuale più elevata fra quelle indicate. Inoltre, non devono essere superate le percentuali specifiche in relazione ai materiali cui si riferiscono.

Nota 4:

- 4.1. Nell'elenco, con l'espressione "fibre naturali" s'intendono le fibre diverse da quelle artificiali o sintetiche che si trovano in uno stadio precedente alla filatura, compresi i cascami; salvo diversa indicazione, inoltre, l'espressione "fibre naturali" comprende le fibre che sono state cardate, pettinate o altrimenti preparate, ma non filate.
- 4.2. Il termine "fibre naturali" comprende i crini della voce 0503, la seta delle voci 5002 e 5003 nonché le fibre di lana, i peli fini o grossolani di animali delle voci da 5101 a 5105, le fibre di cotone delle voci da 5201 e 5203 e le altre fibre vegetali delle voci da 5301 a 5305.

4.3. Le espressioni "pasta tessile", "sostanze chimiche" e "materiali per la produzione della carta" utilizzate nell'elenco designano i materiali che non sono classificati nei capitoli da 50 a 63 e che possono essere utilizzati per fabbricare filati o fibre artificiali, sintetiche o di carta.

4.4. Nell'elenco, per "fibre in fiocco sintetiche o artificiali" si intendono i fasci di filamenti, le fibre in fiocco o i cascami sintentici o artificiali delle voci da 5501 a 5507.

Nota 5:

5.1. Se per un dato prodotto dell'elenco si fa riferimento alla presente nota, le condizioni indicate nella colonna 3 non si applicano ad alcun materiale tessile di base utilizzato nella produzione di tale prodotto che rappresenti globalmente non più del 10 per cento del peso totale di tutti i materiali tessili di base impiegati (cfr. anche le note 5.3 e 5.4).

5.2. Tuttavia, la tolleranza di cui alla nota 5.1 si applica esclusivamente ai prodotti misti nella cui composizione entrano due o più materiali tessili di base.

Per materiali tessili di base si intendono i seguenti:

- seta;
- lana;
- peli grossolani di animali;
- peli fini di animali;
- crine di cavallo;
- cotone;
- materiali per la produzione della carta e carta;
- lino;

- canapa;
- iuta ed altre fibre tessili liberiane;
- sisal ed altre fibre tessili del genere Agave;
- cocco, abaca, ramiè ed altre fibre tessili vegetali;
- filamenti sintetici;
- filamenti artificiali;
- fibre sintetiche in fiocco di polipropilene;
- fibre sintetiche in fiocco di poliestere;
- fibre sintetiche in fiocco di poliammide;
- fibre sintetiche in fiocco di poliaccrilonitrile;
- fibre sintetiche in fiocco di poliimmide;
- fibre sintetiche in fiocco di politetrafluoroetilene;
- fibre sintetiche in fiocco di polisolfuro di fenilene;
- fibre sintetiche in fiocco di cloruro di polivinile;
- altre fibre sintetiche in fiocco;
- fibre artificiali in fiocco di viscosa;
- altre fibre artificiali in fiocco;
- filati di poliuretano segmentati con segmenti flessibili di poliestere, anche rivestiti;
- filati di poliuretano segmentati con segmenti flessibili di poliestere, anche rivestiti;
- prodotti di cui alla voce 5605 (filati metallizzati) nella cui composizione entra un nastro consistente di un'anima di lamina di alluminio, oppure di un'anima di pellicola di materia plastica, anche ricoperta di polvere di alluminio, di larghezza non superiore a 5 mm, inserita mediante incollatura con adesivo trasparente o colorato tra due pellicole di plastica;
- altri prodotti di cui alla voce 5605.

Ad esempio:

Un filato della voce 5205 ottenuto da fibre di cotone della voce 5203 e da fibre sintetiche in fiocco della voce 5506 è un filato misto. La massima percentuale utilizzabile di fibre sintetiche in fiocco non originarie che non soddisfano le norme di origine (che richiedono una produzione a partire da sostanze chimiche o da pasta tessile) corrisponde pertanto al 10 per cento, in peso, del filato.

Ad esempio:

Un tessuto di lana della voce 5112 ottenuto da filati di lana della voce 5107 e da filati di fibre sintetiche in fiocco della voce 5509 è un tessuto misto. Si possono quindi utilizzare filati sintetici che non soddisfano le norme di origine (che richiedono una produzione a partire da sostanze chimiche o da pasta tessile), o filati di lana che non soddisfano le norme di origine (che richiedono una produzione a partire da fibre naturali, non cardate né pettinate né altrimenti preparate per la filatura), o una combinazione di entrambi, purché il loro peso totale non superi il 10 per cento del peso del tessuto.

Ad esempio:

Una superficie tessile "tufted" della voce 5802 ottenuta da filati di cotone della voce 5205 e da tessuti di cotone della voce 5210 è un prodotto misto solo se il tessuto di cotone è esso stesso un tessuto misto ottenuto da filati classificati in due voci separate, oppure se i filati di cotone usati sono essi stessi misti.

Ad esempio:

Ovviamente, se la stessa superficie tessile "tufted" fosse stata ottenuta da filati di cotone della voce 5205 e da tessuti sintetici della voce 5407, la superficie tessile "tufted" sarebbe un prodotto misto, trattandosi di due diversi materiali tessili di base.

Ad esempio:

Un tappeto con ciuffi di filati artificiali e ciuffi di filati di cotone e il dorso di iuta è un prodotto misto, poiché sono stati utilizzati tre materiali tessili di base. Si può quindi utilizzare qualsiasi materiale non originario ad uno stadio di lavorazione successivo a quello consentito dalla regola, a condizione che il peso globale di tali materiali non superi il 10 per cento del peso del materiale tessile del tappeto. Perciò i filati artificiali e il dorso di iuta possono essere importati in questo stadio di lavorazione a condizione che il limite di peso sia rispettato.

- 5.3. Nel caso di prodotti nella cui composizione entrano "filati di poliuretano segmentato con segmenti flessibili di poliestere, anche rivestiti", la tolleranza è del 20 per cento per tali filati.
- 5.4. Nel caso di prodotti nella cui composizione entra del "nastro consistente di un'anima di lamina di alluminio, oppure di un'anima di pellicola di materia plastica, anche ricoperta di polvere di alluminio, di larghezza non superiore a 5 mm, inserita mediante incollatura tra due pellicole di plastica," la tolleranza per tale nastro è del 30 per cento.

Nota 6:

6.1. Nel caso dei prodotti tessili in corrispondenza dei quali figura nell'elenco una nota a piè di pagina che rinvia alla presente nota, si possono utilizzare materiali tessili, escluse le fodere e le controfodere, che non soddisfano la regola indicata nella colonna 3 per il prodotto finito in questione, purché siano classificati in una voce diversa da quella del prodotto e il loro valore non superi l'8 per cento del prezzo franco fabbrica del prodotto.

6.2. Fatto salvo quanto disposto alla nota 6.3, i materiali non classificati nei capitoli 50-63, contenenti o meno materiali tessili, possono essere utilizzati liberamente nella produzione di prodotti tessili.

Ad esempio:

Se una regola dell'elenco richiede per un prodotto tessile specifico, come i pantaloni, l'utilizzazione di filati, ciò non vieta l'uso di articoli metallici come i bottoni, poiché questi non sono classificati nei capitoli 50-63, né l'uso di cerniere lampo, anche se normalmente le chiusure lampo contengono tessuti.

6.3. Qualora si applichi una regola di percentuale, nel calcolo del valore dei materiali non originari incorporati si deve tener conto del valore dei materiali non classificati nei capitoli 50-63.

Nota 7:

7.1. Per "trattamento specifico" ai sensi delle voci ex 2707, da 2713 a 2715, ex 2901, ex 2902 ed ex 3403 si intendono le seguenti operazioni:

- a) distillazione sotto vuoto;
- b) ridistillazione mediante un processo di frazionamento molto spinto¹;
- c) cracking;
- d) reforming;
- e) estrazione mediante solventi selettivi;
- f) trattamento costituito da tutte le operazioni seguenti: trattamento all'acido solforico concentrato o all'oleum o all'anidride solforica, neutralizzazione mediante agenti alcalini, decolorazione e depurazione mediante terre attive per natura, terre attivate, carbone attivo o bauxite;
- g) polimerizzazione;
- h) alchilazione;
- i) isomerizzazione;

7.2. Per "trattamento specifico" ai sensi delle voci 2710, 2711, 2712 si intendono le seguenti operazioni:

- a) distillazione sotto vuoto;
- b) ridistillazione mediante un processo di frazionamento molto spinto¹;

¹ Cfr. nota esplicativa complementare 4 b) del capitolo 27 della Nomenclatura combinata

- c) cracking;
- d) reforming;
- e) estrazione mediante solventi selettivi;
- f) trattamento costituito da tutte le operazioni seguenti: trattamento all'acido solforico concentrato o all'oleum o all'anidride solforica, neutralizzazione mediante agenti alcalini, decolorazione e depurazione mediante terre attive per natura, terre attivate, carbone attivo o bauxite;
- g) polimerizzazione;
- h) alchilazione;
- ij) isomerizzazione;
- k) solo per gli oli pesanti della voce ex 2710, desulfurazione con impiego di idrogeno che riduca almeno dell'85 per cento il tenore di zolfo dei prodotti trattati (metodo ASTM D 1266-59 T);
- l) solo per i prodotti della voce 2710, deparaffinazione mediante un processo diverso dalla semplice filtrazione;
- m) solo per gli oli pesanti della voce ex 2710, trattamento all'idrogeno, diverso dalla desolforazione, in cui l'idrogeno partecipa attivamente ad una reazione chimica realizzata ad una pressione superiore a 20 bar e ad una temperatura superiore a 250 °C in presenza di un catalizzatore. Non sono invece considerati trattamenti specifici i trattamenti di rifinitura all'idrogeno di oli lubrificanti della voce ex 2710, aventi in particolare lo scopo di migliorare il colore o la stabilità (ad esempio l'"hydrofinishing" o la decolorazione);

- n) solo per gli oli combustibili della voce ex 2710, distillazione atmosferica, purché tali prodotti distillino in volume, comprese le perdite, meno di 30 per cento a 300°C, secondo il metodo ASTM D 86;
 - o) solo per gli oli pesanti diversi dal gasolio e dagli oli combustibili della voce ex 2710, voltolizzazione ad alta frequenza.
- 7.3. Ai sensi delle voci ex 2707, da 2713 a 2715, ex 2901, ex 2902 e ex 3403, le operazioni semplici quali la pulitura, la decantazione, la desalificazione, la disidratazione, il filtraggio, la colorazione, la marcatura, l'ottenimento di un tenore di zolfo mescolando prodotti con tenori di zolfo diversi, qualsiasi combinazione di queste operazioni o di operazioni analoghe non conferiscono l'origine.

ALLEGATO II

ELENCO DELLE LAVORAZIONI O TRASFORMAZIONI CUI DEVONO ESSERE
SOTTOPOSTI I MATERIALI NON ORIGINARI AFFINCHÉ IL PRODOTTO OTTENUTO
POSSA ACQUISIRE IL CARATTERE DI PRODOTTO ORIGINARIO

Non tutti i prodotti elencati sono contemplati dall'accordo. È pertanto necessario consultare le altre
parti dell'accordo stesso

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
Chapter 01	Live animals	All the animals of Chapter 1 used must be wholly obtained
Chapter 02	Meat and edible meat offal	Manufacture in which all the materials of Chapters 1 and 2 used must be wholly obtained
Chapter 03	Fish and crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates	Manufacture in which all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
ex Chapter 04	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials of Chapter 4 used must be wholly obtained; - any fruit juice (except those of pineapple, lime or grapefruit) of heading No 2009 used must already be originating; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex Chapter 05	Products of animal origin, not elsewhere specified or included; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 5 used must be wholly obtained
ex 0502	Prepared pigs', hogs' or boars' bristles and hair	Cleaning, disinfecting, sorting and straightening of bristles and hair
Chapter 06	Live trees and other plants; bulbs, roots and the like; cut flowers and ornamental foliage	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials of Chapter 6 used must be wholly obtained; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 07	Edible vegetables and certain roots and tubers	Manufacture in which all the materials of Chapter 7 used must be wholly obtained

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
Chapter 08	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruits or melons	Manufacture in which: - all the fruit and nuts used must be wholly obtained; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30 % of the value of the ex-works price of the product
ex Chapter 09	Coffee, tea, maté and spices; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 9 used must be wholly obtained
0901	Coffee, whether or not roasted or decaffeinated; coffee husks and skins; coffee substitutes containing coffee in any proportion	Manufacture from materials of any heading
0902	Tea, whether or not flavoured	Manufacture from materials of any heading
ex 0910	Mixtures of spices	Manufacture from materials of any heading
Chapter 10	Cereals	Manufacture in which all the materials of Chapter 10 used must be wholly obtained
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten; except for:	Manufacture in which all the cereals, edible vegetables, roots and tubers of heading No 0714 or fruit used must be wholly obtained
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried, shelled leguminous vegetables of heading No 0713	Drying and milling of leguminous vegetables of heading No 0708

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	Manufacture in which all the materials of Chapter 12 used must be wholly obtained
1301	Lac; natural gums, resins, gum-resins and oleoresins (for example, balsams)	Manufacture in which the value of any materials of heading No 1301 used may not exceed 50% of the ex-works price of the product
1302	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, whether or not modified, derived from vegetable products:	
	- Mucilages and thickeners, modified, derived from vegetable products	Manufacture from non-modified mucilages and thickeners
	- Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	Manufacture in which all the materials of Chapter 14 used must be wholly obtained
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animals or vegetable waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
1501	Pig fat (including lard) and poultry fat, other than that of heading no. 0209 or 1503:	

HS No.	heading (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		- Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0203, 0206 or 0207 or bones of heading No 0506
		- Other	Manufacture from meat or edible offal of swine of heading No 0203 or 0206 or of meat and edible offal of poultry of heading No 0207
1502		Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading No. 1503	
		- Fats from bones or waste	Manufacture from materials of any heading except those of heading Nos 0201, 0202, 0204 or 0206 or bones of heading No 0506
		- Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained
1504		Fats and oils and their fractions, of fish or marine mammals, whether or not refined, but not chemically modified:	
		- Solid fractions	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1504
		- Other	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained
ex 1505		Refined lanolin	Manufacture from crude wool grease of heading No 1505
1506		Other animals fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified:	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Solid fractions	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1506	
	- Other	Manufacture in which all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained	
1507 to 1515	Vegetable oils and their fractions:		
	- Soya, ground nut, palm, copra, palm kernel, babassu, tung and oiticica oil, myrtle wax and Japan wax, fractions of jojoba oil and oils for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	- Solid fractions, except for that of jojoba oil	Manufacture from other materials of heading Nos. 1507 to 1515	
	- Other	Manufacture in which all the vegetable materials used must be wholly obtained	
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated, inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared	Manufacture in which: - all the materials of Chapter 2 used must be wholly obtained; - all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	
1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading No 1516	Manufacture in which: - all the materials of Chapters 2 and 4 used must be wholly obtained; - all the vegetable materials used must be wholly obtained. However, materials of headings 1507, 1508, 1511 and 1513 may be used	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
Chapter 16	Preparations of meat, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	Manufacture from animals of Chapter 1. All the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
7ex Chapter 17	Sugars and sugar confectionery; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose, in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:	
	- Chemically pure maltose and fructose	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No 1702
	- Other sugars in solid form, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture in which all the materials used must already be originating
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar, flavoured or coloured	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1704.	Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
1901	Malt extract; food preparations of flour, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of heading Nos. 0401. to 0404, not containing cocoa or containing less than 5% by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included:	<ul style="list-style-type: none"> - Malt extract: Manufacture from cereals of Chapter 10 - Other: Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
1902	Pasta, whether or not cooked or stuffed (with meat or other substances) or otherwise prepared, such as spaghetti, macaroni, noodles, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous, whether or not prepared:		
	- Containing 20% or less by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which all the cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained	
	- Containing more than 20% by weight of meat, meat offal, fish, crustaceans or molluscs	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all cereals and derivatives (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained; - all the materials of Chapters 2 and 3 used must be wholly obtained 	
1903	Tapioca and substitutes therefor prepared from starch, in the form of flakes, grains, pearls, siftings or in similar forms	Manufacture from materials of any heading except potato starch of heading No. 1108	
1904	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (for example, corn flakes); cereals (other than maize (corn)) in grain form or in the form of flakes or other worked grains (except flour and meal), pre-cooked, or otherwise prepared, not elsewhere specified or included	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> - from materials not classified within heading No 1806; - in which all the cereals and flour (except durum wheat and its derivatives) used must be wholly obtained; - in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product 	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
1905	Bread, pastry, cakes, biscuits and other bakers' wares, whether or not containing cocoa; communion wafers, empty cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products.	Manufacture from materials of any heading except those of Chapter 11
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants; except for:	Manufacture in which all the fruit, nuts or vegetables used must be wholly obtained
ex 2001	Yams, sweet potatoes and similar edible parts of plants containing 5% or more by weight of starch, prepared or preserved by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2004 and ex 2005	Potatoes in the form of flour, meal or flakes, prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
2007	Jams, fruit jellies, marmalades, fruit or nut purée and fruit or nut pastes, being cooked preparations, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 2008	- Nuts, not containing added sugar or spirit	Manufacture in which the value of the originating nuts and oil seeds of heading Nos 0801, 0802 and 1202 to 1207 used exceeds 60% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Peanut butter, mixtures based on cereals; palm hearts; maize (corn)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
	- Other except for fruit and nuts cooked otherwise than by steaming or boiling in water, not containing added sugar, frozen	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 21	Miscellaneous edible preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
2101	Extracts, essences and concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of these products or with a basis of coffee, tea or maté; roasted chicory and other roasted coffee substitutes, and extracts, essences and concentrates thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - all the chicory used must be wholly obtained.	
2103	Sauces and preparations therefor; mixed condiments and mixed seasonings; mustard flour and meal and prepared mustard:		

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status.	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Sauces and preparations therefor, mixed condiments and mixed seasonings	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, mustard flour or meal or prepared mustard may be used	
	- Mustard flour and meal and prepared mustard	Manufacture from materials of any heading	
ex 2104	Soups and broths and preparations therefor	Manufacture from materials of any heading except prepared or preserved vegetables of heading Nos 2002 to 2005	
2106	Food preparations not elsewhere specified or included	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar, except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained	
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading No 2009	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of any materials of Chapter 17 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product; - any fruit juice used (except for pineapple, lime and grapefruit juices) must already be originating	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
2208	Undenatured ethyl alcohol of an alcoholic strength by volume of less than 80% vol; spirits, liqueurs and other spirituous beverages	Manufacture: - from materials not classified within heading Nos 2207 or 2208, - in which all the grapes or any material derived from grapes used must be wholly obtained or if all the other materials used are already originating, arrack may be used up to a limit of 5% by volume
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2301	Whale meal; flours, meals and pellets of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption	Manufacture in which all the materials of Chapters 2 and 3, used must be wholly obtained
ex 2303	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product, exceeding 40% by weight	Manufacture in which all the maize used must be wholly obtained
ex 2306	Oil cake and other solid residues resulting from the extraction of olive oil, containing more than 3% of olive oil	Manufacture in which all the olives used must be wholly obtained
2309	Preparations of a kind used in animal feeding	Manufacture in which: - all the cereals, sugar or molasses, meat or milk used must already be originating; - all the materials of Chapter 3 used must be wholly obtained
ex Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes; except for:	Manufacture in which all the materials of Chapter 24 used must be wholly obtained

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
2402	Cigars, cheroots, cigarillos and cigarettes, of tobacco or of tobacco substitutes	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	
ex 2403	Smoking tobacco	Manufacture in which at least 70% by weight of the unmanufactured tobacco or tobacco refuse of heading No 2401 used must already be originating	
ex Chapter 25	Salt; sulphur, earths and stone; plastering materials, lime and cement; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 2504	Natural crystalline graphite, with enriched carbon content, purified and ground	Enriching of the carbon content, purifying and grinding of crude crystalline graphite	
ex 2515	Marble, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of marble (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2516	Granite, porphyry, basalt, sandstone and other monumental and building stone, merely cut, by sawing or otherwise, into blocks or slabs of a rectangular (including square) shape, of a thickness not exceeding 25 cm	Cutting, by sawing or otherwise, of stone (even if already sawn) of a thickness exceeding 25 cm	
ex 2518	Calcined dolomite	Calcination of dolomite not calcined	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 2519	Crushed natural magnesium carbonate (magnesite), in hermetically-sealed containers, and magnesium oxide, whether or not pure, other than fused magnesia or dead-burned (sintered) magnesia	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, natural magnesium carbonate (magnesite) may be used
ex 2520	Plasters specially prepared for dentistry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 2524	Natural asbestos fibres	Manufacture from asbestos concentrate
ex 2525	Mica powder	Grinding of mica or mica waste
ex 2530	Earth colours, calcined or powdered	Calcination or grinding of earth colours
Chapter 26	Ores, slag and ash	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 27	Mineral fuels, mineral oils and products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 2707	Oils in which the weight of the aromatic constituents exceeds that of the non-aromatic constituents, being oils similar to mineral oils obtained by distillation of high temperature coal tar, of which more than 65% by volume distils at a temperature of up to 250°C (including mixtures of petroleum spirit and benzole), for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product

¹ For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Notes 7.1 and 7.3

² For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Note 7.2.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 2709	Crude oils obtained from bituminous minerals	Destructive distillation of bituminous materials	
2710	Petroleum oils and oils obtained from bituminous materials, other than crude; preparations not elsewhere specified or included, containing by weight 70% or more of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials, these oils being the basic constituents of the preparations	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es)²</p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
2711	Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es)¹</p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	
2712	Petroleum jelly; paraffin wax, microcrystalline petroleum wax, slack wax, ozokerite, lignite wax, peat wax, other mineral waxes and similar products obtained by synthesis or by other processes, whether or not coloured	<p>Operations of refining and/or one or more specific process(es)¹</p> <p>or</p> <p>Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>	

¹ For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Note 7.2

² For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Notes 7.1 and 7.3

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
2713	Petroleum coke, petroleum bitumen and other residues of petroleum oils or of oils obtained from bituminous materials	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
2714	Bitumen and asphalt, natural; bituminous or oil shale and tar sands; asphaltites and asphaltic rocks	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
2715	Bituminous mixtures based on natural asphalt, on natural bitumen, on petroleum bitumen, on mineral tar or on mineral tar pitch (for example, bituminous mastics, cut-backs)	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product

¹ For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Notes 7.1 and 7.3.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 28	Inorganic chemicals; organic or inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2805	"Mischmetall"	Manufacture by electrolytic or thermal treatment in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2811	Sulphur trioxide	Manufacture from sulphur dioxide	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 2833	Aluminium sulphate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2840	Sodium perborate	Manufacture from disodium tetraborate pentahydrate	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 29	Organic chemicals; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 2901	Acyclic hydrocarbons for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2902	Cyclanes and cyclenes (other than azulenes), benzene, toluene, xylenes, for use as power or heating fuels	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used, provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 2905	Metal alcoholates of alcohols of this heading and of ethanol	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 2905. However, metal alcoholates of this heading may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2915	Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2915 and 2916 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

¹ For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Notes 7.1 and 7.3

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 2932	- Internal ethers and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of heading No 2909 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Cyclic acetals and internal hemiacetals and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives	Manufacture from materials of any heading	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2933	Heterocyclic compounds with nitrogen hetero-atom(s) only	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2932 and 2933 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
2934	Nucleic acids and their salts; other heterocyclic compounds	Manufacture from materials of any heading. However, the value of all the materials of headings Nos 2932, 2933 and 2934 used may not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 30	Pharmaceutical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status		
(1)	(2)	(3)	or	(4)
3002	<p>Human blood; animal blood prepared for therapeutic, prophylactic or diagnostic uses; antisera and other blood fractions and modified immunological products, whether or not obtained by means of biotechnological processes; vaccines, toxins, cultures of micro-organisms (excluding yeasts) and similar products:</p>	<p>- Products consisting of two or more constituents which have been mixed together for therapeutic or prophylactic uses or unmixed products for these uses, put up in measured doses or in forms or packings for retail sale</p>	<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	
	<p>- Other:</p>			
	<p>-- human blood</p>		<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	
	<p>-- animal blood prepared for therapeutic or prophylactic uses</p>		<p>Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- blood fractions other than antisera, haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
	- haemoglobin, blood globulins and serum globulins	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
	- other	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3002. The materials of this description may also be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3003 and 3004	<p>Medicaments (excluding goods of heading No 3002, 3005 or 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Obtained from amikacin of heading No 2941 - Other 	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20 % of the ex works price of the product</p> <p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials of heading No 3003 or 3004 may be used provided their value, taken together, does not exceed 20% of the ex-works price of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product 	
ex Chapter 31	Fertilisers; except for:	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex 3105	Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorous and potassium; other fertilisers; goods of this Chapter, in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg, except for: - sodium nitrate - calcium cyanamide - potassium sulphate - magnesium potassium sulphate	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 32	Tanning or dyeing extracts; tannins and their derivatives; dyes, pigments and other colouring matter, paints and varnishes; putty and other mastics; inks; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product.	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3201	Tannins and their salts, ethers, esters and other derivatives	Manufacture from tanning extracts of vegetable origin	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3205	Colour lakes; preparations as specified in Note 3 to this Chapter based on colour lakes ¹	Manufacture from materials of any heading, except headings Nos 3203, 3204 and 3205. However, materials from heading No 3205 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

¹ Note 3 to Chapter 32 says that these preparations are those of a kind used for colouring any material or used as ingredients in the manufacturing of colouring preparations, provided they are not classified in another heading in Chapter 32.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
ex Chapter 33	Essential oils and resinoids; perfumery, cosmetic or toilet preparations; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3301	Essential oils (terpeneless or not), including concretes and absolutes; resinoids; extracted oleoresins; concentrates of essential oils in fats, in fixed oils, in waxes or the like, obtained by enfleurage or maceration; terpenic by-products of the deterpensation of essential oils; aqueous distillates and aqueous solutions of essential oils	Manufacture from materials of any heading, including materials of a different "group" ¹ in this heading. However, materials of the same group may be used, provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 34	Soap, organic surface-active agents, washing preparations, lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations, candles and similar articles, modelling pastes, "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

¹ A "group" is regarded as any part of the heading separated from the rest by a semi-colon.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status		
(1)	(2)	(3)	or	(4)
ex 3403	Lubricating preparations containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals, provided they represent less than 70% by weight	Operations of refining and/or one or more specific process(es) ¹ or Other operations in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
3404	Artificial waxes and prepared waxes:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
	- With a basis of paraffin, petroleum waxes, waxes obtained from bituminous minerals, slack wax or scale wax	<p data-bbox="716 1305 1066 1451">Manufacture from materials of any heading, except:</p> <ul data-bbox="716 1361 1066 1630" style="list-style-type: none"> - hydrogenated oils having the character of waxes of heading No 1516; - fatty acids not chemically defined or industrial fatty alcohols having the character of waxes of heading No 3823; - materials of heading No 3404 <p data-bbox="716 1664 1066 1778">However, these materials may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>		
	- Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product		

¹ For the special conditions relating to "specific processes" see Introductory Notes 7.1 and 7.3

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 35	Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
3505	Dextrins and other modified starches (for example, pregelatinised or esterified starches); glues based on starches, or on dextrins or other modified starches:		
	- Starch ethers and esters	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 3505	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture from materials of any heading, except those of heading No 1108	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3507	Prepared enzymes not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 36	Explosives; pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 37	Photographic cinematographic except for:	or goods;	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
3701	<p>Photographic plates and film in the flat, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in the flat, sensitised, unexposed, whether or not in packs:</p> <p>- Instant print film for colour photography, in packs</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702. However, materials from heading No 3702 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>
3702	<p>Photographic film in rolls, sensitised, unexposed, of any material other than paper, paperboard or textiles; instant print film in rolls, sensitised, unexposed</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 or 3702</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
3704	Photographic plates, film paper, paperboard and textiles, exposed but not developed	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 3701 to 3704	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 38	Miscellaneous chemical products; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3801	- Colloidal graphite in suspension in oil and semi-colloidal graphite; carbonaceous pastes for electrodes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
	- Graphite in paste form, being a mixture of more than 30% by weight of graphite with mineral oils	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3403 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3803	Refined tall oil	Refining of crude tall oil	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3805	Spirits of sulphate turpentine, purified	Purification by distillation or refining of raw spirits of sulphate turpentine	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 3806	Ester gums	Manufacture from resin acids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 3807	Wood pitch (wood tar pitch)	Distillation of wood tar	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
3808	Insecticides, rodenticides, fungicides, herbicides, anti-sprouting products and plant-growth regulators, disinfectants and similar products, put up in forms or packings for retail sale or as preparations or articles (for example, sulphur-treated bands, wicks and candles, and fly-papers)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	
3809	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations (for example, dressings and mordants), of a kind used in the textile, paper, leather or like industries, not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	
3810	Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the products	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status		
(1)	(2)	(3)	or	(4)
3811	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and other prepared additives, for mineral oils (including gasoline) or for other liquids used for the same purposes as mineral oils:	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 3811 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
	- Prepared additives for lubricating oil, containing petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
	- Other			
3812	Prepared rubber accelerators; compound plasticizers for rubber or plastics, not elsewhere specified or included; anti-oxidizing preparations and other compound stabilizers for rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
3813	Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
3814	Organic composite solvents and thinners, not elsewhere specified or included; prepared paint or varnish removers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		
3818	Chemical elements doped for use in electronics, in the form of discs, wafers or similar forms; chemical compounds doped for use in electronics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product		

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
3819	Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3820	Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3822	Diagnostic or laboratory reagents on a backing and prepared diagnostic or laboratory reagents, whether or not on a backing, other than those of heading No. 3002 or 3006	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
3823	Industrial monocarboxylic fatty acids; acid oils from refining; industrial fatty alcohols.	<p data-bbox="715 1294 1342 1417">Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product</p>	
	- Industrial monocarboxylic fatty acids, acid oils from refining		
	- Industrial fatty alcohols	Manufacture from materials of any heading including other materials of heading No. 3823	
3824	Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included:		

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	<p>- The following of this heading:</p> <p>Prepared binders for foundry moulds or cores based on natural resinous products</p> <p>Naphthenic acids, their water insoluble salts and their esters</p> <p>Sorbitol other than that of heading No 2905.</p> <p>Petroleum sulphonates, excluding petroleum sulphonates of alkali metals, of ammonium or of ethanolamines; thiophenated sulphonic acids of oils obtained from bituminous minerals, and their salts</p> <p>Ion exchangers</p> <p>Getters for vacuum tubes</p> <p>Alkaline iron oxide for the purification of gas</p> <p>Ammoniacal gas liquors and spent oxide produced in coal gas purification</p> <p>Sulphonaphthenic acids, their water insoluble salts and their esters</p> <p>Fusel oil and Dippel's oil</p> <p>Mixtures of salts having different anions</p> <p>Copying pastes with a basis of gelatin, whether or not on a paper or textile backing</p> <p>- Other</p>	<p>Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product</p>	<p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p> <p>Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product</p>

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
3901 to 3915	Plastics in primary forms, waste, parings and scrap, of plastic; except for heading Nos ex 3907 and 3912 for which the rules are set out below:	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
	- Addition homopolymerization products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product; - the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture in which the value of the materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3907	- Copolymer, made from polycarbonate and acrylonitrile-butadiene-styrene copolymer (ABS)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, materials classified within the same heading may be used provided their value does not exceed 50% of the ex-works price of the product ¹	
	- Polyester	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product and/or manufacture from polycarbonate of tetrabromo-(bisphenol A)	
3912	Cellulose and its chemical derivatives, not elsewhere specified or included, in primary forms	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	

¹ In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos. 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos. 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
3916 to 3921	Semi-manufactures and articles of plastics; except for headings Nos ex 3916, ex 3917, ex 3920 and ex 3921, for which the rules are set out below:	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	- Flat products, further worked than only surface-worked or cut into forms other than rectangular (including square); other products, further worked than only surface-worked		
	- Other:		
	- Addition homopolymerization products in which a single monomer contributes more than 99% by weight to the total polymer content	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product; - the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture in which the value of any materials of Chapter 39 used does not exceed 20% of the ex-works price of the product ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 3916 and ex 3917	Profile shapes and tubes	Manufacture in which: - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product; - the value of any materials classified within the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

¹ In the case of the products composed of materials classified within both heading Nos. 3901 to 3906, on the one hand, and within heading Nos. 3907 to 3911, on the other hand, this restriction only applies to that group of materials which predominates by weight in the product.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or	(4)
ex 3920	- Ionomer sheet or film	Manufacture from a thermoplastic partial salt which is a copolymer of ethylene and metacrylic acid partly neutralized with metal ions, mainly zinc and sodium	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	- Sheets of regenerated cellulose, polyamides or polyethylene	Manufacture in which the value of any materials classified in the same heading as the product does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
ex 3921	Foils of plastic, metallized	Manufacture from highly transparent polyester foils with a thickness of less than 23 micron ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
3922 to 3926	Articles of plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 40	Rubber and articles thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4001	Laminated slabs of crepe rubber for shoes	Lamination of sheets of natural rubber	
4005	Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip	Manufacture in which the value of all the materials used, except natural rubber, does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
4012	Retreaded or used pneumatic tyres of rubber, solid or cushion tyres, interchangeable tyre treads and tyre flaps, of rubber:		

¹ The following foils shall be considered as highly transparent: foils, the optical dimming of which - measured according to ASTM-D 1003-16 by Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor) - is less than 2 percent.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 4017	<ul style="list-style-type: none"> - Retreaded pneumatic, solid or cushion tyres, of rubber - Other Articles of hard rubber	Retreading of used tyres Manufacture from materials of any heading, except those of heading Nos 4011 or 4012 Manufacture from hard rubber
ex Chapter 41 ex 4102 4104 to 4107 4109	Raw hides and skins (other than furskins) and leather, except for: Raw skins of sheep or lambs, without wool on Leather, without hair or wool, other than leather of heading Nos 4108 or 4109 Patent leather and patent laminated leather; metallized leather	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product Removal of wool from sheep or lamb skins, with wool on Retanning of pre-tanned leather or Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product Manufacture from leather of heading Nos 4104 to 4107 provided its value does not exceed 50% of the ex-works price of the product
Chapter 42	Articles of leather, saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk worm gut)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 43 ex 4302	Furskins and artificial fur; manufactures thereof, except for: Tanned or dressed furskins, assembled: - Plates, crosses and similar forms	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product Bleaching or dyeing, in addition to cutting and assembly of non-assembled tanned or dressed furskins

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Other	Manufacture from non-assembled, tanned or dressed furskins	
4303	Articles of apparel, clothing accessories and other articles of furskin	Manufacture from non-assembled tanned or dressed furskins of heading No 4302	
ex Chapter 44	Wood and articles of wood; wood charcoal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 4403	Wood roughly squared	Manufacture from wood in the rough, whether or not stripped of its bark or merely roughed down	
ex 4407	Wood sawn or chipped lengthwise, sliced or peeled, of a thickness exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Planing, sanding or finger-jointing	
ex 4408	Veneer sheets and sheets for plywood, of a thickness not exceeding 6 mm, spliced, and other wood sawn lengthwise, sliced or peeled of a thickness not exceeding 6 mm, planed, sanded or finger-jointed	Splicing, planing, sanding or finger-jointing	
ex 4409	Wood continuously shaped along any of its edges or faces, whether or not planed, sanded or finger-jointed:		
	- Sanded or finger-jointed	Sanding or finger-jointing	
	- Beadings and mouldings	Beading or moulding	
ex 4410 to ex 4413	Beadings and mouldings, including moulded skirting and other moulded boards	Beading or moulding	
ex 4415	Packing cases, boxes, crates, drums and similar packings, of wood	Manufacture from boards not cut to size	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 4416	Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood	Manufacture from riven staves, not further worked than sawn on the two principal surfaces
ex 4418	- Builders' joinery and carpentry of wood	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, cellular wood panels; shingles and shakes may be used
	- Beadings and mouldings	Beading or moulding
ex 4421	Match splints; wooden pegs or pins for footwear	Manufacture from wood of any heading except drawn wood of heading No 4409
ex Chapter 45	Cork and articles of cork; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
4503	Articles of natural cork	Manufacture from cork of heading No 4501
Chapter 46	Manufactures of straw, of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
Chapter 47	Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; recovered (waste and scrap) paper or paperboard	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 48	Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 4811	Paper and paperboard, ruled, lined or squared only	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
4816	Carbon paper, self-copy paper and other copying or transfer papers (other than those of heading No 4809), duplicator stencils and offset plates, of paper, whether or not put up in boxes	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
4817	Envelopes, letter cards, plain postcards and correspondence cards, of paper or paperboard; boxes, pouches, wallets and writing compendiums, of paper or paperboard, containing an assortment of paper stationery	Manufacturing in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4818	Toilet paper	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex 4819	Cartons, boxes, cases, bags and other packing containers, of paper, paperboard, cellulose wadding or webs of cellulose fibres	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4820	Letter pads	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 4823	Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, cut to size or shape	Manufacture from paper-making materials of Chapter 47	
ex Chapter 49	Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
4909	Printed or illustrated postcards; printed cards bearing personal greetings, messages or announcements, whether or not illustrated, with or without envelopes or trimmings	Manufacture from materials not classified within heading Nos 4909 or 4911
4910	Calendars of any kind, printed, including calendar blocks: - Calendars of the "perpetual" type or with replaceable blocks mounted on bases other than paper or paperboard - Other	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product Manufacture from materials not classified in heading Nos 4909 or 4911
ex Chapter 50	Silk; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 5003	Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock), carded or combed	Carding or combing of silk waste
5004 to ex 5006	Silk yarn and yarn spun from silk waste	Manufacture from ¹ : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - other natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
5007	Woven fabrics of silk or of silk waste:	Manufacture from single yarn ¹	
	- Incorporating rubber thread	Manufacture from ¹ :	
	- Other	<ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper 	
		or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 51	Wool, fine or coarse animal hair, horsehair yarn and woven fabric; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.	
5106 to 5110	Yarn of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair	Manufacture from ¹ : <ul style="list-style-type: none"> - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials 	

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5111 to 5113	Woven fabrics of wool, of fine or coarse animal hair or of horsehair: - Incorporating rubber thread - Other	Manufacture from single yarn ¹ Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
ex Chapter 52	Cotton; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5204 to 5207	Yarn and thread of cotton	Manufacture from ¹ : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials
5208 to 5212	Woven fabrics of cotton:	- Incorporating rubber thread Manufacture from single yarn ¹ - Other Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper, or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex Chapter 53	Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.
5306 to 5308	Yarn of other vegetable textile fibres; paper yarn	Manufacture from ¹ : - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials
5309 to 5311	Woven fabrics of other vegetable textile fibres; woven fabrics of paper yarn:	
	- Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn ¹
	- Other	Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		<p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product.</p>
5401 to 5406	Yarn, monofilament and thread of man-made filaments	<p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials
5407 and 5408	<p>Woven fabrics of man-made filament yarn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Incorporating rubber thread - Other 	<p>Manufacture from single yarn¹</p> <p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
		<p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product</p>
5501 to 5507	Man-made staple fibres	Manufacture from chemical materials or textile pulp
5508 to 5511	Yarn and sewing thread of man-made staple fibres	<p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - raw silk or silk waste carded or combed or otherwise prepared for spinning, - natural fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials
5512 to 5516	Woven fabrics of man-made staple fibres:	
	- Incorporating rubber thread	Manufacture from single yarn ¹
	- Other	<p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise prepared for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
		<p>or</p> <p>Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product</p>
ex Chapter 56	Wadding, felt and non-wovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof; except for:	Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - chemical materials or textile pulp, or - paper making materials
5602	Felt, whether or not impregnated, coated, covered or laminated: - Needleloom felt	<p>Manufacture from¹: - natural fibres, - chemical materials or textile pulp</p> <p>However: - polypropylene filament of heading No 5402, - polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or - polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product</p>

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Other	Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres made from casein, or - chemical materials or textile pulp	
5604	Rubber thread and cord, textile covered; textile yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, impregnated, coated, covered or sheathed with rubber or plastics:		
	- Rubber thread and cord, textile covered	Manufacture from rubber thread or cord, not textile covered	
	- Other	Manufacture from ¹ : - natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5605	Metallized yarn, whether or not gimped, being textile yarn, or strip or the like of heading No 5404 or 5405, combined with metal in the form of thread, strip or powder or covered with metal	Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	
5606	Gimped yarn, and strip and the like of heading No 5404 or 5405, gimped (other than those of heading No 5605 and gimped horsehair yarn); chenille yarn (including flock chenille yarn; loop wale-yarn	Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, - chemical materials or textile pulp, or - paper-making materials	

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
Chapter 57	Carpets and other textile floor coverings:		
	- Of needleloom felt	Manufacture from ¹ : - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp However: - polypropylene filament of heading No 5402, - polypropylene fibres of heading No 5503 or 5506 or - polypropylene filament tow of heading No 5501, of which the denomination in all cases of a single filament or fibre is less than 9 decitex may be used provided their value does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
	- Of other felt	Manufacture from ¹ : - natural fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp	
	- Other	Manufacture from ¹ : - coir yarn, - synthetic or artificial filament yarn, - natural fibres, or - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning	
ex Chapter 58	Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery; except for:		

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Combined with rubber thread - Other 	Manufacture from single yarn	
		Manufacture from : <ul style="list-style-type: none"> - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp, or	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product	
5805	Hand-woven tapestries of the types gobelins, flanders, aubusson, beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point, cross stitch), whether or not made up	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
5810	Embroidery in the piece, in strips or in motifs	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product 	

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
5901	Textile fabrics coated with gum or amylaceous substances, of a kind used for the outer covers of books or the like; tracing cloth; prepared painting canvas; buckram and similar stiffened textile fabrics of a kind used for hat foundations	Manufacture from yarn	
5902	Tyre cord fabric of high tenacity yarn of nylon or other polyamides, polyesters or viscose rayon:	Manufacture from yarn	
	- Containing not more than 90 % by weight of textile materials	Manufacture from yarn	
	- Other	Manufacture from chemical materials or textile pulp	
5903	Textile fabrics impregnated, coated, covered or laminated with plastics, other than those of heading No 5902	Manufacture from yarn or	
		Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product	
5904	Linoleum, whether or not cut to shape; floor coverings consisting of a coating or covering applied on a textile backing, whether or not cut to shape	Manufacture from yarn ¹	

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5905	Textile wall coverings: - Impregnated, coated, covered or laminated with rubber, plastics or other materials - Other	Manufacture from yarn Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp, or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
5906	Rubberized textile fabrics, other than those of heading No 5902: - Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5907	<ul style="list-style-type: none"> - Other fabrics made of synthetic filament yarn, containing more than 90% by weight of textile materials - Other Textile fabrics otherwise impregnated, coated or covered; painted canvas being theatrical scenery, studio back-cloths or the like	Manufacture from chemical materials Manufacture from yarn Manufacture from yarn or Printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerising, heat setting, rasing, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatising, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted fabric used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product
5908	Textile wicks, woven, plaited or knitted, for lamps, stoves, lighters, candles or the like; incandescent gas mantles and tubular knitted gas mantle fabric therefor, whether or not impregnated: <ul style="list-style-type: none"> - Incandescent gas mantles, impregnated - Other 	Manufacture from tubular knitted gas mantle fabric Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
5909 to 5911	<p>Textile articles of a kind suitable for industrial use:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Polishing discs or rings other than of felt of heading No 5911 - Woven fabrics, of a kind commonly used in papermaking or other technical uses, felted or not, whether or not impregnated or coated, tubular or endless with single or multiple warp and/or weft, or flat woven with multiple warp and/or weft of heading No 5911 	<p>Manufacture from yarn or waste fabrics or rags of heading No 6310</p> <p>Manufacture from¹:</p> <ul style="list-style-type: none"> - coir yarn, - the following materials: <ul style="list-style-type: none"> - yarn of polytetrafluoroethylene², - yarn, multiple, of polyamide, coated impregnated or covered with a phenolic resin, - yarn of synthetic textile fibres of aromatic polyamides, obtained by polycondensation of <i>m</i>-phenylenediamine and isophthalic acid, - monofil of polytetrafluoroethylene² - yarn of synthetic textile fibres of poly-<i>p</i>-phenylene terephthalamide, - glass fibre yarn, coated with phenol resin and gimped with acrylic yarn² - copolyester monofilaments of a polyester and a resin of terephthalic acid and 1,4 - cyclohexanediethanol and isophthalic acid, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory note 5.

² The use of this material is restricted to the manufacture of woven fabrics of a kind used in paper-making machinery.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	- Other	Manufacture from ¹ : - coir yarn, - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp
Chapter 60	Knitted or crocheted fabrics	Manufacture from : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp
Chapter 61	Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted: - Obtained by sewing together or otherwise assembling, two or more pieces of knitted or crocheted fabric which have been either cut to form or obtained directly to form - Other	Manufacture from yarn ^{1,2} Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp
ex Chapter 62	Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted; except for:	Manufacture from yarn ^{1,2}

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

² See Introductory Note 6.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 and ex 6211	Women's, girls' and babies' clothing and accessories for babies, embroidered	Manufacture from yarn ¹ or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product ¹
ex 6210 and ex 6216	Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminized polyester	Manufacture from yarn ¹ or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product ¹
6213 and 6214	Handkerchiefs, shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like: - Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn ^{1,2} or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product ¹

¹ See Introductory Note 6.

² For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Other	Manufacture from unbleached single yarn ^{1,2} or Making up followed by printing accompanied by at least two preparatory or finishing operations (such as scouring, bleaching, mercerizing, heat setting, raising, calendering, shrink resistance processing, permanent finishing, decatizing, impregnating, mending and burling) where the value of the unprinted goods of heading Nos 6213 and 6214 used does not exceed 47.5% of the ex-works price of the product	
6217	Other made up clothing accessories; parts of garments or of clothing accessories, other than those of heading No 6212: - Embroidered - Fire-resistant equipment of fabric covered with foil of aluminized polyester	Manufacture from yarn ¹ or Manufacture from unembroidered fabric provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product ¹ Manufacture from yarn ¹ or Manufacture from uncoated fabric provided the value of the uncoated fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product ¹	

¹ See Introductory Note 6.

² For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
	- Interlinings for collars and cuffs, cut out	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture from yarn ¹
ex Chapter 63	Other made-up textile articles; sets; worn clothing and worn textile articles; rags; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
6301 to 6304	Blankets, travelling rugs, bed linen etc.; curtains etc.; other furnishing articles:	
	- Of felt, of nonwovens	Manufacture from ² : - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp
	- Other:	
	- Embroidered	Manufacture from unbleached single yarn ^{1,3} or Manufacture from unembroidered fabric (other than knitted or crocheted) provided the value of the unembroidered fabric used does not exceed 40% of the ex-works price of the product

¹ See Introductory Note 6.

² For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.

³ For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembly pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status		
(1)	(2)	(3)	or	(4)
	-- Other	Manufacture from unbleached single yarn ^{1,3}		
6305	Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods	Manufacture from ¹ : - natural fibres, - man-made staple fibres not carded or combed or otherwise processed for spinning, or - chemical materials or textile pulp		
6306	Tarpaulins, awnings and sunblinds; tents; sails for boats, sailboards or landcraft; camping goods:			
	- Of nonwovens	Manufacture from ^{1,2} : - natural fibres, or - chemical materials or textile pulp		
	- Other	Manufacture from unbleached single yarn ^{1,2}		
6307	Other made-up articles, including dress patterns	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product		
6308	Sets consisting of woven fabric and yarn, whether or not with accessories, for making up into rugs, tapestries, embroidered table cloths or serviettes, or similar textile articles, put up in packings for retail sale	Each item in the set must satisfy the rule which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set		

¹ For special conditions relating to products made of a mixture of textile materials, see Introductory Note 5.
² See Introductory Note 6.

³ For knitted or crocheted articles, not elastic or rubberised, obtained by sewing or assembly pieces of knitted or crocheted fabrics (cut out or knitted directly to shape), see Introductory Note 6.

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex Chapter 64	Footwear, gaiters and the like; except for:	Manufacture from materials of any heading except for assemblies of uppers affixed to inner soles or to other sole components of heading No 6406
6406	Parts of footwear (including uppers whether or not attached to soles other than outer soles); removable in-soles, heel cushions and similar articles; gaiters, leggings and similar articles, and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 65	Headgear and parts thereof, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
6503	Felt hats and other felt headgear, made from the hat bodies, hoods or plateaux of heading No 6501, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres ¹
6505	Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hairnets of any material, whether or not lined or trimmed	Manufacture from yarn or textile fibres ¹
ex Chapter 66	Umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops, and parts thereof, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

¹ See Introductory Note 6.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
6601	Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 67	Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down; artificial flowers; articles of human hair	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 68	Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product.	
ex 6803	Articles of slate or of agglomerated slate	Manufacture from worked slate	
ex 6812	Articles of asbestos; articles of mixtures with a basis of asbestos or of mixtures with a basis of asbestos and magnesium carbonate	Manufacture from materials of any heading	
ex 6814	Articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, on a support of paper, paperboard or other materials	Manufacture from worked mica (including agglomerated or reconstituted mica)	
Chapter 69	Ceramic products	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex Chapter 70	Glass and glassware; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7003 ex 7004 and ex 7005	Glass with a non-reflecting layer	Manufacture from materials of heading No. 7001	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
7006	Glass of heading No 7003, 7004 or 7005, bent, edgeworked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials	Manufacture from materials of heading No 7001	
7007	Safety glass, consisting of toughened (tempered) or laminated glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7008	Multiple-walled insulating units of glass	Manufacture from materials of heading No 7001	
7009	Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors	Manufacture from materials of heading No 7001	
7010	Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
7013	Glassware of a kind used for table, kitchen, toilet, office, indoor decoration or similar purposes (other than that of heading No 7010 or 7018)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Cutting of glassware, provided the value of the uncut glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product or Hand-decoration (with the exception of silk-screen printing) of hand-blown glassware, provided the value of the hand-blown glassware does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 7019	Articles (other than yarn) of glass fibres	Manufacture from: - uncoloured slivers, rovings, yarn or chopped strands, or - glass wool	
ex Chapter 71	Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal, and articles thereof; imitation jewellery; coin; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 7101	Natural or cultured pearls, graded and temporarily strung for convenience of transport	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex 7102, ex 7103 and ex 7104	Worked precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture from unworked precious or semi-precious stones	
7106, 7108 and 7110	Precious metals: - Unwrought	Manufacture from materials not classified within heading No 7106, 7108 or 7110 or Electrolytic, thermal or chemical separation of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 or Alloying of precious metals of heading No 7106, 7108 or 7110 with each other or with base metals	
	- Semi-manufactured or in powder form	Manufacture from unwrought precious metals	
ex 7107, ex 7109 and ex 7111	Metals clad with precious metals, semi-manufactured	Manufacture from metals clad with precious metals, unwrought	
7116	Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
7117	Imitation jewellery	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product or Manufacture from base metal parts, not plated or covered with precious metals, provided the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex Chapter 72	Iron and steel; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7207	Semi-finished products of iron or non-alloy steel	Manufacture from materials of heading No 7201, 7202, 7203, 7204 or 7205
7208 to 7216	Flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of iron or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206
7217	Wire of iron or non-alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7207
ex 7218, 7219 to 7222	Semi-finished products, flat-rolled products, bars and rods, angles, shapes and sections of stainless steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7218
7223	Wire of stainless steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7218
ex 7224, 7225 to 7228	Semi-finished products, flat-rolled products, hot-rolled bars and rods, in irregularly wound coils; angles, shapes and sections, of other alloy steel; hollow drill bars and rods, of alloy or non-alloy steel	Manufacture from ingots or other primary forms of heading No 7206, 7218 or 7224
7229	Wire of other alloy steel	Manufacture from semi-finished materials of heading No 7224

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex Chapter 73	Articles of iron or steel, except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 7301	Sheet piling	Manufacture from materials of heading No 7206
7302	Railway or tramway track construction materials of iron or steel, the following: rails, checkrails and rackrails, switch blades, crossing frogs, point rods and other crossing pieces, sleepers (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, ties and other material specialized for jointing or fixing rails	Manufacture from materials of heading No 7206
7304, 7305 and 7306	Tubes, pipes and hollow profiles, of iron (other than cast iron) or steel	Manufacture from materials of heading No 7206, 7207, 7218 or 7224
ex 7307	Tube or pipe fittings of stainless steel (ISO No X5CrNiMo 1712), consisting of several parts	Turning, drilling, reaming, threading, deburring and sandblasting of forged blanks the value of which does not exceed 35% of the ex-works price of the product
7308	Structures (excluding prefabricated buildings of heading No 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, welded angles, shapes and sections of heading No 7301 may not be used

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex 7315	Skid chain	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 7315 used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex Chapter 74	Copper and articles thereof, except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7401	Copper mattes; cement copper (precipitated copper)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7402	Unrefined copper; copper anodes for electrolytic refining	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7403	Refined copper and copper alloys, unwrought:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
	- Refined copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
	- Copper alloys and refined copper containing other elements	Manufacture from refined copper, unwrought, or waste and scrap of copper
7404	Copper waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
7405	Master alloys of copper	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
ex Chapter 75	Nickel and articles thereof; except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7501 to 7503	Nickel mattes, nickel oxide sinters and other intermediate products of nickel metallurgy; unwrought nickel; nickel waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 76	Aluminium and articles thereof; except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7601	Unwrought aluminium	Manufacture by thermal or electrolytic treatment from unalloyed aluminium or waste and scrap of aluminium
7602	Aluminium waste or scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 7616	Aluminium articles other than gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, and expanded metal of aluminium	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, gauze, cloth, grill, netting, fencing, reinforcing fabric and similar materials (including endless bands) of aluminium wire, or expanded metal of aluminium may be used; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
Chapter 77	Reserved for possible future use in HS	
ex Chapter 78	Lead and articles thereof, except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7801	Unwrought lead: <ul style="list-style-type: none"> - Refined lead - Other 	Manufacture from "bullion" or "work" lead Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7802 may not be used
7802	Lead waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex Chapter 79	Zinc and articles thereof, except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
7901	Unwrought zinc	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 7902 may not be used
7902	Zinc waste and scrap	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 80	Tin and articles thereof, except for:	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product 	
8001	Unwrought tin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, waste and scrap of heading No 8002 may not be used	
8002 and 8007	Tin waste and scrap; other articles of tin	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
Chapter 81	Other base metals; cermets; articles thereof:	<ul style="list-style-type: none"> - Other base metals, wrought; articles thereof <ul style="list-style-type: none"> Manufacture in which the value of all the materials classified within the same heading as the product used does not exceed 50% of the ex-works price of the product - Other <ul style="list-style-type: none"> Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product 	
ex Chapter 82	Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal; parts thereof of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
8206	Tools of two or more of the heading Nos 8202 to 8205, put up in sets for retail sale	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading Nos 8202 to 8205. However, tools of heading Nos 8202 to 8205 may be incorporated into the set provided their value does not exceed 15% of the ex-works price of the set	
8207	Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine-tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning, or screwdriving), including dies for drawing or extruding metal, and rock drilling or earth boring tools	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8208	Knives and cutting blades, for machines or for mechanical appliances	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8211	Knives with cutting blades, serrated or not (including pruning knives), other than knives of heading No 8208	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, knife blades and handles of base metal may be used	
8214	Other articles of cutlery (for example, hair clippers, butchers' or kitchen cleavers, choppers and mincing knives, paper knives); manicure or pedicure sets and instruments (including nail files)	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8215	Spoons, forks, ladles, skimmers, cake-servers, fish-knives, butter-knives, sugar tongs and similar kitchen or tableware	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, handles of base metal may be used	
ex Chapter 83	Miscellaneous articles of base metal; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
ex 8302	Other mountings, fittings and similar articles suitable for buildings, and automatic door closers.	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8302 may be used provided their value does not exceed 20% of the ex-works price of the product	
ex 8306	Statuettes and other ornaments, of base metal	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, the other materials of heading No 8306 may be used provided their value does not exceed 30% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 84	Nuclear reactors, boilers, machinery and mechanical appliances; parts thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8401	Nuclear fuel elements	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product ¹	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

¹ This rule shall apply until 31 December 1998.

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3)	or (4)
8402.	Steam or other vapour generating boilers (other than central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam); super heated water boilers	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8403 and ex 8404	Central heating boilers other than those of heading No 8402 and auxiliary plant for central heating boilers	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than heading No 8403 or 8404.	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8406	Steam turbines and other vapour turbines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8407	Spark-ignition reciprocating or rotary internal combustion piston engines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8408	Compression-ignition internal combustion piston engines (diesel or semi-diesel engines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8409	Parts suitable for use solely or principally with the engines of heading No 8407 or 8408	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8411	Turbo-jets, turbo propellers and other gas turbines	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8412	Other engines and motors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 8413	Rotary positive displacement pumps	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8414	Industrial fans, blowers and the like	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8415	Air conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8418	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air conditioning machines of heading No 8415	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
ex 8419	Machines for wood, paper pulp and paperboard industries	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
8420	Calendering or other rolling machines, other than for metals or glass, and cylinders therefor	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8423	Weighing machinery (excluding balances of a sensitivity of 5 cg or better), including weight operated counting or checking machines; weighing machine weights of all kinds	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8425 to 8428	Lifting, handling, loading or unloading machinery	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product.
8429	Self-propelled bulldozers, angledozers, graders, levellers, scrapers, mechanical shovels, excavators, shovel loaders, tamping machines and road rollers:	- Road rollers Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8430	Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; pile-drivers and pile-extractors; snow-ploughs and snow-blowers	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the value of the materials classified within heading No 8431 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8431	Parts suitable for use solely or principally with road rollers	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8439	Machinery for making pulp of fibrous cellulosic material or for making or finishing paper or paperboard	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8441	Other machinery for making up paper pulp, paper or paperboard, including cutting machines of all kinds	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within the same heading as the product are only used up to a value of 25% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8444 to 8447	Machines of these headings for use in the textile industry	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 8448	Auxiliary machinery for use with machines of headings Nos 8444 and 8445	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8452	Sewing machines, other than book-sewing machines of heading No 8440; furniture, bases and covers specially designed for sewing machines; sewing machine needles: - Sewing machines (lock stitch only) with heads of a weight not exceeding 16 kg without motor or 17 kg with motor	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used in assembling the head (without motor) does not exceed the value of the originating materials used; - the thread tension, crochet and zigzag mechanisms used are already originating	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
	- Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8456 to 8466	Machine-tools and machines and their parts and accessories of headings Nos 8456 to 8466.	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8469 to 8472	Office machines (for example, typewriters, calculating machines, automatic data processing machines, duplicating machines, stapling machines)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8480	Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
8482	Ball or roller bearings	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8484	Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
8485	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features, not specified or included elsewhere in this Chapter.	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 85	Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles; except for:	Manufacture in which - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8501	Electric motors and generators (excluding generating sets)	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8503 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8502	Electric generating sets and rotary converters	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8501 or 8503, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8504	Power supply units for automatic data-processing machines	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 8518	Microphones and stands therefor; loudspeakers, whether or not mounted in their enclosures; audio-frequency electric amplifiers; electric sound amplifier sets	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8519	Turntables (record-decks), record-players, cassette-players and other sound reproducing apparatus, not incorporating a sound recording device	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8520	Magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8521	Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8519 to 8521	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8523	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8524	Records, tapes and other recorded media for sound or other similarly recorded phenomena, including matrices and masters for the production of records, but excluding products of Chapter 37:		
	- Matrices and masters for the production of records	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
	- Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8523 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8525	Transmission apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy, radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras; still image video cameras and other video camera recorders	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	
		Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8527	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio broadcasting, whether or not combined, in the same housing, with sound recording or reproducing apparatus or a clock	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8528	Reception apparatus for television, whether or not incorporating radio broadcast receivers or sound or video recording or reproducing apparatus; video monitors and video projectors	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8529	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading Nos 8525 to 8528: - Suitable for use solely or principally with video recording or reproducing apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8535 and 8536	Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8537	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, equipped with two or more apparatus of heading No 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of Chapter 90, and numerical control apparatus, other than switching apparatus of heading No 8517	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8538 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8541	Diodes, transistors and similar semi-conductor devices, except wafers not yet cut into chips	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
8542	Electronic integrated circuits and microassemblies	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 8541 or 8542, taken together, are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
8544	Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8545	Carbon electrodes, carbon brushes, lamp carbons, battery carbons and other articles of graphite or other carbon, with or without metal, of a kind used for electrical purposes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8546	Electrical insulators of any material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
8547	Insulating fittings for electrical machines, appliances or equipment, being fittings wholly of insulating materials apart from any minor components of metal (for example, threaded sockets) incorporated during moulding solely for purposes of assembly other than insulators of heading No 8546; electrical conduit tubing and joints therefor, of base metal lined with insulating material	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8548	Waste and scrap of primary cells, primary batteries and electric accumulators; spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators; electrical parts of machinery or apparatus, not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 86	Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical (including electro-mechanical) traffic signaling equipment of all kinds; except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8608	Railway or tramway track fixtures and fittings; mechanical (including electro-mechanical) signalling, safety or traffic control equipment for railways, tramways, roads, inland waterways, parking facilities, port installations or airfields; parts of the foregoing	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 87	Vehicles other than railway or tramway rolling-stock, and parts and accessories thereof, except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
8709	Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8710	Tanks and other armoured fighting vehicles, motorized, whether or not fitted with weapons, and parts of such vehicles	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8711	Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars: - With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity: -- Not exceeding 50 cc	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 20% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
	- Exceeding 50 cc	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 8712	Bicycles without ball bearings	Manufacture from materials not classified in heading No 8714	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8715	Baby carriages and parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
8716	Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex Chapter 88	Aircraft, spacecraft, and parts thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex 8804	Rotochutes	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 8804	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
8805	Aircraft launching gear; deck-arrestor or similar gear; ground flying trainers; parts of the foregoing articles	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
Chapter 89	Ships, boats and floating structures	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, hulls of heading No 8906 may not be used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
ex Chapter 90	Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9001	Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading No 8544; sheets and plates of polarizing material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
9002	Lenses, prisms, mirrors and other optical elements, of any material, mounted, being parts of or fittings for instruments or apparatus, other than such elements of glass not optically worked	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9004	Spectacles, goggles and the like, corrective, protective or other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
ex 9005	Binoculars, monoculars, other optical telescopes, and mountings therefor, except for astronomical refracting telescopes and mountings therefor	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 9006	Photographic (other than cinematographic) cameras; photographic flashlight apparatus and flashbulbs other than electrically ignited flashbulbs	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9007	Cinematographic cameras and projectors, whether or not incorporating sound recording or reproducing apparatus	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	or (4)
9011	Compound optical microscopes, including those for photomicrography, cinephotomicrography or microprojection	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	
ex 9014	Other navigational instruments and appliances	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9015	Surveying (including photogrammetrical surveying), hydrographic, oceanographic, hydrological, meteorological or geophysical instruments and appliances, excluding compasses; rangefinders	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9016	Balances of a sensitivity of 5 cg or better, with or without weights	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9017	Drawing, marking-out or mathematical calculating instruments (for example, drafting machines, pantographs, protractors, drawing sets, slide rules, disc calculators); instruments for measuring length, for use in the hand (for example, measuring rods and tapes, micrometers, callipers), not specified or included elsewhere in this Chapter	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
9018	Instruments and appliances used in medical, surgical, dental or veterinary sciences, including scintigraphic apparatus, other electro-medical apparatus and sight-testing instruments:		
	- Dentists' chairs incorporating dental appliances or dentists' spittoons	Manufacture from materials of any heading, including other materials of heading No 9018	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Other	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 25% of the ex-works price of the product
9019	Mechano-therapy appliances; massage apparatus; psychological aptitude-testing apparatus; ozone therapy, oxygen therapy, aerosol therapy, artificial respiration or other therapeutic respiration apparatus	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9020	Other breathing appliances and gas masks, excluding protective masks having neither mechanical parts nor replaceable filters	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9024	Machines and appliances for testing the hardness, strength, compressibility, elasticity or other mechanical properties of materials (for example, metals, wood, textiles, paper, plastics)	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status
(1)	(2)	(3) or (4)
9025	Hydrometers and similar floating instruments, thermometers, pyrometers, barometers, hygrometers and psychrometers, recording or not, and any combination of these instruments	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9026	Instruments and apparatus for measuring or checking the flow, level, pressure or other variables of liquids or gases (for example, flow meters, level gauges, manometers, heat meters), excluding instruments and apparatus of heading No 9014, 9015, 9028 or 9032	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9027	Instruments and apparatus for physical or chemical analysis (for example, polarimeters, refractometers, spectrometers, gas or smoke analysis apparatus); instruments and apparatus for measuring or checking viscosity, porosity, expansion, surface tension or the like; instruments and apparatus for measuring or checking quantities of heat, sound or light (including exposure meters); microtomes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
9028	Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product
	- Parts and accessories	

HS heading No:	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status.	
(1)	(2)	(3)	(4)
	- Other	Manufacture: - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9029	Revolution counters, production counters, taximeters, mileometers, pedometers and the like; speed indicators and tachometers, other than those of heading Nos 9014 or 9015; stroboscopes	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9030	Oscilloscopes, spectrum analysers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading No 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9031	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this Chapter; profile projectors	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9033	Parts and accessories (not specified or included elsewhere in this Chapter) for machines, appliances, instruments or apparatus of Chapter 90	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

HS heading No.	Description of product	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status	
(1)	(2)	(3)	(4)
ex Chapter 91	Clocks and watches and parts thereof, except for:	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9105	Other clocks	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9109	Clock movements, complete and assembled	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where the value of all the non-originating materials used does not exceed the value of the originating materials used 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9110	Complete watch or clock movements, unassembled or partly assembled (movement sets); incomplete watch or clock movements, assembled; rough watch or clock movements	Manufacture: <ul style="list-style-type: none"> - in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product; - where, within the above limit, the materials classified within heading No 9114 are only used up to a value of 10% of the ex-works price of the product 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
9111	Watch cases and parts thereof	Manufacture in which: <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product 	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 30% of the ex-works price of the product

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status: (3) or (4)	
9112	Clock cases and cases of a similar type for other goods of this Chapter, and parts thereof	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
9113	Watch straps, watch bands and watch bracelets, and parts thereof: - Of base metal, whether or not gold- or silver-plated, or of metal clad with precious metal - Other	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
Chapter 92	Musical instruments; parts and accessories of such articles	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	
Chapter 93	Arms and ammunition; parts and accessories thereof	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 94	Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, cushions and similar stuffed furnishings; lamps and lighting fittings, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 40% of the ex-works price of the product	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)	
ex 9401 and ex 9403	Base metal furniture, incorporating unstuffed cotton cloth of a weight of 300 g/m ² or less	<p>Manufacture in which all the materials used are classified in a heading other than that of the product</p> <p>or</p> <p>Manufacture from cotton cloth already made up in a form ready for use of heading No 9401 or 9403, provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> - its value does not exceed 25% of the ex-works price of the product; - all the other materials used are already originating and are classified in a heading other than heading No 9401 or 9403. 	
9405	Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated name-plates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
9406	Prefabricated buildings	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product	
ex Chapter 95	Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product	
9503	Other toys; reduced-size ("scale") models and similar recreational models, working or not; puzzles of all kinds	<p>Manufacture in which:</p> <ul style="list-style-type: none"> - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product 	

XIV LEGISLATURA - DISEGNI DI LEGGE E RELAZIONI - DOCUMENTI

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
ex 9506	Golf clubs and parts thereof	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product. However, roughly shaped blocks for making golf club heads may be used
ex Chapter 96	Miscellaneous manufactured articles; except for:	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product
ex 9601 and ex 9602	Articles of animal, vegetable or mineral carving materials	Manufacture from "worked" carving materials of the same heading
ex 9603	Brooms and brushes (except for besoms and the like and brushes made from marten or squirrel hair), hand-operated mechanical floor sweepers, not motorized, paint pads and rollers, squeegees and mops	Manufacture in which the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
9605	Travel sets for personal toilet, sewing or shoe or clothes cleaning	Each item in the set must satisfy the rule, which would apply to it if it were not included in the set. However, non-originating articles may be incorporated, provided their total value does not exceed 15% of the ex-works price of the set
9606	Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press-studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product

HS heading No. (1)	Description of product (2)	Working or processing carried out on non-originating materials that confers originating status (3) or (4)
9612	Typewriter or similar ribbons, inked or otherwise prepared for giving impressions, whether or not on spools or in cartridges; ink-pads, whether or not inked, with or without boxes	Manufacture in which: - all the materials used are classified within a heading other than that of the product; - the value of all the materials used does not exceed 50% of the ex-works price of the product
ex 9613	Lighters with piezo-igniter	Manufacture in which the value of all the materials of heading No 9613 used does not exceed 30% of the ex-works price of the product
ex 9614	Smoking pipes and pipe bowls	Manufacture from roughly shaped blocks
Chapter 97	Works of art, collectors' pieces and antiques	Manufacture in which all the materials used are classified within a heading other than that of the product

ALLEGATO III

Certificato di circolazione delle merci EUR.1 e domanda per ottenere un certificato di circolazione delle merci EUR.1

Istruzioni per la stampa

1. Il certificato deve avere un formato di 210 x 297 mm; è ammessa una tolleranza di 5 mm in meno e di 8 mm in più sulla lunghezza. La carta da usare è una carta collata bianca per scritture, non contenente pasta meccanica, del peso minimo di 25 g/m². Sul certificato dev'essere stampato un fondo arabescato di colore verde in modo da fare risaltare qualsiasi falsificazione eseguita con mezzi meccanici o chimici.
2. Le autorità competenti degli Stati membri della Comunità e del Sudafrica possono riservarsi la stampa di certificati o affidare il compito a tipografie da esse autorizzate. In quest'ultimo caso, ciascun certificato deve riportare un riferimento a tale autorizzazione. Ogni certificato reca il nome e l'indirizzo della tipografia oppure un contrassegno che ne permetta l'identificazione. Il certificato deve inoltre recare un numero di serie, anche a stampa, che consenta di identificarlo.

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE

1. Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	EUR.1 N. A 000.000	
	Prima di compilare il formulario consultare le note a tergo	
3. Destinatario (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)	2. Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra	
	E (indicare i paesi, gruppi di paesi o territori in questione)	
4. Paese, gruppo di paesi o territorio di cui i prodotti sono considerati originari	5. Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione	
6. Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)	7. Osservazioni	
8. N. d'ordine, marche e numeri; numero e tipo di colli (1); Designazione delle merci	9. Massa lorda (kg) o altra misura (l, m ³ ecc.)	10. Fatture
		(Indicazione facoltativa)
11. VISTO DELLA DOGANA Dichiarazione certificata conforme Documento d'esportazione () Modello Ufficio doganale Paese o territorio in cui il certificato è rilasciato Data (Firma)	Timbro	12. DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE Io sottoscritto dichiaro che le merci di cui sopra soddisfano le condizioni richieste per il rilascio del presente certificato. Luogo e data (Firma)

(1) Per le merci non imballate, indicare il numero degli oggetti o, se del caso, indicare "alla rinfusa".

(2) Da riempire solo quando le norme nazionali del paese o territorio d'esportazione lo richiedono.

<p>13. Richiesta di controllo, a:</p>	<p>14. Risultato del controllo</p>
<p>Si richiede il controllo dell'autenticità e della regolarità del presente certificato</p> <p>.....</p> <p>(Indicare il luogo e la data)</p> <p>..... Timbro</p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p>	<p>Il controllo effettuato ha permesso di constatare che il presente certificato^(*)</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>è stato effettivamente rilasciato dall'ufficio doganale indicato e che i dati ivi contenuti sono esatti.</p> <p>non risponde alle condizioni di autenticità e di regolarità richieste (si vedano le allegate osservazioni).</p> <p>.....</p> <p>(Indicare il luogo e la data)</p> <p>..... Timbro</p> <p>.....</p> <p>(Firma)</p> <p>.....</p> <p>(*) Contrassegnare con una X la casella opportuna.</p>

NOTE

1. Il certificato non deve presentare né raschiature né correzioni sovrapposte. Le modifiche apportatevi devono essere effettuate cancellando le indicazioni errate ed aggiungendo, se del caso, quelle volute. Ogni modifica così apportata deve essere siglata da chi ha compilato il certificato e vistata dalle autorità doganali del paese o territorio in cui il certificato è rilasciato.
2. Fra gli articoli indicati nel certificato non devono essere lasciate linee in bianco ed ogni articolo deve essere preceduto da un numero d'ordine. Immediatamente dopo l'ultima trascrizione deve essere tracciata una linea orizzontale. Gli spazi non utilizzati devono essere sbarrati in modo da rendere impossibile ogni ulteriore aggiunta.
3. Le merci debbono essere descritte secondo gli usi commerciali e con sufficiente precisione per permetterne l'identificazione.

DOMANDA PER OTTENERE UN CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

Esportatore (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)	EUR.1 N. A 000.000	
	Prima di compilare il formulario consultare le note a tergo	
3. Destinatario (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)	2. Domanda per ottenere un certificato da utilizzare negli scambi preferenziali tra	
	E	
	(indicare i paesi, gruppi di paesi o territori in questione)	
6. Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)	4. Paese, gruppo di paesi o territorio di cui i prodotti sono considerati originari	5. Paese, gruppo di paesi o territorio di destinazione
	7. Osservazioni	
8. N. d'ordine, marche e numeri; numero e tipo di colli (); Designazione delle merci	9. Massa lorda (kg) o altra misura (l, m ³ ecc.)	10. Fatture (Indicazione facoltativa)

(*) Per le merci non imballate, indicare il numero degli oggetti o, se del caso, indicare "alla rinfusa".

DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE

Io sottoscritto, esportatore delle merci descritte a fronte,

DICHIARO che queste merci rispondono alle condizioni richieste per ottenere il certificato qui allegato;

PRECISO le circostanze che hanno permesso a queste merci di soddisfare a queste condizioni:

.....
.....
.....

PRESENTO i seguenti documenti giustificativi ¹:

.....
.....
.....

M'IMPEGNO a presentare, su richiesta delle autorità competenti, qualsiasi giustificazione supplementare che dette autorità ritenessero indispensabile per il rilascio del certificato qui allegato, come pure ad accettare qualunque controllo eventualmente richiesto da parte di dette autorità, della mia contabilità e delle circostanze relative alla fabbricazione delle merci di cui sopra;

CHIEDO il rilascio del certificato qui allegato per queste merci.

.....
(Indicare il luogo e la data)

.....
(Firma)

¹ Ad esempio: documenti d'importazione, certificati di circolazione, dichiarazioni del fabbricante ecc., relativi ai prodotti messi in opera o alle merci riesportate tal quali.

ALLEGATO IV

Dichiarazione su fattura

La dichiarazione su fattura, il cui testo è riportato in appresso, dev'essere compilata conformemente alle note a piè di pagina. Le note non devono essere riprodotte.

Versione inglese

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No . .¹) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of . . . preferential origin².

Versione spagnola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° . . .¹) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . . .².

Versione danese

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...¹), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...².

¹ Quando la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 20 del protocollo, si deve riportare in questo spazio il numero di autorizzazione dell'esportatore autorizzato. Quando la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

² Indicare l'origine dei prodotti. Quando la dichiarazione su fattura si riferisce, in tutto o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 36 del protocollo, l'esportatore deve indicarli chiaramente nel documento sul quale è redatta la dichiarazione su fattura tramite il simbolo "CM".

Versione tedesca

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ¹) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, daß diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... Ursprungswaren sind ².

Versione greca

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ¹) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ².

Versione francese

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ¹), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ².

Versione italiana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ¹) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ².

¹ Quando la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 20 del protocollo, si deve riportare in questo spazio il numero di autorizzazione dell'esportatore autorizzato. Quando la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

² Indicare l'origine dei prodotti. Quando la dichiarazione su fattura si riferisce, in tutto o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 36 del protocollo, l'esportatore deve indicarli chiaramente nel documento sul quale è redatta la dichiarazione su fattura tramite il simbolo "CM".

Versione nederlandese

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...¹) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn².

Versione portoghese

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...¹), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...².

Versione finlandese

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupano ...¹) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita².

Versione svedese

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...¹) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung².

¹ Quando la dichiarazione su fattura è redatta da un esportatore autorizzato ai sensi dell'articolo 20 del protocollo, si deve riportare in questo spazio il numero di autorizzazione dell'esportatore autorizzato. Quando la dichiarazione su fattura non è redatta da un esportatore autorizzato, si omettono le parole tra parentesi o si lascia in bianco lo spazio.

² Indicare l'origine dei prodotti. Quando la dichiarazione su fattura si riferisce, in tutto o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla ai sensi dell'articolo 36 del protocollo, l'esportatore deve indicarli chiaramente nel documento sul quale è redatta la dichiarazione su fattura tramite il simbolo "CM".

Versione sudafricana

[...]

.....³

(Indicare il luogo a data)

.....⁴

(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

³ Queste indicazioni possono essere omesse se sono contenute nel documento stesso.

⁴ Cfr. Art. 19, paragrafo 5 del protocollo. Nei casi in cui l'esportatore non è tenuto a firmare, l'esenzione dall'obbligo della firma comporta anche l'esenzione dall'obbligo di indicare il nome del firmatario.

ALLEGATO V

Dichiarazione del fornitore

La dichiarazione del fornitore, il cui testo è riportato in appresso, dev'essere compilata conformemente alle note a piè di pagina. Le note non devono essere riprodotte.

DICHIARAZIONE DEL FORNITORE

relativa a merci che sono state oggetto di lavorazioni o trasformazioni nella SACU senza ottenere il carattere originario

Il sottoscritto, fornitore delle merci contemplate dal documento allegato, dichiara che:

1. Per produrre tali merci sono stati utilizzati nella SACU i seguenti materiali non originari della SACU:

Descrizione delle merci fornite ¹	Descrizione dei materiali non originari utilizzati	Voce SA dei materiali non originari utilizzati ²	Valore dei materiali Non originari utilizzati ^{2 3}
.....
.....
.....
		Valore totale

(Indicare il luogo e la data)

(Indirizzo e firma del fornitore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)

² Tutti gli altri materiali utilizzati nella SACU per produrre queste merci sono originari della SACU.

- ¹ Quando la fattura, la bolla di consegna o l'altro documento commerciale cui rinvia la dichiarazione si riferisce a diversi tipi di merci, o a merci che non incorporano nella stessa misura materiali non originari, il fornitore deve indicare chiaramente tali differenze.

Ad esempio:

Il documento si riferisce a diversi modelli di motori elettrici classificati alla voce 8501 da utilizzare nella produzione di lavatrici classificate alla voce 8450. Il tipo e il valore dei materiali non originari utilizzati nella produzione di tali motori cambiano a seconda dei modelli. Nella prima colonna occorre pertanto distinguere i modelli e nelle altre colonne si devono riportare indicazioni distinte per ciascun modello per permettere al produttore di lavatrici di valutare correttamente il carattere originario dei suoi prodotti in base al modello di motore elettrico utilizzato.

- ² Le indicazioni richieste in queste colonne devono essere riportate solo se sono necessarie.

Esempi:

La regola relativa ai capi di abbigliamento ex Capitolo 62 stabilisce che si può utilizzare filato non originario. Se un produttore di tali capi di abbigliamento in Francia utilizza un tessuto importato dalla Norvegia che è stato ottenuto in detto paese tessendo filato non originario, basta che il fornitore norvegese descriva nella sua dichiarazione il materiale non originario utilizzato come filato, e non occorre che indichi la voce SA e il valore di tale filato.

Un produttore di filo di ferro classificato alla voce SA 7217 che lo ha prodotto a partire da barre di ferro non originarie dovrebbe indicare "barre di ferro" nella seconda colonna. Se detto filo di ferro dev'essere utilizzato nella produzione di una macchina, per la quale la norma d'origine contiene una limitazione a un determinato valore percentuale di tutti i materiali non originari utilizzati, nella terza colonna si deve indicare il valore delle barre non originarie.

- ³ Per "valore dei materiali" si intende il valore in dogana al momento dell'importazione dei materiali non originari impiegati o, qualora tale valore non sia noto né verificabile, il primo prezzo verificabile pagato per detti materiali nella SACU.

Si deve indicare il valore esatto di ciascun materiale non originario per unità delle merci specificate nella prima colonna.

DICHIARAZIONE COMUNE
RELATIVA ALL'ALLEGATO II DEL PROTOCOLLO SULLE NORME D'ORIGINE

Le parti concordano i requisiti di lavorazione contenuti nell'allegato II, fatto salvo un numero limitato di emendamenti richiesti dal Sudafrica, che le parti si impegnano ad esaminare prima dell'entrata in vigore dell'Accordo.

DICHIARAZIONE COMUNE
RELATIVA AL PROTOCOLLO SULLE NORME D'ORIGINE

Per l'applicazione dell'articolo 37 del presente protocollo, la Commissione è disposta a esaminare qualsiasi richiesta di deroga rispetto alle norme d'origine presentata dal Sudafrica dopo la firma dell'accordo.

DICHIARAZIONE COMUNE
RELATIVA ALLA REPUBBLICA DI SAN MARINO

1. Il Sudafrica accetta come prodotti originari della Comunità ai sensi del presente Accordo i prodotti originari della Repubblica di San Marino.

2. Il protocollo n. 1 si applica, *mutatis mutandis*, ai fini della definizione del carattere originario dei prodotti summenzionati.

DICHIARAZIONE COMUNE
RELATIVA AL PRINCIPATO DI ANDORRA

1. Il Sudafrica accetta come prodotti originari della Comunità ai sensi del presente Accordo i prodotti originari del Principato di Andorra contemplati ai capitoli 25-97 del sistema armonizzato.

 2. Il protocollo n. 1 si applica, *mutatis mutandis*, ai fini della definizione del carattere originario dei prodotti summenzionati.
-

DICHIARAZIONE DELLA COMMISSIONE
RELATIVA AL CUMULO CON IL SUDAFRICA AI SENSI DELLA QUARTA
CONVENZIONE ACP-CE

In base alle disposizioni sul cumulo comprese nel Protocollo relativo alla definizione della nozione di "prodotti originari" e ai metodi di cooperazione amministrativa dell'Accordo sugli scambi, lo sviluppo e la cooperazione tra la Comunità europea ed i suoi Stati membri, da un lato, e la Repubblica sudafricana, dall'altro, la Commissione europea proporrà agli Stati membri dell'Unione europea e agli Stati ACP disposizioni adeguate ai sensi dell'articolo 34 del protocollo n. 1 della Quarta convenzione ACP-CE relative al cumulo con i materiali e le merci sudafricani.

PROTOCOLLO 2

RELATIVO

ALL'ASSISTENZA RECIPROCA TRA LE AUTORITÀ AMMINISTRATIVE

NEL SETTORE DOGANALE

ARTICOLO 1

Definizioni

Ai fini del presente protocollo si intende per:

- a) "normativa doganale", qualsiasi disposizione legale o regolamentare applicabile nel territorio delle Parti contraenti che disciplini l'importazione, l'esportazione, il transito delle merci e la loro collocazione sotto qualsiasi altro regime o procedura doganale, comprese le misure di divieto, di restrizione e di controllo;
- b) "autorità richiedente", l'autorità amministrativa competente, all'uopo designata da una Parte contraente, che presenta una domanda di assistenza in base al presente protocollo;
- c) "autorità interpellata", l'autorità amministrativa competente, all'uopo designata da una Parte contraente, che riceve una richiesta di assistenza in base al presente protocollo;
- d) "dati di carattere personale", tutte le informazioni relative ad una persona fisica identificata o identificabile;
- e) "operazione contraria alla normativa doganale", qualsiasi violazione o tentativo di violazione della normativa doganale.

ARTICOLO 2

Campo di applicazione

1. Le Parti contraenti si prestano reciproca assistenza nell'ambito delle rispettive competenze, secondo le modalità e alle condizioni specificate nel presente protocollo, per garantire la corretta applicazione della normativa doganale, in particolare per prevenire, individuare e perseguire le operazioni contrarie alla normativa doganale.
2. L'assistenza nel settore doganale prevista dal presente protocollo si applica ad ogni autorità amministrativa delle Parti contraenti competente per l'applicazione del presente protocollo. Essa non pregiudica le norme che disciplinano l'assistenza reciproca in materia penale e non si applica alle informazioni ottenute in virtù delle facoltà esercitate a richiesta dell'autorità giudiziaria, salvo nei casi in cui la comunicazione di tali informazioni sia autorizzata da tale autorità.
3. L'assistenza in materia di riscossione di diritti, tasse o contravvenzioni non rientra nel presente protocollo.

ARTICOLO 3

Assistenza a richiesta

1. A richiesta dell'autorità richiedente, l'autorità interpellata fornisce a detta autorità qualsiasi informazione utile che le consenta di accertare che la normativa doganale è correttamente applicata, segnatamente le informazioni riguardanti le azioni accertate o programmate, che sono o che possono essere operazioni contrarie alla normativa doganale.

2. A richiesta dell'autorità richiedente, l'autorità interpellata comunica a quest'ultima:
 - a) se le merci esportate dal territorio di una delle Parti contraenti sono state correttamente importate nel territorio dell'altra Parte contraente, precisando, se del caso, il regime doganale applicato alle stesse;
 - b) se le merci importate nel territorio di una delle Parti contraenti sono state correttamente esportate dal territorio dell'altra parte, precisando, se del caso, il regime doganale applicato alle merci.
3. A richiesta dell'autorità richiedente, l'autorità interpellata adotta le misure necessarie, nell'ambito delle sue disposizioni legali o regolamentari, per assicurare che sia esercitata una sorveglianza:
 - a) sulle persone fisiche o giuridiche nei confronti delle quali sussistono fondati motivi di ritenere che compiano o abbiano compiuto operazioni contrarie alla normativa doganale;
 - b) sui luoghi in cui sono costituiti o possono essere costituiti depositi di merci a condizioni tali da far ragionevolmente ritenere che dette merci siano destinate ad essere utilizzate in operazioni contrarie alla normativa doganale;
 - c) sulle merci trasportate o che possono essere trasportate a condizioni tali da far ragionevolmente ritenere che siano destinate ad essere utilizzate in operazioni contrarie alla normativa doganale;

- d) sui mezzi di trasporto che sono o possono essere utilizzati a condizioni tali da far ragionevolmente ritenere che siano destinati ad essere utilizzati in operazioni contrarie alla normativa doganale.

ARTICOLO 4

Assistenza spontanea

Le Parti contraenti si assistono reciprocamente di propria iniziativa e conformemente alle loro disposizioni legali e regolamentari, qualora lo ritengano necessario per la corretta applicazione della normativa doganale, in particolare fornendo le informazioni ottenute riguardanti:

- azioni che sono o che sembrano loro essere operazioni contrarie alla normativa doganale e che possono interessare l'altra Parte contraente;
- nuovi mezzi o metodi utilizzati per effettuare operazioni contrarie alla normativa doganale;
- merci note per essere oggetto di operazioni contrarie alla normativa doganale;
- persone fisiche o giuridiche nei confronti delle quali sussistono fondati motivi di ritenere che siano o siano state coinvolte in operazioni contrarie alla normativa doganale;
- mezzi di trasporto per i quali vi sono fondati motivi di ritenere che siano stati, siano ovvero possano essere utilizzati in operazioni contrarie alla normativa doganale.

ARTICOLO 5

Consegna, Notifica

A richiesta dell'autorità richiedente, l'autorità interpellata adotta, conformemente alle disposizioni legali e regolamentari, tutte le misure necessarie per:

- consegnare tutti i documenti o
- notificare tutte le decisioni,

provenienti dall'autorità richiedente e rientranti nel campo di applicazione del presente protocollo, ad un destinatario residente o stabilito nel territorio dell'autorità richiedente.

Le domande di consegna di documenti o di notifica di decisioni devono essere presentate per iscritto nella lingua ufficiale dell'autorità interpellata o in una lingua accettabile per quest'ultima.

ARTICOLO 6

Forma e contenuto delle domande di assistenza

1. Le domande formulate conformemente al presente protocollo sono presentate per iscritto. Esse vengono corredate dei documenti ritenuti utili per la loro evasione. Qualora l'urgenza della situazione lo esiga, possono essere accettate anche domande orali le quali, tuttavia, devono essere immediatamente confermate per iscritto.

2. Le domande presentate a norma del paragrafo 1 contengono le seguenti informazioni:

- a) autorità richiedente;

- b) misura richiesta;
- c) oggetto e motivo della domanda;
- d) disposizioni legali e regolamentari e altre disposizioni legali in causa;
- e) ragguagli il più possibile precisi ed esaurienti sulle persone fisiche o giuridiche oggetto d'indagine;
- f) esposizione succinta dei fatti e delle indagini già effettuate.

3. Le domande sono presentate nella lingua ufficiale dell'autorità interpellata o in una lingua accettabile per quest'ultima. Questo requisito non si applica ai documenti di cui è corredata la domanda di cui al paragrafo 1.

4. Se la domanda non risponde ai requisiti formali di cui sopra, possono esserne richiesti la correzione o il completamento; nel frattempo possono essere disposte misure cautelative.

ARTICOLO 7

Espletamento delle domande

1. Per evadere le domande di assistenza l'autorità interpellata procede, nell'ambito delle sue competenze e risorse, come se agisse per proprio conto o a richiesta di altre autorità della stessa Parte contraente, fornendo informazioni già in suo possesso, svolgendo adeguate indagini e procedendo o facendo procedere alle indagini appropriate. La presente disposizione si applica anche alle altre autorità alle quali la domanda è stata indirizzata dall'autorità interpellata in virtù del presente protocollo qualora questa non possa agire direttamente.

2. Le domande di assistenza sono evase conformemente alle disposizioni legali o regolamentari della Parte contraente interpellata.

3. I funzionari debitamente autorizzati di una Parte contraente possono, d'intesa con l'altra Parte contraente e alle condizioni da questa stabilite, essere presenti e ottenere negli uffici dell'autorità interpellata o di qualsiasi altra autorità interessata a norma del paragrafo 1 informazioni sulle azioni che costituiscono o che possono costituire operazioni contrarie alla normativa doganale, che occorrono all'autorità richiedente ai fini del presente protocollo.

4. I funzionari debitamente autorizzati di una Parte contraente, d'intesa con l'altra Parte contraente e alle condizioni da questa stabilite, possono essere presenti alle indagini condotte nel territorio di quest'ultima.

ARTICOLO 8

Forma in cui devono essere comunicate le informazioni

1. L'autorità interpellata trasmette i risultati delle indagini all'autorità richiedente per iscritto unitamente ai documenti, copie autenticate o altro materiale pertinente.

2. Tale informazione può essere computerizzata.

3. Gli originali dei documenti sono trasmessi solo a richiesta qualora siano insufficienti le copie autenticate. Gli originali sono resi appena possibile.

ARTICOLO 9

Deroghe all'obbligo di prestare assistenza

1. L'assistenza può essere rifiutata o essere subordinata all'assolvimento di talune condizioni o esigenze qualora una Parte ritenga che l'assistenza a titolo del presente accordo:
 - a) possa pregiudicare la sovranità del Sudafrica o di uno Stato membro tenuto a prestare assistenza a titolo del presente protocollo, o
 - b) possa pregiudicare l'ordine pubblico, la sicurezza o altri interessi essenziali, in particolare nei casi di cui all'articolo 10, paragrafo 2, o
 - c) violi un segreto industriale, commerciale o d'ufficio.
2. L'assistenza può essere rinviata dall'autorità interpellata qualora interferisca in un'indagine, in un'azione giudiziaria o in una procedura in corso. In tal caso l'autorità interpellata consulta l'autorità richiedente per stabilire se l'assistenza possa essere fornita secondo le modalità o alle condizioni che l'autorità interpellata può esigere.
3. Se l'autorità richiedente domanda un'assistenza che non sarebbe in grado di fornire se le venisse richiesta, lo fa presente nella sua domanda. Spetta quindi all'autorità interpellata decidere il seguito da dare a tale domanda.
4. Nei casi di cui ai paragrafi 1 e 2, la decisione dell'autorità interpellata e le relative motivazioni devono essere comunicate senza indugio all'autorità richiedente.

ARTICOLO 10

Scambio di informazioni e riservatezza

1. Tutte le informazioni comunicate, sotto qualsiasi forma, ai sensi del presente protocollo sono di carattere riservatissimo o riservato, secondo le norme applicabili da ciascuna Parte contraente. Esse sono coperte dal segreto d'ufficio e fruiscono della tutela accordata dalle leggi applicabili in proposito nel territorio della Parte contraente che le ha ricevute e dalle corrispondenti disposizioni cui debbono conformarsi gli organi comunitari.
2. I dati di carattere personale possono essere scambiati solo se la Parte contraente cui potrebbero essere destinati si impegna a proteggerli in modo almeno equivalente a quello applicabile al caso specifico nella Parte contraente che li può fornire. A tal fine, le Parti contraenti si comunicano le informazioni relative alle norme in esse applicabili, comprese eventualmente quelle relative al diritto vigente negli Stati membri della Comunità.
3. L'utilizzazione, nell'ambito di azioni giudiziarie o amministrative promosse in seguito all'accertamento di operazioni contrarie alla normativa doganale, di informazioni ottenute in virtù del presente protocollo è considerata conforme ai fini del presente protocollo. Pertanto, nei documenti probatori, nelle relazioni e testimonianze, nonché nei procedimenti e nelle azioni penali promossi dinanzi ad un tribunale le Parti contraenti possono utilizzare le informazioni ottenute e i documenti consultati ai sensi delle disposizioni del presente protocollo. L'autorità competente che ha fornito dette informazioni o dato accesso ai documenti ne è informata.

4. Le informazioni ottenute sono utilizzate solo ai fini del presente protocollo. Una Parte contraente che voglia utilizzare tali informazioni per altri fini deve ottenere il consenso scritto preliminare dell'autorità che le ha fornite. Tale utilizzazione è quindi soggetta a tutte le restrizioni imposte da detta autorità.

ARTICOLO 11

Periti e testimoni

Un funzionario dell'autorità interpellata può essere autorizzato a comparire, nei limiti dell'autorizzazione concessa, in qualità di perito o testimone in azioni giudiziarie o amministrative riguardanti le materie di cui al presente protocollo e produrre oggetti, documenti ovvero loro copie autenticate che possano essere necessari nel procedimento. Nella richiesta di comparizione deve essere precisato davanti a quale autorità giudiziaria o amministrativa tale funzionario deve comparire, nonché per quale causa e a quale titolo sarà ascoltato.

ARTICOLO 12

Spese di assistenza

Le Parti contraenti rinunciano reciprocamente ad ogni pretesa concernente il rimborso delle spese sostenute in virtù del presente protocollo escluse, se del caso, le spese per periti e testimoni e quelle per interpreti e traduttori che non dipendano da pubblici servizi.

ARTICOLO 13

Applicazione

1. L'applicazione del presente protocollo è affidata, da una parte, alle autorità doganali del Sudafrica e, dall'altra, ai competenti servizi della Commissione delle Comunità europee ed eventualmente alle autorità doganali degli Stati membri. Essi decidono in merito a tutte le misure e disposizioni pratiche necessarie per l'applicazione tenendo conto delle norme vigenti segnatamente in materia di protezione dei dati. Essi possono proporre agli organi competenti le modifiche che a loro parere dovessero essere apportate al presente protocollo.
2. Le Parti contraenti si consultano e si tengono reciprocamente informate delle modalità di attuazione adottate ai sensi delle disposizioni del presente protocollo.

ARTICOLO 14

Altri accordi

1. Tenendo conto delle competenze rispettive della Comunità europea e degli Stati membri, le disposizioni del presente protocollo:
 - non pregiudicano gli obblighi delle Parti contraenti derivanti da altri accordi o convenzioni internazionali;

vanno considerate un complemento agli accordi di reciproca assistenza conclusi o che potranno essere conclusi tra singoli Stati membri e il Sudafrica;

non ledono le disposizioni comunitarie in materia di comunicazione tra i servizi competenti della Commissione delle Comunità europee e le autorità doganali degli Stati membri di qualsiasi informazione ottenuta nei settori contemplati dal presente protocollo che possa essere di interesse comunitario.

2. Nonostante il paragrafo 1, le disposizioni del presente protocollo prevalgono su quelle degli accordi bilaterali di reciproca assistenza conclusi o che potrebbero essere conclusi tra singoli Stati membri e il Sudafrica, se le disposizioni di questi ultimi risultassero incompatibili con quelle del presente protocollo.

3. Per quanto riguarda le questioni relative all'applicazione del presente protocollo, le Parti contraenti si consultano reciprocamente per trovare una soluzione in sede di consiglio di cooperazione istituito a norma dell'articolo 97 dell'accordo.



Per copia conforme

Copie certifiée conforme

